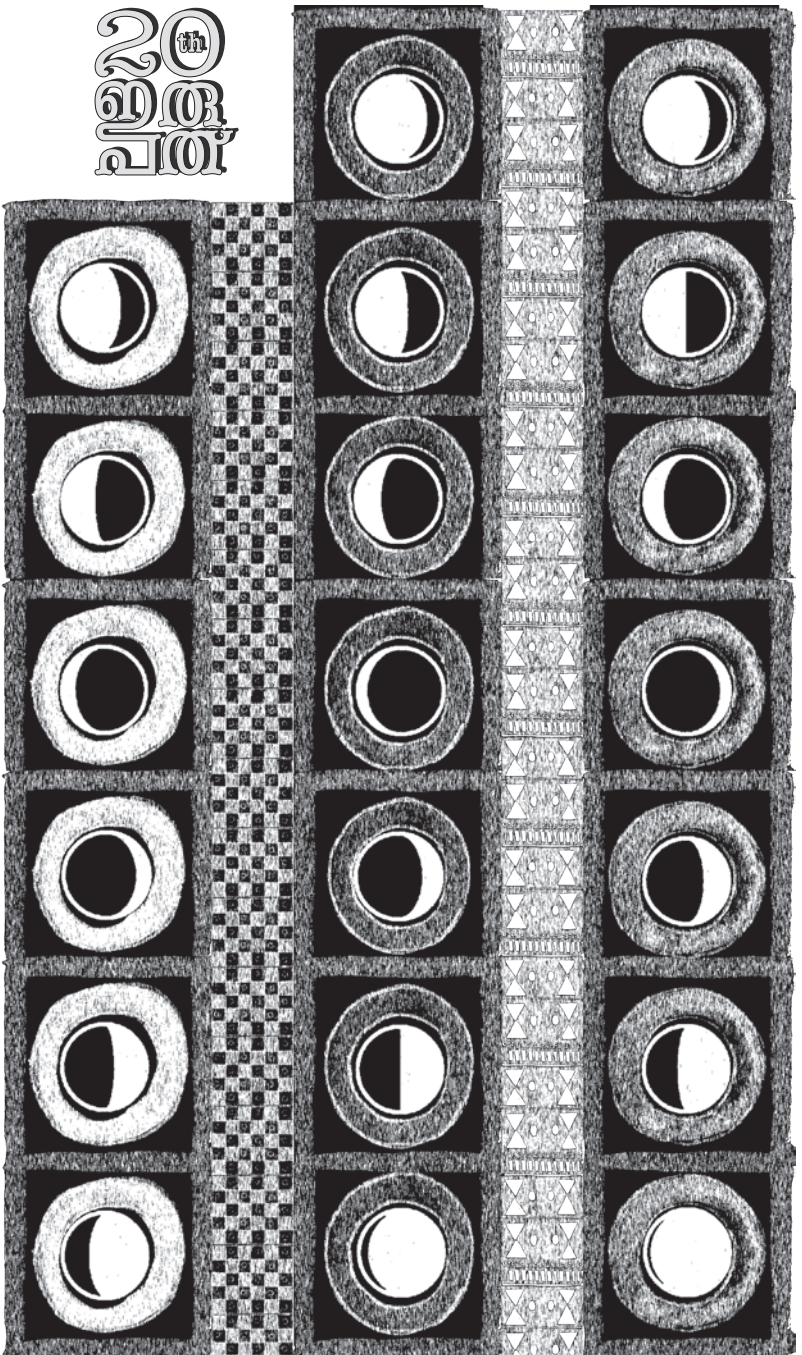


INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF KERALA

DEC 04-11, 2015, THIRUVANANTHAPURAM

20th
ഈറ
ചിത്ര



Kerala State Chalachitra Academy
Dept. of Cultural Affairs, Govt. of Kerala



Recognised by: **FIAPF**
Fédération Internationale des,
Associations de Producteurs de Films
International Federation of Film Producers Associations

FESTIVAL TEAM

Chairman & Festival Director, IFFK T Rajeevnath
Chairman, Festival Advisory Committee Shaji N Karun
Vice Chairman Joshy Mathew
Secretary & Executive Director, IFFK S. Rajendran Nair
Treasurer Gireesan P.T.
Executive Committee Aryadan Shoukath,
K. Ramachandra Babu
Deputy Director (Programmes) Jayanthi Narendranath
Programme Manger (Finance) M. Rahdakrishnan
Programme Manger (Festival) Bandhu Prasad
Programme Manger (Programmes) Beena M.
Festival Programme Assistant Saiyed Farooq
Print Coordinator Gopeekrishna S.
Print Unit Coordinator P.S. Sivakumar
Festival Assistant G.R. Shiji
Festival Cell Mary Ninan, K. Venukuttan Nair,
K. Ravikumar, P.R. Padmakumar, K. Harikumar,
J. Sukumaran, D. Jayakumari, Alex Vallikunam,
K. Velayudhan Nair, K. John Kurian, Krishnakumar G.K.,
Nishanth S.T., Thanseer, Sugeesh
V. Jayanarayanan, Ananthu Subhash, Navaneeth Jose,
Geethanjali, Anand V, G. Sasikala, Lizy M.S.
Hospitality & Guest Relations Arjun Ayillath, Bilas Nair,
Jayesh LR, Shelly J Morais
Press Releations Officer Krishna Kumar
Website Support Satheesh, C-Dit
PR Support MD Niche Consultants
Design Ajayakumar
Support Vishnu Nivaha
Festival Programmers Martine Armand,
Susana Santos Rodrigues, Rose, Rosa Carillo,
Alesandara Speciale, June Givanni

Festival Book

Chief Editor S. Rajendran Nair, (Secretary, KSCA)
Executive Editor Saju Gangadharan K
Editorial Support Safiya OC, Sam S, Rasmi Binoy,
Unnikrishnan E M, Sufad E, Ria Jojo, Sarath
Word Processing & Page Setting Sivaprasad B.
Book Production TeaMWork

Academy is grateful to various film journals, festival publications, Film Festival websites from which we have borrowed materials to put together this book. The opinions expressed herein are not necessarily that of the Kerala State Chalachitra Academy or the Editors. Last minute changes to the programme have not been included in this book.

Published by: Kerala State Chalachitra Academy
Sasthamangalam, Thiruvananthapuram
Kerala, India - 695 010
Tel: +91-471-4100300, 2312214 Fax: +91-471-2313022
Email: iffkoffice@gmail.com, www.keralafilm.com
www.iffk.in

Processed and printed at: Akshara, Thiruvananthapuram

Dear Delegates,

Welcome to the 20th International Film Festival of Kerala. IFFK is known worldwide for its delegates and the carefully crafted programming. This year also you will be witnessing to a rich festival.

Theatres:

Tagore, Sreekumar, SreeVisakh, Dhanya, Remya, Nishagandhi, Kalabhavan, Kairali, Sree, Nila, New Theatre Screen 1, New Theatre Screen 2, New Theatre Screen 3.

Online Reservation:

For the convenience of delegates, we have introduced reservation system. Only 60% of the seats can be booked in advance. The other 40% will be for the delegates waiting in the queue. The booking is free and can be done using online and SMS. Further instruction will be issued through mail and SMS. In order to activate SMS reservation, the delegates have to ensure that the mobile number given in the profile is correct. To help those who are not familiar with online or SMS reservation help desks are set up in the theatre counters. The counter staff will assist in the reservation.

Entry to the theater will have to be electronically tracked. Delegates are requested to cooperate with the arrangements. Only three reservation can be made for a particular day. When a delegate fails to occupy seats thrice in the reserved seats, reservation facility will be blocked to safeguard against false reservation. Therefore do not reserve if you are not attending that film. All theatres will be connected with information desks and there will be live display to know the films screened, the vacancy position in the theaters etc.

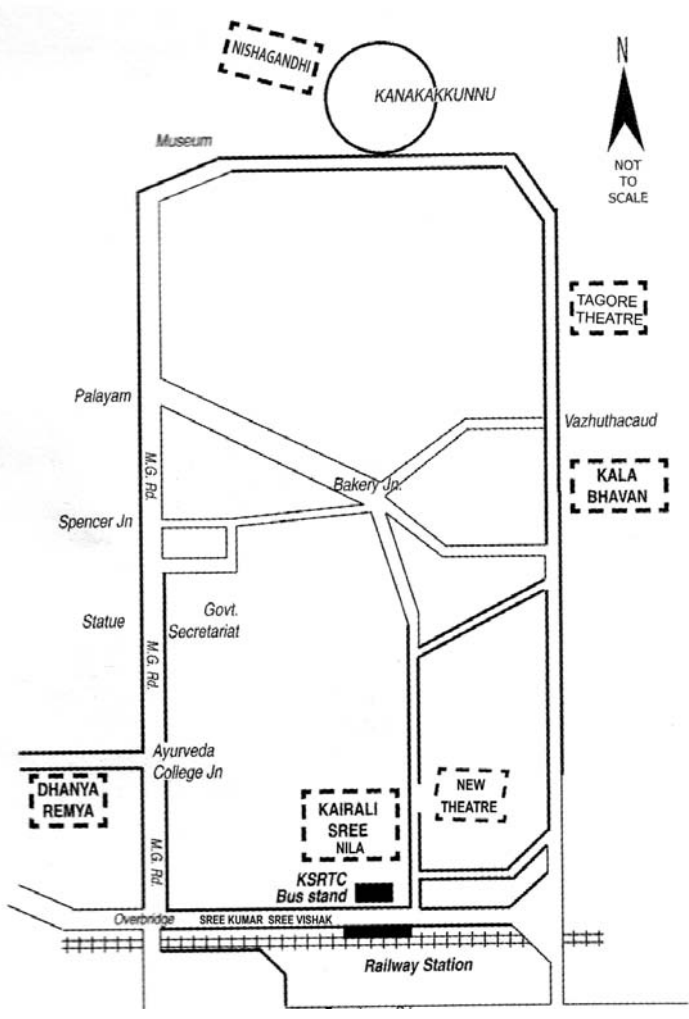
The reserved seats are to be occupied 10 minutes before the scheduled start of the movie. Reservation will be cancelled and the seats will be allotted to those waiting in the queue after that. Please follow the General instructions below:

General Instructions

1. Please switch off your mobile phones before any screening.
2. Photography and videography is strictly prohibited inside the screening halls. Anybody indulging in such activity is liable to have his delegate card confiscated.
3. Please respect the security measures and report any unclaimed baggages etc.
4. Do not carry eatables into the auditorium.

We do hope you enjoy the festival!!

Kerala State Chalachitra Academy

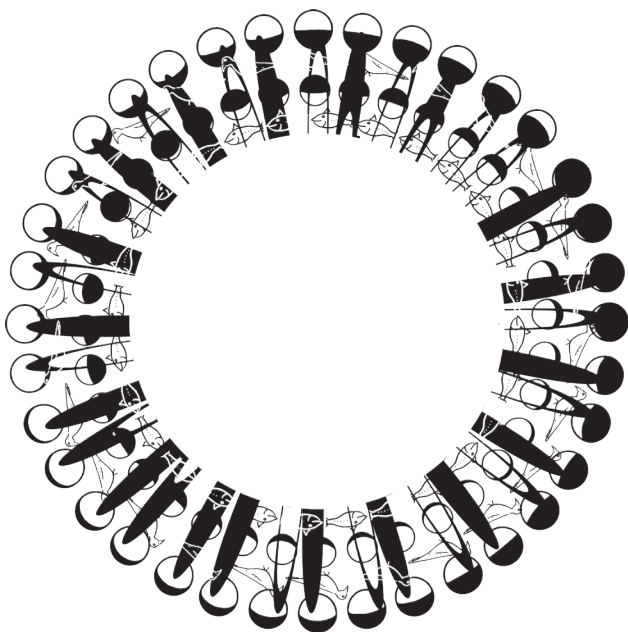


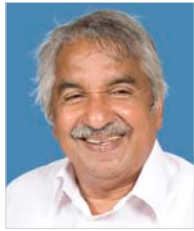


CONTENTS

- 11** About Us
- 14** Association
- 15** Logo / Signature Film
- 16** Life Time Achievement Award:
Dariush Mehrjui
- 20** Events
- 21** Awards
- 22** Aravindan Memorial Lecture
- 24** Jury
- 27** Selection Committee
- 28** Opening Film
- 31** Competition
- 47** Malayalam Cinema
- 55** Indian Cinema
- 63** World Cinema
- 149** IFFK Screen Lab - 2015
- 150** Based on True Story
- 160** First Look
- 168** Women Power
- 178** 3D Experience
- 185** Jury Films
- 190** Country Focus: Lithuania/Myanmar
- 198** Retrospective: Dariush Mehrjui
- 207** Korean Panorama
- 217** Restored Classics
- 223** Contemporary Master: Tony Gatlif
- 230** General Council & Executive
Committee Members
- 231** Advisory Committee
- 232** Organising Committee
- 236** Index Films
- 238** Index Directors
- 240** Index Country

MESSAGES





It is once again the time of the year, when film lovers from all over India and abroad head for Kerala for the week-long festival of the celluloid.

Into its 20th edition, IFFK continues to draw members of the film fraternity because of its high standards and rewarding experiences. IFFK offers professional as well as amateur film makers to share and experience the many nuances of film making and have their works evaluated by jury members of eminence. I would like to congratulate all associated with the Kerala Chalachitra Academy, the organizers of IFFK and hope that the 20th edition of the festival would turn out as yet another delightful experience for all the participants.

Wishing all success.

Oommen Chandy

Hon'ble Chief Minister of Kerala



Ever since its inception 20 years back, International Film Festival of Kerala has kept its promise of showcasing the finest films from across the world, attracting large number of people from different parts of the world. Today the festival has become a platform for cultural exchange between different geographic regions.

Every year the academy strives to make the festival better than the previous editions and has undoubtedly succeeded in achieving that goal. The participation of eminent filmmakers, artists and other media personalities has taken the festival to a higher level. The festival gives an opportunity for film lovers to get exposed to films from other countries and there by get a glimpse of the lives of people across the world. The remarkable increase in the number of delegates in recent years shows the wide acceptance of this festival.

It gives me immense pleasure and pride to know that festival always meets the demands of every film enthusiast. I am sure that the 20th International Film Festival of Kerala to be held from 4th to 11th December will definitely be a huge success.

I wish the IFFK a hearty success.

Thiruvanchoor Radhakrishnan

Hon'ble Minister for Environment,
Forest, Transport, Sports and Cinema

WELCOME NOTE



International Film Festival Kerala (IFFK) is twenty years old today. Since its inception in 1994, it has procured a certain dignity that it embellishes the second position among other Asian festivals in terms of delegate numbers which is expected to cross 15000 this year. We try to bring out the best of world cinema every year for film dilettantes around Kerala. The highlight of this year's festival is the 3D movie package which comprises five films and the Korean film package which encompasses six films which will be enchanting to our delegates. This year the country focus section will feature films from Myanmar and Lithuania. With staunch roots in the socio, political and cultural environment IFFK emanates the soul and spirit of real life in the world we live in. We believe that IFFK is an effective platform for film students as well. On behalf of the Academy I extend a warm and hearty welcome to all the delegates and dignitaries to a brand new edition of the IFFK and I hope the distinguished 20th edition of IFFK will be a great success.

T Rajeevnath

Chairman, Kerala State Chalachitra Academy &
Festival Director, 20th IFFK

C HIEF EDITOR'S NOTE



Cinema is an integral part of the cultural ethos of Kerala. We have some of the world's best filmmakers in this tiny state in the southern tip of the sub continent. Whatever be the reigning trends, good cinema is always accepted by the people. The International Film Festival of Kerala has played a pivotal role in keeping this love for good cinema alive.

With a span of two decades, IFFK have grown popular both among the International film communities and film lovers as the festival showcases some of the top notch works of the masters in the field. Being the second largest festival in Asia we provide a platform for lively interaction between film makers and film lovers and this wholesome exchange of ideas helps in creating a better comprehension of the medium. This festival is like a dream for us and we all have put in our heart and soul to make this dream into a reality. Organizing an international film festival is not an easy task, but with all the difficulties inherent in a task of such magnitude, we enjoyed bringing to you the 20th International Film Festival of Kerala.

On behalf of the IFFK festival team, I wish you all a happy viewing.

S Rajendran Nair

Secretary, Kerala State Chalachitra Academy &
Executive Director, 20th IFFK

About Us

Kerala State Chalachitra Academy: Growing from Strength to Strength

In a pioneering initiative, the Government of Kerala set up Kerala State Chalachitra Academy (Motion Picture Academy of the Kerala State) in August 1998. The first of its kind in the country, the Academy is an effort to counter the gross commoditization of the film medium and a rightful recognition of the contribution of cinema to the cultural enlightenment of the society. It is guided by the motto that Cinema should contribute to the complete development of human being, both as an individual and as a social being.

The Academy today has become a major player in the cultural landscape of Kerala reaching students, teachers, and ordinary people through various initiatives designed to carry the message of cinema as not only a means of entertainment but of serious academic reflection and a tool to preserve and document the history of society.

Core objectives of the Academy include being a link between the Government and the film industry, the conducting of Film Festivals all over the State, the preservation and propagation of Malayalam Cinema, to intervene in film education, to document the History of Malayalam Cinema, the honouring of persons and films that contribute to the aesthetics of Malayalam cinema.

International Film Festival of Kerala (IFFK)

International Documentary and Short Film Festival of Kerala (IDSFFK)

A new initiative of the Academy was kick start in 2008. It aims to catalyse a vibrant short and documentary film movement.

National Film Festival of Kerala

In the current year the Academy conduct the 7th Edition of this pioneering venture. Indian films almost lost and not seen have been screened. This year saw record participation.

Film Festivals in Collaboration with other countries and States

Visual Appreciation Camps for Children

Every year Academy organises summer holiday camps for children during summer holidays. The camps aim to equip the children with basic understanding and appreciation of films.

Teachers' Workshop on Film Appreciation

Conducted in association with Local bodies and organisations is regular feature.

The Academy has conducted over 25 such camps all over the State.

CD Roms

History of Malayalm Cinema: a CD ROM on 75 years of the History of Malayala Cinema.

Understanding Cinema: As part of its objective of building a critical awareness of cinema a

CDROM on the understanding and history of the films has been made.

Fellowship programme

The Academy runs one--year fellowship programme to encourage academic research in Malayala Cinema. The studies are conducted under the guidance of eminent cinema academicians and practitioners. Selected topics are published by the Academy.

Academy Collection

DVDs of well known but almost lost Malayala films are being produced in a multi language format.

Seminars and Exhibitions

Organising seminars and exhibitions on cinema tops the agenda of the Academy. An Exhibition on Women in Malayala Cinema has travelled through the State, highlighting the contribution of woken to Malayala Cinema. This exhibition has brought into focus an almost unwritten history.

Film Library and Archives

Academy Film Library has fairly comprehensive collection of world classics in various formats.

A well equipped library and reading room facility open to te public functions in the Academy office.

Home Theatres

(Film Viewing Facility at Academy Premises)

A home theatre for film viewing is open to the public at a nominal fee.

Promotion and Collaboration with Film Societies

The Academy has contributed to strengthen the film societies by providing grants to those affiliated with FFSI. It partners with the film societies in organising film festivals, seminars, discussions, and film appreciation courses.

Awards

J.C. Danial Award

J.C. Danial Award instituted in the name of the founding father of Malayala cinema is awarded each year to an individual for an outstanding contribution to Malayalam cinema.

State Film Awards

The Academy is the agency which organises the decision and distribution of the Annual Kerala State Film Awards of Malayalam cinema aimed at promoting films with artistic value and encouraging artists/technicians.

State TV Awards

In recognition of Television as a popular and important medium the Academy has instituted the Annual.

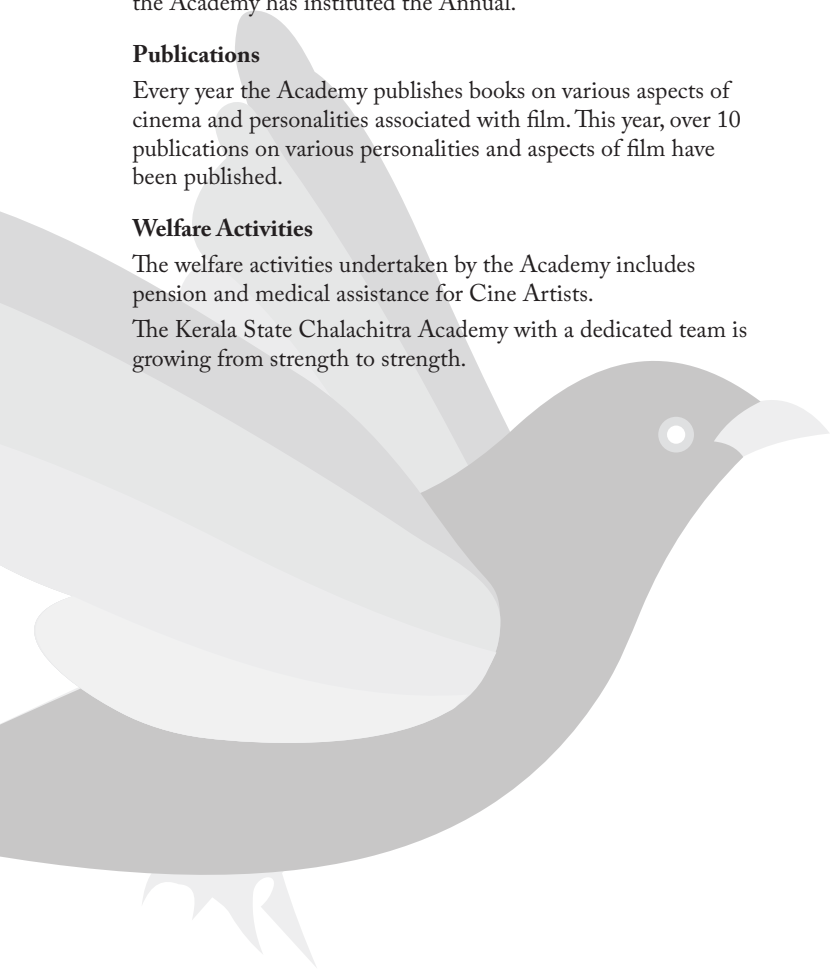
Publications

Every year the Academy publishes books on various aspects of cinema and personalities associated with film. This year, over 10 publications on various personalities and aspects of film have been published.

Welfare Activities

The welfare activities undertaken by the Academy includes pension and medical assistance for Cine Artists.

The Kerala State Chalachitra Academy with a dedicated team is growing from strength to strength.



T ECHNICAL PARTNERS

SMPTE
DOLBY
Real Image
Barco
Harkness Screens



A SSOCIATION

Goethe Institute
Russian Cultural Center
NFAI (National Film Archives of India)
SMPTE
(Society of Motion Pictures Technicians and Engineers)
KSFDC (Kerala State Film Development Corporation)
Qube
Dolby
SBT (State Bank of Travancore)
Kerala Tourism
Etihad Airways
KTDC
Kerala State IT Mission



LOGO



Cinema is basically an art of light and shadow, a contemporary expression of human creativity. From time immemorial human mind was fascinated by images, the different shades of light, colours and darkness; it has played with these elements to express itself and its relation to the world, shaping them into patterns, forms, pictures, narratives and epics. This urge has found myriad forms of expression in human history.

Asian culture has a tradition dating back to more than 1000 years of shadow play, puppetry and leather shadow puppet theatre.

The logo of IFFK, conceived and drawn by the late filmmaker, G Aravindan pays homage to the richness of this tradition and establishes its essential continuity with contemporary forms. The IFFK thus celebrates human creativity and the urge to create forms and weave narratives.

SIGNATURE FILM

The play of Light & Shadows through the five elements. Any object that enters the path of light gets exposed and as a result casts its shadow which is a true form of representation of the object itself. This essence of truth is universal and so are good films. When exposed to the light of truth, it casts a true representation of the society and things around it and helps in its betterment. Thus, this signature film portrays the play of light and shadows through the five elements of nature being air, water, earth, fire and sky.

Concept and Direction Shameer Babu **Editing & Compositing** Johny Joseph **Music** Babith George **Animation** Johny Joseph Nibu Samuel Shameer Babu **Painting** Sumesh Jayan **Technical Support** Movingkraft Creative Studio & Grameena Patana Kendram, Karakulam



LIFE TIME ACHIEVEMENT AWARD

Dariush Mehruji

At times it takes someone to breathe fresh life into art which struggles within the shackles of authority and this is what Dariush Mehruji did to Iranian Cinema - the man who baptised Iranian Cinema into modernity.

Even though stalwarts like Abbas Kiarostomi, Makmalbuff, Jafar Panahi and Majid Majidi opened wide horizons and rewrote the grammar of Iranian cinema , if it wasn't for Dariush Mehruji, whose keen interest in painting, music and sculpture Iranian cinema would not have become this advanced and appealing.

This man approached cinema at the right moment and made beautiful,experimental and creatively rich cinematic experiences in a country which has strict censorship rules and made the world fall in love with Iranian movies. It is a fact that no other country in the world fights with their limitations to make movies. Most film makers there go through much hardships and even get exiled for trying to make a film. Today, Iran has become a country that has opened its windows to world cinema and it is the fruit of handwork, failures and success of many great film makers and Daruish Mehruj'i stands tall among them.

Even though an internationally acclaimed director, screenplay writer, producer and editor, Daruish Mehruji had to face the anger of the authorities but that has not stopped this man. Even at the age of 75, he lives and breathes for Cinema. Twenty four breaths in a second!

Daruish Mehruji was born into a middle-class family in Tehran and got attracted to films by watching american films. He even learned

English to enjoy world movies. A film that strongly influenced him during childhood was Vittorio De Sica's "Bicycle Thieves". At the age of 12, Mehruji built a 35 mm projector, rented two reel films and began selling tickets to his neighbourhood friends. In 1959, he went to the United States to study cinema. He was not a happy student as the syllabus dealt only with technical aspects of film and so he left that and graduated in Philosophy. He started his own literary magazine, Pars Review in 1964. During this time he wrote his first script and made his debut in 1966 with "Diamond 33", a parody of James Bond film series.

His second film "Gaav" which came out in 1969 has the signature of a promising Iranian director and this movie laid the path for New Wave cinema in Iran. The film which got acclaimed internationally, tells the story of a villager and his attachment to his cow and it was based on a short story by renowned Iranian writer Gholamhossein Sa'edi. The movie was completed in 1969 and Mehruji found his actors from one of Sa'edi's plays. Mehruji has said that Ezzatollah Entezami who did the role of the farmer actually resembled the cow. The film is about how the cow is mysteriously killed and this Iranian film won acclaims and brickbats from all over the world. The Shah government banned the film as it openly portrayed the dark and unknown side of Iranian rural life. The movie was welcomed back after Ayatollah Khomeini came to power, who said that the movie showed the real face of Iran.

The public and the movie critics rated this movie of a 28 year old very highly and this paved way to the rise of New Wave Iranian Cinema. Even though he has gone to become an established name in Iran and won an award

for the movie, "The Cycle" at the Berlin film festival, his best known work is still "Gaav" (The Cow). The film which was released in 1970, even though it won critical acclaim was denied an export permit and it was later smuggled out of Iran and submitted to the Venice Film Festival and screened there. It won the International critic's award at Venice and later that year, Entezemi won the Best actor award at the Chicago International Film Festival. The movie became a turning point in the history of Iranian Cinema and the people received it wholeheartedly. It ignored all the traditions of traditional box office elements. Iran was the country where the first movie theatre was established in 1904, the first silent film came out in 1930, the International Iranian Film Society was established in 1949 and with "Gaav" it emerged into a new era.

Daruish Mehruji cleverly uses the techniques of realism and symbolism to create artistically rich movies. Even though his films share the thematic premises of movies of Rossellini, De Sica, Orson Wells and Ritwik Khatak, they stand apart as creations that have captured the essence of Iranian culture and politics. The aesthetic language in his films have developed from the different confrontations with the traditional norms in film making and this makes him a pioneer in New Wave Iranian Cinema.

Daruish Mehruji is being presented the Life Time Achievement at the International Film Festival of Kerala and his six films are screened as part of that.

Harikrishnan K

EVENTS

OPENING CEREMONY

4th December 2015 6 pm, Nisagandhi

PRESS MEET

Daily 12 noon from 5th to 11th December 2015, Tagore Theatre

MEET THE DIRECTOR

Daily from 5th to 10th December 2015, Tagore Theatre

OPEN FORUM

Daily 4 pm -5 pm 5th to 10th December 2015, Tagore Theatre

ARAVINDAN MEMORIAL LECTURE

6th December 2015 5 pm – 6 pm Tagore Theatre by

Ms. Claire Dobbin on “Global Audience”

IN CONVERSATION WITH

5th December 2015 5 pm – 6 pm , Tagore Theatre

Mr. Julio Bressane, Chairman, International Jury by Mr. Pradeep Biswas

7th December 2015 5 pm – 6 pm, Tagore Theatre

Mr. Gautham Ghose by Mr. Bharath Rengacharya

9th December 2015 5 pm – 6 pm , Tagore Theatre

Mr. Dariush Mehrjui by Mr. Suresh Chabria

PANEL DISCUSSION

5th December 2015 4 pm - 5 pm, Censoring and Freedom of Expression, Executive Launch, Mascot Hotel

6th December 2015 4 pm -5 pm Film Festivals in India - Challenges and Opportunities. Executive Launch, Mascot Hotel

7th December 2015 4 pm – 5 pm Piracy and Original creation Executive Launch, Mascot Hotel

MASTER CLASSES

5th December 2015 3 pm – 4 pm Executive Launch, Mascot Hotel

Mr. Martin Sherman on Screen play

6th December 2015 3 pm – 4 pm Executive Launch, Mascot Hotel

Mr. Andrew Bird & Ms. Nathali David on Sound of Cinema

7th December 2015 3 pm – 4 pm Executive Launch, Mascot Hotel

Mr. Girish Kasaravalli My Ediom & My Perspectives

SEMINAR

8th December 2015 4 pm – 5 pm Executive Launch, Mascot Hotel

Contribution of FTII, Pune to Indian Cinema by GRAFTII

10th December 2015 4 pm – 5 pm Executive Launch, Mascot Hotel

Film & Literature by Kerala Sahitya Academi

HOMAGE

10th December 2015 5 pm – 6 pm Tagore Theatre

CLOSING CEREMONY

11th December 2015 6 pm Nisagandhi

AWARDS

Competition Section of IFFK is restricted to films from Asia, Africa and Latin America

Suvarna Chakoram

The Golden Crow Pheasant Award with a cash prize of INR 15 lakhs for the Best Feature Film to be shared equally between the Director and the Producer.

Rajata Chakoram

The Silver Crow Pheasant Award and a Cash prize of INR 4 lakhs to the Best Director.

Rajata Chakoram

The Best Debut Director Award - a Cash prize of INR 3 lakhs to the Best Director.

Audience Prize Rajata Chakoram

Cash prize of INR 2 lakhs to the Director of a film voted as the Best Entry in Competition by the festival delegates.

The FIPRESCI La Federation International de la Press Cinematographique (The International Federation of Film Critics) gives an award for the

Best Film selected by the FIPRESCI Jury.

NETPAC (Network for the Promotion of Asian Film Centre) award for the

Best Asian Film in Competition.



ARAVINDAN MEMORIAL LECTURE

G Aravindan has left his imprint on the imagination of a whole generation of Malayalis, as a cartoonist and a filmmaker. His brand of cartooning was not caricature, nor was his movie in the nature of mere story-telling. The films, much like his cartoons, reflected his take on the goings-on in the amoral society, its hypocrisy and double standards.

For those who grew up on his anecdotal series of delectable and thought-provoking cartoons titled 'Small Men and the Big World' identified with the protagonist Ramu..... and who can forget Guruji, the philosopher who many considered a proxy of his creator himself? The rectangular frames of the cartoon were but precursors to the frames of his cinematic technique. The leitmotif of his films was the sedate and unhurried progression of episodes.

In *Kanchana Sita*, his retelling of the epic *Ramayana*, Sita is not shown once, but the viewer is reminded constantly of her presence by the moods of the nature. The impermanence of relationships is the theme highlighted by Thampu through itinerant entertainers who leave before one can strike a friendly chord with an artiste. *Esthappan*, *Pokkuveyil* and *Chidambaram* are, in a sense, about the human mind – where the dividing line between fantasy and reality blur and the two merge, seamlessly as it were. Each of his films – be it *Maraattam*, *Oridathu* or *Vastuhaara* or any of the others mentioned before – were diverse skeins of creativity, humanism, and the ever flowing outpouring of a composite intellect that ploughed a lonely furrow.

CLAIRE DOBBIN

Claire Dobbin is an Australian script advisor/ editor who work with development agencies and filmmakers in Australia, New Zealand, Norway, Abu Dhabi, the Yemen, India, UK and France. From 1986 –2000 she was the Senior Script Executive at the Australian Film Commission. Claire has script consulted/ edited Australian films including Candy, Mallboy, Road to Nhill, Small Treasures, Rabbit Proof Fence, Japanese Story, Blame, and Hermano. From 2000 - 2007 Claire was on the board of the Melbourne Writers Festival. Since 2003 Claire has been Chair of the Melbourne International Film Festival (MIFF).



2014 - Sumithra Peries
2013 – Marco Bellocchio
2012 – Souleymane Cisse
2011 – Elyes Beccar
2010 – Aruna Vasudev
2009 – Raoul Peck
2008 – Amos Gitai
2007 – M Madhava Prasad
2006 – Mani Kaul
2005 – Margarete von Trotta
2004 – Abbas Kiarostami
2003 – Kryzstoff Zanussi

**This Year's Lecture will be delivered by
Claire Dobbin on 6th December 2015
5 pm – 6 pm Tagore Theatre**

JURY IFFK

Julio Bressane, Chairman

Julio Bressane Eduardo is a Brazilian filmmaker and writer. He is a representative of Brazilian Cinema Marginal. Bressane debuted as director with 'Face to Face' in 1967; the film was selected for the Festival of Brasilia. In 1970 he founded Belair Movies with fellow filmmaker Rogerio Sganzerla. His film Cleopatra was screened at the Venice Film Festival 2007, in the category of Mostra Venezia Maestri (Venice Masters Exhibition), as well as being named best film of the 40th Festival de Brasília Film in November 2007.

Nadia Dresti

Nadia Dresti began her career in the movie business in 1984, with the Festival del film Locarno. In 1988 she joined the 20th Century Fox-Columbia TriStar Office in Geneva as Marketing Director for Switzerland. In 1990 she founded her own film promotion company, Zero Problem. In 1998 she began working with the Marché du Film de Cannes and the European Film Market (EFM) in Berlin. In 2006 Nadia Dresti was nominated Delegate of the Artistic Direction of the Festival del film Locarno. Since 2012 she is a member of the Federal Commission for Cinema (CFC).

Jahnu Barua

Jahnu Barua is an internationally acclaimed Indian film director from Assam. He has directed a number of Assamese and Hindi films. He is considered as one of the pioneers in Assamese parallel cinema. He is best known outside Assam for his Hindi film 'Maine Gandhi Ko Nahin Mara', a drama which uses the principles of Gandhism for its thematic backstory. His films have been recognized nationally and internationally.

Maxine Williamson

Head of Asia Pacific Screen Awards, Brisbane, Australia
Maxine Williamson is a specialist in foreign language film with over two decades in the industry; she joined the Asia Pacific Screen Awards (APSA) in 2007. In 2014, Maxine was appointed as Film Director of the Brisbane Asia Pacific Film Festival (BAPFF). She is a member of NETPAC (Network for the Promotion of Asian Cinema) and APN (Asia Pacific Producer's Network) and has served on Juries for the Berlin, Fajr, Ladakh, Eurasia and Goteborg International Film Festivals.

Newton Aduaka

Newton Aduaka is an internationally acclaimed film director, who hails from Nigeria. Aduaka left for England to study Engineering but discovered Cinema and attended the London International Film School, graduating in 1990. In 1997 he established Granite Film Works. In 2001 Newton's debut feature film *Rage*, released in Britain, which got international acclamation. Between 2005 and 2007 he co-wrote, directed and executive produced *Ezra*, his first non-independently funded film, for Arte France. In 2001-2002 he was Filmmaker in Residence at Festival de Cannes' Cinefondation in Paris.

JURY FIPRESCI

Derek Malcolm

Derek Michael Malcolm is an English film critic and historian. He worked for several decades as a film critic for 'The Guardian', having previously been an amateur jockey and the paper's first horse racing correspondent. In 1977, he was a member of the jury at the 27th Berlin International Film Festival. In the mid-1980s he was host of The Film Club on BBC2, which was dedicated to art house films, and was director of the London Film Festival for several years.

Latika Padgaonkar

Latika Padgaonkar is a columnist, translator and editor. She was for many years the Executive Editor of *Cinemaya: The Asian Film Quarterly* and Joint Director of *Osian's-Cinefan Festival of Asian and Arab Cinema* in New Delhi. Now based in Pune, she organises small festivals in collaboration with the National Film Archives of India.

Ershad Kamol

Ershad Komal Khan, writing under the penname, Ershad Kamol, is a film critic based in Bangladesh. He is a member of International Film Critics Association of Bangladesh. Presently, he is the cultural affairs editor of "New Age," a broadsheet English-language daily newspaper. Ershad is also a television actor and theatre activist. In 2012, he served as a FIPRESCI Jury Member in the 12th Dhaka International Film Festival held in Dhaka.

JURY NETPAK

Siddiq Barmak

Siddiq is a Golden Globe-winner Afghan film director and producer. His first feature film *Osama*, won the Golden Globe for Best Foreign Language Film in 2004. Barmak is one of the celebrated figures in Persian cinema as well as the emerging cinema of Afghanistan.

Swarna Mallawarachchi

Swarna Mallawarachchi the award-winning Sri Lankan film actress, widely known as the “Golden star of Sinhalese cinema”. Swarna has won the ‘Best Actress Award’ 26 times in her career that spans over 40 years.

Meenakshi Shedde

Meenakshi Shedde is India/South Asia Consultant to the Berlin International Film Festival, based in Mumbai, India. She has diverse experience as an independent film curator, film festival consultant, film critic, journalist and script advisor, as well as in English sub-titling. She has been curating the Locarno, Toronto (TIFF Bell Light Box), Busan, Dubai, Kerala and Mumbai film festivals, and the International Film Festival of India (Goa).

SELECTION COMMITTEE

Malayalam Cinema

- 1 Ms. Malti Sahai
- 2 Sri. M.F Thomas
- 3 Sri. Chandrasekhar
- 4 Sri. Mudra Shashi
- 5 Sri. Sudhish Kamath

Competition

- 1 Sri. Kamal
- 2 Sri. P.T Ramakrishnan
- 3 Sri. Sudevan
- 4 Ms. Sudha Warriier
- 5 Sri Ayyappan

World Cinema

- 1 Sri. K.R. Mohanan
- 2 Sri. Farooq
- 3 Sri. V.S. Rajesh
- 4 Sri. Raja Narayanan
- 5 Smt. Shiny Jacob

Indian Cinema

- 1 Sri. Mohan
- 2 Sri. M.R. Rajan
- 3 Sri. Joseph Mathew
- 4 Smt. Deedi Damodaran
- 5 Sri. Neelan



OPENING FILM

WOLF TOTEM

Le Dernier Loup

China, France/ 2015/Colour/119'/Mongolian

Direction Jean-Jacques Annaud **Production** Zhang Qiang, Jean-Jacques Annaud, Xavier Castano, Bill Kong **Screenplay** Jean-Jacques Annaud, John Collee, Alain Godard, Lu Wei **Cinematography** Jean-Marie Dreu **Editing** Reynald Bertrand **Music** James Horner **Sound** Cyril Holtz **Cast** Shaofeng Feng, Shawn Dou, Ankhnyam Ragchaa, Yin Zhusheng

1967. Chen Zhen, a young student from Beijing, is sent to Inner Mongolia to teach a nomadic tribe of shepherds. But it is Chen who has much to learn - about existence in this endless, harsh and breathtakingly beautiful wilderness, about community, freedom and responsibility, and about the most feared and revered creature of the steppes - the wolf. Seduced by the complex and near-mystical bond between these sacred creatures and the herdsmen, fascinated by their cunning, their strength, their ferocious beauty, he captures a cub and tries to tame it. But the growing relationship between man and animal - as well as the tribe's ancient way of life, and the land itself - is threatened when a central government officer decides to eliminate all wolves from the region, whatever the cost. Jean-Jacques Annaud, internationally acclaimed director of *Seven Years in Tibet*, *The Bear* and *Two Brothers*, returns with *Wolf Totem*, his latest spectacular adventure into the heart of the natural world, based on the bestselling book by Jiang Rong. *omniet ommo et acernam, officab oraerae quae vit, te omnis sit maxime*





Jean-Jacques Annaud

Born in 1943, the French director Jean-Jacques Annaud began his career with a bang: his debut feature *La Victoire En Chantant*, a parable about colonialism, won an Academy Award in 1977. Originally active in the advertising sector, Annaud's name reached beyond the circle of purely French cineastes to include a much wider audience when he directed the multi award-winning literary adaptation *The Name of The Rose* (1986). His boundless curiosity and enthusiasm for spectacular themes enables him over and again to bridge the gap between art and commerce. The director of such cinema hits as *Seven Years In Tibet* (1997) and *Enemy At The Gates* (2001). *Wolf Totem* (2015) is his thirteenth film.

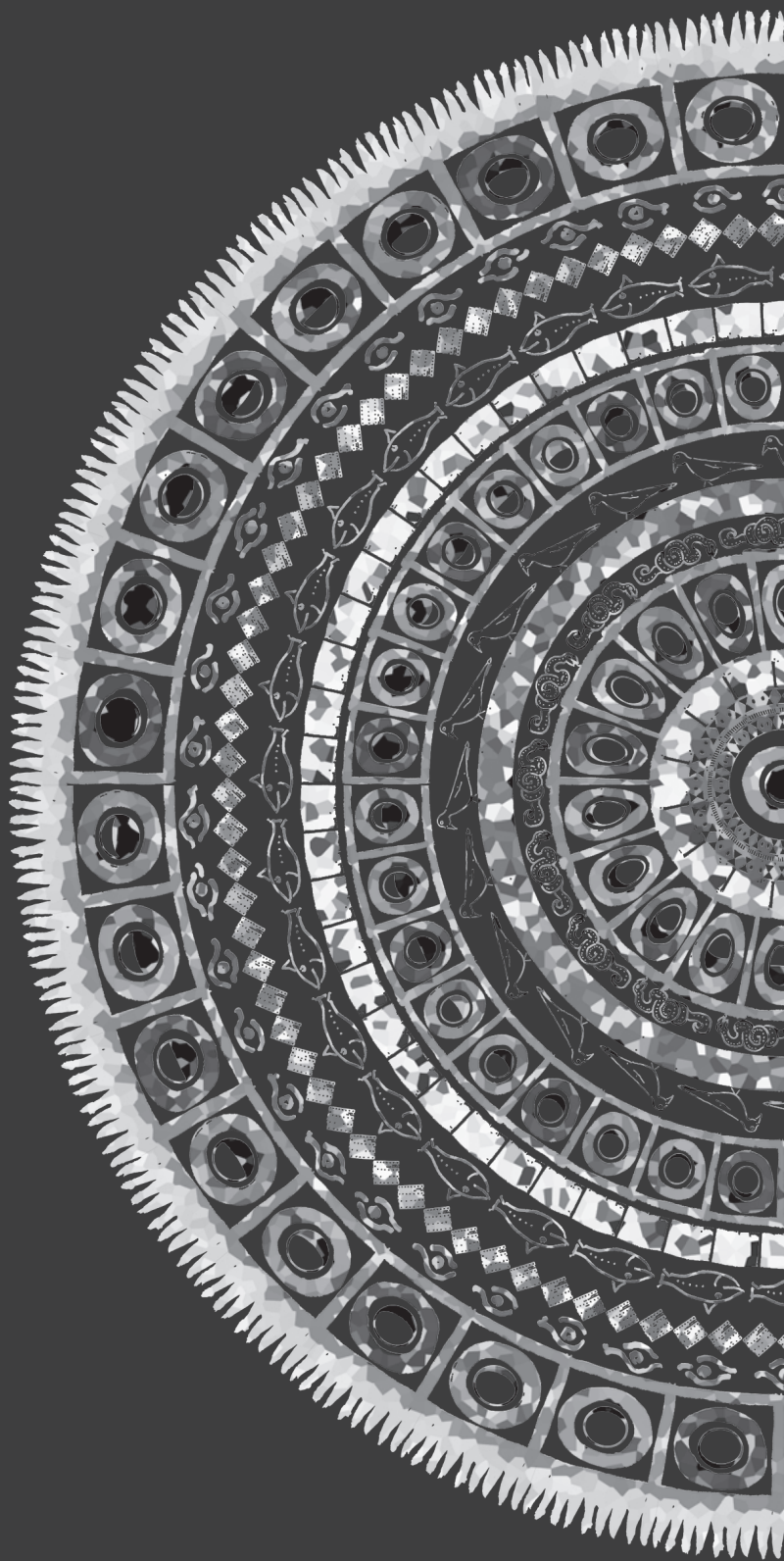
Filmography

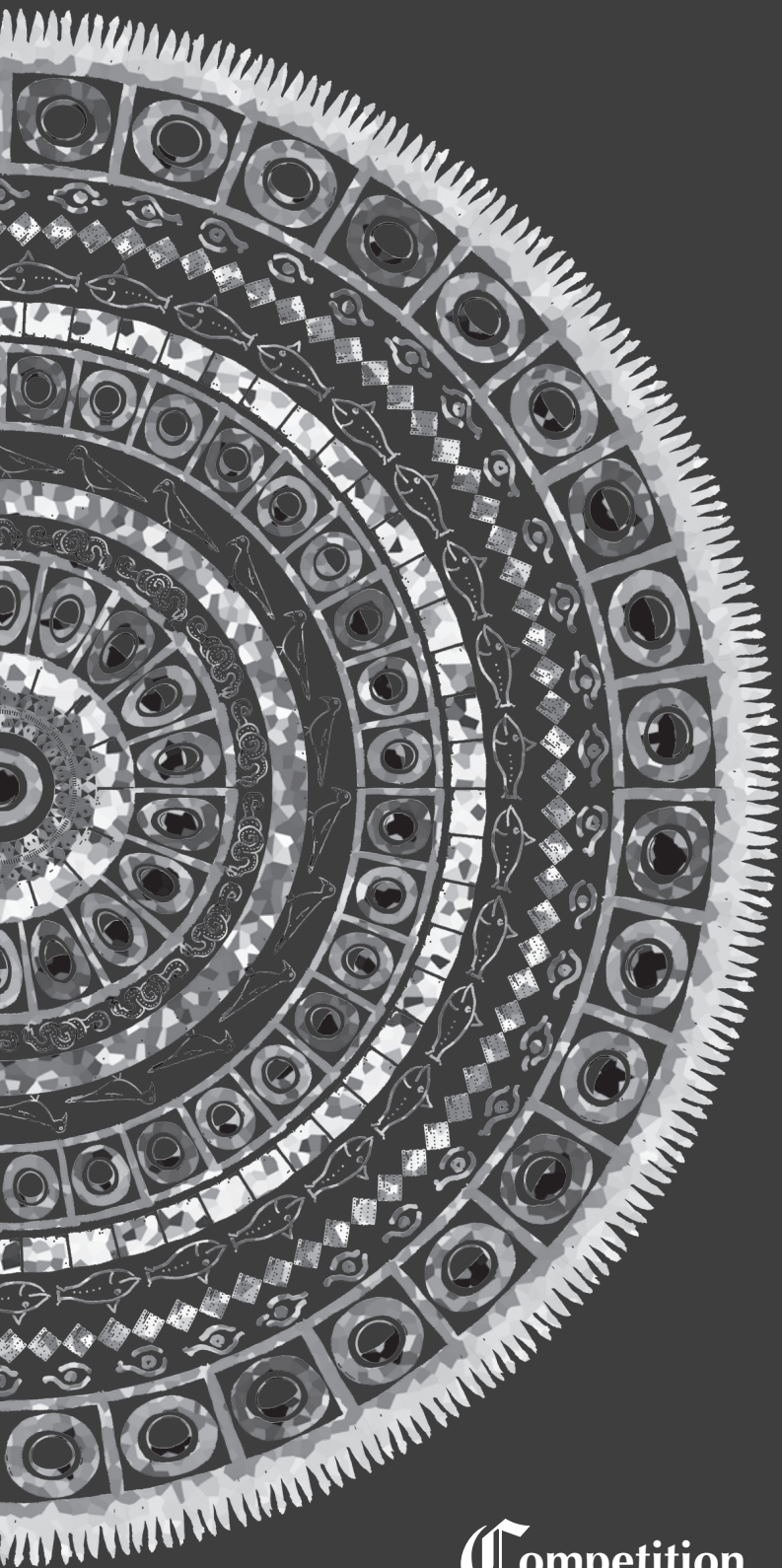
- 2015 *Wolf Totem*
- 2011 *Day of the Falcon*
- 2007 *His Majesty Minor*
- 2004 *Two Brothers*
- 2001 *Enemy at the Gates*
- 1997 *Seven Years in Tibet*
- 1995 *Wings of Courage*
- 1992 *The Lover*
- 1988 *The Bear*
- 1986 *The Name of the Rose*
- 1981 *Quest for Fire*
- 1979 *Coup de tête*
- 1976 *Black and White in Color*

When you make a movie, what transpires on screen is the soul of the people who do it — the actors, the director, the [director of photography]. It's interesting to see that what's essential in movies is usually not in the screenplay. It's on screen though. It's all those thousands of decisions. Here, instead of making theories about how to capture the soul of the wolf, I assumed that looking at them, showing their eyes will show their soul — it will show what they feel, what they want, what they fear.



1967 കാലഘട്ടത്തിൽ ബീജിങ്ങിലെ വിദ്യാർത്ഥിയായിരുന്ന ചെൻ യെങ്ങ് എന്ന യുവാവ് പരിശീലനത്തിന്റെ ഭാഗമായി മംഗോളിയയിലെ ഉൾപ്രദേശത്തെ നാ ടോടികളായ ഗോത്രവർഗ്ഗക്കാരെ വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്യിക്കുന്നതിന് നിയോഗിക്കപ്പെടുന്നു. എന്നാൽ മനുഷ്യന്റെ നിലനിൽപ്പിനെ സംബന്ധിച്ച താൻ അറിഞ്ഞതിലും കൂടുതൽ കാര്യങ്ങൾ അവരിൽ നിന്നും മനസ്സിലാക്കാനുണ്ടെന്ന സത്യം ചെൻ തിരിച്ചറിയുന്നു. പരക്കും വന്യവുമായ പ്രകൃതിയുടെ നിഗൂഢതയെക്കുറിച്ചും, സ്വാതന്ത്ര്യത്തെയും ഉത്തരവാദിത്വത്തെക്കുറിച്ചും, ഗോത്ര ജീവിതത്തെക്കുറിച്ചും അതിനേക്കാളുപരി പുൽമേടുകളിലെ ഏറ്റവും ഭയപ്പെടുത്തുന്നതും ആരാധിക്കപ്പെടുന്നതുമായ ചെന്നായ്ക്കളെക്കുറിച്ചും അവൻ കൂടുതലറിയുന്നു. ചെന്നായ്ക്കളും ഇടയൻമാരും തമ്മിലുള്ള നിഗൂഢബന്ധത്താൽ വശീകരിക്കപ്പെടുന്ന ചെൻ ഒരു ചെന്നായ്കുട്ടിയെ മെരുക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നു. പക്ഷേ അപ്രതീക്ഷിതമായി സർക്കാർ ആ പ്രദേശത്തെ മുഴുവൻ ചെന്നായ്ക്കളെയും ഉന്മൂലനം ചെയ്യാൻ തീരുമാനിക്കുന്നതോടെ മനുഷ്യനും മൃഗങ്ങളും തമ്മിലുള്ള സൗഹൃദവും ഗോത്രവർഗ്ഗത്തിന്റെ പ്രാക്തന ജീവിതശൈലിയും പ്രതിസന്ധിയിലാകുന്നു.





Competition



THE BLACK HEN

Kalo Pothi

Nepal-Germany-Switzerland-France/2015/Colour/90'/Nepali

Direction Min Bahadur Bham **Screenplay** Min Bahadur Bham, Abinash Bikram Shah **Production** Min Bahadur Bham, Tsering Rhitar Sherpa **Cinematography** Aziz Zhambakiyev **Editing** Aziz Zhambakiyev, Nimesh Shrestha **Sound** Bipon Stahpit **Music** Jason Kunwor **Cast** Khadka Raj Nepali, Sukra Raj Rokaya, Jit Bahadur Malla, Hansha Khadka, Benisha Hamal

We are in the year 2001, a temporary ceasefire brings a much-needed break to a small war-torn village in Northern Nepal, bringing much joy among the residents. Prakash and Kiran, two young close friends, are also starting to feel the change in the air. Though they are divided by caste and social creed, they remain inseparable, and start raising a hen given to Prakash by his sister, with hopes to save money by selling her eggs. However, the hen goes missing. To find it, they embark on a journey, innocently unaware of the tyranny brought about by the fragile ceasefire.

വർഷം 2001. യുദ്ധം തകർത്ത വടക്കൻ നേപ്പാളിലെ ഒരു ഗ്രാമത്തിന് അത്യാവശ്യമായിരുന്ന താൽക്കാലിക വെടിനിറുത്തൽ നിലവിൽ വരുന്നു. ഇത് ഗ്രാമത്തിലെ ജനങ്ങൾക്ക് ആഹ്ലാദം പകരുന്നു. അന്തരീക്ഷത്തിലുണ്ടായ മാറ്റം അടുത്ത സുഹൃത്തുക്കളായ പ്രകാശ്, കിരൺ എന്നീ ബാലന്മാർക്കും അനുഭവിക്കാൻ സാധിക്കുന്നു. ജാതിയും സാമൂഹിക ശ്രേണിയും വ്യത്യസ്തമാണെങ്കിലും അവർ പിരിയാൻ സന്നദ്ധരല്ല. മുട്ടകൾ വിറ്റ് കുറച്ച് കാശ് സമ്പാദിക്കാൻ എന്ന പ്രതീക്ഷയോടെ പ്രകാശിന്റെ സഹോദരി സംഭാവന ചെയ്ത ഒരു കോഴിയെ അവർ വളർത്തുന്നു. എന്നാൽ കോഴിയെ കാണാതാകുന്നു. തകർന്ന വെടിനിറുത്തൽ മൂലമുണ്ടായ നിഷ്ഠൂര വാഴ്ചയെ കുറിച്ച് തിരിച്ചറിയാതെ, അവർ കോഴിയെ അന്വേഷിച്ചുള്ള യാത്രയ്ക്ക് തുടക്കം കുറിക്കുന്നു.



BOPEM

Kazakhstan/2015/Colour/77' / Kazakh

Direction, Screenplay & Production Zhanna Issabayeva
Cinematography Michael Blintsov **Editing & Sound**
Azamat Altybassov **Music Cast** Ruslan Abibullayev,
Bekarys Abdigappar, Aikyn Kalykov, Almagul Alisheva,
Raikhan Aitkozhaeva

14-year-old Rayan lives alone on the dried Aral Sea territory. His lovely mother, with whom he used to enjoy walking on the beach, died in front of him in a car crash when he was five. Rayan also witnessed the death of the Aral Sea. Rayan now sees only sand instead of water and a rotten ship. One day, Rayan is told that he has a life-threatening disease, but the waiting list for free surgery is long. Rayan goes to his “old friend” — the old rotten ship — and finds a torn flag of the Soviet period. Since he knows that his days are numbered, he murders the police officer whose car ran over his mother and then kills his father who took a bribe from that officer to let him go. However, revenge does not bring Rayan salvation, he only suffers more. He fixes the now-repaired flag on to the rusty ship in order to start an “endless journey.” At this moment he is told that he is given a quota for a free surgery by the state.



അരൽ കടലിന്റെ വരണ്ട ഭാഗത്തുള്ള പ്രവിശ്യയിലാണ് 14 കാ
രനായ റയാൻ ഏകനായി ജീവിക്കുന്നത്. ബീച്ചിൽ അമ്മയോ
ടൊപ്പമുള്ള നടത്തം ആസ്വദിച്ചിരുന്ന റയാന്റെ അഞ്ചാം വയ
സിൽ സ്നേഹമയിയായ അമ്മ അവന്റെ കൺമുനിൽ വച്ച്
ഒരു കാറപകടത്തിൽ കൊല്ലപ്പെട്ടിരുന്നു. അരൽ കടലിന്റെ മര
ണവും അവൻ കാണുന്നുണ്ട്. ജലത്തിന് പകരം മണലും ഒരു
തകർന്ന കപ്പലും മാത്രമാണ് ഇപ്പോൾ അവശേഷിക്കുന്നത്.
ജീവന് ഭീഷണിയായ ഒരു രോഗം ബാധിച്ചിട്ടുണ്ടെന്ന് ഒരു ദിവ



സം റയാൻ മനസിലാക്കുന്നു. എന്നാൽ സൗജന്യ ശസ്ത്രക്രിയയ്ക്ക് വേണ്ടിയുള്ള പട്ടിക വളരെ നീണ്ടതാണ്. തന്റെ പഴയ ചങ്ങാതി ആയ തകർന്ന കപ്പലിൽ എത്തുന്ന റയാൻ പഴയ സോവിയറ്റ് കാലത്തെ കീറിയ പതാക കാണുന്നു. തന്റെ ജീവിതം എണ്ണപ്പെട്ടു എന്ന് തിരിച്ചറിയുന്ന റയാൻ, അമ്മയുടെ മരണത്തിന് കാരണക്കാരനായ പേലീസ് ഉദ്യോഗസ്ഥനെയും അയാളിൽ നിന്നും കൈക്കൂലി വാങ്ങി കേസിൽ നിന്നും ഒഴിവാക്കിയ സ്വന്തം പിതാവിനെയും കൊലപ്പെടുത്തുന്നു. എന്നാൽ പ്രതികാരം റയാന് ശാന്തി നൽകുന്നില്ല എന്ന് മാത്രമല്ല അവന്റെ ദുരിതങ്ങൾ കൂടുകയും ചെയ്യുന്നു. തുന്നിക്കൂട്ടിയ പതാക തകർന്ന കപ്പലിൽ കെട്ടിവെച്ച അവൻ അവസാനിക്കാത്ത യാത്രയ്ക്ക് തയ്യാറാവുന്നു.



CLARISSE OR SOMETHING ABOUT US

Clarisse oualgumacoissobrenosdois

Brazil/2015/Colour/85'/ Portuguese

Direction, Cinematography Petrus Cariry **Screenplay** Petrus Cariry, Firmino Holanda, Rosemberg Cariry **Production** Barbara Cariry **Editing** Firmino Holanda, Petrus Cariry **Music** Herlon Robson **Sound** Erico Paiva **Cast** Sabrina Greve, Everaldo Pontes, Veronica Cavalcanti, David Wendefilm

The dry quarry and a forest that still beats. A very sick father reviews the daughter. Resentments are brought to the table. The memory of the dead awakened by blood, objects, shadows and dreams affects Clarisse at this scenario of beauty and agony.

വരണ്ട ക്വറിയും വനവും ഇപ്പോഴും തുടിക്കുന്നു. രോഗഗ്രസ്തനായ ഒരു പിതാവ് മകളെ വിമർശിക്കുന്നു. വിദ്വേഷം മേശയ്ക്ക് ചുറ്റുമെത്തുന്നു. രക്തവും, വസ്തുക്കളും നിഴലും സ്വപ്നങ്ങളും മരിച്ചവരുടെ ഓർമ്മകളെ ഉണർത്തുന്നു. സൗന്ദര്യത്തിന്റെയും യാതനയുടെയും കാഴ്ചയാണ് ക്ലാരിസെ.



ENTANGLEMENT

Dolanma

Turkey/2015/Colour/93'/Turkish

Direction, Screenplay Tunc Davut **Production** Sinem Altindag
Cinematography Ilker Berke **Editing** Mesut Ulutas, Tunc Davut,
Omer Gunvar **Music** Murat Asil **Sound** Burak Topalacki **Cast**
Muhammet Uzuner, Defne Halman, Baran Sukru Babacan

As woodsmen, brothers Kemal and Cemal struggle with an uncertain future. Kemal has always been a father to his brother. Nalan arrives one day with Kemal, and adopts the house as her own. Her presence soothes Cemal, who is shaken by his mother's death.

മരംവെട്ടുകാർ എന്ന നിലയിലുള്ള തങ്ങളുടെ അനിശ്ചിത ഭാവിയുമായി മല്ലടിക്കുകയാണ് സഹോദരന്മാരായ കെമലും സെമലും. കെമൽ തന്റെ സഹോദരന് എല്ലാക്കാലത്തും ഒരു പിതൃതുല്യനായിരുന്നു. ഒരു ദിവസം കെമലിനോടൊപ്പം നലാൻ എത്തുകയും വീടിന്റെ നിയന്ത്രണം ഏറ്റെടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അമ്മയുടെ മരണത്തിൽ ആകെ തകർന്നിരിക്കുന്ന സെമലിന് അവരുടെ സാന്നിധ്യം വലിയ ആശ്വാസമാകുന്നു.

JALAL'S STORY

Jalaler Golpo

Bangladesh/2014/108'/Colour/ Bengali

Direction, Screenplay Abu Shahed Emon **Production** Faridur Reza, Ebne Hasan Khan **Cinematography** Md. Barkat Hossain
Editing Abu Shahed Emon **Music** Chirkutt Band **Sound** Ripon Nath **Cast** Mosharrif Karim, Mousumi Hamid, Arafat Rahman, Tauquir Ahmed, Shormy Mala, Mohammad Emon, Kazi Rakib, Fazlul Haque, Nur E Alam Noyon, Mitali Das, Ahmed Gias, H.M Akter





Like Moses on the Nile, an infant floats along the river, adopted in turn by Miraj, Karim, Sajib, each of whom abandons the boy at various stages of his life. From innocent to gangster, Jalal's journey proves he is truly a child of the river.

ഈഴമനുസരിച്ച് മിറാജ്, കരിം, ഷാജിബ് എന്നിവരാൽ ദത്തെടുക്കപ്പെടുകയും അവന്റെ ജീവിതത്തിന്റെ വിവിധ ഘട്ടങ്ങളിൽ ഉപേക്ഷിക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്ന ഒരു ശിശു, മോസസ് നൈലിൽ എന്നപോലെ നദിയിൽ ഒഴുകി നടക്കുന്നു. എന്നാൽ നിഷ്കളങ്കനായ ശിശുവിൽനിന്നും ഒരു കൊള്ളസംഘാംഗമെന്ന നിലയിലുള്ള യാത്രയിൽ, താൻ യഥാർത്ഥത്തിൽ നദിയുടെ പുത്രനാണെന്ന് ജലാൽ തെളിയിക്കുന്നു.

IMMORTAL

Mamiroo

Iran/2015/Colour/90/Persian

Direction, Screenplay Hadi Mohaghegh **Production** Reza Mohaghegh **Cinematography** Roozbeh Rayga **Editing** Majid Barzegar **Sound** Arash Ghasemi **Cast** Yadolah shadmani, Meysam Farhomand

Ayaz, a lonely sixty-year-old man, detests his life. Some years ago, on the way back from a family wedding, the minibus which he was driving falls into a valley and people on board — all his



family — are killed. Ayaz feels guilty about this and is constantly in search of ways to end his life. Now, he lives with his teenaged grandchild, Ebrahim, who is the last remainder of his family, and his wife's voice on a cassette tape.

അയാസ് എന്ന ഏകാന്തനായ അറുപതുകാരൻ തന്റെ ജീവിതത്തെ കഠിനമായി വെറുക്കുന്നു. കുറച്ചു വർഷങ്ങൾക്ക് മുമ്പ്, ഒരു കുടുംബ വിവാഹത്തിൽ പങ്കെടുത്ത് മടങ്ങവെ അയാളോടിച്ചിരുന്ന വാൻ കൊക്കയിലേക്ക് മറിഞ്ഞ് വണ്ടിയിലുണ്ടായിരുന്ന അയാളുടെ കുടുംബാംഗങ്ങളെല്ലാം മരിച്ചിരുന്നു. ഇതിൽ കുറ്റബോധം തോന്നുന്ന അയാസ്, തന്റെ ജീവിതം അവസാനിപ്പിക്കാനുള്ള മാർഗങ്ങൾ അന്വേഷിക്കുന്നു. ഇപ്പോൾ അയാൾ തന്റെ ചെറുമകനായ ഇബ്രാഹിമിനും ഭാര്യയുടെ ശബ്ദമടങ്ങുന്ന കാസറ്റിനുമൊപ്പമാണ് ജീവിക്കുന്നത്.

MURDER IN PACOT

Meurtre a Pacot

Haiti-France-Norway/2014/ Colour/130'/French-Haitian



Direction Raoul Peck **Production** Remi Grellety, Raoul Peck
Screenplay Raoul Peck, Lyonel Trouillot, Pascal Bonitzer
Cinematography Eric Guichard **Editing** Alexandra Strauss
Sound Eric Boisteau, Benjamin Laurent **Music** Alexei Aigui
Cast Alex Descas, Joy Olanunmibo Ogunmakin, Thibault Vincon, Lovely Kermonde Fifi

Haiti after the devastating earthquake of 2010. Streets, houses and bridges have collapsed and men in white protective gear are retrieving thousands of dead bodies. A middle-class couple's large home in Port-au-Prince has been badly damaged. A building authority orders the owners to renovate immediately otherwise their house will be pulled down. To raise the money, the couple moves into the former servants' quarters and rents out the only

habitable room in the house to Alex, head of an international aid organisation. But the young man is accompanied by a 17-year-old Haitian woman named Andremise, who wants to change her name to Jennifer in the hope that this will help her meet foreigners. Andrémise's provocative and positive approach to life and love soon throws the cat among the pigeons. Inspired by Pasolini's classic 1968 work Teorema, Raoul Peck's film is an intense and intimate drama about social contrasts that also poses fundamental questions about responsibility and justice in the face of catastrophe.

2010 ലെ ഭൂകമ്പത്തിൽ തകർന്ന ഹെയ്തി. തെരുവുകളും വീടുകളും പാലങ്ങളും തകർന്ന് കിടക്കുന്നു. രക്ഷാപ്രവർത്തകർ അവശിഷ്ടങ്ങളിൽ നിന്നും ശവശരീരങ്ങൾ വീണ്ടെടുക്കുകയാണ്. മധ്യവർഗ കുടുംബത്തിൽപ്പെട്ട ദമ്പതികളുടെ പോർട്ട്-ഔ-പ്രിൻസിലെ വലിയ വീടിന് സാരമായ കേടുപാടുകൾ സംഭവിച്ചിരിക്കുന്നു. എത്രയും പെട്ടെന്ന് അറ്റകുറ്റപ്പണികൾ നടത്തിയില്ലെങ്കിൽ വീട് പൊളിച്ച് കളയുമെന്ന് കെട്ടിടവകുപ്പ് ഉത്തരവിടുന്നു. പണം സംഘടിപ്പിക്കുന്നതിനായി മുൻ വേലക്കാർ താമസിച്ചിരുന്ന കാര്ട്ടേജ്സിലേക്ക് താമസം മാറുന്ന ദമ്പതികൾ, വീട്ടിലെ താമസസൗകര്യമുള്ള ഏകമുറി ഒരു അന്താരാഷ്ട്ര സന്നദ്ധ സംഘടനയുടെ തലവനായ അലക്സിന് വാടകയ്ക്ക് നൽകുന്നു. എന്നാൽ ഈ യുവാവിനൊപ്പം 17 വയസായ ഹെയ്തിയൻ യുവതി അൻഡ്രമിസെയും ഉണ്ട്. യൂറോപ്യന്മാരെ ആകർഷിക്കുന്നതിനായി തന്റെ പേര് ജെന്നിഫർ എന്ന് മാറ്റാനുള്ള ശ്രമത്തിലാണ്. ജീവിതത്തോടും പ്രണയത്തോടുമുള്ള അൻഡ്രമിസെയുടെ തുറന്നതും ആക്രമണോത്സുകമായ സമീപനം പല പ്രശ്നങ്ങളിലേക്കും നയിക്കുന്നു. പാസോളിനിയുടെ 1968ൽ ഇറങ്ങിയ തിയറം എന്ന ചിത്രത്തിൽ നിന്നും പ്രചോദനമുൾക്കൊണ്ട റൗൾ പെക് ചിത്രം, സാമൂഹിക വൈരുദ്ധ്യങ്ങളെ കുറിച്ചുള്ള തീവ്രവും ഉൾക്കടവുമായ നാടകമാണെന്ന് മാത്രമല്ല, ദുരന്തങ്ങളുടെ പശ്ചാത്തലത്തിലുണ്ടാവേണ്ട ഉത്തരവാദിത്വങ്ങളെയും നീതിയെയും സംബന്ധിച്ച അടിസ്ഥാന ചോദ്യങ്ങൾ ഉയർത്തുകയും ചെയ്യുന്നു.

NO WOMAN'S LAND

Rajkahini

India/2015/Colour/155'/Bengali

Direction, Screenplay Srijit Mukherji **Production** Shrikant Mohta, Mahendra Soni **Cinematography** Avik Mukhopadhyay **Editing** Pronoy Dasgupta, Srijit Mukherji **Cast** Rituparna Sengupta

Rajkahini is the story of a sex workers' house along the Radcliffe Line and how Begum Jaan, its owner, along with her army of sex workers, resists the effort of both the newly formed governments of India and Pakistan to raze down their house to build a border of barbed wires and fights till her death.

റാഡ്ക്ലിഫ് ലെയ്നിലുള്ള ലൈംഗിക തൊഴിലാളികളുടെ വീടിനെ കുറിച്ചുള്ള കഥയാണ് രാജ്കഹിനി. അതിന്റെ ഉടമസ്ഥ ബീഗം ജാനും





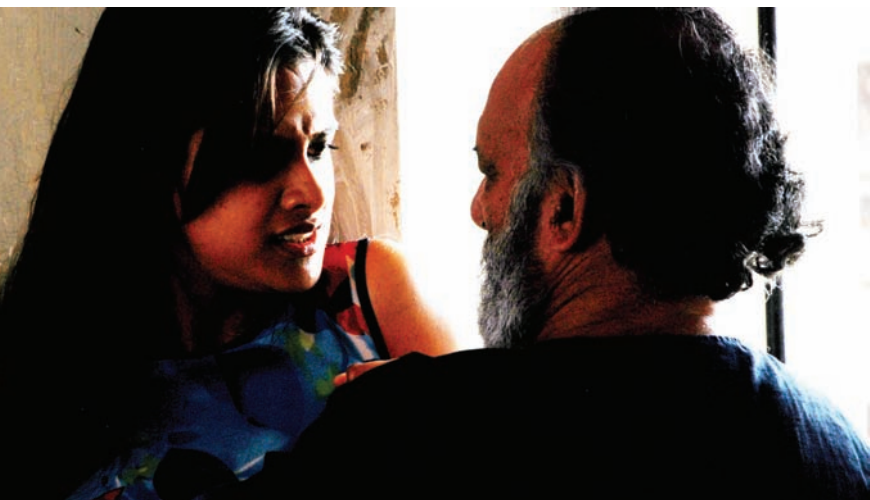
അവരുടെ ലൈംഗിക തൊഴിലാളി സേനയും ചേർന്ന്, തങ്ങളുടെ വീട് പൊളിക്കാനും അവിടെ മുളളുവേലിയുള്ള അതിർത്തി നിർമ്മിക്കാനും ശ്രമിക്കുന്ന പുതുതായി രൂപം കൊണ്ട ഇന്ത്യയുടെയും പാകിസ്ഥാന്റെയും സർക്കാരുകളുടെ ശ്രമത്തെ തടയാൻ ശ്രമിക്കുകയും പോരാട്ടത്തിൽ മരിച്ചു വീഴുകയും ചെയ്യുന്നതാണ് ചിത്രത്തിന്റെ പ്രമേയം.

THE PAINTED HOUSE

Chaayam Poosiyaveedu

India/2015/Colour/101'/Malayalam

Direction, Screenplay, Cinematography Satish & Santosh Babusenan **Production** Santosh Babusenan **Editing** Vijil FX **Sound** Anand Babu **Music** Santhosh K **Cast** Kaladharan K, Neha Mahajan, Akram Mohammed



Gautam is a lonely writer, a man imprisoned by his own 'good' ideas about himself. One day, Vishaya and Rahul come calling. And everything Gautam believes about himself is shaken. His life will never be the same again.

സംവിധാനം: സതീഷ് ബാബുസേനൻ, സന്തോഷ് ബാബുസേനൻ
തന്റെ തന്നെ നല്ല ആശയങ്ങളുടെ തടവറയിൽ ജീവിക്കുന്ന ഏകാ
ന്തനായ എഴുത്തുകാരനാണ് ഗൗതം. ഒരു ദിവസം വിഷയവും രാ
ഹുലും അയാളെ കാണാനെത്തുന്നു. തന്നെ കുറിച്ച് ഗൗതം ധരിച്ചിരൂ
ന്നതൊക്കെ അതോടെ തലകീഴായി മറിയുന്നു. അയാളുടെ ജീവിതം
ഇനി ഒരിക്കലും പഴയത് പോലെ ആകില്ല.

THE PROJECT OF THE CENTURY

La Obra Del Siglo

Argentina, Cuba, Germany, Switzerland/2015/100'/Spanish

Direction Carlos Machado Quintela **Production** Natacha Cervi,
Pablo Chernov, Hernan Musaluppi **Screenplay** Abel Arcos,
Carlos Quintela **Cinematography** Marcos B Bohorquez **Editing**
Yan Vega **Music** Vicente Rojas **Cast** Mario Balmaseda, Leonardo
Gascon, Mario Guerra

Leo, a 30-year-old man, comes back home after splitting up with his girlfriend to his father's apartment near the nuclear city in the province of Cienfuegos, where his grandfather also lives. Otto, the grandfather, is the grumpy patriarch of the family, always fighting with the other two men about anything that could possibly come up. Rafael, Leo's father, is a 50-year-old engineer who used to work at the nuclear reactor. With the fall of the Berlin Wall and the end of the Cold War, the construction of the Caribbean's first nuclear power plant came to a complete halt. Rafael constantly feels his life has been a failure as he watches the Cuban Olympic team on TV parading in London, wishing things could have been different had the nuclear reactor been constructed. Carlos Quintela's distinctive tale of a Cuban family sharing disappointments, versus the endless possibilities that could have been, unmistakably demonstrates the frustrations and hardships people from different generations face while living in emotional and financial isolation.



കാമുകിയുമായി പിരിഞ്ഞ മുപ്പതുക്കാരനായ ലിയോ വീട്ടിലേക്ക് മടങ്ങുന്നു. സിനെഫ്യൂഗോസ് പ്രവിശ്യയിലുള്ള ആണവനഗരത്തിന് സമീപമാണ് അയാളുടെ അച്ഛനും മുത്തച്ഛനും താമസിക്കുന്നത്. മറ്റ് രണ്ട് പുരുഷന്മാരോടും നിസാരകാര്യങ്ങൾക്ക് പോലും പോരാടുന്ന മുൻകോപിയായ കാരണവരാണ് മുത്തച്ഛനായ ഒട്ടോ. ആണവനിലയത്തിൽ ജോലി ചെയ്യുന്ന അമ്പതുകാരനായ എഞ്ചിനീയറാണ് ലിയോയുടെ അച്ഛൻ റാഫേൽ. ബർലിൻ മതിൽ വീഴുകയും ശീതയുദ്ധം അവസാനിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതോടെ കരീബിയൻ ദ്വീപുകളിലെ ആദ്യ ആണവോർജ്ജ നിലയത്തിന്റെ നിർമ്മാണം പൂർണ്ണമായും നിലയ്ക്കുന്നു. തന്റെ ജീവിതം ഒരു പരാജയമായി എന്ന ചിന്ത തുടർച്ചയായി റാഫേലിനെ പിടികൂടുന്നു. ആണവോർജ്ജ നിലയം സ്ഥാപിച്ചിരുന്നെങ്കിൽ കാര്യങ്ങൾ മറ്റൊരു വഴിക്കായേനെ എന്ന് ചിന്തിക്കുന്ന അയാൾ ടിവിയിൽ ലണ്ടൻ ഒളിമ്പിക്സിൽ ക്യൂബൻ ടീമിന്റെ പരേഡ് വീക്ഷിക്കുന്നു. തങ്ങൾക്കുണ്ടാകാമായിരുന്ന അനന്തമായ സാധ്യതകൾക്ക് പകരം നിരാശ പങ്കിടുന്ന സവിശേഷ കുടുംബ കഥയിലൂടെ, വൈകാരികവും സാമ്പത്തികവുമായ ഒറ്റപ്പെടലിൽ ജീവിക്കേണ്ടിവരുന്ന വിവിധ തലമുറകൾ നേരിടേണ്ടി വരുന്ന കഷ്ടപ്പാടുകളും ഇച്ഛാഭംഗവും വരച്ചു കാട്ടാനാണ് കാർലോസ് കിൻടെല ശ്രമിക്കുന്നത്.



SHADOW BEHIND THE MOON

Anino SaLikod Ng Buwan

Philippines/2015/Colour/121' / Tagalog

Direction, Screenplay Jun Robles Lana **Production** Ferdinand Lapuz **Cinematography** Carlo Mendoza **Editing** Lawrence Ang **Sound** MikeIdioma **Cast** LJ Reyes, Luis Alandy, Anthony Falcon

A one-take chamber drama that follows the friendship of a military man and a married couple as they examine and live out the horrors of armed conflict.



ഒറ്റ ടേക്കിൽ കോടതി മുറയിൽ നടക്കുന്ന നാടകത്തിൽ സായുധ യുദ്ധത്തെ പരിശോധിക്കാനും അതിജീവിക്കാനും ശ്രമിക്കുന്ന ഒരു സൈനികനും ദമ്പതികളും തമ്മിലുള്ള സൗഹൃദത്തെ പിന്തുടരുകയാണ് ഷാഡോ ബിഹൈന്റ്റ് ദ മുൺ.



THE TRAP

Ottaal

India/2014/Colour/81'/Malayalam

Direction Jayaraj **Screenplay** Joshy Mangalath, Jayaraj
Production Mohan K **Cinematography** Radhakrishnan M
J Editing Ajithkumar B **Music** Kavalam Narayana Panicker,
 Sreevalsan J Menon **Sound** Radhakrishnan S, Sinoy Joseph **Cast**
 Shine Tom Chacko, Vasudevan Kumarakom, Ashanth K Sha,
 Sabitha Jayaraj

Ottaal (The Trap) is an adaptation of one of Anton Chekhov's timeless works, Vanka. A story of the 18th century, but one that has travelled the time and space, to be retold in the present day at a small village in the South of India.

ആന്റൺ ചെക്കോവിന്റെ അനശ്വര രചനയായ വാൻകയുടെ ചലച്ചിത്രം ത്രാവിഷ്കാരമാണ് ഒറ്റാൽ. 18-ാം നൂറ്റാണ്ടിൽ എഴുതപ്പെട്ടതെങ്കിലും കാലത്തെയും ദേശത്തെയും അതിജീവിച്ച ഈ കഥ, തെക്കെ ഇന്ത്യയിലെ ഒരു സമകാലീന ഗ്രാമത്തിന്റെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ പുനരാവിഷ്കരിക്കാനുള്ള ശ്രമം.

THE VIOLIN PLAYER

India/2014/Colour/72'/Hindi

Direction, Screenplay Bauddhayan Mukherji **Production**
 Monalisa Mukherji **Cinematography** Avik Mukhopadhyay

Editing Arghyakamal Mitra **Music** Arnab Chakraborty, Bhaskar Dutta **Sound** Abhijeet Roy **Cast** Ritwick Chakraborty, Adil Hussain

The Violin Player is the story of one day in the life of a Bollywood session violinist who finds expression in an unlikely place. The day unfolds to reveal startling truths about music, art, life and survival.

വളരെ അപ്രതീക്ഷിതമായ ഒരു സ്ഥലത്ത് വച്ച് കലാപരമായ പ്രചോദനം ലഭിക്കുന്ന ബോളിവുഡിലെ ഒരു വയലിനിസ്റ്റിന്റെ ഒരു ദിവസത്തെ കഥയാണ് ദ വയലിൻ പ്ലെയർ. സംഗീതത്തെയും കലയെയും ജീവിതത്തെയും അതിജീവനത്തെയും കുറിച്ചുള്ള ഞെട്ടിക്കുന്ന സത്യങ്ങൾ ആ ദിവസം വെളിവാക്കപ്പെടുന്നു.

YONA

Israel /2014/Colour/100'/Hebrew

Direction Nir Bergman **Production** Chilik Michaeli, Michael Eckelt, Tami Leon, Avraham Pirchi, Moshe Edery, Leon Edery **Screenplay** Dita Guery, Nir Bergman **Cinematography** Lutz Reitemeier **Editing** Ayala Bengad **Music** Avi Belleli **Sound** Steffen Graubaum, Shelly Bar-On **Cast** Naomi Levov, Shalom Michaelashvili, Itamar Rothchild, Michael Moshonov

Yona is based on the turbulent life story of Yona Wallach, one of the greatest poets ever to have written in the Hebrew language. The film focuses on the early '60s, a period in Wallach's life after her father has died and in which she is still a young, rural woman. She is making her first steps in the world of Hebrew poetry, battling for recognition in an environment that is chauvinistic, male-dominated and already replete with generations of bad blood. After her breakthrough and inevitable transition from the countryside to the big city, Yona – who is intent on testing her own limits and experiencing as much as possible – suffers a mental breakdown. At the time, mental patients were treated with



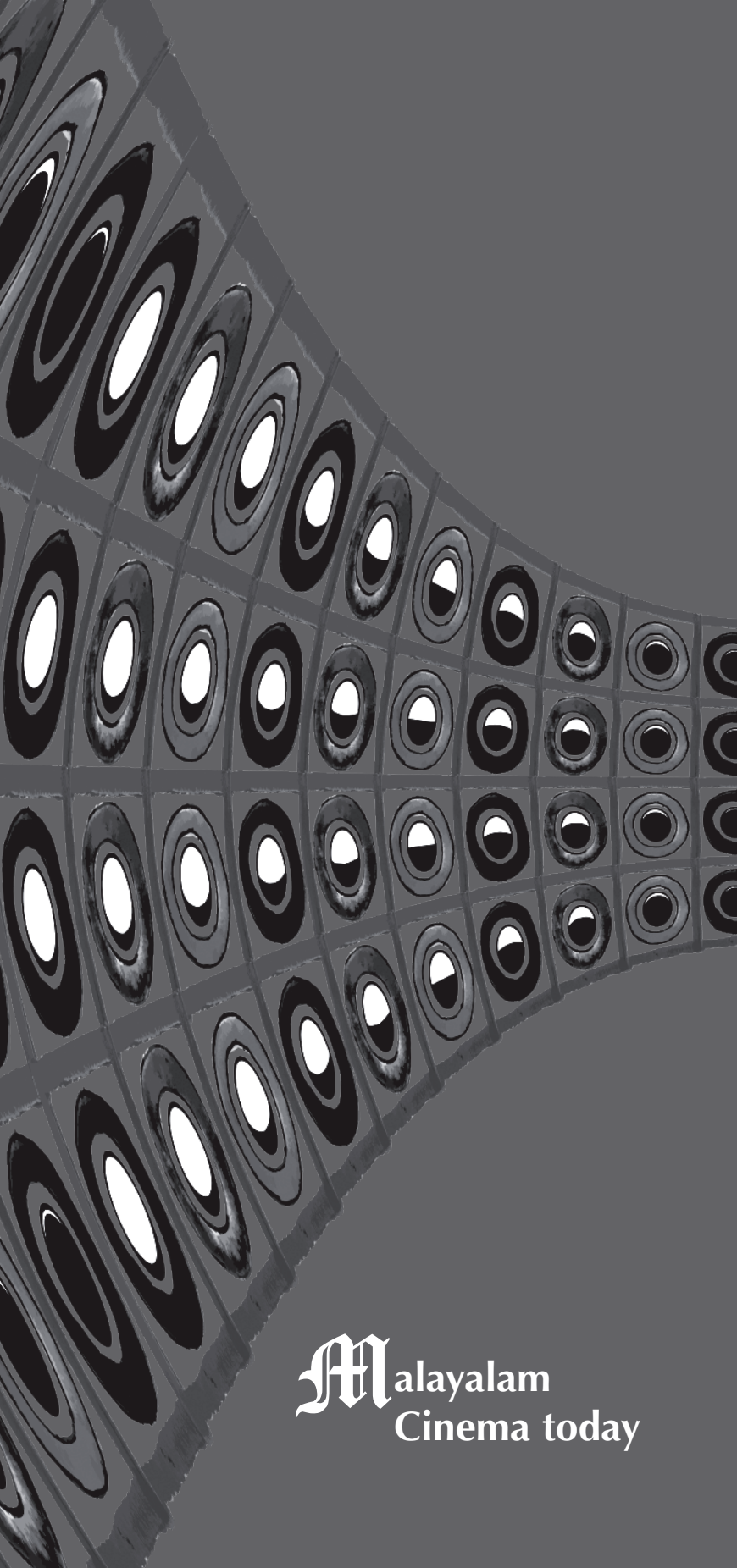


LSD: a procedure that didn't exactly improve their condition, to say the least. The film centres on her struggle to resume writing and attain immortality by becoming part of the canon of Hebrew poetry – along with the price she was willing to pay to achieve this.

ഹീബ്രൂ ഭാഷയിൽ എഴുതിയവരിൽ ഏറ്റവും വലിയ കവിയായി ഗണിക്കപ്പെടുന്ന യോന വല്ലാകിന്റെ പ്രക്ഷുബ്ധ ജീവിതത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയുള്ള ചിത്രമാണ് യോന. അവരുടെ പിതാവിന്റെ മരണ ശേഷവും അവർ യുവതിയും ഗ്രാമീണയുമായി തുടരുകയും ചെയ്യുന്ന അറുപതുകളിലാണ് സിനിമ ശ്രദ്ധ കേന്ദ്രീകരിക്കുന്നത്. കലാപകലുഷിതവും പുരുഷ കേന്ദ്രീകൃതവും തലമുറകളായുള്ള അശുദ്ധരക്തത്താൽ മലിമസവുമായ ഹീബ്രൂ കാവ്യലോകത്തേക്ക് ആദ്യ ചുവട് വയ്ക്കുന്ന അവർ അംഗീകാരത്തിനുള്ള പോരാട്ടത്തിലാണ്. അവരുടെ ആദ്യ വിജയങ്ങൾക്കും ഗ്രാമത്തിൽ നിന്നും നഗരത്തിലേക്കുള്ള ഒഴിച്ചുകൂടാനാവാത്ത പരിച്ചു നടലിനും ശേഷം, തന്റെ പരിധികൾ പരീക്ഷിക്കുന്നതിലും പരമാവധി പരീക്ഷണങ്ങൾ സാധ്യമാക്കുന്നതിലും തൽപരയായ യോന ഒരു മാനസിക തകർച്ചയിലേക്ക് വഴുതിവീഴുന്നു. എഴുത്ത് പുനഃരാരുഭിക്കാനും ഹീബ്രൂ കവിതയുടെ പ്രമാണങ്ങളിൽ സ്ഥാനം നേടിക്കൊണ്ട് അമരത്വം നേടാനുമുള്ള അവരുടെ പോരാട്ടമാണ് ചിത്രത്തിന്റെ പ്രമേയം.







Malayalam
Cinema today



BIRDS WITH LARGE WINGS

Valiya Chirakulla Pakshikal

India/2015/Colour/113'/Malayalam, English, French

Direction Bijukumar Damodaran **Production** Dr. Ananthakrishna Pillai **Cinematography** M.J Radhakrishnan **Editing** Karthik Jogesh **Music** Santhosh Chandran **Sound** Jayadevan Chakkadath, Pramod Thomas **Cast** Boban Kunchacko, Venu Nedumudi, Suraj Venjaramoodu, Salim Kumar, Prakash Bare, James Bradford, Dr. Muhammed Asheel, Sajeev Pillai, Krishnan Balakrishnan, Thampi Antony, Krishna Prasad, Anu Mol, Patricia Leduc

The film is based on the tragedy of Kasaragod, consequent on the spraying of endosulfan, a highly toxic pesticide that caused serious ill-effects on people and environment. The film depicts the after-effects through the eyes of a photographer.

കാസർകോട്ടെ എൻഡോസൾഫാൻ ദുരന്തത്തെക്കുറിച്ചാണ് സിനിമ. എൻഡോസൾഫാൻ തളിച്ചതിന്റെ ഫലമായി ഒരു സമൂഹം കടന്നുപോകുന്ന ദുരിതങ്ങൾ ഒരു ഫോട്ടോഗ്രാഫറുടെ കണ്ണിലൂടെ കാണിച്ചു തരികയാണ് ചിത്രം.

THE EYE

Ain

India/2014/Colour/115'/Malayalam

Direction Sidhartha Siva **Cinematography** Prabath E.K. **Editing** Vineeb Krishnan **Sound** Harikumar N **Music** Rahul Raj **Cast** Muhammed Musthafa, Rachana Narayanankutty, Sudhakaran Nair

Ain discusses the relationship between individuals and society, by using the Muslim community in the Malabar area in Kerala as the backdrop. It traces the life of Maanu, a Muslim youth who cannot identify where he belongs, and his grandfather is the only one who understands how tormented he feels. One day he witnesses a murder and flees because of fear. The film unravels how Maanu adapts to society after that incident and how he is influenced by the characters that he comes across in life.

മലബാറിലെ മുസ്ലീം ജീവിതത്തിന്റെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ വ്യക്തികളും സമൂഹവും തമ്മിലുള്ള ബന്ധത്തെ ആവിഷ്കരിക്കുകയാണ് ഐൻ. താൻ എന്താണെന്ന് തിരിച്ചറിവില്ലാത്ത ഒരുവനാണ് മാനു എന്ന മുസ്ലീം യുവാവ്. അവന്റെ വലുപ്പയ്ക്ക് മാത്രമേ അവനെ മനസ്സിലാക്കാനാവുന്നുള്ളൂ. ഒരു ദിവസം രാഷ്ട്രീയ കൊലപാതകത്തിന് സാക്ഷ്യം വഹിക്കേണ്ടിവരുന്ന മാനു പേടിച്ച് നാട്ടിൽനിന്നും ഒളിച്ചോടുന്നു.



MUNROE ISLAND

Mundro Thuruth

India/2015/Colour/92'/Malayalam

Direction, Screenplay, Production Manu P.S **Cinematography** Pratap P Nair **Editing** Manoj Kanoth **Music** Ashok T Ponnappan, Dawn Vincent, Subramanian K Vaidyalingan **Sound** Pramod J Thomas **Cast** Indrans K, Jason Chacko, Abhija Sivakala, Alencier Ley, Anil Nedumangadua



Keshu and his father come to their island home where the grandfather lives with a maid. Father wants to take Keshu to a mental asylum and the grandfather strongly rejects it. The old man and the maid enter a troubled sea as Keshu decides to stay.

മുത്തശ്ശനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ വേലക്കാരിയും കഴിഞ്ഞു വരുന്ന മൺറോ തുരുത്തിലേക്കെത്തുകയാണ് കേശുവും അവന്റെ അച്ഛനും. കേശുവിനെ മാനസികാരോഗ്യ കേന്ദ്രത്തിലാക്കാനുളള അച്ഛന്റെ തീരുമാനത്തെ മുത്തശ്ശൻ ശക്തമായി എതിർക്കുന്നു. എന്നാൽ കേശു അവിടെ തങ്ങാൻ തീരുമാനിച്ചതോടെ മുത്തശ്ശനും സഹായിയും പ്രശ്നങ്ങളുടെ കടലിൽ അകപ്പെടുന്നു.

NIRNAAYAKAM

India/2014/Colour/112'/Malayalam

Direction V K Prakash **Production** Josemon Simon
Screenplay Bobby Prem Prakash, Sanjay Prem Prakash
Cinematography Shehnad Jalal **Editing** Mahesh Narayanan
Music Ouseppachan **Cast** Asif Ali, Malavika Mohanan, Prem Prakash, Nedumudi Venu



The story revolves around Ajay, who decides to leave the NDA and comes home to Kerala, to his ailing father, who is also fighting a case in connection with a social issue. After this experience, Ajay goes back to the NDA and becomes a proud soldier.

നാഷണൽ ഡിഫെൻസ് അക്കാദമിയിൽനിന്നും പഠനമുപേക്ഷിച്ച് നാട്ടിലേക്ക് മടങ്ങുകയാണ് അജയ്. ഒരു സാമൂഹ്യ പ്രശ്നവുമായി ബന്ധപ്പെട്ട കേസിൽ പൊരുതിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ് രോഗി കൂടിയായ അച്ഛൻ. അച്ഛനോടൊത്തൊള്ള കുറഞ്ഞ കാലത്തെ ജീവിതം നൽകിയ അനുഭവത്തിനുശേഷം എൻ.ഡി.എയിലേക്ക് തിരിച്ചു ചെല്ലുന്ന അജയ് താനൊരു പട്ടാളക്കാരനാവുന്നതിൽ അഭിമാനിക്കാൻ തുടങ്ങുന്നു.

A OFF-DAY GAME

Ozhivudivasathe Kali

India/2015/Colour/105'/Malayalam

Direction, Screenplay Sanal Kumar Sasidharan **Production** Sahaji Mathew, Aruna Mathew **Cinematography** Indrajith S **Editing** AppuBhattathiri **Music** Basil Joseph **Sound** Krishnanunni T **Cast** Arun Kumar, Girish Nair, Nisthar Ahmed, Baiju Netto, Pradeep Kumar, Reju Pillai, Abhija

On an election holiday, five friends meet in a resort deep in the jungles to spend a day drinking and merrymaking. They come from different backgrounds and professions, but they have only one aim — to enjoy life for one day, far from all hassles.

തെരഞ്ഞെടുപ്പിന്റെ അവധി ദിവസം അഞ്ച് സുഹൃത്തുക്കൾ ഉൾക്കാടിനകത്ത് ഒത്തുചേരുന്നു. വ്യത്യസ്ത പശ്ചാത്തലങ്ങളിൽ നിന്ന് വരുന്നവരാണവർ. പക്ഷേ അവർക്ക് ഒറ്റ ലക്ഷ്യമേ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളൂ. ജീവിതത്തിന്റെ തിരക്കുകളിൽ നിന്നകന്ന് ഒരു ദിവസമെങ്കിലും അടിച്ചുപൊളിക്കുക.

PATHEMARI

India/2015/Colour/108'/Malayalam

Direction, Screenplay Salim Ahamed **Production** Salim Ahamed, Adv. Hashik TK, TP Sudheesh **Cinematography** Madhu Ambat **Editing** Vijay Shankar **Music** Bijibal **Cast** Mammooty, Jewel Mary, Sreenivasan, Siddique, Salim Kumar, Shaheen Siddique

Pathemari showcase the survival journey of gulf Keralities. The movie is all about an NRI named Pallickal Narayanan.



Narayanan is the responsible brother who takes care of his family selflessly. He spends 50 years of his life in the Gulf to secure his family. Movie depicts the three various life stages of Pallickal Narayanan, which is set in the backdrop of 1960 to present.

ഗൾഫിലേക്ക് കുടിയേറിയ മലയാളികളുടെ അതിജീവനത്തിന്റെ കഥയാണ് പത്തേമാരി. സ്വാർത്ഥലേശ്യമന്യേ തന്റെ കുടുംബത്തിനുവേണ്ടി ജീവിക്കുന്ന പള്ളിക്കൽ നാരായണൻ എന്ന പ്രവാസിയാണ് കേന്ദ്രകഥാപാത്രം. അൻപത് വർഷത്തോളം ഗൾഫിൽ ചെലവഴിക്കുന്ന നാരായണന്റെ 1960 മുതലുള്ള കാലം മൂന്ന് ഘട്ടങ്ങളിലായി അവതരിപ്പിക്കുകയാണ് ഈ ചിത്രത്തിൽ.

WIND AND RAIN

Kattum Mazhayum

India/2015/Colour/110'/Malayalm

Direction Harikumar R **Screenplay** Santhosh Aechikanam **Production** Arun M C **Cinematography** M J Radhakrishnan **Editing** Vijayakrishnan **Music** Bijibal **Sound** Krishnanunni **Cast** Unni Mukundan, Lal, Meera Nandan

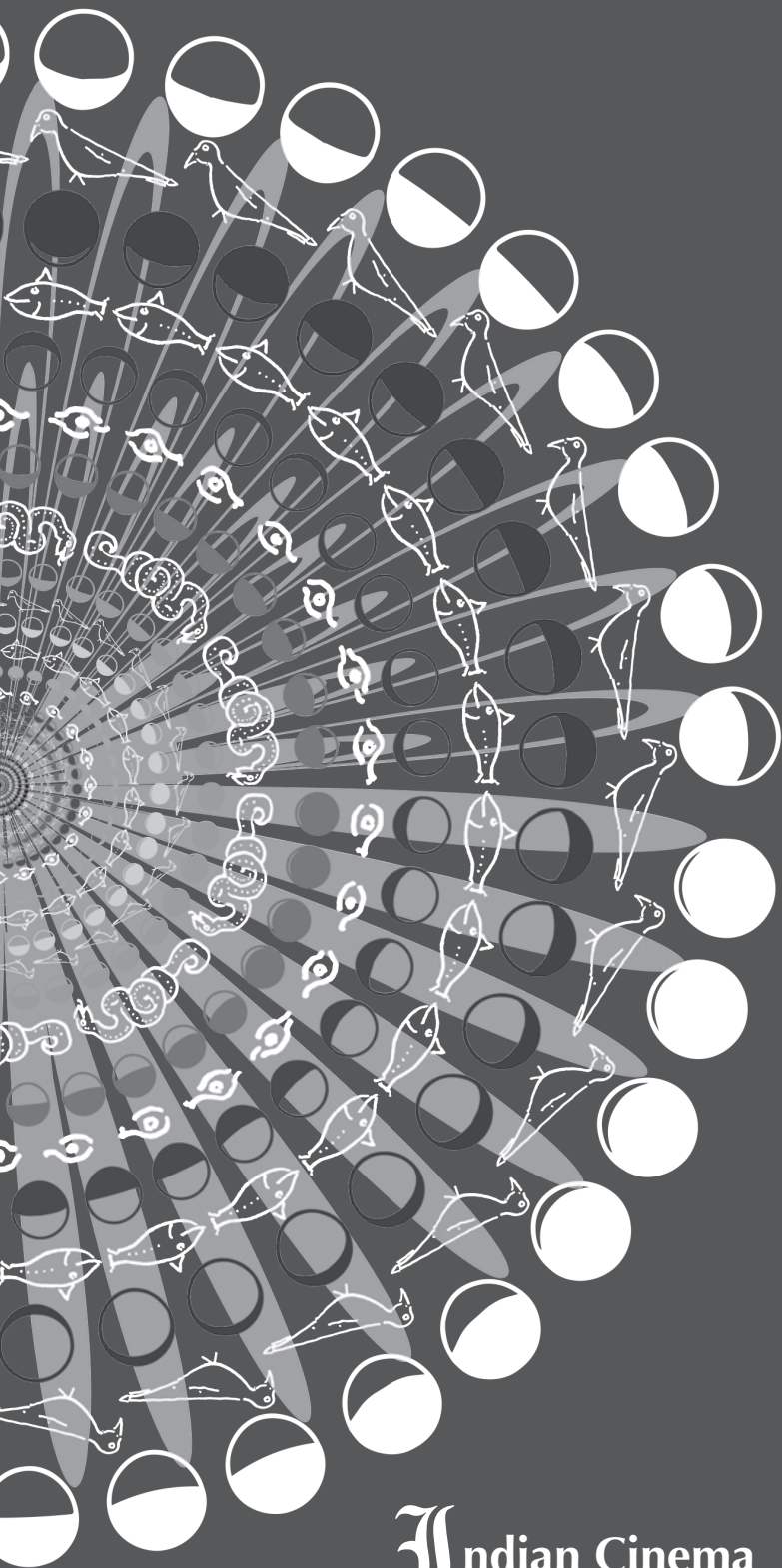


Valayil Maliyekkal Abdul Rehman Haji, a rich business man, is diagnosed with a malignant tumour in his liver. The only possibility for a cure is a transplantation and the perfect match would be a close relative's liver. His children are not ready to donate their liver. Hajjiyar is seventy and he does not want to die now as he has some commitments towards his late son's daughter. Jayanarayanan Nambudiri, who is a priest from a poor family, comes forward to donate his liver as he needs the money to pay off his debts.

ധനികനായ വലിയ മാളികയിൽ അബ്ദുൾ റഹ്മാൻ ഹാജിക്ക് കരളിൽ ക്യാൻസർ ബാധയുണ്ടെന്നു കണ്ടെത്തുന്നു. കരൾ മാറ്റി വയ്ക്കൽ ശസ്ത്രക്രിയയാണ് അതിന് ഏക പ്രതിവിധി. അടുത്ത ബന്ധുക്കളിൽ നിന്നു കരൾ സ്വീകരിക്കുന്നതാണ് ഏറെ ഉത്തമം. പക്ഷേ മക്കളാരും കരൾ നൽകാൻ തയ്യാറാകുന്നില്ല. 70 വയസ്സുള്ള ഹാജിക്ക് തന്റെ മരിച്ചു പോയ മകന്റെ മകളോട് ചില കടപ്പാടുകൾ ബാക്കിയുണ്ട്. ഒടുവിൽ ഒരു ദരിദ്ര നമ്പൂതിരി കുടുംബത്തിൽ നിന്നുള്ള പുജാരി കടങ്ങൾ വീട്ടാനുള്ള പണം വാങ്ങി ഹാജിക്ക് കരൾ നൽകാൻ തയ്യാറാവുന്നു.







Indian Cinema



CAPITAL I

India/2014/Colour/85'/Odia

Direction, Screenplay Amartya Bhattacharyya **Production** Susant Misra Swastik Choudhury **Cinematography** Amartya Bhattacharyya **Editing** Amartya Bhattacharyya **Music** Kisaloy Roy **Cast** Pallavi Priyadarshini, Susant Misra, Ipsita Mohanty

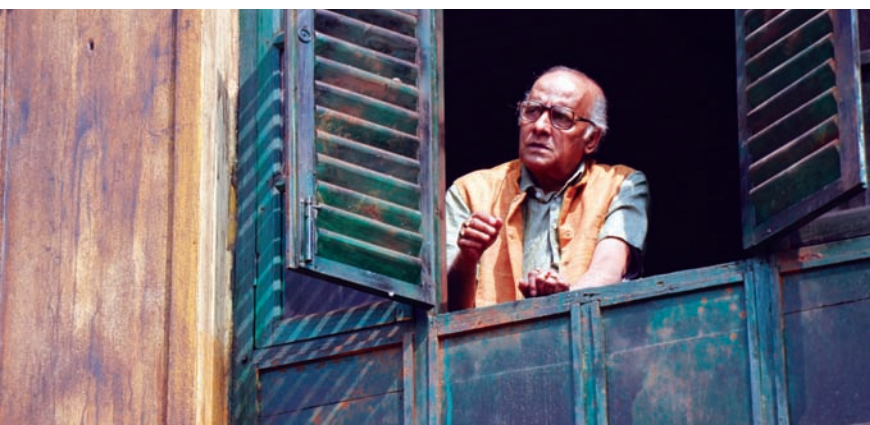
Twenty seven-year-old Amartya Bhattacharyya's debut feature film, Capital I revolves around a mysterious unknown artist and the transformation of a young girl and how she finds herself trapped in between realistic relationships and a strange relationship with her hallucinatory lesbian partner.

ദുരുഹതകളേറെയുള്ള അജ്ഞാത കലാകാരന്റെയും യാഥാർത്ഥ്യത്തിനും സാങ്കല്പിക സ്വവർഗ്ഗാനുരാഗിയുമായുള്ള ആകർഷണത്തിനുമിടയിൽ കുടുങ്ങിക്കിടക്കുന്ന ഒരു പെൺകുട്ടിയുടെയും പരിവർത്തനത്തിന്റേയും കഥയാണ് ക്യാപ്പിറ്റൽ 1. അമർത്യ ഭട്ടാചാര്യയുടെ ആദ്യ ഫീച്ചർ ചിത്രം.

CINEMAWALA

India/2015/Colour/105'/Bengali

Direction, Screenplay Kaushik Ganguly **Production** Shrikant Mohta **Cinematography** Soumik Halder **Editing** Subhojit Singha **Cast** Paran Chattopadhyay, Parambrata Chatterjee



This is the tale of a father-son bond weaved through the beautiful backdrop of cinema. Pranab has always maintained himself as a true 'cinemawala,' whereas his son Prakash is also taking films to people.

സിനിമയോട് അഗാധ സ്നേഹമുള്ള സിനിമാപ്രദർശകനായ അച്ഛനും അയാളുടെ അതേ വഴിയിൽ സഞ്ചരിക്കുന്ന മകനും തമ്മിലുള്ള ആത്മബന്ധത്തിന്റെ കഥ.

CRIME IS PUNISHMENT

KUTRAME THANDANAI

Direction Manikandan Mathialagan **Screenplay** Anand Annamalai **Production** Hariharanathan S. Muthu S. Kaleeswaran S **Cinematography** Manikandan Mathiyalagan **Editing** Anucharan Murugaiyan **Music** Illaiya Raaja **Sound** Anand Krishnamoorthi, Rajakrishnan M.R. **Cast** Vidharth, Pooja Devariya, Aishwarya Rajesh



A mild-mannered collection agent, in desperate need of money for an eye transplant, debates whether needs define morality, and if he should cash in on corruption in return for his silence, when he finds the dead body of his young female neighbour. The technically advanced and narratively gripping film contains director Manikandan's signature form of subtle social commentary as it relates to modern-day Tamil culture.

കണ്ണു മാറ്റിവയ്ക്കൽ ശസ്ത്രക്രിയയ്ക്കായി പണം സംഘടിപ്പിക്കാനുള്ള തന്ത്രപ്പാടിലാണ് അയാൾ. അയൽപക്കത്തെ യുവതിയുടെ മൃതദേഹം കാണുന്ന ഇയാൾ അതേപ്പറ്റി മൗനം പാലിച്ചാൽ വേണ്ട പണം ലഭിക്കും. എന്നാൽ മൂല്യങ്ങൾക്കും സത്യത്തിനും എതിരായി പ്രവർത്തിക്കണോ വേണ്ടയോ എന്ന ചിന്താക്കുഴപ്പത്തിൽ അകപ്പെടുകയാണ് നായകൻ.



I AM NOT HE.... SHE

NANU AVANALLA AVALU

India/2014/Colour/115'/Kannada

Direction Lingadevaru B S **Production** Ravi R Garani

Madesha cherishes basic feminine characteristics. As he grows up, his wish to become a female grows stronger. Eventually, he gets acquainted with the appalling lives of the transgendered and transforms himself into Vidya to discover her own identity.

സ്ത്രൈണ സ്വഭാവം പ്രകടിപ്പിക്കുന്ന ആളാണ് മാദേശ്. വളരുന്തോറും ഒരു സ്ത്രീയായി മാറാനുള്ള ആഗ്രഹം അയാളിൽ കുടിക്കുടി വരുന്നു. ഭിന്നലിംഗക്കാർക്ക് കടന്നു പോകേണ്ടി വരുന്ന കഠിനമായ സാഹചര്യങ്ങൾ അഭിമുഖീകരിക്കേണ്ടി വരുന്നുണ്ട് മാദേശിന്. ഭിന്നലിംഗക്കാരുടെ ജീവിതവുമായി കൂടുതൽ അടുത്തറിയുന്നതോടെ അയാൾ വിദ്യ എന്ന പേരു സ്വീകരിച്ച് തന്റെ സ്വതന്ത്ര കണ്ടെത്തുന്നു.



LIKE A PLAY

Natoker Moto

India/2014/Colour/121'/Bengali

Direction, Screenplay Debesh Chatterjee **Production** Firdausul Hassan **Cinematography** Indranil Mukherjee **Editing** Bodhaditya Bannerjee **Sound** Bhaskar Roy, Sukanta Roy **Music** Debojyoti Mishra **Cast** Paoli Dam, Rupa Ganguly, Rajatava Dutta, Braty Basu, Saswata Chatterjee

The film is inspired by the life and death of a prominent female theatre artiste of Kolkata, depicting the socio-cultural circuit between the 1950s and the 1970s. Natoker Moto is about her journey, her multidimensional experiences that lasted beyond her time. Through an investigation of her mysterious death, the film delves into an ongoing search for the causes of ceaseless conflicts a female artiste has to confront while being made to remain submissive in the paradigm of male domination.

കൊൽക്കത്തയിലെ പ്രശസ്തയായ ഒരു നാടകനടിയുടെ ജീവിതത്തെയും മരണത്തെയും ആസ്പദമാക്കിയാണ് ചിത്രം ഒരുക്കിയിരിക്കുന്നത്. 1950 കൾക്കും 70 കൾക്കും ഇടയിലെ സാമൂഹ്യ സാംസ്കാരിക മണ്ഡലങ്ങളിലൂടെയാണ് ചിത്രം സഞ്ചരിക്കുന്നത്. ആഗോളവൽക്കരണത്തിന്റെ രണ്ട് പതിറ്റാണ്ടുകൾക്കു ശേഷവും ഒരു കലാകാരി നേരിടുന്ന സംഘർഷങ്ങളെയും പ്രതിബന്ധങ്ങളെയും ആവിഷ്കരിക്കുന്നുണ്ട് ലൈക് എ സ്റ്റേ.



OPALAA... THE JOURNEY OF A WOMAN

ONYO OPALAA

India/2015/Colour/111'/Bengali

Direction Satarupa Sanyal **Screenplay** Rajib Das, Satarupa Sanyal **Production** Satarupa Sanyal **Cinematography** Samik Talukdar **Editing** Dipak Mandal **Music** Anindya Banerjee **Sound** Ayan Bhattacharya **Cast** Rupa Ganguly, Ritabhari Chakraborty, Bhaswar Chatterjee, Nigel Akkara, Kalyani Mandal

പുരുഷ മേധാവിത്വ സമൂഹം അനുശാസിക്കുന്ന എല്ലാ ആചാരങ്ങളും രീതികളും കല്യാണം കഴിഞ്ഞ് ഇതുവരെയായും അനുവർത്തിച്ചു വന്നിട്ടുണ്ട് ഒപാലാ. മനുഷ്യരുടെ ലൈംഗികതയെക്കുറിച്ച് ചില ചോദ്യങ്ങൾ അവൾ ഉയർത്തുന്നുണ്ടെങ്കിലും ഒന്നിനും ഉത്തരം ലഭിക്കുന്നില്ല. ഒരു ദിവസം അപരിചിതനായൊരു മനുഷ്യൻ അവളുടെ വീട്ടിൽവെച്ച് മരിക്കുന്നു. തന്റെ സംശയങ്ങൾക്കുള്ള ഉത്തരം അതോടെ ഒപാലയ്ക്ക് കിട്ടുന്നു.

Opalaa has obeyed all the customs and rules of patriarchy after her marriage till date. She has questions regarding sexuality of human beings but knows no answers. One day, a strange man appears in her house and dies .Opalaa finds her answers.



SONG OF THE HORNED OWL

DauHuduniMethai (Bodo)

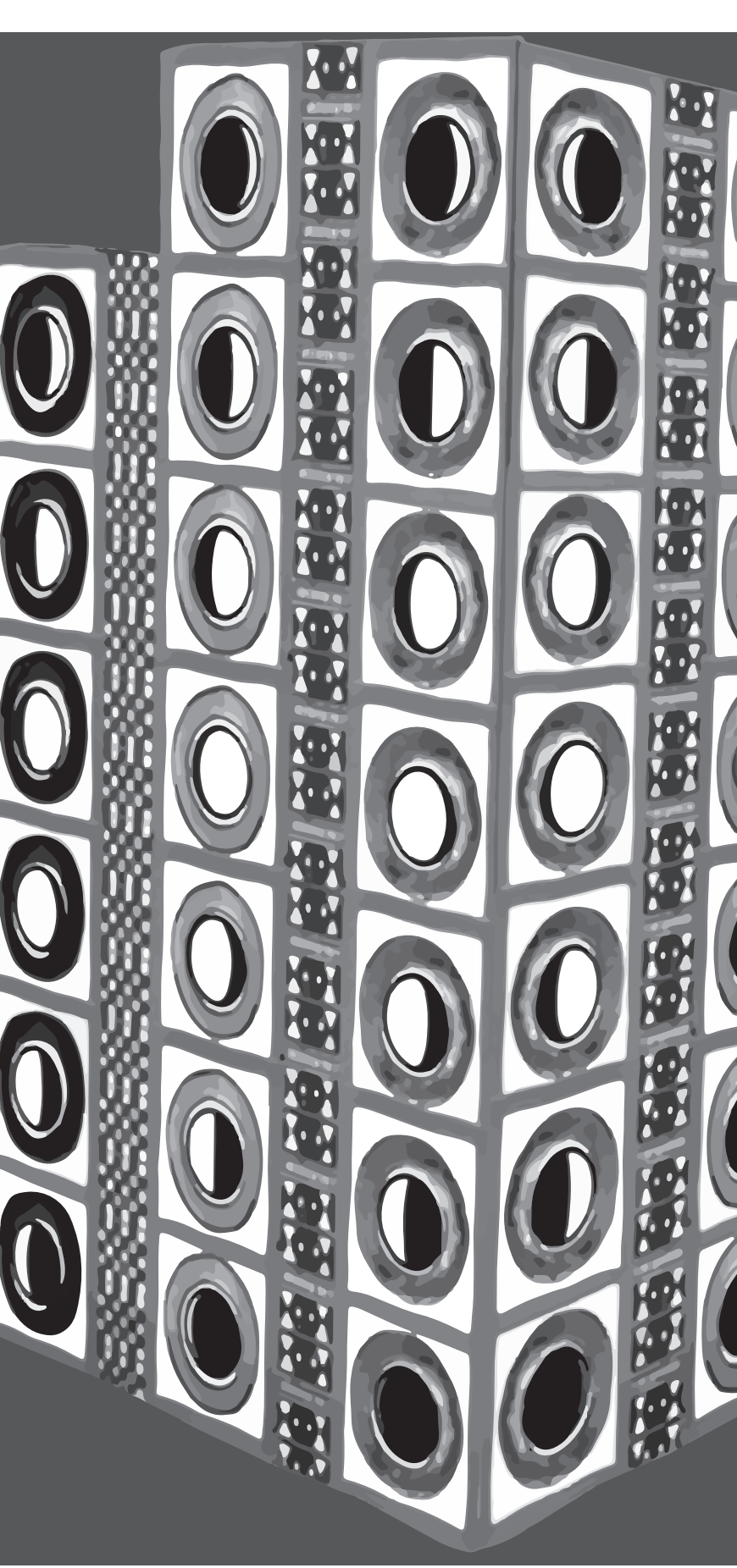
India/2015/Colour/78'/English

Direction Manju Borah **Production** Shankar Lall Goenka

The film recounts the effects of insurgency and counterinsurgency on common folk through the perspective of Raimali, a young rape victim. As she lies in an abandoned house, she recalls how separatist violence mars her life.

ബലാത്സംഗത്തിന് ഇരയായ റയിമാലി എന്ന യുവതിയുടെ കാഴ്ചപ്പാടിലൂടെ കലാപങ്ങളും കലാപങ്ങൾക്കെതിരെയുള്ള പ്രവർത്തനങ്ങളും സാധാരണക്കാരുടെ ജീവിതത്തെ എങ്ങനെ ബാധിക്കുന്നുവെന്നതു കാണിച്ചു തരുകയാണ് ഈ ചിത്രം. ഉപേക്ഷിക്കപ്പെട്ട ഒരു വീട്ടിൽ കഴിയുന്ന റയിമാലി വിഘടന വാദി ആക്രമണങ്ങൾ തന്റെ ജീവിതം തകർത്ത സാഹചര്യങ്ങൾ ഓർത്തെടുക്കുന്നു.







World Cinema



100 YEN LOVE

Hyaku-en no Koi

Japan/2014/Colour/113'/Japanese

Direction Masaharu Take **Screenplay** Shin Adachi **Production** Gen Sato, Yuji Hiratai, Yoshinori Kano **Cinematography** Hiromitsu Nishimura **Music** Shogo Kaida **Cast** Sakura Ando, Hirofumi Arai, Yozaburo Ito, Miyoko Inagawa, Saori, Osamu Shigematsu, Toshie Negishi

Awards

Blue Ribbon Awards- Best Actress

Japanese Professional Movie Awards-Best Film, Best Director

Kinema Junpo Awards - Best Actress

Puchon International Fantastic Film Festival- NETPAC Award

Tokyo International Film Festival- Japanese Cinema Splash Best Picture Award

Festival

Udine Far East Film Festival

Bucheon International Fantastic Film Festival

Edinburgh International Film Festival

Vancouver International Film Festival

Japanese Film Festival

Film Festivals Australia

Slacker Ichiko gets into a fight with her younger sister and begins to live on her own, working the late shift at a 100 yen shop. On her way home, she passes a gym and meets middle-aged boxer Kano who trains there in silence. 100 Yen Love is an adaptation of a screenplay that won the Shunan Film Festival's inaugural Yusaku Matsuda Grand Prize. Director Masaharu Take powerfully depicts human frailty and a woman's attempt to salvage her dreary life. Sakura Ando gives a fully-committed performance in the lead role, with a dynamic supporting cast in her corner including co-star Hirofumi Arai. Rock band Creep Hyp provides the theme song.

ഇളയ സഹോദരിയുമായി പിണങ്ങി ഇച്ചികൊ തനിച്ച് താമസിക്കാൻ ഒരുങ്ങുന്നു. 100 യെൻ കടയിൽ രാത്രി ഷിഫ്റ്റിൽ ജോലി

ചെയ്യുകയാണ് അവൾ. വീട്ടിലേക്കുള്ള വഴിയിൽ ഒരു ജിമ്മിന് സമീപത്തുകൂടി പോകുമ്പോൾ കാനോ എന്ന മദ്ധ്യവയസ്കനായ ബോക്സറെ അവൾ കണ്ടുമുട്ടുന്നു. സംവിധായകൻ മസഹാറുതാക്കേ മനുഷ്യന്റെ ദുർബലതയെയും തന്റെ മുഷിപ്പൻ ജീവിതത്തിൽ നിന്ന് കരകേറാനുള്ള ഒരു സ്ത്രീയുടെ ശ്രമത്തെയും ആവിഷ്കരിക്കുകയാണ് ചിത്രത്തിൽ.

ABSENCE

Ausencia

Brazil-Chile-France/2014/Colour/87'/Portuguese

Direction Chico Teixeira **Screenplay** Sabina Anzuategui, Chico Teixeira, Cesar Turim **Production** Lili Bandeira, Paula Cosenza, Denise Gomes **Cinematography** Ivo Lopes Araujo **Editing** Vania Debs **Music** Kassin Sound Tide Borges, Lia Camargo **Cast** Matheus Fagundes, Irandhir Santos, Gilda Nomacce, Thiago de Matos

Awards

Rio de Janeiro International Film Festival-Best Actor, Special Jury Prize

Festivals

- Berlin International Film Festival
- Chicago International Film Festival
- Vancouver International Film Festival

A sensitively observed slice of social realism, Absence tenderly depicts one adolescent’s uncertain journey into adulthood. Left adrift after his dad’s sudden departure, teenager Serginho works as a vendor at the local market, playing father figure to his little brother and companion to his frazzled, alcoholic mother. As Serginho’s burgeoning sexuality clashes with his own search for a role model, the film reveals a new level of tenderness.

കൗമാരത്തിലേക്കു കടക്കുന്നൊരു ബാലൻ നേരിടുന്ന സംഘർഷങ്ങളും അനിശ്ചിതാവസ്ഥയുമാണ് ചിത്രം വരച്ചുകാട്ടുന്നത്. അച്ഛൻ പെട്ടെന്നൊരു ദിവസം ഉപേക്ഷിച്ചുപോകുന്നതിനെ തുടർന്നു ഒറ്റപ്പെട്ട അവസ്ഥയിലാകുന്ന സെർജിനോ തുടർന്നവിടുത്തെ പ്രാദേശിക ചന്തയിൽ കച്ചവടം തുടങ്ങുന്നു. തന്റെ ഇളയ സഹോദരന്മാരുടേത് അച്ഛന്റെ സ്ഥാനത്തുനിന്നു പെരുമാറുന്ന സെർജിനോ ആകെ തളർന്ന് മദ്യത്തിൽ അഭയം തേടിയ അമ്മയ്ക്ക് ദയ ചൊരിയുന്ന നല്ലൊരു സുഹൃത്തായും പങ്കാളിയായും മാറുന്നു. മൊട്ടിടുന്ന ലൈംഗികതയും, മാതൃകാ പുരുഷനുവേണ്ടിയുള്ള അന്വേഷണവും അവനിൽ സംഘർഷം തീർക്കുന്നു.





ABSOLUTION

Henkesiedesta

Finland-Ireland/2015/Colour/92'/Finnish

Direction Petri Kotwica **Screenplay** Petri Kotwica, Johanna Hartikainen **Production** Jackie Larkin, Lesley Mckimm, Minna Virtanen **Cinematography** Harry Raty **Editing** Isobel Stephenson **Music** Stephen McKeon **Cast** Laura Birn, Eero Aho, Mari Rantasila

Festivals

- Warsaw Film Festival
- Helsinki International Film Festival
- Nederlands Film Festival
- Midnight Sun Film Festival, Finland

Kiia and Lauri are speeding down a dark country road, anxious to reach the hospital with Kiia in premature labour. Their car hits something. Lauri goes to take a look and tells his wife he saw nothing. They rush to the hospital and Kiia gives birth to a healthy baby boy. While in the hospital Kiia meets Hanna, a woman whose husband is in a coma, the victim of a hit-and-run driver. Kiia befriends Hanna and tries desperately to help her without revealing her role in the accident.

മാസം തികയാതെ തന്നെ പ്രസവ വേദന വന്ന ഭാര്യ കിയായുമായി കാറിൽ ഇരുട്ടു പിടിച്ചൊരു റോഡിലൂടെ ആശുപത്രിയിലേക്ക് പായുകയാണ് ലൗറി. കാർ എത്തിലോ ചെന്നിടിക്കുന്നു. പുറത്തേക്കു തലയിട്ടു നോക്കുന്ന ലൗറി താനൊന്നും കാണാനില്ലെന്നു പറഞ്ഞ് ആശുപത്രിയിലേക്കുള്ള ഓട്ടം തുടരുന്നു. ആശുപത്രിയിലെത്തിയ കിയ ആരോഗ്യവാനായൊരു ആൺകുഞ്ഞിനു ജന്മം നൽകുന്നു. അശുപത്രിയിൽ വച്ച്, ഭർത്താവ് കോമയിലായ ഹെന്ന എന്ന യുവതിയെ കിയ പരിചയപ്പെടുന്നു. ഒരാൾ വണ്ടിയിടിച്ച ശേഷം നിർത്താതെ പോകുകയായിരുന്നുവെന്നു ഹെന്ന കിയയോടു പറയുന്നു. സംഭവമറിഞ്ഞു നിരാശയിലാവുന്ന കിയ, അപകടത്തിലെ തങ്ങളുടെ പങ്കിനെക്കുറിച്ചു പറയാതെ ഹെന്നയെ സഹായിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നു.



AFERIM!

Romania- Bulgaria-Czech Republic-France/2015/Colour/108' /Romanian-Turkish

Direction Radu Jude **Screenplay** Radu Jude, Florin Lazarescu
Production Ada Solomon **Cinematography** Marius Panduru
Editing Catalin Cristutiu **Cast** Teodor Corban, Mihai Comanoiu,
Cuzin Toma, Alexandru Dabija, Luminita Gheorghiu, Victor
Rebengiuc, Alberto Dinache, Mihaela Sirbu, Alexandru Bindea,
Adina Cristescu

Awards

Berlin International Film Festival, Silver Bear

Festivals

Tribeca International Film Festival

Karlovy Vary International Film Festival

Sydney International Film Festival

Milano Film Festival

Eastern Europe, 1835. Riding cross Wallachia, gendarme Costandin and his son are searching for a 'gypsy slave' who has run away from his master and is suspected of having an affair with his mistress. On their odyssey they encounter people of different nationalities and beliefs. Each harbours prejudices against the others. When the 'slave' Carfin is found, the adventure is far from over...

1835 ലെ കിഴക്കൻ യൂറോപ്പ്. ഒളിച്ചോടിയ ഒരു അടിമയെ അന്വേഷിച്ച് ഒരു ഫ്രഞ്ച് പട്ടാളക്കാരനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മകനും വലാച്ചിയയിലൂടെ യാത്ര ചെയ്യുകയാണ്. യജമാനത്തിനുമായി അവിഹിതബന്ധമുണ്ടെന്നാണ് അടിമക്കെതിരെയുള്ള ആരോപണം. യാത്രയ്ക്കിടയിൽ വിവിധതരക്കാരായ മനുഷ്യരെയും വിശ്വാസങ്ങളെയും അവർ പരിചയപ്പെടുന്നു. ഒടുവിൽ കാർഫിൻ എന്ന അടിമയെ കണ്ടുപിടി കുമ്പോഴേക്കും തങ്ങളുടെ സാഹസിക യാത്ര ഒരുപാട് ദുരം കടന്നു പോയെന്ന് അവർ തിരിച്ചറിയുന്നു.





ANTON CHEKOV 1890

Anton Tchekhov 1890

France/2015/Colour/96'/French

Direction, Screenplay & Production Rene Feret
Cinematography Virginie Surdej **Editing** Fabienne Feret **Sound**
Emmanuelle Villard **Music** Marie-Jeanne Serero **Cast** Nicolas
Giraud, Lolita Chammah, Robinson Stevenin, Jacques Bonnafe,
Jenna Thiam, Brontis Jodorowsky

Festivals

Vancouver International Film Festival

Film Fest Gent

Seattle International Film Festival

In the summer of 1890, to earn a little money and feed his family, Anton Chekhov, a humble doctor, writes sketches for newspapers under a pseudonym Antosha Chekhonte. An important writer-cum-publisher comes to pay him a visit and makes him aware of his talent. He becomes successful and Chekhov receives the coveted Pushkin Prize and wins Tolstoy's admiration. But when one of his brothers dies of tuberculosis, Anton considers it as a personal failure and wants to flee from his celebrity status and his love affairs. He remembers a promise he made with regard to prison reform, and decides to go to the penal colony on Sakhalin Island, thousands of miles from Moscow, to meet with the convicts.

1890 ലെ വേനൽക്കാലം. ഇത്തിരി പണം സമ്പാദിക്കാനായി അന്റോഷ് ചെക്കോൺടേ എന്ന തുല്യക നാമത്തിൽ പത്രങ്ങളിലേക്ക് കഥകളും കുറിപ്പുകളുമൊക്കെ അയച്ചുകൊടുക്കുന്ന ഒരു സൗമ്യസ്വഭാവക്കാരനായ ഡോക്ടറാണ് ആന്റൺ ചെക്കോവ്. താൻ മാത്രം അത്താണിയായിട്ടുള്ള കുടുംബത്തെ നല്ല രീതിയിൽ നോക്കുകയാണ് എഴുത്തിനു പിന്നിലെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം. ചെക്കോവിന്റെ എഴുത്തിൽ ആകൃഷ്ടരാവുന്ന പ്രസിദ്ധനായൊരു എഴുത്തുകാരനും പ്രസാധകനും അയാളെ നേരിൽ സന്ദർശിച്ച് അദ്ദേഹത്തിന്റെ കഴിവിനെക്കുറിച്ച് ബോധ്യപ്പെടുത്തുന്നു. അതോടെ ചെക്കോവിന്റെ ജീവിതം മെച്ചപ്പെടാൻ തുടങ്ങുകയാണ്.



വൈകാതെ സാഹിത്യകാരൻ കൊതിയോടെ നോക്കുന്ന പുഷ്പിൻ പുരസ്കാരവും ടോൾസ്റ്റോയിയുടെ അഭിനന്ദനവും ചെക്കോവിനെ തേടിയെത്തുന്നു. എന്നാൽ സഹോദരൻ ക്ഷയം ബാധിച്ച് മരിക്കുന്നതോടെ ചെക്കോവ് ആകെ തളരുന്നു. തന്റെ സഹോദരനെ വേണ്ട വിധത്തിൽ പരിചരിക്കാൻ കഴിയാതിരുന്നത് വ്യക്തി ജീവിതത്തിലെ പരാജയമായാണ് അദ്ദേഹം കാണുന്നത്. പ്രശസ്തിയിൽനിന്നും പ്രേമബന്ധങ്ങളിൽ നിന്നുമൊക്കെ ഓടിയകലാൻ ചെക്കോവ് ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

THE ASSASSIN

Nie Yinnieng

Taiwan-China-Hong Kong-France/2015/Colour/104'/Mandarin



Direction Hou Hsiao-hsien **Screenplay** Hou Hsiao-hsien, Chu Tien-wen, Hsieh Hai-meng, Zhong Acheng **Production** Hou Hsiao-hsien, Chen Yiqi, Peter Lam, Lin Kufn, Gou Tai-chiang, Tung Tzu-hsien **Cinematography** Mark Lee Ping-bing **Editing** Liao Ching-sung, Pauline Huang Chih-chia **Music** Giong Lim **Sound** Tu Duu-Chih **Cast** Shu Qi, Chang Chen, Zhou Yun, Tsumabuki Satoshi, Juan Ching-tian, Hsieh Hsin-ying, Sheu Fang-yi

Awards

Cannes Film Festival-Best Director, Cannes Soundtrack Award

Festivals

- New Zealand International Film Festival
- Chicago International Film Festival
- London Film Festival
- Film Fest Gent
- Adelaide Film Festival
- Toronto International Film Festival
- Vancouver International Film Festival



New York Film Festival
 Melbourne International Film Festival
 Cornwall Film Festival
 Hamburg Film Festival
 Golden Horse Film Festival

In 9th century China, a general's 10-year-old daughter NieYinniag is abducted by a nun who introduces her to martial arts, transforming her into an exceptional assassin charged with eliminating cruel and corrupt local governors. One day, having failed at a task, she is sent back by her mistress to the land of her birth, with orders to kill the man to whom she was promised - a cousin who now leads the largest military region in North China. After 13 years of exile, the young woman must confront her parents, her memories and her long-repressed feelings. A slave to the orders of her mistress, NieYinniag must choose: sacrifice the man she loves or break forever from the sacred way of the righteous assassins.

ഒമ്പതാം നൂറ്റാണ്ടിലെ ചൈന. സൈന്യാധിപന്റെ പത്നു വയസ്സു കാരിയായ മകൾ നീ ഇന്യാങ്ങിനെ തട്ടിക്കൊണ്ടു പോകുകയാണ് ഒരു ആയോധനവീര. ആയോധന കലകളിൽ പരിശീലനം നേടുന്ന അവൾ ക്രൂരന്മാരും അഴിമതിക്കാരുമായ ഭൂപ്രഭുക്കളെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യാനായി നിയോഗിക്കപ്പെടുന്നു. ഒരിക്കൽ ഒരുദൃമത്തിൽ പരാജയപ്പെട്ട അവളെ സ്വന്തം നാട്ടിലേക്ക്, മുമ്പ് അവളേറ്റടുത്തൊരു കൊല നടത്താൻ അയക്കുന്നു. 13 വർഷങ്ങൾക്ക് ശേഷം അവൾക്ക് സ്വന്തം മാതാപിതാക്കളെയും ഓർമ്മകളെയും ഏറെക്കാലം മനസ്സിൽ ഒളിപ്പിച്ച വികാരങ്ങളെയും എതിരിടേണ്ടി വരുന്നു. ഉത്തരവുകൾ അനുസരിക്കാൻ മാത്രം വിധിക്കപ്പെട്ട അവളുടെ മുന്നിൽ രണ്ട് വഴികളേയുള്ളൂ. സ്നേഹിക്കുന്ന പുരുഷനെ ത്യജിക്കുക; അല്ലെങ്കിൽ ശരിക്കുവേണ്ടിയുള്ള കൊലപാതകത്തിന്റെ വഴിയിൽ നിന്ന് എന്നെന്നേക്കുമായി പിന്തിരിയുക.

BABY (A) LONE

Luxembourg, Belgium/2015/Colour/98'/Luxembourgish

Direction Donato Rotunno **Screenplay** Tulio Forgiarini, Donato Rotunno, Nicolas Steil **Production** Nicolas Steil **Cinematography** Jacko Raybaut **Editing** Matyas Veress **Sound** Carlo Thoss **Music** Eric Bintz **Cast** Joshua Defays, Charlotte Elsen, Etienne Halsdorf, Gintare Parulyte, Fabienne Hollwege, Pit Diederich, Jules Werner, Gabriel Boisanté, Monique Reuter, Anouk Wagener

Awards
 Brussels Film Festival
 Stockholms Film Festival
 Clones Film Festival
 Luxembourg City Film Festival

X and Shirley are 13 years of age; yet they are already familiar with violence, drugs and pornography. They are being exposed





to these at school and on a daily basis. Throughout this intense and psychologically intriguing film, the two pre-teens will seek to define themselves. Their violent journey of self-discovery is punctuated by heart warming moments of previously not experienced joy and happiness. The story takes place in the very heart of an affluent, contemporary Europe. In a quintessential western society which often claims to uphold the protection of its children - the future generation - as its laudable objective. However, things are not what they seem.

എക്സിനും ഷെർളിക്കും പ്രായം പതിമൂന്നാണ്. ഈ ചെറു പ്രായത്തിൽ അക്രമവും മയക്ക് മരുന്നും പോർണോഗ്രാഫിയുമെല്ലാം അവർക്ക് നിത്യപരിചിതമാണ്. സ്കൂളിൽ വെച്ചും അല്ലാതെയും ഇതിലൂടെയൊക്കെ അവർ കടന്നുപോകുന്നുണ്ട്. തങ്ങളെ സ്വയം നിർവ്വചിക്കാൻ ശ്രമിക്കുകയാണ് തീവ്രവും മനശാസ്ത്രപ്രധാനവുമായി ഈ ചിത്രത്തിലുടനീളം അവർ. സ്വയം കണ്ടെത്തലിന്റെ അവരുടെ ഹിംസാത്മകമായ യാത്ര അവസാനിക്കുന്നത് ഇതുവരെ അനുഭവിച്ചിട്ടില്ലാത്ത ആനന്ദത്തിന്റെയും സന്തോഷത്തിന്റെയും നിമിഷങ്ങളിലൂടെയാണ്.

BIG FATHER SMALL FATHER & OTHER STORIES

Cha va con va

Vietnam/2015/Colour/Vietnamese

Direction & Screenplay Di Phan Dang **Production** Tre Thi Bich Ngoc, Claire Lajoumar **Cinematography** K'Linh Nguyen **Editing** Julie Beziau **Music** Vincent Denieul **Cast** Hai Yen Do Thi, Hoang Le Cong, Vinh Truong The





Festivals

- Berlin International Film Festival
- Hong Kong International Film Festival
- Seattle International Film Festival
- Moscow International Film Festival
- Kolkata International Film Festival
- Vancouver International Film Festival
- Busan International Film Festival
- Montreal Film Festival
- Zurich International Film Festival

Saigon, early 2000s. Vu has just arrived in town. Immediately attracted to his handsome roommate Thang, a bouncer and small time drug dealer, Vu starts following him on his escapades through the city's nightlife, where he discovers a whole new world. He soon also meets Van, a female dancer who maintains a casual relationship with Thang. The three of them develop an increasingly ambiguous friendship. One night, they are involved in a street fight and forced to flee to Vu's native village. There they are warmly welcomed by his father, who seizes the occasion to introduce Vu to the wife he has chosen for him.

സൈഗൺ, 2000-ഓളുടെ ആദ്യം. വു നഗരത്തിലെത്തിയതേ ഉള്ളൂ. നിശാക്ലബിലെ കാവൽക്കാരനും ചെറുകിട മയക്കുമരുന്ന് വ്യാപാരിയും സർവ്വോപരി സുമുഖനുമായ തന്റെ സഹവാസി താങ്ങിൽ എളുപ്പം ആകൃഷ്ടനാവുന്ന വു നഗരത്തിന്റെ രാത്രിജീവിതത്തിലൂടെയുള്ള തന്റെ സാഹസയാത്രയിൽ അയാളെ പിന്തുടരാൻ തുടങ്ങുന്നു. അവിടെ അവൻ പുതിയൊരു ലോകം കണ്ടെത്തുന്നു. ഇതിനിടെ താങ്ങുമായി അടുപ്പമുള്ള വാൻ എന്ന നർത്തകിയെ വു കണ്ടുമുട്ടുന്നു. അവർ മൂന്നു പേർക്കുമിടയിൽ പരസ്പര സംശയം നിഴലിക്കുന്ന ഒരു സൗഹൃദം വളരുന്നു. ഒരുദിവസം രാത്രി അവർ തെരുവിലെ വഴക്കിൽ പങ്കാളികളാവുകയും വ്യയുടെ ജന്മനാട്ടിലേക്ക് രക്ഷപ്പെടാൻ നിർബന്ധിതരാവുകയും ചെയ്യുന്നു.



A BIGGER SPLASH

Italy-France/2015/Colour/120'/English-Italian

Direction Luca Guadagnino **Production** Michael Costigan, Luca Guadagnino **Screenplay** David Kajganich **Editing** Walter Fasano **Music** Robin Urdang **Sound** Yves Marie Omnes **Cast** Ralph Fiennes, Dakota Johnson, Matthias Schoenaerts, Tilda Swinton

Awards

Venice Film Festival- Soundtrack Stars Award, Best Innovative Budget Award

Festivals

Cannes Film Festival

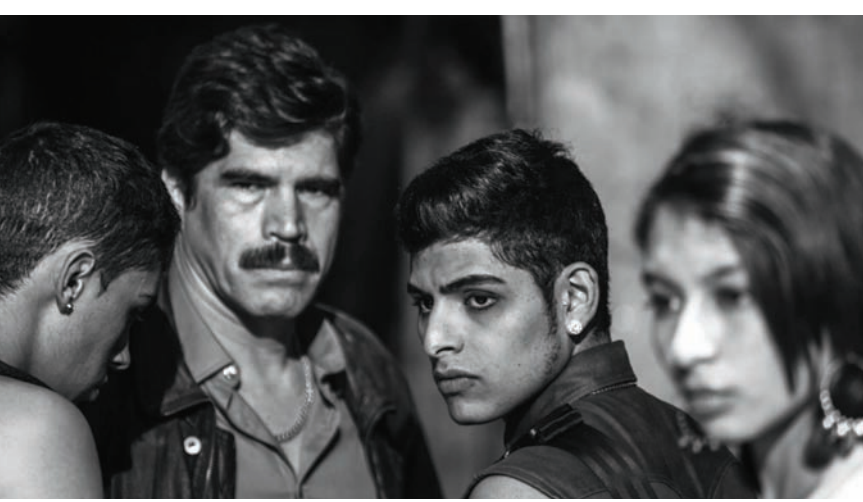
London Film Festival

Busan International Film Festival

In *A Bigger Splash*, the lives of a high profile couple, a famous rock star and a filmmaker (Matthias Schoenaerts and Tilda Swinton), vacationing and recovering on the idyllic sun-drenched and remote Italian island of Pantelleria are disrupted by the unexpected visit of an old friend and his daughter (Ralph Fiennes and Dakota Johnson) - creating a whirlwind of jealousy, passion and ultimate danger for everyone involved.

പ്രശസ്തരായ താരദമ്പതികളുടെ കഥയാണ് എ ബിഗർ സ്പ്ലാഷിൽ പറയുന്നത്. റോക്ക് താരവും, ചലച്ചിത്ര സംവിധായകനായ അവരുടെ ഭർത്താവും നിലവിൽ താമസിക്കുന്ന വീടൊഴിഞ്ഞ് ശുദ്ധവായുവും സൂര്യ പ്രകാശവും നന്നായി ആസ്വദിക്കാനാവുന്ന, ഗ്രാമഭംഗിയാർന്ന ഒറ്റപ്പെട്ടു കിടക്കുന്നൊരു ഇറ്റാലിയൻ ദ്വീപിലേക്ക് ചേക്കേറുന്നു. ഒരു പഴയ സുഹൃത്തും അയാളുടെ മകളും അപ്രതീക്ഷിതമായി അവരെ അവിടെ സന്ദർശിക്കാനെത്തുന്നതോടെ ദമ്പതികൾ അസ്വസ്ഥരാവുന്നു. അസൂയയും കാമവും കൊടുങ്കാറ്റായി വീശിയടിക്കുമ്പോൾ എല്ലാവരും അപകടത്തിലേക്ക് എടുത്തൊഴിയപ്പെടുന്നു.





BLEAK STREET

LA CALLE DE LA AMARGURA

Mexico, Spain/2015/99' / Spanish

Direction Arturo Ripstein **Screenplay** Paz Alicia Garciadiego
Production Walter Navas, Arturo Ripstein **Screenplay** Paz Alicia Garcia Diego **Cinematography** Alejandro Cantu **Editing** Arturo Ripstein, Carlos Puente **Sound** Antonio Diego **Cast** Patricia Reyes Espindola, Nora Velazquez, Sylvia Pasquel, Arcelia Ramirez, Alejandro Suarez

Festivals
Toronto International Film Festival
Venice Film Festival
Gijon Film Festival

In the early morning hours, two elderly prostitutes – Jeza and Adela - go back to their hotels. Each has problems of their own. Jeza has problems at home with her teenage daughter and cross-dressing husband. Adela is dealing with loneliness. But that night, they have a date to celebrate the victory in the ring of two wrestlers, twin midgets wearing masks. At the hourly hotel, in order to rob the tiny men of their earnings, they drug them with eye drops. But the dose proves fatal. They murder them unintentionally. Scared and confused, they decide to hide from the police and run away together to live, as they always have, on Bleak Street. They are arrested.

രണ്ട് മുതിർന്ന വേശ്യകൾ ഹോട്ടലിലേക്ക് മടങ്ങുകയാണ്. ജോലിഭാരം അവരെ ബാധിച്ചിട്ടില്ല. ചെയ്യാനുള്ള കാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ചുചോർത്ത് അവർ ആകുലരാണ്. ഒരുവൾക്ക് വീട്ടിൽ കൗമാരക്കാരിയായ മകളുമായും അവളുടെ സ്ത്രീവേഷധാരിയായ ഭർത്താവുമായും പ്രശ്നങ്ങളുണ്ട്. ഒറ്റപ്പെടലാണ് മറ്റൊരാളുടെ പ്രശ്നം. ഇതൊക്കെയാണെങ്കിലും അന്ന് അവർക്ക് വിജയം ആഘോഷിക്കാനായി രണ്ട് ഗുസ്തിക്കാരുടെ അടുത്തെത്തേണ്ടതുണ്ട്. ഹോട്ടലിൽ വെച്ച് ചെറിയ മോഷണം നടത്തുവാൻ ആ രണ്ട് യുവാക്കളെ അവർ മയക്കുമരുന്ന് കൊടുത്തു മയക്കുന്നു. പക്ഷെ ഡോസ് കൂടിപ്പോയതിനെ തുടർന്ന് അവർ മരണപ്പെടുന്നു. ഭയം കൊണ്ടും സംശയത്താലും പൊലീസിന്തിന്ന് രക്ഷപ്പെട്ട് ഒളിച്ചോടാൻ അവർ തീരുമാനിക്കുന്നു.

BOB AND THE TREES

USA-France/2015/Colour/91'/English

Direction Diego Ongaro **Production** Diego Ongaro, Christie Molia, Jean-Luc Boukhari, Xabi Molia **Screenplay** Ongaro, Courtney Maum, Sasha Statman-Weil **Camera** Chris Teague, Danny Vecchione **Editor** Benoit Sauvage **Music** Brian McBride **Sound** Alistair Farrant **Cast** Robert Tarasuk, Matthew Gallagher, Lawrence Fish

Awards

Karlovy Vary International Film Festival-Award of Ecumenical Jury, Crystal Globe
Woodstock Film Festival-Haskell Wexler Award:Best Cinematography, Ultra Indie Award

Festivals

Raindance Film Festival
Zurich Film Festival
Northampton Film Festival
Warsaw Film Festival
Blacknight Film Festival

It is deep winter in rural Massachusetts. Bob, a 50-year-old logger with a soft spot for golf and gangsta rap, is struggling to make ends meet in a merciless industry. When a rotten investment threatens the family business, Bob begins to heed the instincts of his ever darkening self. Filmed in a verite style on location during the polar vortex of 2014, Bob and the Trees presents the kind of breathtaking and unique vision of American life that lures movie lovers worldwide to Sundance.

റാപ്പ് സംഗീതത്തോടും ഗോൾഫ് കളിയോടും ആഭിമുഖ്യമുള്ള 50 വയസ്സുള്ള തടിവെട്ടുകാരനാണ് ബോബ്. ദയയില്ലാത്ത വ്യവസായിക ലോകത്ത് തന്റെ ലക്ഷ്യങ്ങൾ കാണാൻ നന്നേ വിഷമിക്കുന്നുണ്ട് അയാൾ. ഒരിക്കൽ കച്ചവടത്തിൽനിന്നും ലാഭമൊന്നും കിട്ടുന്നില്ലെന്നു മനസ്സിലാക്കിയ ബോബ് തന്റെ സ്വതസിദ്ധമായ വാസനകളെ പിന്തുടരാൻ തീരുമാനിക്കുന്നു. 2014ലെ ചുഴലിക്കാറ്റിന്റെ സമയത്ത് സ്വാഭാവികരീതിയിൽ ചിത്രീകരിച്ച ചിത്രം പ്രേക്ഷകർക്ക് അമേരിക്കൻജീവിതത്തിന്റെ മറ്റൊരു മുഖം കാണിച്ചുതരുന്നു.





BODY

Cialo

Poland/2015/Colour/90'/Polish

Direction Malgorzata Szumowska **Screenplay** Malgorzata Szumowska, Michal Englert **Production** Jacek Drosio, Malgorzata Szumowska, Michal Englert **Cinematography** Michal Englert **Editing** Jacek Drosio **Sound** Marcin Jachyra **Cast** Janusz Gajos, Maja Ostaszewska, Justyna Suwala

Awards

Berlin International Film Festival, Silver Bear for Best Director (Ex aequo), Malgorzata Szumowska
Kino Pavasaris International Film Festival in Vilnius, Best Actor, Janusz Gajos

A busy prosecutor is worried that his anorexic daughter Olga, who is grieving over her recently deceased mother, might try to harm herself. He forces her to see Anna, a quirky psychiatrist who is dealing with her own loss in an unusual way. "Body" explores various approaches to our relationship with our body and our sensory experience of the world.

അമ്മയുടെ മരണത്തെത്തുടർന്ന് വിഷാദത്തിലകപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ് മകൾ. അവൾക്കൊന്നെങ്കിൽ വിശപ്പില്ലായ്മയുടെ അസുഖമുണ്ട്. അച്ഛൻ തിരക്കുപിടിച്ച ന്യായാധിപനാണ്. മകളുടെ മാനസിക ആരോഗ്യത്തിൽ ആശങ്കാകുലനാണ് അദ്ദേഹം. അന്ന എന്ന മാനസികരോഗ വിദഗ്ദ്ധയെ കാണാൻ അയാൾ മകളെ നിർബന്ധിക്കുന്നു. നമ്മുടെ ശരീരത്തെക്കുറിച്ചും ഇന്ദ്രിയാനുഭവങ്ങളെക്കുറിച്ചുമുള്ള വേറിട്ട കാഴ്ചപ്പാട് അവതരിപ്പിക്കുകയാണ് ബോഡി എന്ന ചിത്രം.

CEMETRY OF SPLENDOUR

Rakti Khon Kaen

Thailand/122'/Colour/2015/Thai

Direction & Screenplay Apichatpong Weerasethakul
Production Apichatpong Weerasethakul, Keith Griffiths, Simon Field, Charles de Meaux, Michael Weber, Hans Geibendorfer
Cinematography Garcia Diego **Editing** Lee Chatametikool
Sound Akritchalerm Kalayanamitr **Cast** Jenjira Widner, Banlop Lomnoi, Jarinpattr Rucangram

Awards

Pancevo Film Festival-Lighthouse Award

Festivals

- Cannes Film Festival
- London Film Festival
- New York Film Festival
- Toronto International Film Festival
- Adelaide Film Festival
- Chicago International Film Festival
- New Zealand International Film Festival
- Singapore International Film Festival
- Vancouver International Film Festival
- Melbourne International Film Festival

Soldiers with a mysterious sleeping sickness are transferred to a temporary clinic in a former school. The memory-filled space becomes a revelatory world for housewife and volunteer Jenjira, as she watches over Itt, a handsome soldier with no family visitors. Jen befriends young medium Keng who uses her psychic powers to help loved ones communicate with the comatose men. Doctors explore ways, including coloured light therapy, to ease the men's troubled dreams. Jen discovers Itt's cryptic notebook of strange writings and blueprint sketches. There may be a connection between the soldiers' enigmatic syndrome and the mythic ancient site that lies beneath the clinic. Magic, healing, romance and dreams are all part of Jen's tender path to a deeper awareness of herself and the world around her.

നിഗൂഢമായ നിദ്രാരോഗമുള്ള സൈനികരെ ഒരു മുൻ വിദ്യാലയത്തിലെ താൽക്കാലിക ക്ലിനിക്കിലേക്ക് മാറ്റുന്നു. ബന്ധുക്കളൊന്നും സന്ദർശിക്കാനില്ലാത്ത ഇറ്റ് എന്ന സുമുഖനായ സൈനികനെ നിരീക്ഷിക്കാൻ തുടങ്ങുന്നതോടെ വളണ്ടിയറും വീട്ടമ്മയുമായ ജെൻ ജിറയ്ക്ക് അവിടം നിരവധി രഹസ്യങ്ങൾ ചുരുളഴിയുന്ന ഇടമായി മാറുന്നു. തന്റെ മനശ്ശാസ്ത്രപരമായ ശക്തി ഉപയോഗിച്ച്, കോമയിൽ കിടക്കുന്നവരോട് സംവദിക്കാൻ ഇഷ്ടക്കാരെ സഹായിക്കുന്ന കെങ്ങുമായി ജെൻ കൂട്ടാവുന്നു. സൈനികരുടെ ഓർമ്മകൾ ഉണർത്താൻ ഡോക്ടർമാർ ലൈറ്റ് തെറാപ്പി വരെ പ്രയോഗിക്കുന്നു. ഇറ്റിന്റെ വിചിത്രമായ എഴുത്തുകുത്തുകളടങ്ങിയ നോട്ട്ബുക്കും വരകളും അവൾ കണ്ടെത്തുന്നു. തന്നെയും ലോകത്തെയും കുറിച്ചുള്ള അഗാധമായ തിരിച്ചറിവിന്റെ വഴിയിൽ ഇന്ദ്രജാലവും രോഗശമനവും കാൽപ്പനികതയും സ്വപ്നങ്ങളും ഇടകലരുകയാണ് ജെന്നിന്റെ ജീവിതത്തിൽ.





CHEVALIER

Greece/99'/Colour/2015/Greek

Direction Athina Rachel Tsangari **Screenplay** Athina Rachel Tsangari, Efthymis Filippou **Production** Maria Hatzakou, Christos V. Konstantakopoulos **Cinematography** Christos Karamanis **Editing** Yorgos Mavropsaridis **Sound** Leandros Ntounis **Cast** Sakis Rouvas, Vangelis Mourikis, Panos Koronis, Efthymis Papadimitriou, Nikos Orphanos

Awards

London Film Festival-Best Film
Sarajevo Film Festival-Best Actor, Special Jury Mention

Festivals

Toronto International Film Festival
New York Film Festival
Vancouver International Film Festival
Hamburg Film Festival
Locarno International Film Festival

In the middle of the Aegean Sea, on a luxury yacht, six men on a fishing trip decide to play a game. During this game, things will be compared. Things will be measured. Songs will be butchered, and blood will be tested. Friends will become rivals and rivals will become hungry. But at the end of the voyage, when the game is over, the man who wins will be the best man. And he will wear upon his little finger the victorious signet ring: the “Chevalier.”

ഒരു മത്സ്യബന്ധന യാത്രയ്ക്കിടയിൽ ഈജിയൻ കടലിന്റെ നടുക്കു വെച്ച് ആറു സുഹൃത്തുക്കൾ ഒരു മൽസരത്തിന് തയ്യാറെടുക്കുന്നു. ഈ കളിയിൽ കാര്യങ്ങൾ താരതമ്യം ചെയ്യപ്പെടും. അളക്കപ്പെടും, പാട്ടുകൾ നശിപ്പിക്കപ്പെടും, രക്തത്തിളപ്പ് പരിശോധിക്കപ്പെടും. സുഹൃത്തുക്കൾ ശത്രുക്കളാകും. പക്ഷെ യാത്രയുടെ അന്ത്യത്തിൽ, കളി അവസാനിക്കുമ്പോൾ വിജയിക്കുന്ന ആളാണ് ഏറ്റവും നല്ല പുരുഷൻ. തുടർന്ന് അയാൾ തന്റെ വിരലിൽ ഷെവലിയർ എന്ന ആ വിജയ മോതിരമണിയും.



A CHILDHOOD

France/2015/Colour/100'/French

Direction & Screenplay Philippe Claudel **Production** Samuel Deshors **Cinematography** Denis Lenoir **Editing** Isabelle Devinck **Sound** Pierre Lenoir, Stephane Brunclair **Cast** Alexi Mathieu, Angelica Sarre, Pierre Deladonchamps, Jules Gauzelin, Patrick d' Assumcao

Awards

Chicago International Film Festival-Best Picture, Best Actor

Festivals

Rome Film Festival

In this tender, keenly observed look at growing up in poverty in small town France, 13-year-old Jimmy dreams of a bourgeois life with family vacations and games of tennis. Trapped in an unstable household with a drug-addicted mother and her criminal boyfriend, Jimmy is forced to grow up too quickly. Over the course of a sweltering summer, Jimmy must find moments of hope in a world full of strife.



ഫ്രാൻസിലെ ഒരു ചെറുപട്ടണത്തിൽ ദാരിദ്ര്യവും പരാധീനതകളും നിറഞ്ഞ ചുറ്റുപാടിലാണ് ജിമ്മി എന്ന 13 വയസ്സുകാരൻ ജീവിക്കുന്നത്. ടെന്നീസ് കളിക്കാനും സന്തോഷത്തോടെ കുടുംബത്തോടൊത്ത് അവധിക്കാലം ചെലവഴിക്കാനുമൊക്കെ സാധിക്കുന്ന ബുർഷ്യാ ജീവിതമാണ് അവൻ സ്വപ്നം കാണുന്നത്. എന്നാൽ മയക്കുമരുന്നിനടിമയായ അമ്മയും ക്രിമിനലായ കാമുകനുമുൾപ്പെടുന്ന കുഴപ്പം പിടിച്ച കുടുംബ പശ്ചാത്തലമാണ് യാഥാർത്ഥ്യമായി മുന്നിലുള്ളത്. കഠിനമായ വേനൽക്കാലത്ത് പകയും വിദ്വേഷവും നിറഞ്ഞു നിൽക്കുന്ന തന്റെ ലോകത്തുനിന്നും പ്രതീക്ഷ നൽകുന്ന ചില സന്ദർഭങ്ങൾ കണ്ടെത്താനൊരുങ്ങുകയാണ് ജിമ്മി.





CHRONIC

Mexico/2015/92' /English

Direction Michel Franco **Production** Michel Franco, Gina Kwon, Gabriel Ripstein, Moises Zonana **Cinematography** Yves Cape **Editing** Michel Franco, Julio C. Perez IV **Sound** Frank Gaeta **Cast** Tim Roth, Robin Bartlett, Michael Cristofer, Nailea Norvind, Rachel Pickup, Sarah Sutherland, David Dastmalchian, Christopher McCann, Bitsie Tulloch, Brenda Wehle

Awards

Cannes Film Festival-Best Screenplay

Festivals

- Chicago International Film Festival
- London Film Festival
- Vancouver International Film Festival
- Melbourne International Film Festival

David is a nurse who works with terminally ill patients. Efficient and dedicated to his profession, he develops strong – even intimate – relationships with each person he cares for. But outside of his work, David is ineffectual, awkward and reserved. He needs each patient as much as they need him. For years, he has carried a burden of guilt and remorse. Now the weight has grown unbearable – David must return and face his past in order to heal.

ഗുരുതരാവസ്ഥയിലുള്ള രോഗികളെ അതീവശ്രദ്ധയോടെയും സ്നേഹത്തോടെയും പരിചരിക്കുന്ന നഴ്സാണ് ഡേവിഡ്. രോഗികളോട് അടുപ്പം ഉണ്ടാക്കിയെടുക്കാനും അദ്ദേഹം ശ്രമിക്കാറുണ്ട്. എന്നാൽ തൊഴിലിടത്തിനുപുറത്ത് ആരോടും സംസാരിക്കാത്ത, അകന്നു കഴിയുന്ന, ശല്യക്കാരൻ വരയാകുന്ന പ്രകൃതമാണ് അയാളുടേത്. കുറ്റബോധത്തിന്റെയും, മന:സാക്ഷിക്കുത്തിന്റെയും ഭാരം വർഷങ്ങളായി ഡേവിഡ് അനുഭവിച്ചു വരുന്നു. ഇപ്പോഴത് താങ്ങാനാവാത്ത അവസ്ഥയുമാണ്. അതു മാറണമെങ്കിൽ തിരിച്ചുപോയി ഭൂതകാലത്തെ തന്റെ പ്രശ്നങ്ങളെ നേരിട്ടേ മതിയാകൂ ഡേവിഡിന്.

THE CLUB

El Club

Chile/2015/Colour/98'/Spanish

Direction Pablo Larrain **Screenplay** Guillermo Calderon, Daniel Villalobos, Pablo Larrain **Production** Caucheteux **Cinematography** Sergio Armstrong **Editing** Sebastian Sepulveda **Music** Carlos Cabezas **Sound** Mauricio Molina Pascal **Cast** Roberto Farias, Antonia Zegers, Alfredo Castro, Alejandro Goic, Alejandro Sieveking, Jaime Vadell, Marcelo Alonso, Francisco Reyes, Jose Soza

Awards

Austin Fantastic Fest-Best Picture, Fantastic Features
Berlin International Film Festival-Silver Bear
Chicago International Film Festival-Silver Hugo, Silver Plaque
Mar del Plata Film Festival-Best Screenplay

Festivals

Toronto International Film Festival
Chicago International Film Festival
New Zealand International Film Festival
London Film Festival
Adelaide Film Festival
Ghent International Film Festival
Philadelphia Film Festival

A group of priests of various ages lives together with Monica, a nun, in a house on the Chilean coast. When they are not praying and atoning for their sins, they train their greyhound for the next race. What on earth has brought them here, practically to the end of the world, where a stiff breeze constantly blows? When a new priest moves in, a man suddenly turns up at the door and starts making strong accusations about the newcomer. His voice grows louder and louder until a shot rings out. The priest has evaded the accusations by committing suicide. The church sends an investigator, but does he really intend to uncover the truth or is he merely meant to ensure that the appearance of beautiful holiness is maintained? Little by little the film mercilessly reveals contradictions in the Catholic Church. Pablo Larrain's screenplay achieves what the church itself has failed to do, and metes out just punishment to the black sheep. In doing so, it strictly abides by the rules and rituals of Christian martyrdom.



വ്യത്യസ്ത പ്രായത്തിലുള്ള കുറേ പുരോഹിതന്മാർ കന്യാസ്ത്രീയായ മോണിക്കയുമൊത്ത് ചിലിയൻ തീരത്തുള്ളൊരു വീട്ടിൽ ഒന്നിച്ചു താമസിച്ചുവരികയാണ്. ഇവരുടെയിടയിലേക്ക് പുതിയൊരു പുരോഹിതൻ കയറിവരുന്നു. മറ്റുള്ളവരുടെ കണ്ടതും മറ്റൊരാൾ കതകിനടുത്തു ചെന്നു കുറ്റപ്പെടുത്തൽ സഹിക്കാൻ കഴിയാതെ പുരോഹിതൻ ആത്മഹത്യ ചെയ്യുന്നു. ഇക്കാര്യം സഭ അന്വേഷിക്കുന്നു. പതിയെ പതിയെ സിനിമ ഇരുൾ പിടിച്ചു കിടക്കുന്ന സത്യങ്ങളിലേക്ക് വെളിച്ചം വീശുന്നു. പുരോഹിതരുടെ ഭൃതകാലത്തേയും കാത്തലിക്ക് സഭയിലെ വൈരുദ്ധ്യങ്ങളേയും നിർദ്ദയം തുറന്നു കാണിക്കുകയാണ് ചിത്രം.

DAMAGED

Panie Dulskie

Poland/2015/Colour/91'/Polish

Direction & Screenplay Filip Bajon **Production** Wlodzimierz Niderhaus **Cinematography** Lukasz Gutt **Editing** Milenia Fiedler **Sound** Marek Wronko **Music** Jan Komar **Cast** Maja Ostaszewska, Wladyslaw Kowalski, Krystyna Janda, Katarzyna Figura

Festivals

Gdynia Film Festival

Rainer Dulscy (Wladyslaw Kowalski), professor of psychiatry from Switzerland, comes to visit Melanie (Maja Ostaszewska), granddaughter of Mrs Dulska (Krystyna Janda). Melanie has a feeling that it has something to do with the tenement house occupied by the Dulscy family. Melanie, a film director, is so fascinated with the history of her family that she decides to join him in his investigation. As more and more discoveries come to light, they are taken back to a past full of secrets that were supposed to stay buried forever. They find that the Dulscy family have a lot to answer for.

സിറ്റിസർലാന്റിൽ നിന്നെത്തിയ മാനസിക രോഗവിദഗ്ദ്ധം പ്രൊഫസറാണ് റെയ്നർ ഡെൽസ്കി. മിസിസ് ഡെൽസ്കിയുടെ പേരക്കുട്ടി മെലാനിയെ കാണാനെത്തിയതാണ് അദ്ദേഹം. സിനിമ സംവിധായികയാണ് മെലാനി. ഡെൽസ്കി കുടുംബം താമസിക്കുന്ന വാടക വീട്ടിൽ തനിക്കെന്തൊക്കെയോ ചെയ്യാനുണ്ടെന്ന തോന്നൽ അവൾക്കുണ്ട്. തന്റെ കുടുംബത്തിന്റെ പൂർവ്വ ചരിത്രമറിഞ്ഞു മതി മറന്നുപോകുന്ന മെലാനി അതു സംബന്ധിച്ച് റെയ്നർ ഡെൽസ്കി നടത്തുന്ന അന്വേഷണങ്ങളിൽ പങ്കാളിയാവാൻ തീരുമാനിക്കുന്നു. അന്വേഷണത്തിൽ കൂടുതൽ കാര്യങ്ങൾ പുറത്തുവരുന്നതോടെ മണ്ണിനടിയിൽ എന്തെന്നേയ്ക്കുമായി മുടപ്പെട്ടുപോയ ഭൃതകാലത്തിലേക്ക്, ഒട്ടനവധി രഹസ്യങ്ങളിലേക്ക് വെളിച്ചം വീശപ്പെടുകയാണ്. ഡെൽസ്കി കുടുംബം മറുപടി പറയേണ്ട ഒരു പാടു കാര്യങ്ങളുണ്ടതിൽ.



DEGRADE

France, Palestine, Qatar/2015/Color/83'/Arabic

Direction & Screenplay Arab Abunasser, Tarzan Abunasser
Screenplay Arab Abunasser, Tarzan Abunasser **Production**
Rashid Abdelhamid, Marie Legrand, Rani Massalha
Cinematography Eric Devin **Editing** Sophie Reine, Eyas
Salman **Sound** Baha'a Otman **Music** Benjamin Gropsiron **Cast**
Najwa Mubarki, Nabil Koneh, Hiam Abbass, Maisa Abd Elhadi,
Manal Awad, Victoria Balitska

Awards

Athens International Film Festival -Golden Athena, Best Picture
Mediterranean Film Festival of Montpellier-Audience Award

Festivals

Cannes Film Festival
Toronto International Film Festival
Chicago International Film Festival
Carthage Film Festival

A hot summer's day in the Gaza Strip. Today the electricity is on. Christine's beauty salon is heaving with female clients: a bride-to-be, a pregnant woman, a bitter divorcee, a devout woman and a pill-popping addict. But their day of leisure is disrupted when gunfire breaks out across the street. A gangland family has stolen the lioness from Gaza's only zoo, and Hamas has decided it's time to settle old scores. Stuck In the salon, with the prospect of death drawing ever nearer, the women start to unravel. How will the day end? Will they lose their lives for the sake of "liberating the lioness"?

ഗാസാമുനമ്പിലെ ഒരു ചുടുവേനൽദിനം. വൈദ്യുതിയുള്ള ദിവസമാണ് അന്ന്. അതുകൊണ്ടുതന്നെ ക്രിസ്റ്റിന്റെ ബ്യൂട്ടിസലൂൺ വനിതാ ഇടപാടുകാരാൽ നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു- ഒരു പ്രതിശ്രുതവയു, ഗർഭിണി,



വിവാഹമോചിത, ദൈവവിശ്വാസിയായ ഒരു സ്ത്രീ, മയക്കുമരുന്നിനടിമയായ ഒരാൾ. പക്ഷെ അവരുടെ ഒഴിവ് ദിവസം തെരുവിൽ നടന്ന വെടിവയ്പ്പു കാരണം തടസ്സപ്പെടുന്നു. കൊള്ളസംഘം ഗാസയിലെ മുഗ്ഗശാലയിൽനിന്നും ഒരു പെൺസിംഹത്തെ അപഹരിച്ചിരിക്കുന്നു. ഹമാസാകട്ടെ പഴയ കണക്ക് തീർക്കാൻ ഈ അവസരം ഉപയോഗിക്കുകയാണ്. സലൂണിലെ സ്ത്രീകൾ മരണത്തെ മുന്നിൽ കണ്ട് ഭയചകിതരാകുന്നു. ആ ദിനം എങ്ങനെ അവസാനിക്കും? പെൺസിംഹത്തെ രക്ഷിക്കുന്നതിന്റെ വിലയായി അവർക്ക് ജീവൻ നൽകേണ്ടിവരുമോ?

DHEEPAN

France/2015/Colour/109'/Tamil-French-English

Direction Jacques Audiard **Screenplay** Noe Debre, Thomas Bidegain, Jacques Audiard **Cinematography** Eponine Momencau **Editing** Juliette Welfling **Sound** Daniel Sobrino **Music** Nicolas Jaar **Cast** Jesuthasan Antonyhasan, Kalieaswari Srinivasan, Claudine Vinasithamby, Vincent Rottiers, Marc Zinga

Awards
Cannes Film Festival-Palme d'Or

Festivals
Hawaii International Film Festival
Toronto International Film Festival
Chicago International Film Festival
London Film Festival
Vancouver International Film Festival
Calgary International Film Festival
Philadelphia Film Festival
Edmonton International Film Festival
Hamptons International Film Festival
Colombo International Film Festival



To escape the civil war in Sri Lanka, a former soldier, a young woman and a little girl pose as a family. They end up settling in a housing project outside Paris. They barely know one another, but try to build a life together.

ശ്രീലങ്കയിലെ ആഭ്യന്തരയുദ്ധത്തിൽ നിന്ന് രക്ഷപ്പെടാൻ ഒരു പട്ടാളക്കാരനും യുവതിയും ഒരു കൊച്ചുപെൺകുട്ടിയും കുടുംബമായി അഭിനയിക്കുന്നു. പാരീസിന് നഗരത്തിന്റെ പ്രാന്തപ്രദേശത്താണ് അവർ താമസിക്കുന്നത്. തമ്മിൽ അറിയില്ലെങ്കിലും ഒരുമിച്ചൊരു ജീവിതം കെട്ടിപ്പടുക്കാൻ അവർ ശ്രമിക്കുന്നു.

DIARY OF A CHAMBERMAID

Journal d'une femme de chambre

France, Belgium/2015/Colour/96'/French

Direction Benoit Jacquot **Screenplay** Helene Zimmer
Production Jean-Pierre Guerin, Luc Dardenne, Jean-Pierre Dardenne **Cinematography** Romain Winding **Editing** Julia Gregory **Sound** Pierre Mertens, Paul Heymans **Music** Bruno Coulais **Cast** Lea Seydoux, Vincent Lindon, Clotilde Mollet, Hervr Pierre, Melodie Valembert, Patrick D'Assumcao, Vincent Lacoste, Josephine Derenne, Dominique Reymond

Festivals

- Berlin International Film Festival
- Stockholm Film Festival
- Taipei Film Festival
- Stockholm International Film Festival

In 19th-century-France, Celestine, a young chambermaid who is much courted for her beauty, has just arrived to the French countryside from Paris to work for the Lanlaire family. Fending off her master's advances, Celestine also has to cope with Madame Lanlaire, who rules the household with an iron fist. There, she meets Joseph, a mysterious gardener, for whom she feels a fascination.

19-ാം നൂറ്റാണ്ടിന്റെ അവസാന കാലത്ത് ഫ്രാൻസിൽ കഴിഞ്ഞിരുന്ന അന്തപുരദാസിയായിരുന്നു സെലസ്റ്റീൻ. അസാമാന്യ സൗന്ദര്യം കൊണ്ടു തന്നെ ഒട്ടനവധി പേർ അവളെ പ്രേമിച്ചിരുന്നു. അവൾ മാഡം ലാൻലെയറിന്റെ കുടുംബത്തെ സേവിക്കുന്നതിനായി പാരീസിൽനിന്നും വളരെ അകലെയുള്ളൊരു ഗ്രാമപ്രദേശത്തെത്തുന്നു. തന്റെ യജമാനന്റെ പ്രണയാഭ്യർത്ഥനകളെ കൗശലത്തോടെ പ്രതിരോധിക്കുന്ന അവൾ അവിടെ ഇരുമ്പു മുഷ്ടിയോടെ ഗൃഹഭരണം നയിക്കുന്ന മാഡം ലാൻലെയറിനേയും സമർത്ഥമായി നേരിടുന്നുണ്ട്. അവിടെ വെച്ച് കണ്ടുമുട്ടുന്ന നിഗൂഢസ്വഭാവിയായ തോട്ടക്കാരനോട് സെലസ്റ്റീന് ആകർഷണം തോന്നുന്നു.

DIRTY, YELLOW, DARKNESS

Premaya Nam...

Sri Lanka/2014/96'/Color/Sinhalese-English

Direction & Screenplay Kalpana Ariyawansa & Vindana Ariyawansa **Production** Kalpana Ariyawansa, Prem Dissanayake, Athula Mahawalage, Sujeewa Wijesinghe **Cinematography** Jaan Shenberger **Editing** Kalpana Ariyawansa, Jaan Shenberger **Sound** Tapas Nayak **Music** Dr. Rohana Weerasinghe **Cast** Shyam Fernando, Samanalee Fonseka, Suranga Ranawaka

Festivals

Shanghai International Film Festival
Delhi International Film Festival
Colombo International Film Festival

After his wife leaves him, a man with a severe case of Obsessive Compulsive Disorder (OCD) who fears his own urine, admits himself to a mental hospital for treatment to overcome his fear and win his wife back. Told with heart and humor, this beautiful love story is based on a true story and shows that, indeed, sometimes love is the prescription.

സ്വന്തം മുത്രത്തെപ്പോലും ഭയക്കുന്ന തരത്തിൽ കടുത്ത ഒബ്സീസ സീവ് കമ്പൾസീവ് ഡിസോഡർ രോഗബാധിതനാണ് അയാൾ. ഭാര്യ വിട്ടുപോയതിനുശേഷം അയാൾ ഒരു മാനസികരോഗ ആശുപത്രിയിൽ അഡ്മിറ്റ് ചെയ്യപ്പെടുകയാണ്. ഭയത്തെ അകറ്റുകയും ഭാര്യയെ തിരികെ എത്തിക്കുകയാണ് ലക്ഷ്യം. യഥാർത്ഥ കഥയെ ആസ്പദമാക്കി, ഹൃദയഹാരിയായി, ഹാസ്യാത്മകമായി അവതരിപ്പിക്കപ്പെട്ട സുന്ദരപ്രണയകഥ. ചില സന്ദർഭങ്ങളിൽ പ്രണയമാണ് ഏറ്റവും നല്ല മരുന്നെന്ന് ചിത്രം കാണിച്ചുതരുന്നു.

DON'T TELL ME THE BOY WAS MAD

France/134'/Colour/2015/French

Direction Robert Guediguian **Screenplay** Rober Guediguian, Gilles Taurand **Production** Robert Guediguian, Marc Bordure **Cinematography** Pierre Milton **Editing** Bernard Sasia **Sound** Bridget Odriscoll **Cast** Simon Abkarian, Ariane Ascaride, Gregoire Leprince-Ringuet, Syrus Shahidi, Razane Jammal, Robinson Stevenin, Siro Fazilian, Amir El Kacem, Rania Mellouli, Hrayr Kalemkerian, Rodney Haddad, Lola Naymark, Serge Avedikian

Festivals

Cannes Film Festival
Warsaw Film Festival
Melbourne International Film Festival





Kolkata International Film Festival
Yerevan International Film Festival

In the 1980s, Aram, a young man from Marseille of Armenian origin, blows up the Turkish ambassador's car in Paris. Gilles Tessier, a young cyclist who was passing by, is seriously injured. Aram, on the run, joins the Armenian Liberation Army in Beirut, the hotbed of international revolution in those years. Gilles tries to be understanding when Anouch, Aram's mother, arrives in his hospital room to beg his forgiveness. She admits that her son planted the bomb. Aram clashes with his comrades in Beirut and decides to meet his victim to make him his spokesman.

80കളാണ് കാലഘട്ടം. അർമീനിയൻ വേരുള്ള മാഴ്സെല്ലിക്കാരനായ ആരം എന്ന ചെറുപ്പക്കാരൻ പാരീസിൽ വച്ച് തുർക്കി അംബാസിഡറുടെ കാർ ബോംബ് വച്ച് തകർക്കുന്നു. അപ്പോൾ അതുവഴി സൈക്കിളോടിച്ചു പോകുകയായിരുന്ന ഗിൽസ് ടെസിയറിന് സംഭവത്തിൽ ഗുരുതരമായി പരുക്കേൽക്കുന്നു. ഇതിനിടെ ആരം ബെയ്റൂട്ടിലെ അർമീനിയൻ ലിബറേഷൻ ആർമിയിൽ ചേരുന്നു. ആർമിയുടെ അമ്മ അനൗച് ആശുപത്രിയിലെത്തി ഗിൽസിനോട് മാപ്പപേക്ഷിക്കുന്നു. ബോംബ് സ്ഥാപിച്ചത് തന്റെ മകൻ തന്നെയാണെന്ന കാര്യം അവർ സമ്മതിക്കുന്നു. കാര്യങ്ങൾ മനസ്സിലാക്കിയെടുക്കാൻ ഗിൽസും ശ്രമിക്കുന്നു. ഇതിനിടയ്ക്ക് ബെയ്റൂട്ടിലെ സഖാക്കളുമായി തെറ്റുന്ന ആരം തന്റെ ആക്രമത്തിന്റെ ഇരയെ സന്ദർശിക്കാനും അദ്ദേഹത്തെ തന്റെ വക്താവായി മാറ്റാനും തീരുമാനിക്കുന്നു.

EARLY WINTER

Australia-Canada/2015/ Color/96' /English-French

Direction, Screenplay Michael Rowe **Production** Serge Noel, Trish Lake, Richard Cohen, Dan Lake **Cinematography** Nicolas Canniccioni **Editing** Geoff Lamb **Sound** Simon Hicks **Music** Amy Bastow **Cast** Paul Doucet, Suzanne Clement, Micheline Lanctot, Lise Martin, Alexandre Marine, Michel Riendeau, Ambrosio de Luca, Celine

Festivals
Venice Film Festival
Melbourne International Film Festival





David, a man in his forties, lives a predictable life with his wife Maya and their two children. To please his wife with the latest gadgets, he works solitary shift work, days and nights, as a janitor in a retirement home. But when he begins to suspect that Maya is having an affair, he starts to lose ground, his past threatening to smash everything in his path.

നാൽപ്പതുകളിൽ കഴിയുന്ന ഡേവിഡ് എന്നയാൾ തന്റെ ഭാര്യയോടും രണ്ട് മക്കളോടുമൊപ്പം സാധാരണ ജീവിതമാണ് നയിക്കുന്നത്. ഏറ്റവും പുതിയ ഇലക്ട്രോണിക് ഉപകരണങ്ങൾ വാങ്ങി ഭാര്യയെ സന്തോഷിപ്പിക്കാൻ അയാൾ ഒരു വ്യഭാസദനത്തിൽ കെയർടേക്കറായി രാവും പകലും മാറിമാറി പണിയെടുക്കുന്നു. പക്ഷെ, തന്റെ എന്നാൽ ഭാര്യയ്ക്ക് മറ്റൊരു ബന്ധമുണ്ടെന്ന സംശയം തുടങ്ങുന്നതു മുതൽ അയാൾ നിൽക്കക്കള്ളിയില്ലാതാവുന്നു. അതോടൊപ്പം അയാളുടെ ഭൂതകാലം മുന്നോട്ടുള്ള ജീവിതത്തെ തകർക്കാൻ തക്ക കരുത്തോടെ തെളിഞ്ഞുവരുന്നു.

EMBRACE OF SERPENT

El abrazo de la serpiente

Colombia-Venezuela-Argentina/2015/B&W/ Color/2015/125'/Spanish-Portuguese
-German-Catalan-Latin

Direction Ciro Guerra **Screenplay** Ciro Guerra, Jacques Toulemonde **Production** Cristina Gallego **Cinematography** David Gallego **Editing** Etienne Boussac, Cristina Gallego **Music** Nascuy Linares **Cast** Nilbio Torres, Antonio Bolivar, Yauenkü Miguee, Jan Bijvoet, Brionne Davis

Awards

Cannes Film Festival -C.I.C.A.E. Award
Hamptons International Film Festival-Golden Starfish Award, Honorable Mention
Lima Latin American Film Festival-Critics Award, Special Mention (Director); Best Film
Mar del Plata Film Festival-Best Film
Odessa International Film Festival-Golden Duke,International Competition Program - Special Jury Mention
Pacific Meridian International Film Festival of Asia Pacific Countries -Special Jury Award



Festivals

- Chicago International Film Festival
- Toronto International Film Festival
- Calgary International Film Festival
- Vancouver International Film Festival
- London Film Festival
- Leeds International Film Festival
- Milwaukee Film Festival
- Munich Film Festival

At once blistering and poetic, the ravages of colonialism cast a dark shadow over the South American landscape in *Embrace Of The Serpent*, the third feature by *Ciro Guerra*. Filmed in stunning black and white, it centres on *Karamakate*, an Amazonian shaman and the last survivor of his people, and the two scientists who, over the course of 40 years, build a friendship with him. The film was inspired by the real-life journals of two explorers (*Theodor Koch-Grunberg* and *Richard Evan Schultes*) who travelled through the Colombian Amazon during the last century in search of the sacred and difficult-to-find psychedelic *Yakruna* plant.

കോളോണിയൽകാലത്തെ കൊള്ളയെയും അധിനിവേശങ്ങളെയും, ഫലമായി വടക്കേ അമേരിക്കയിലെമ്പാടും കരിനിഴൽ പടർത്തിയ സാഹചര്യങ്ങളെയും അതേ തീവ്രതയിൽ വിമർശനാത്മകമായി സമീപിച്ചിരിക്കുകയാണ് തന്റെ മൂന്നാമത്തെ



ചിത്രത്തിലൂടെ സംവിധായകൻ സീറോ ഗുവേര. കാരമാകട്ടെ എന്ന ആമസോൺകാരനായ മന്ത്രവാദിയാണ് ചിത്രത്തിലെ പ്രധാന കഥാപാത്രം. തന്റെ വംശത്തിലെ അവസാന കണ്ണിയുമാണദ്ദേഹം. 40 വർഷമായി ചങ്ങാതിമാരായിത്തുടരുന്ന രണ്ടു ശാസ്ത്രജ്ഞരും അദ്ദേഹത്തോടൊപ്പമുണ്ട്. മനസ്സിനും ശരീരത്തിനും ആനന്ദവും ഉന്മാദവും പകരുന്ന, കണ്ടെത്താൻ ഏറെ പ്രയാസമുള്ള യാക്കുരാനാ ചെടിയന്വേഷിച്ച് അവർ കഴിഞ്ഞ നൂറ്റാണ്ടിൽ കൊളംബിയൻ-ആമസോൺ വനങ്ങളിലെമ്പാടും സഞ്ചരിച്ചിരുന്നു. ബ്ലാക്ക് ആൻഡ് വൈറ്റിലുള്ള ചിത്രീകരണം ചിത്രത്തെ കൂടുതൽ സംവേദനാത്മകമാക്കുന്നുണ്ട്.

EVA DOESN'T SLEEP

Eva No Duerme

Spain, France, Argentina/2015/Colour/85'/Spanish

Direction, Screenplay Pablo Agüero **Production** Jacques Bidou, Marianne Dumoulin **Editor** Stephane Elmadjian **Cinematography** Ivan Gierasinchuk **Sound** Emiliano Biain **Music** Valentin Portron **Cast** Gael Garcia Bernal, Denis Lavant, Daniel Fanego, Imanol Arias, Sofia Brito

Festivals

- Toronto International Film Festival
- San Sebastian Film Festival
- Mar del Plata Intl Film Festival
- Festa del cinema di Roma
- Thessaloniki Intl Film Festival
- IFFI Goa
- Festival FILMAR en America Latina, Geneve
- Black Nights Film Festival, Estonia

In 1952, Eva Peron died. She is the most beloved, but also hated political figure of Argentina. An expert is in charge of embalming her mortal remains. After years of hard work, he achieves a remarkable result. Meanwhile in Argentina, coups follow one other and some dictators want to remove Eva's legacy from the people's memory. Her body becomes the reason for clashes for 25 years. This "sleeping beauty" becomes a more powerful figure than any other living politician.

ഏവർക്കും പ്രിയപ്പെട്ട നേതാവായിരുന്നു ഈവാ പെറോൺ. എന്നാൽ അർജന്റീൻ രാഷ്ട്രീയത്തിലെ ചില കേന്ദ്രങ്ങൾക്ക് അവൾ വെറുക്കപ്പെട്ടവളായിരുന്നു. അവളുടെ മൃതദേഹം എംബാം ചെയ്തു സൂക്ഷിക്കേണ്ട ചുമതല വിദഗ്ദ്ധനായ ഉദ്യോഗസ്ഥനെയാണ് ഏൽപ്പിച്ചിരിക്കുന്നത്. വളരെ വർഷത്തെ കഠിന പ്രയത്നത്തിനു ശേഷം ഇപ്പോഴാണ് അദ്ദേഹത്തിന് ശ്രദ്ധേയമായൊരു ജോലി ലഭിച്ചിരിക്കുന്നത്. ഏകാധിപതികളായ ചില അധികാരികൾ ഇവയ്ക്ക് ജനമനസ്സിലുള്ള സ്ഥാനം ഇല്ലാതാക്കണമെന്നു ആഗ്രഹിക്കുന്നു. മരിച്ച് ഇരുപതു വർഷങ്ങൾക്കു ശേഷം ഇവയുടെ മൃതദേഹം തർക്കവിഷയമാകുന്നു. എന്തായാലും ഈ ഉറങ്ങുന്ന സുന്ദരി അർജന്റീനയിലെ ജീവിച്ചിരിക്കുന്ന എതു വലിയ രാഷ്ട്രീയ നേതാവിനെക്കാളും ശക്തിയുള്ള അധികാര സ്വരൂപമായി മാറുകയാണ്.

THE FACE OF THE ASH

Iraq/2014/Colour/98'/Kurdish

Direction & Screenplay Shakhwan Idrees **Cinematography** Byram Fazli **Editing** Ogonian Ivanove **Sound** Babak Ardalan **Cast** Naser Hasan, Anwar Shekhani, Govar Anwar, Tahsen Bolbol, Hero Hasan Zadah, Taha Aghajan

Festivals

- Tokyo International Film Festival
- Busan International Film Festival
- Erbil International Film Festival
- Dubai International Film Festival

During the Iraqi-Iranian war which started in 1980 and lasted for eight years, a Muslim family in a Kurdish village receives from the government the corpse of their son who has been killed in the war. While preparing for the funeral they discover that the corpse is not circumcised and they have doubts. Once they tell their Christian neighbours, the problem becomes worse as each family claims that the body is theirs.

1980 ൽ ആരംഭിച്ച് എട്ടുവർഷത്തോളം തുടർന്ന ഇറാഖ് - ഇറാൻ യുദ്ധത്തിനിടെ കൊല്ലപ്പെട്ട മകന്റെ മൃതദേഹം ഗവണ്മെന്റിൽനിന്നും കുർദ് ഗ്രാമത്തിലെ ഒരു മുസ്ലിം കുടുംബം ഏറ്റെടുക്കുന്നു. സംസ്കരിക്കാൻ ഒരുങ്ങുന്നതിനിടെ, മൃതദേഹത്തിന്റെ ലിംഗഗ്രഹം ചർച്ച നീക്കം ചെയ്തിട്ടില്ലെന്ന് അവർ കണ്ടെത്തുന്നു. സംശയങ്ങൾ ഉടലെടുക്കുന്നു. അയൽവാസികളായ ക്രിസ്ത്യാനികളും മൃതദേഹത്തിനുവേണ്ടി അവകാശവാദം ഉന്നയിക്കുന്നതോടെ പ്രശ്നം കൂടുതൽ വഷളാവുന്നു.



FATIMA

France/2014/Colour/79'/French

Direction, Screenplay & Production Philippe Faucon
Cinematography Laurent Fenart **Editing** Sophie Mandonnet
Cast Zita Hanrot, Mehdi Senoussi, Yolanda Mpele

Festivals

- Cannes Film Festival
- Giffoni Film Festival, Italy
- FILMS BY THE SEA, Netherland
- Helsinki Intl' Film Festival

Rio Intl Film Festival
 Warsaw Intl Film Festival
 Belfast Intl Film Festival
 Philadelphia Intl Film Festival

Fatima lives on her own with two daughters to support: 15-year-old Souad, a teenager in revolt, and 18-year-old Nesrine, who is starting medical school. Fatima speaks French poorly and is constantly frustrated by her daily interactions with her daughters. Her pride and joy, they are also a source of worry. To ensure the best possible future for them, she works odd hours as a cleaning woman. One day, she takes a fall on the stairs. On leave, Fatima begins to write to her daughters things in Arabic that which she has never been able to express in French.

തന്റെ രണ്ടു പെൺമക്കൾ മാത്രമാണ് ഫാത്തിമയ്ക്ക് തുണയായുള്ളത്. കുഴപ്പക്കാരിയായ 15 വയസ്സുകാരി സൗദയും മെഡിസിനു പഠിക്കുന്ന 18 വയസ്സുകാരി നസ്രിനും. വളരെ മോശമായാണ് ഫാത്തിമ ഫ്രഞ്ച് സംസാരിക്കുന്നത്. അതിന്റെ പേരിൽ ദിവസവും മക്കളുടെ കളിയാക്കൽ കേൾക്കേണ്ടിവരുന്നതിൽ നിരാശയുമുണ്ടവർക്ക്. മക്കൾ തന്നെയാണ് ഫാത്തിമയുടെ അഭിമാനവും സന്തോഷവും. പേടിയും അവരെ ഓർത്തു തന്നെ. മക്കളുടെ നല്ല ഭാവി ഉറപ്പാക്കുന്നതിനു വേണ്ടിയാണ് അവർ കഷ്ടപ്പെടുന്നതും, ഏറെ വൈകിയ വേളയിലും തുപ്പുകാരിയായി ജോലിചെയ്യുന്നു. ഒരു ദിവസം ഫാത്തിമ കോവണിപ്പടിയിൽ നിന്നും താഴെ വീഴുന്നു. അവധിയിലാവുന്ന ഫാത്തിമ മക്കൾക്ക് കത്തെഴുതുന്നു. ഫ്രഞ്ചിൽ ഒരിക്കലും പ്രകടിപ്പിക്കാൻ കഴിയാതെ പോയ കാര്യങ്ങൾ അറബിയിലെഴുതാൻ ശ്രമിക്കുകയാണ് അവരാ കത്തിൽ.

THE FINAL LESSON

La dernierelecon

France/2015/Colour/105'/French

Direction Pascale Pouzadoux **Screenplay** Pascale Pouzadoux, Laurent de Bartillat **Production** Olivier Delbos **Cinematography** Eric Neveux **Editing** Nicolas Brunet **Sound** Alain Sironval **Music** Thomas Bourasseau **Cast** Sandrine Bonnaire, Marthe Villalonga, Antoine Dulery, Gilles Cohen

Festivals
 Busan International Film Festival
 Black Nights Film Festival
 Tallinn Film Festival

Ninety-two-year-old Madeleine has decided to set the date and the conditions for her demise. By announcing this to her children and grandchildren, she wants to prepare them as gently as possible for her future absence. But for them, it is a shock, and conflicts ignite. Madeleine's daughter Diane respects her mother's decision and can hence share the humour and complicity of Madeleine's final moments.





92 വയസ്സുള്ള മാഡലിൻ തന്റെ സന്തം അനന്തരാവകാശികൾക്കു വീതം വെച്ചുറപ്പിക്കുന്നതിനുള്ള ദിവസവും സമയവും നിശ്ചയിച്ച് മക്കളെയും പേരക്കുട്ടികളെയും അറിയിക്കുന്നു. കഴിയുന്നത്ര ന്യായമായി എല്ലാവർക്കും ഓഹരികൾ നൽകി തന്റെ മരണശേഷമുണ്ടാകാനിടയുള്ള പ്രശ്നങ്ങളൊഴിവാക്കുകയായിരുന്നു അവരുടെ ഉദ്ദേശ്യം. എന്നാൽ വിവരമറിഞ്ഞതും അനന്തരാവകാശികൾ തമ്മിൽ പോരു തുടങ്ങി. അമ്മയോടു വളരെ സ്നേഹമുള്ള, തീരുമാനത്തെ ബഹുമാനിക്കുന്ന മകൾ ഡയാന അമ്മയുടെ അവസാനനിമിഷങ്ങളിലെ സങ്കീർണതയും തമാശകളും അവരുടെ പങ്കുവയ്ക്കാൻ തീരുമാനിക്കുന്നു.

THE FIRE

El Incendio

Argentina/2015/Colour/95'/Spanish

Direction Juan Schnitman **Screenplay** Agustina Liendo
Production Barbara Francisco, Fernando Brom **Cinematography**
 Soledad Rodriguez **Editing** Andres Pepe Estrada **Cast** Pilar
 Gamboa, Juan Barberini

Awards

Malaga Spanish Film Festival-Silver Biznaga, Best Latin American
 Actress
 Transilvania International Film Festival-Transilvania Trophy, Best Film

Festivals

Berlin Film Festival
 Cairo International Film Festival
 Seattle International Film Festival
 Cambridge Film Festival
 Argentine Film Festival
 East End Film Festival

Lucia and Marcelo are sitting in between boxes and packed bags. They are about to move into the flat they have just bought. Then the estate agent cancels, saying they will hand over the keys the next day and suddenly the two thirty-year-olds find themselves with time on their hands. This unexpected break forces them to stop for a moment and think about their lives and their

relationship. Marcelo, a teacher, is having a hard time accepting that the money for the apartment is coming from Lucia's father. At school, he is being troubled by parents who claim he has treated their son badly. Lucia too argues with the owner of the restaurant where she works. She also suffers from rather alarming coughing fits. Juan Schnitman's twenty-four-hour slice of the lives of this young couple paints a portrait of an extremely tense and neurotic society that is about to explode. Looks, gestures and the slightest movements point towards complex insecurities in which love and hatred, silence and screaming are really two sides of the same coin.

ലൂസിയയും മാർസെലോവും തങ്ങൾ വാങ്ങിയ ഫ്ളാറ്റിലേക്ക് മാറാനുള്ള തയ്യാറെടുപ്പിലാണ്. അപ്പോഴാണ് ഏജന്റ് വിളിച്ച് താക്കോൽ കൈമാറൽ ഇന്ന് നടക്കില്ലെന്ന് പറയുന്നത്. അപ്രതീക്ഷിതമായി കുറച്ച് സമയം അവർക്കു വീണുകിട്ടുന്നു. തങ്ങളുടെ ജീവിതത്തെയും ബന്ധത്തെയും കുറിച്ച് ഒരു തിരിഞ്ഞുനോട്ടം നടത്താൻ ഈ ഇടവേള അവർ അവസരമാക്കിയെടുക്കുകയാണ്.

FORCE OF DESTINY

Australia/2015/Colour/92'/English

Direction & Screenplay Paul Cox **Production** Maggie Miles, Mark Patterson, Baby Mathew Somatheeram **Editing** Mark Atkin, Jonathan auf der Heide **Cinematography** Ian Jones **Cast** David Wenham, Jacqueline McKenzie, Shahana Goswami

Festival
Melbourne International Film Festival

Robert is a renowned sculptor who lives alone surrounded by the tools of his trade and his highly distinctive artworks. Robert is close to his daughter Poppy, but has an unresolved relationship with Hannah from whom he is separated. The family is stunned when Robert is diagnosed with cancer of the liver and six months to live. In the process of physical decline and mental turmoil, Robert meets Maya, an Indian marine biologist who comes from a different world, a different reality. Maya's Uncle also has cancer and is preparing for death by passing on his wisdom and knowledge with grace and acceptance. Against all the odds, Robert is put on the transplant list. New hope and future possibilities appear, deepening his planetary journey with Maya. In Robert's last tumultuous months his nightmares and passion for Maya intensify. His love blossoms and he has to confront the agony/ecstasy of finding a love that has evaded him his entire life just as his body is about to be taken away from him.

പ്രശസ്ത ശിൽപ്പിയാണ് റോബർട്ട്. തന്റെ പണിപ്പുരയിൽ കലാസൃഷ്ടികൾക്കിടയിൽ ഒറ്റയ്ക്കാണ് അയാളുടെ താമസം. മകൾ പോപ്പിയോട് വല്ലാത്തൊരു ആത്മബന്ധമുണ്ട് അയാൾക്ക്. എന്നാൽ പരിഹരിക്കാൻ സാധിക്കാത്ത ഒരു പ്രശ്നത്തിന്റെ പേരിൽ ഭാര്യയിൽനിന്നും വേർപെട്ട് കഴിയുകയാണ് അയാൾ. റോബർട്ടിന് കരളിൽ ക്യാൻസറാണെന്നും ആറുമാസം കൂടിയേ ജീവിക്കുകയുള്ളൂ എന്നും

അറിയുന്നതോടെ ആ കുടുംബം വല്ലാതെ ഉലയുന്നു. ശാരീരികവും മാനസികവുമായ സംഘർഷങ്ങൾക്കിടയിൽ റോബർട്ട് മായ എന്ന ഇന്ത്യക്കാരിയായ മനോൻ ബയോളജിസ്റ്റിനെ കണ്ടുമുട്ടുന്നു. പുതിയ പ്രതീക്ഷകളും ഭാവിയെക്കുറിച്ചുള്ള സാധ്യതകളും തെളിയുകയാണ് റോബർട്ടിന്റെ മുൻപിൽ.



FRANCOFONIA

Francofonia, le Louvre sous l'occupation

France-Germany-Netherlands/2015/Colour/87'/French

Direction, Screenplay Aleksandr Sokurov **Production** Els Vandevorst, Thomas Kufus, Pierre-Olivier Bardet
Cinematography Bruno Delbonnel **Editing** Hansjorg Weibbrich
Music Murat Kabardokov **Sound** Emil Klotzsch, Andre Rigaut
Cast Louis-Do de Lencquesaing, Vincent Nemeth, Benjamin Utzerath, Johanna Korthals Altes

Awards

Venice Film Festival -Fedeora Award, Best Euro-Mediterranean Film, Fondazione Mimmo Rotella Award

Festivals

- London Film Festival
- Toronto International Film Festival
- Vancouver International Film Festival
- San Sebastian Film Festival
- Black Nights Film Festival
- Barrie Film Festival

The film is a history of the Louvre during the Nazi occupation and a meditation on the meaning and timelessness of art. Large armies are trampling on the heart of civilisation and cannon fire



is once again taking its toll. Amidst the massacre and the ruins, everything majestic, magnificent, and sacred, that took millions of minutes and hours of determined labour to build, is wiped out. Jacques Jaujard and Count Franziskus Wolff Metternich worked together to protect and preserve the treasure of the Louvre Museum. Alexander Sokurov tells their story. He explores the relationship between art and power, and asks what art tells us about ourselves, at the very heart of one of the most devastating conflicts the world has ever known.

ഈ പഴയ ഭൂഖണ്ഡത്തിലൂടെ ഒരു ദശാബ്ദം കൂടി കൊഴിഞ്ഞു പോയിരിക്കുന്നു. നാഗരികതയുടെ ഹൃദയത്തെ ചവിട്ടിമെതിച്ചുകൊണ്ട് വലിയ സൈന്യങ്ങൾ കടന്നുപോയി. തീ തുപ്പുന്ന പീരങ്കിക്കുഴലുകൾ വീണ്ടും ജീവിതങ്ങളെ ചുട്ടെരിക്കുന്നു. കൂട്ടക്കൂരുതികളുടേയും വിനാശങ്ങളുടേയും ഇടയ്ക്ക് ലക്ഷക്കണക്കിന് നിമിഷങ്ങളിലേയും മണിക്കൂറുകളിലേയും നിശ്ചയദാർഢ്യത്തോടെയുള്ള അദ്ധ്വാനത്തിന്റെ ഫലമായുണ്ടായ പ്രൗഢ ഗംഭീര രാജകീയ സൗധങ്ങൾ നിലംപതിച്ചു പോയിരിക്കുന്നു. ലൗറി മ്യൂസിയത്തിലെ നിധി സംരക്ഷിക്കാൻ ഒരുമിച്ച് പ്രയത്നിക്കുകയാണ് ജാക്വസ് ജൗജാർഡും, കൗണ്ട് ഫ്രാൻസിസ്കസും, വൂൾഫ് മെട്ടർനിക്കും. ഇവരുടെ കഥ പറയുന്നതിലൂടെ സംവിധായകൻ കലയും അധികാരവും തമ്മിലുള്ള ബന്ധത്തിലേക്കാണ് വിരൽചൂണ്ടുന്നത്. ലോകം അറിഞ്ഞതിൽ വെച്ച് എറ്റവും വിനാശകരമായ സംഘർഷത്തിന്റെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ കലനമ്മളെക്കുറിച്ച് നമ്മളോടുതന്നെ പറയുന്നതെന്തെന്ന സുപ്രധാനമായ ചോദ്യവും അദ്ദേഹം ഉന്നയിക്കുന്നുണ്ട്.

FREE IN DEED

USA, New Zeland/2015/Colour/100'/English

Direction, Screenplay Jake Mahaffy **Production** Mike S. Ryan, Mike Bowes **Cinematography** Ava Berkofsky **Editing** Mahaffy, Michael Taylor, Simon Price **Music** Tim Oxtan **Sound** Brandon Robertson, Stef Allan **Cast** David Harewood, Edwina Findley

Awards
Venice Film Festival-Venice Horizons Award, Best Film

Festivals
Stockholm Film Festival



Set in the distinctive world of storefront churches, and based on actual events, *Free in Deed* depicts one man's attempts to perform a miracle. When a single mother brings her young boy to church for healing, this lonely Pentecostal minister is forced to confront the seemingly incurable illness of the child and his own demons as well. The more he prays, the more things seem to spiral out of his control.

കടകൾ പോലെ തെരുവിനെ അഭിമുഖീകരിച്ച് നിൽക്കുന്ന പള്ളികളുള്ള സവിശേഷമായൊരു പ്രദേശമാണ് പശ്ചാത്തലം. ചില യഥാർത്ഥ സംഭവങ്ങളാണ് സിനിമയ്ക്ക് ആധാരമായിട്ടുള്ളതും. അത്ഭുതം പ്രവർത്തിക്കാൻ ഒരു പുരോഹിതൻ നടത്തുന്ന പരിശ്രമങ്ങളാണ് ചിത്രം കാണിച്ചുതന്നത്. ഒരു അമ്മ തന്റെ മകനെ രോഗശാന്തി വരുത്താനായി പള്ളിയിലേക്ക് കൊണ്ടു വരുന്നു. ഭേദമാക്കാൻ സാധിക്കില്ലെന്നു തോന്നുന്ന രോഗത്തിന് ശാന്തിവരുത്താൻ അവിടെയുണ്ടായിരുന്ന ഏക പെന്തക്കോസ്റ്റ് പിതാവ് നിർബന്ധിതനാവുന്നു. കൂട്ടിയിലെ രോഗത്തോട് എതിരിടുന്ന അദ്ദേഹത്തിന് അതുകൂടാതെ തന്റെ മേലുള്ള സാത്താന്മാരെയും നേരിടേണ്ടി വരുന്നു. കൂടുതൽ പ്രാർത്ഥനകൾ നടത്തുന്നതോടും കാര്യങ്ങൾ കൂടുതൽ കെട്ടുപിണഞ്ഞു വരുന്നു. വൈകാതെ സ്ഥിതി നിയന്ത്രണാതീതമാകുന്നു.

FROM AFAR

Desde Alla

Venezuela-Mexico/2015/Colour/93'/Spanish

Direction Lorenzo Vigas **Screenplay** Lorenzo Vigas **Production** Guillermo Arriaga, Michel Franco, Gabriel Ripstein **Camera** Sergio Armstrong **Editor** Isabela Monteiro de Castro **Sound** Mario Naza **Cast** Alfredo Castro, Luis Silva, Jerico Montilla, Catherina Cardozo, Marcos Moreno, Jorge Luis Bosque, Jeralt Jimenez, Felipe Massiani, Auffer Camacho, Ivan Pena, Greymer Acosta, Joretsis Ibarra

Awards

Venice Film Festival-Golden Lion
Festivals
Zagreb Film Festival
London Film Festival

Wealthy middle-aged Armando lures young men to his home with money. He doesn't want to touch, only watch from a strict distance. He also follows an elderly businessman with whom he seems to have had a traumatic relationship. Armando's first encounter with street thug Elder is violent, but this doesn't discourage the lonely man's fascination with the tough handsome teenager. Financial interest keeps Elder visiting him regularly and an unexpected intimacy emerges. But Armando's haunted past looms large, and Elder commits the ultimate act of affection on Armando's behalf.



തന്റെ സമ്പത്തുപയോഗിച്ച് ചെറുപ്പക്കാരെ വീട്ടിലേക്ക് ആകർഷിക്കുകയാണ് ധനികനായ അർമാന്റോ. അദ്ദേഹത്തിന് അവരെ തൊടുകയൊന്നും വേണ്ട. ഒരു നിശ്ചിത അകലത്തിൽ നിർത്തി കണ്ടാൽ മാത്രം മതി. തെരുവ് ഗുണ്ടയായ യെൽദറിനോടുള്ള അയാളുടെ ആദ്യ സമാഗമം കുറച്ച് കശപിശയോടെയായിരുന്നെങ്കിലും സുമുഖനായ ആ കൗമാരക്കാരനോടുള്ള ആകർഷണത്തിൽ നിന്ന് പിന്മാറാൻ അയാൾക്ക് സാധിക്കുന്നില്ല. സാമ്പത്തിക താല്പര്യങ്ങൾ യെൽദറിനെ അർമാന്റോവിന്റെ ഭവനത്തിലെ സ്ഥിര സന്ദർശകനാക്കുന്നു. ഇതിനിടയിൽ അപ്രതീക്ഷിതമായൊരു അടുപ്പം ഇവർക്കിടയിൽ രൂപപ്പെടുന്നു. എങ്കിലും തന്നെ വേട്ടയാടുന്ന പഴയ സംഭവങ്ങൾ അർമാന്റോയുടെ മനസ്സിൽ ഇടയ്ക്കിടെ മിന്നിമറഞ്ഞു കൊണ്ടിരുന്നു. ആത്യന്തികമായ സ്നേഹത്തിന്റെ ആ കൃത്യം അർമാന്റോയ്ക്കുവേണ്ടി നടത്തുകയാണ് യെൽദർ.

THE HIGH SUN

Zvizdan

Croatia, Serbia/2015/Colour/123'/Croatian

Direction & Screenplay Dalibor Matanic **Production** Ankica Juric Tilic **Cinematography** Marko Brdar **Editing** Tomislav Pavlic **Sound** Julij Zornik **Music** Alen Sinkauz and Nenad Sinkauz **Cast** Tihana Lazovic, Goran Markovic, Nives Ivankovic, Dado Cosic, Stipe Radoja, Trpimir Jurkic, Mira Banjac, Slavko Sobin, Lukrecija Tudor, Tara Rosandic, Ksenija Marinkovic

Awards

Cannes Film Festival 2015- Un Certain Regard Jury Prize
 Pula Film Festival-Croatian Society of Film Critics Award, Golden Arena Award Best Actress in a Leading Role, Best Actor in a Supporting Role, Best Actress in a Supporting Role, Best Costume Design, Best Director, Grand Golden Arena Award for Best Festival Film
 Sarajevo Film Festival-C.I.C.A.E. Award
 Slovene Film Festival-Slovenian Art Cinema Network Award

Festivals

Cairo International Film Festival
 Film Fest Gent
 Melbourne International Film Festival
 Adelaide Film Festival
 Ghent International Film Festival
 Odessa International Film Festival

Three different love stories, set in three consecutive decades, in two neighbouring Balkan villages burdened with a long history of inter-ethnic hatred: this is a film about the dangers – and the enduring strength – of forbidden love.

തുടർച്ചയായി മൂന്നു പതിറ്റാണ്ടുകളിൽ സംഭവിക്കുന്ന മൂന്ന് പ്രണയ കഥകളാണ് ചിത്രത്തിൽ കാണിക്കുന്നത്. വംശീയ വിദ്വേഷത്തിന്റെ നീണ്ട ചരിത്രം പറയാനുള്ള ബാൽക്കനിലെ രണ്ടു അയൽ ഗ്രാമങ്ങൾക്കിടയിലാണ് ഈ പ്രണയങ്ങൾ സംഭവിക്കുന്നത്. നിഷേധിക്കപ്പെടുന്ന പ്രണയങ്ങളുടെ ശാശ്വതമായ ശക്തിയേയും അപകടങ്ങളെക്കുറിച്ചുമാണ് സിനിമ പറയുന്നത്.



HONG KONG TRILOGY: PRESCHOOLED, PREOCCUPIED, PREPOSTEROUS

Hoeng gong saam bou kuk

Hong Kong/2015/Colour/85'/Cantonese-Mandarin-English



Direction, Screenplay & Cinematography Christopher Doyle
Editing AQ Lee, Jinpo Yip **Sound** Bone Chan **Music** Kevin Cheuk Chung Lau **Cast** Connie Ming Shan Yuen, Thierry Chow, Ching Man Lip, Vodka Pak Hei Wong, Pui Kit Chung, Shan Dong Zhang, Wun To, Siu Nam Ho, Miso, Yuk Ying Tam, Siu Ling Tsui, Ho Wah Cheung, Lee Wang Yiu

Festivals

Toronto International Film Festival
Busan International Film Festival
Hong Kong International Film Festival
Brisbane Asia Pacific Film Festival
Mumbai Film Festival

Renowned cinematographer and artist Christopher Doyle celebrates Hong Kong and its people with this documentary-fiction hybrid that focuses on Hong Kong residents in their childhood, youth, and old age. In the film Doyle paints a vibrant and politically sensitive portrait of his adoptive hometown Hong Kong. He follows three generations living in the middle of a political upheaval in the Asian metropolis. There, the kids run around the streets having fun and playing games. The youth also takes to the streets, but in an organised and resolute struggle for democratic reforms and with the umbrella as a pacifist symbol of desire for social change. And finally, the older generations, who spend their pensions on blind dates. Doyle's own personal soft spot for Hong Kong, where he has spent much of his career,

shines through when he goes out on the streets to meet the city's people. He approaches them in a friendly accommodating manner and with a twinkle in his eye.

ഹോങ്കോങ്ങും അവിടുത്തെ ജനതയും എന്താണെന്ന കാണിച്ചു തരുകയാണ് തന്റെ ക്യാമറക്കണ്ണിലൂടെ പ്രശസ്ത ഛായാഗ്രാഹകനും സംവിധായകനുമായ ക്രിസ്റ്റഫർ ഡോയൽ. ഹോങ്കോങ്ങ് ജനതയുടെ കുട്ടിക്കാലവും, യുവത്വവും, വാർദ്ധക്യവുമാണ് ഈ ഡോക്യുമെന്ററി കേന്ദ്രപ്രമേയം. ഏഷ്യയിലെ സുപ്രധാന നഗരമായ ഇവിടെ ഉയർന്നുവന്ന രാഷ്ട്രീയ പ്രക്ഷോഭത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ നിന്നുകൊണ്ട് മൂന്ന് തലമുറകളെ പിന്തുടരുകയാണ് സംവിധായകൻ.



HUMAN

France/2015/Colour/188'/Various Language

Direction Yann Arthus Bertrand **Production** Florent Gilard
Cinematography Bruno Cusa, Daniel Meyer, Stephane Azouze
Editing Francoise Bernard, Anne-Marie Sangla **Sound** Daniel Sobrino **Music** Armand Amar

Festivals
Venice Film Festival

Human is a collection of stories about images of our world, offering a look into the core of what it means to be human. Through these stories full of love and happiness, as well as hatred and violence, Human brings us face to face with the Other, making us reflect on our lives. From stories of everyday experiences to accounts of the most unbelievable lives, these poignant encounters share a rare sincerity and underline who we are – our darker side, but also what is most noble in us, and what is universal. Our Earth



is shown at its most sublime through never-before-seen aerial images accompanied by soaring music, resulting in an ode to the beauty of the world, providing a moment to draw breath and for introspection. Human is a politically engaged work which allows us to embrace human condition and to reflect on the meaning of our existence.

അടിസ്ഥാനങ്ങളിലേക്ക് ഇറങ്ങിച്ചെന്ന് എന്താണ് മനുഷ്യൻ, അവന്റെ നിലനിൽപ്പിന്റെ ആവശ്യമെന്താണ്? തുടങ്ങിയ വലിയ ചോദ്യങ്ങൾക്കുള്ള അന്വേഷണമായി മാറുന്നു ഈ ചിത്രം. സന്തോഷം, വെറുപ്പ്, ഹിംസ തുടങ്ങി നമ്മുടെ ജീവിതത്തിലെ സമസ്ത അവസ്ഥകളേയും പ്രതിഫലിപ്പിക്കുന്ന ചിത്രം, അതു നമ്മെ നമ്മുടെ അപരനുമായി മുഖാമുഖത്തിലെത്തിക്കുന്നു. നിത്യജീവിതത്തിൽ സാധാരണ ഗതിയിൽ നാം ശ്രദ്ധിക്കാതെ കടന്നു പോകുന്ന ചില അവിശ്വസനീയ ജീവിതങ്ങളെ സൂക്ഷ്മമായി വിലയിരുത്തുന്നുമുണ്ട് ഹ്യൂമൻ.

I AM A SOLDIER

Je suis un soldat

France-Belgium/2015/Colour/92'/French

Direction Laurent Lariviere **Screenplay** Laurent Lariviere, Francois Decodts **Cinematography** David Chizallet **Sound** Antoine-Basile Mercier **Editing** Marie-Pierre Frappier **Music** Martin Wheeler **Cast** Louise Bourgoïn, Jean-hugues Anglade, Anne Benoit, Laurent Capelluto

Festivals

- Cannes Film Festival
- Philadelphia Film Festival
- Cambridge Film Festival
- Festival International du Film Francophone de Namur
- Arras Film Festival

Sandrine, 30 years old, is forced to return home in Roubaix to live with her mother. She is unemployed and accepts to work with her uncle in a kennel, which turns out to be a hub for dog trafficking from Eastern Europe. She rapidly acquires authority and respect in this world dominated by men, and earns the money that could provide her with her freedom. But sometimes even good soldiers stop taking orders.

സാൻഡ്രിൻ, 30 വയസ്സ്. തന്റെ അമ്മയോടൊത്ത് ജീവിക്കാൻ വേണ്ടി റൂബയിലെ വീട്ടിലേക്ക് മടങ്ങാൻ നിർബന്ധിതയാവുന്നു. തൊഴിൽ രഹിതയായ അവൾ അമ്മാവനോടൊപ്പം ഒരു ശ്യാനസംരക്ഷണ കേന്ദ്രത്തിൽ ജോലി നേടുന്നു. അതാകട്ടെ കിഴക്കൻ യൂറോപ്പിൽ നിന്നുള്ള നായക്കടത്തിന്റെ കേന്ദ്രമായിരുന്നു. പുരുഷകേന്ദ്രീകൃതമായ ആ രംഗത്ത് വളരെ പെട്ടെന്ന് തന്നെ അവൾ അധികാരവും ആദരവും പിടിച്ചുപറ്റുന്നു.



THE IDOL

Palestine/2015/Colour/100' / Arabic

Direction Hany Abu-Assad **Screenplay** Hany Abu-Assad, Sameh Zoabi **Production** Ali Jaafar, Amira Diab **Cinematography** Ehab Assal **Editing** Eyas Salman **Sound** Lee Herrick **Music** Robin Morrison **Cast** Hiba Attalah, Kais Attalah, Abdel Kareem Barakeh, Tawfeek Barhom, Nadine Labaki, Ahmad Qasem, Ahmed Al Rokh, Saber Shreim

Festivals

- Cannes Film Festival
- Toronto International Film Festival
- Dubai International Film Festival
- Warsaw Film Festival
- Berlin International Film Festival
- London Film Festival

The film is based on the incredible true story of Mohammad Assaf, a young Palestinian from the Gaza Strip who won 'Arab Idol' in 2013. Those appealing to Palestinians to vote for him included the president, while the Palestinian prime minister called Mohammad to express his support. After he won the programme, euphoria broke out in the streets of Palestinian towns. Mohammad became a glimmer of hope, uniting the divided Palestinians. The film tells the story of a modest young wedding singer who helped his fellow Palestinians forget their internal conflicts and unsuccessful struggle for independence.

2013 ലെ അറബ് ഐഡൽ പട്ടം നേടിയ ഗാസാമുനമ്പിൽ നിന്നുള്ള മുഹമ്മദ് അസഫ് എന്ന ഫലസ്തീൻ യുവാവിന്റെ അവിശ്വസനീയമായ കഥയെ അധികരിച്ചുള്ള ചിത്രം. അയാൾക്ക് വേണ്ടി വോട്ട് ചെയ്യാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നവരിൽ രാജ്യത്തിന്റെ പ്രസിഡന്റുമുണ്ട്. പ്രധാനമന്ത്രിയാകട്ടെ പിന്തുണ അറിയിക്കാൻ അദ്ദേഹത്തെ നേരിട്ട് വിളിക്കുന്നു. മൽസരത്തിൽ വിജയിച്ചശേഷം ഫലസ്തീനി തെരുവുകളിൽ ആഘോഷം അണപൊട്ടിയൊഴുകി. വിഭജിത ഫലസ്തീനെ ഒരുമിപ്പിക്കുന്ന പ്രതീക്ഷാകരണമായി മുഹമ്മദ് മാറി.



JOURNEY TO THE SHORE

Kishibe No Tabi

Japan-France/2015/Colour/128'/Japanese

Direction Kiyoshi Kurosawa **Cinematography** Akiko Ashizawa
Screenplay Takashi Ujita, Kiyoshi Kurasawa **Editing** Tsuyoshi Imai
Sound Showa Matsumoto **Music** Yoshihide Otomo, Naoko Eto
Cast Eri Fukatsu, Tadanobu Asano, Masao Komatsu, Yu Aoi, Akira Emoto

Awards

Cannes Film Festival-Un Certain Regard, Directing Prize

Festivals

Toronto International Film Festival

Cannes Film Festival

New York Film Festival

Lisbon & Estoril Film Festival

Melbourne International Film Festival

Munich Film Festival

Sitges - Catalanian International Film Festival

Cairo International Film Festival

Based on Kazumi Yumoto's 2010 novel, Kiyoshi Kurosawa's latest film begins with a young widow named Mizuki (Eri Fukatsu), who has been emotionally flattened and muted by the disappearance of her husband Yusuke (Tadanobu Asano). One day, from out of the blue or the black, Yusuke's ghost drops in, more like an exhausted and unexpected guest than a wandering spirit. And then Journey to the Shore becomes a road movie: Mizuki and Yusuke pack their bags, leave Tokyo, and travel by train through parts of Japan that we rarely see in movies, acclimating themselves to their new circumstances and stopping for extended stays with friends and fellow pilgrims that Yusuke has met on his way through the after World, some living and some dead. The particular beauty of Journey to the Shore lies in its flowing sense of life as balance between work and love, existence and nonexistence, you and me.



കാസുമി യു.മോട്ടോയുടെ 2010 ലെ നോവലിനെ ആധാരമാക്കിയാണ് കിയോഷി കുറോസാവ സംവിധാനം ചെയ്ത ചിത്രം. തന്റെ ഭർത്താവായ യൂസുകെയുടെ തിരോധാനത്തിൽ ഹൃദയം തകർന്ന അവസ്ഥയിലാണ് ഊമയായ യുവവിധവ മിസുകി. ഒരു ദിവസം, ആകാശത്ത് നിന്ന് യൂസുകെയുടെ പ്രേതം ഇറങ്ങിവരുന്നു. തുടർന്ന് ചിത്രം ഒരു റോഡ് മൂവിയുടെ ഘടനയിലേക്ക് മാറുന്നു. മിസുകിയും യൂസുകെയുടെ ആത്മാവും ടോക്യോ വിടുന്നു. ചലച്ചിത്രങ്ങളിൽ നാം അധികമെന്നും നാം പരിചയിച്ചിട്ടില്ലാത്ത ജപ്പാന്റെ ഉൾപ്രദേശങ്ങളിലൂടെ സഞ്ചരിക്കുകയാണ് അവർ.



THE LAST NIGHT

Poslednyanoch

Russia/2015/Colour/90'/Russian

Direction, Screenplay & Production Arseniy Gonchukov
Production Arseniy Gonchukov **Cinematography** Konstantin Rassolov **Editing** Arseniy Gonchukov **Music** Stanislav Polesko **Cast** Evgeniy Krylov, Mariya Surova, Daniela Stoyanovich, Nataliya Vdovina, Georgiy Martirosyan, Anastasiya Velikorodnaya, Marina Kaletskaya, Aleksey Maslodudov, Aleksey Lyubimov, Kseniya Poddubitskaya, Viktor Muravskiy

Ivan, a successful oncologist who has created a cure for cancer, discovers suddenly that by an ironical twist of fate, he is terminally ill. He realizes that he has one chance to correct the mistake he made a long time ago, and leaves his family to go to another city to the woman he loved all his life, hoping to spend the last night with her.

കാൻസറിനുള്ള മരുന്നു കണ്ടെത്തിയ പ്രശസ്തനായ ഡോക്ടർ വിധി വൈപരീത്യമെന്നോണം മാർകമായൊരു രോഗത്തിന് അടിമയാകുന്നു.



തന്റെ ദിവസങ്ങൾ എണ്ണപ്പെട്ടുവെന്നു മനസ്സിലാക്കുന്ന അദ്ദേഹം താൻ മുമ്പു ചെയ്ത തെറ്റിന് പരിഹാരം കാണാൻ തീരുമാനിക്കുന്നു. കുടുംബം ഉപേക്ഷിച്ച് ഡോക്ടർ അടുത്ത പട്ടണത്തിലേക്ക് പോകുന്നു. അവിടെയുള്ള തന്റെ പൂർവ്വ കാമുകിയോടൊത്ത് അവസാന നാളുകൾ ചിലവഴിക്കാമെന്ന പ്രതീക്ഷയിലാണ് അദ്ദേഹം പോകുന്നത്.

THE LESSON

Urok

Bulgaria-Greece/2014/Colour/110'/Bulgarian

Direction & Screenplay Kristina Grozeva, Petar Valchanov
Production Magdalena Ilieva **Cinematography** Krum Rodriguez
Editing Petar Valchanov **Sound** Dobromir Hristoskov, Ivan Andreev, Veselin Zografov **Cast** Margita Gosheva, Ivan Burnev, Ivanka Bratoeva, Ivan Savov, Deya Todorova, Stefan Denolyubov

Awards

Angers European First Film Festival-Best Actress
 Goteborg Film Festival-International Debut Award
 San Sebastian International Film Festival-Kutxa Award, Best New Director
 Sofia International Film Festival-Audience Award; Best Bulgarian Feature Film, Best Film; Sofia City of Film Grand Prix, Best Film
 Tokyo International Film Festival-Special Jury Prize
 Transilvania International Film Festival-Best Direction; Best Performance, Best Actress

Festivals

Palm Springs International Film Festival
 Edinburgh International Film Festival
 Cork Film Festival
 Warsaw Film Festival
 Cambridge Film Festival
 Zagreb Film Festival
 Chicago International Film Festival
 Gothenburg Film Festival
 Rotterdam International Film Festival

In a small Bulgarian town, Nadezhda, a young teacher, is looking for the robber in her class so she can teach them a lesson about right and wrong. But when she gets in debt to loan sharks, can she find the right way out herself? What makes a decent human being become a criminal?

ബൾഗേറിയയിലെ ചെറിയൊരു പട്ടണത്തിൽ ഒരു അധ്യാപിക തന്റെ ക്ലാസിലെ കള്ളന്മാരെ അന്വേഷിക്കുകയാണ്. തെറ്റും ശരിയും സംബന്ധിച്ച ചില പാഠങ്ങൾ അവർക്ക് പകർന്നു നൽകുകയാണ് ഉദ്ദേശ്യം. എന്നാൽ കൊള്ളപ്പുലിശക്കാരെക്കൊണ്ട് അധ്യാപിക കടക്കണിലാകുമ്പോൾ അവർക്ക് ശരിയായ പാത കണ്ടെത്താൻ സാധിക്കുന്നുണ്ടോ? മാനുനായൊരു മനുഷ്യനെ കുറ്റവാളിയാക്കുന്നതെന്താണ്?



THE LOWER DEPTH

Nundne

Russia/2014/Colour/131'/Russian

Direction & Screenplay Vladimir Kott **Production** Evgeny Gindilis **Cinematography** Andrei Kapranov **Music** Anton Silaev
Cast Mikhail Efremov, Alexander Trofimov, Sergey Sosnovsky, Nikolai Averyushkin, Boris Kamorzin, Evgenia Dobrovolskaya, Tamara Tsyganova, Yuri Lopyryov, Oleg Vasilkov, Agnia Kuznetsova, Olga Beshulya, Igor Gasparyan

The film is based on the Maxim Gorky drama *The Lower Depth*. It portrays the lives of people on a real landfill site. Their daily routine consists of digging in the heaps of rubbish in search of precious metal scraps and objects to sell, stealing, drinking and fighting heavily. But they also love, grieve and dream desperately of breaking away from “the lower depths”. One day a hobo named Luca appears at the landfill. He is eager to listen to everyone, to give everyone consolation and hope. The inhabitants begin to strongly believe in possible changes in their lives. But people are weak. And despite all their dreams, they are not ready to change.

മാക്സിം ഗോർക്കിയുടെ ലോവർ ഡെപ്ത് എന്ന നാടകത്തിന്റെ ചലച്ചിത്രവിഷ്കാരം. തെരുവിൽ കഴിയുന്ന ഒരു സംഘമാളുകളുടെ കഥയാണിത്. ചവറു കുന്നുകളിൽനിന്നും വിലപിടിപ്പുള്ള ലോഹങ്ങളും മറ്റു വസ്തുക്കളുമൊക്കെ പെറുക്കി വിറ്റാണ് അവർ ജീവിക്കുന്നത്. മോഷണവും, മദ്യപാനവും, അടിപിടിയുമൊക്കെ നടത്തുന്ന അവർ, സ്വപ്നം കാണുന്നവരും പ്രേമിക്കുന്നവരുമാണ്. തങ്ങളുടെ അധോഗതിയിൽനിന്നും മുക്തി നേടണമെന്ന് അവർ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഒരിക്കൽ അലഞ്ഞുതിരിയുന്ന നാടോടി തൊഴിലാളി ഇവരുടെ പ്രദേശത്തെത്തുന്നു. എല്ലാവരുടേയും പ്രശ്നങ്ങൾ കേൾക്കുന്നു. അവർക്ക് ആത്മവിശ്വാസവും പ്രതീക്ഷയും നൽകുന്നു. പക്ഷേ ഇവിടെയുള്ളവർ ദുർബലരാണ്. സ്വപ്നം കാണുന്നതല്ലാതെ മാറാൻ അവർ തയ്യാറല്ലെന്നതാണ് വാസ്തവം.

MACBETH

UK-France-USA/2015/Colour/113'/English

Direction Justin Kurzel **Production** Iain Canning, Emile Sherman, Laura Hastings-Smith **Screenplay** Todd Louiso Jacob Koskoff, Michael Lesslie **Cinematography** Adam Arkapaw **Editing** Chris Dickens **Sound** Stuart Wilson **Cast** Michael Fassbender, Marion Cotillard, Sean Harris, David Thewlis, Paddy Considine, Jack Reynor, Elizabeth Debicki

Festivals

- Cannes Film Festival
- Chicago International Film Festival
- Sitges - Catalanian International Film Festival
- Philadelphia Film Festival
- Cork Film Festival
- Norwich Film Festival

Macbeth is the story of a fearless warrior and inspiring leader brought low by ambition and desire. It is a thrilling interpretation of the dramatic realities of the time and a reimagining of what wartime must have been like for one of Shakespeare's most famous and compelling characters. It is a story of all-consuming passion and ambition, set in war-torn Scottish landscape.

ഭയരഹിതനായ, എല്ലാവർക്കും പ്രചോദനമേകുന്നൊരു യോദ്ധാവ്, തന്റെ അഭിലാഷത്തിന്റേയും ലക്ഷ്യത്തിന്റേയും സമ്മർദ്ദങ്ങൾക്കിടയിൽപ്പെട്ട് മാനസികമായി അധഃപതിക്കുന്നതിന്റെ കഥ. നാടകീയത നിറഞ്ഞ യാഥാർത്ഥ്യങ്ങൾക്ക് ഉദ്യോഗഭരിതമായ ആഖ്യാനം നൽകുന്നതോടൊപ്പം ഷേക്സ്പിയറിന്റെ പ്രശസ്തമായ കഥാപാത്രങ്ങൾക്ക് യുദ്ധസമയം എങ്ങനെയെല്ലാമായിരുന്നിരിക്കാമെന്നതിന്റെ പുനർചിന്തനം കൂടിയായുകുന്നുണ്ട് ചിത്രം. കാമവും ലക്ഷ്യവും സംഘർഷഭരിതമാക്കിയ മാക്ബത്തിന്റെ മനസ്സിനെ പ്രതിഫലിക്കുന്ന തരത്തിൽ യുദ്ധം മുറിവേൽപ്പിച്ചു കിടക്കുന്ന സ്കോട്ടിഷ് പശ്ചാത്തലത്തിൽ കഥ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

MAGICAL GIRL

Spain-France/2014/Colour/127'/Spanish

Direction & Screenplay Carlos Vermut **Production** Pedro Hernandez Santos, Alvaro Portanet, Amadeo Hernandez Bueno **Editing** Emma Tusell **Cinematography** Santiago Racaj **Sound** Daniel de Zayas **Cast** Jose Sacristan, Barbara Lennie, Luis Bermejo, Lucia Pollan

Awards

- Alcala de Henares Short Film Festival-Pantalla Abierta Award
- San Sebastian Film Festival-Golden Seashell,Best Film; Silver Seashell, Best Director

Festivals

- Toronto International Film Festival
- Busan International Film Festival
- Cambridge Film Festival
- Abu Dhabi Film Festival
- Angers European First Film Festival
- Palm Springs International Film Festival
- Rotterdam International Film Festival

Alicia, an ailing child who dreams of the dress in the Japanese series *Magical Girl Yukiko*; Luis, her father, who will do anything he can to make her dream come true; Bárbara, a pretty young girl with psychological issues; and Damián, a teacher who has retired from everything except his stormy past. All will be trapped in a net of obscure blackmailing where instincts and reason spar with one another in a tragic struggle.

ജാപ്പനീസ് പരമ്പരയായ മാജിക്കൽ ഗേൾ യുക്കിക്കോയിലെ വസ്ത്രവും സ്വപ്നം കണ്ട് കഴിയുന്ന രോഗിയായ കുഞ്ഞ് അലീഷ്യ, അവളുടെ സ്വപ്നം സഫലമാക്കാനായി എന്തും ചെയ്യാൻ തയ്യാറായ പിതാവ് ലൂയിസ്, മാനസിക പ്രശ്നങ്ങളുള്ള യുവസുന്ദരി ബാർബറ, പ്രക്ഷുബ്ധമായ തന്റെ ഭൂതകാലത്തിൽ വേട്ടയാടപ്പെടുന്ന വിരമിച്ച അദ്ധ്യാപകൻ ഡാമിയൻ. ദുരന്തത്തിൽ കലാശിച്ച ഒരു സംഘർഷത്തിൽ സഹജവാസനയും യുക്തിയും പരസ്പരം ഏറ്റുമുട്ടിയപ്പോൾ എല്ലാവരും ഒരു ഇരുണ്ട ബ്ലാക്ക്മെയ്‌ലിംഗ് ശൃംഖലയിൽ അകപ്പെടുന്നു.

MARGUERITE

France, Belgium, Czech Republic/2015/Colour/127'/French

Direction, Screenplay Xavier Giannoli **Production** Olivier Delbosc, Marc Missionnier **Cinematography** Glynn Speckaert **Editing** Cyril Nakache **Music** Ronan Maillard **Cast** Catherine Frot, Andre Marcon, Michel Fau, Christa Theret, Denis Mpunga, Sylvain Dieuaide, Aubert Fenoy

Awards

Venice Film Festival-Nazareno Taddei Award

Festivals

- Stockholm International Film Festival
- Telluride Film Festival

1921, The beginning of the Golden Twenties. Not far from Paris It is party day at Marguerite Dumont’s castle. Like every year, an array of music lovers gathers around a great cause at the owner’s place. Nobody knows much about this woman except that she is rich and that her whole life is devoted to her passion: music. Marguerite sings. She sings wholeheartedly, but she sings terribly out of tune. In ways quite similar to the Castafiore, Marguerite has been living her passion in her own bubble, and the hypocrite audience, always coming in for a good laugh, acts as if she





was the diva she believes she is. When a young, provocative journalist decides to write a rave article on her latest performance, Marguerite starts to believe even further in her talent. This gives her the courage she needs to follow her dream. Despite her husband's reluctance, and with the help of a has-been divo, both funny and mean, she decides to train for her first recital in front of a crowd of complete strangers.

1921.പാരിസിൽനിന്നു അധികം അകലെയല്ലാത്ത മാർഗരറ്റ് ഡ്യുമൺ ഡിന്റെ കൊട്ടാരത്തിൽ പാർട്ടി നടക്കുകയാണ്. എല്ലാ വർഷത്തേയും പോലെ സംഗീതാസ്വാദകരെന്നു തോന്നിപ്പിക്കുന്നവരുടെ വലിയൊരു നിര കൊട്ടാരത്തിൽ അണിനിരന്നിട്ടുണ്ട്. മാർഗരറ്റ് എന്ന ഈ സ്ത്രീയെക്കുറിച്ച് അവർക്കു വലുതായൊന്നും അറിയില്ല. മാർഗരറ്റ് വലിയ ധനികയാണെന്നതും, സ്വന്തം താല്പര്യങ്ങളുടേയും സംഗീതത്തിന്റേയും പേരിലാണ് അവർ ജീവിച്ചുവരുന്നതെന്നതുചൊഴിച്ചു. മാർഗരറ്റ് ആത്മാർത്ഥമായി പൂർണ്ണമനസ്സോടെയാണ് പാടുന്നതെങ്കിലും അവർ പാടാൻ തുടങ്ങിയാൽ അപശ്രുതിയാണ് പുറത്തു വരുന്നത്. പൊള്ളയായ കപട ആരാധകവൃന്ദമാണ് മാർഗരറ്റിനു ചുറ്റുമുള്ളത്. നന്നായി ചിരിക്കാനും നേരവോക്കിനുമായാണ് അവർ ഇവിടെ വരുന്നത്. ദൈവത്തിന്റെ വരദാനമാണ് താനെന്നു സ്വയം വിശ്വസിക്കുന്ന മാർഗരറ്റിനനുസൃതമായി അവർ പ്രവർത്തിക്കുകയും ചെയ്യും. ഒരിക്കൽ രസികനും സൂത്രക്കാരനുമായൊരു പത്രപ്രവർത്തകൻ മാർഗരറ്റിന്റെ പുതിയ പ്രകടനത്തെ പുകഴ്ത്തിയെഴുതുന്നു. ഇതു വായിക്കുന്നതോടെ മാർഗരറ്റിന് തന്റെ മേലുള്ള വിശ്വാസം വീണ്ടും കൂടുകയാണ്. ഭർത്താവിന്റെ ഇഷ്ടക്കേടിനെയൊന്നും കാര്യമാക്കാതെ തീർത്തും അപരിചിതരായ കാണികളുടെ മുന്നിൽ നടത്താൻ പോകുന്ന തന്റെ ആദ്യ ഗാനാലാപന പരിപാടിക്കായുള്ള പരിശീലനം തുടങ്ങുകയാണവർ. ഫ്ളോറൻസ് ഫോസ്റ്റർ ജെൻകിനിന്റെ ജീവിതത്തിൽ നിന്ന് പ്രചോദനം ഉൾക്കൊണ്ട് നിർമ്മിച്ച ചിത്രം.

THE MEASURE OF A MAN

La loi du marche

France/2015/Colour/93'/French

Direction Stephane Brize **Screenplay** Stephane Brize, Olivier Gorce **Production** Christophe Rossignon, Philip Boeffard **Cinematography** Eric Dumont **Editing** Anne Klotz **Sound** Emmanuelle Villard **Cast** Vincent Lindon



Awards

Cannes Film Festival-Best Actor, Prize of the Ecumenical Jury - Special Mention

Brussels Film Festival-Audience Award

Festivals

New Zealand International Film Festival

Vancouver International Film Festival

London Film Festival

New York Film Festival

Stockholm Film Festival

Leeds International Film Festival

At the age of 51 and after 20 months on unemployment, Thierry starts a new job that soon brings him face to face with a moral dilemma. How much is he willing to accept to keep his job?

26 മാസക്കാലത്തെ തൊഴിൽരഹിത ജീവിതത്തിനുശേഷം 51-ാം വയസ്സിൽ ജോലിക്ക് കയറുകയാണ് തിയറി. പുതിയ ജോലി അയാളെ ധാർമ്മിക സംഘർഷത്തിലാക്കുന്നു. തന്റെ ജോലി നിലനിർത്താൻ വേണ്ടി അയാൾക്ക് എത്രത്തോളം വഴങ്ങിക്കൊടുക്കേണ്ടി വരും?

MEMORIES OF THE WIND

Ruzgarın Hatıraları

France-Georgia-Turkey/2014/120'/Turkish-Armenian-Russian

Direction Ozcan Alper **Screenplay** Ozcan Alper, Ahmet Buke **Production** Soner Alper, Mustafa Oguz, Ali Bayraktar, Mamuka Chikhradze, Michael Eckelt, Guillaume de Seille **Cinematography** Andreas Sinanos **Music** Francois Couturier **Cast** Onur Saylak, Sofya Khandemirova, Mustafa Ugurlu, Ebru Ozkan, Tuba Buyukustun, Murat Daltaban, Menderes Samancilar

Festivals

Cannes Film Festival

Montreal World Film Festival

Hamburg Film Festival

Antalya Film Festival

Arras Film Festival

Portsmouth International Film Festival

Aram of Armenian descent, is a painter, poet, translator and member of the opposition. During the fall of 1943 he meets his lover Leyla and his friend and associate Rasih in an old manor in Buyukada. The action takes place during the most critical days of WWII. The Turkish government, while cooperating with Nazis and expecting a German victory, imposes Nazi-like policies on minorities and opposition groups in Turkey. Aram tries to lay low, but when winter comes it becomes harder to hide. His friends from the Communist Party don't want him to stay in Turkey. Aram reluctantly accepts his friend Rasih's escape plan and leaves Istanbul in a hurry. He escapes to the Black sea region to wait for documents granting him safe passage to Soviet Georgia, and Mikhail meets him to help. Throughout this long waiting period the tension between Aram, Mikhail and Mikhail's wife - Meryem - grows. Nature becomes a prison as well.

അർമേനിയൻ വംശജനായ ആരം ചിത്രകാരൻ, കവി, വിവർത്തകൻ, പ്രതിപക്ഷ പാർട്ടി അംഗം എന്ന നിലയിൽ പ്രശസ്തനാണ്. രണ്ടാം ലോകമഹായുദ്ധകാലത്ത് നാസി നയങ്ങൾ നടപ്പിലാക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്ന ടർക്കിഷ് ഗവണ്മെന്റിൽനിന്ന് ഒളിച്ചു താമസിക്കുകയാണ് അയാൾ. എന്നാൽ ശൈത്യകാലം വന്നതോടെ ഒളിച്ചുതാമസിക്കുക എന്നത് ബുദ്ധിമുട്ടേറിയ സംഗതിയായി മാറുന്നു. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റ് പാർട്ടി അംഗങ്ങളായ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സുഹൃത്തുക്കൾ ഒരു കാരണവശാലം ആരും ടർക്കിയിൽ നിലനിൽക്കരുത് എന്ന് നിർബന്ധം പിടിക്കുന്നു.

MEMORIES ON STONE

Biraninen li ser kevirî

Germany-Iraq/2014/Colour/97'/Kurdish

Direction Shawkat Amin Korki **Screenplay** Mehmet Aktas, Shawkat Amin Korki **Production** Mehmet Aktans **Cinematography** Salem Salavati **Editing** Ebrahim Saeedi **Music** John Gurtler, Ozgur Akgul **Cast** Hussein Hassan, Nazmi Kirik, Shima Molaei

Awards

Abu Dhabi Film Festival-Best Film from the Arab World
 Asia Pacific Screen Awards-Unesco Prize
 Cinedays Skopje, Festival of European Cinema-Best Director Award

Festivals

Santa Barbara International Film Festival
 Goteborg International Film Festival
 Tromso International Film Festival
 Asia Pacific Screen Awards (APSA)
 Brisbane Asia Pacific Film Festival
 Cleveland International Film Festival
 Canberra International Film Festival

After Saddam's collapse in Iraq, childhood friends Hussein and Alan decide to produce a film about the Al Anfal Kurdish

genocide. But making a film in post-war Kurdistan isn't easy and reveals itself as an odyssey. The most difficult task of all seems finding the lead actress. But in the moment they think that they will never find her, suddenly Sinor enters the stage: young, beautiful and passionate about the project. Sinor cannot decide on her own: her cousin Hiwa and his father, Uncle Hamid control her fate. Then, in a tragic twist, Hussein is being shot during the shooting of the final scene. Now the biggest question of all arises: Will the film ever reach the screen?



ഇറാഖിലെ സദാമിന്റെ പതനത്തിന് ശേഷം ബാല്യകാല സുഹൃത്തുക്കളായ ഹുസൈനും അലനും അൽ അൻഫാൽ കുർദ്ദ് വംശഹത്യയെക്കുറിച്ചൊരു സിനിമ നിർമ്മിക്കാൻ തീരുമാനിച്ചു. യുദ്ധാനന്തരം കുർദ്ദിസ്ഥാനിൽ ഒരു സിനിമ നിർമ്മിക്കുക എന്നത് ബുദ്ധിമുട്ടേറിയ കാര്യവും സുദീർഘമായ ഒരു സാഹസവുമായിരുന്നു. നായികയെ കണ്ടെത്തലാണ് ഏറ്റവും ക്ലേശമേറിയ ജോലി. ഒരു നായികയെ കണ്ടെത്താനാകില്ലെന്ന് അവർ കരുതിയ സമയത്ത് സിനോർ രംഗത്തെത്തുന്നു. അവൾ ആ ഉദ്യമത്തെ അത്രയേറെ ഇഷ്ടപ്പെട്ടിരുന്നു. പക്ഷേ അവൾക്കൊറ്റയ്ക്ക് ഒരു തീരുമാനമെടുക്കാനാവുമായിരുന്നില്ല.

MON ROI

France/2015/Colour/130'/German

Direction Maiwenn **Screenplay** Etienne Comar, Maiwenn **Production** Alain Attal **Cinematography** Claire Mathon **Editing** Simon Jacquet **Sound** Nicolas Provost, Emmanuel Croset **Music** Stephen Warbeck **Cast** Vincent Cassel, Emmanuelle Bercot, Louis Garrel, Isild Le Besco

Festivals
Cannes Film Festival
Zurich Film Festival

Tony is a reserved and rational lawyer, Georgio a temperamental hedonist whose sheer energy, spontaneity, obsessive passion and irresistible charm blew Tony away the first moment they met. 10 years have passed since that day and, following a skiing accident, Tony is now stuck in a rehab center where she has time to look back at the exhilarating highs and painful lows of this relationship. We discover through Tony's eyes not only the ecstasy of first love and the hopes of starting a family, but also how her fascination for Georgio gradually turns into dependence, and ultimately the destructive power of love. It is an examination of a relationship she knows is not good for her, but also one she can't leave.

ടോണി മിതഭാഷിയും വിവേകശാലിയുമായ ഒരു അഭിഭാഷകയാണ്. ചപലമനസ്കനും സുഖിമാനുമായ ജോർജ്ജിയോയുടെ ഊർജ്ജസ്വലതയും വൈകാരികതയും സൗന്ദര്യവും ആദ്യസമാഗമത്തിൽ തന്നെ ടോണിയെ വീഴ്ത്തിക്കളയുന്നു. ആ ദിവസം കഴിഞ്ഞിട്ട് ഇപ്പോൾ പത്തു വർഷമായിരിക്കുന്നു. ഒരു സ്കീയിങ്ങ് അപകടത്തിൽപ്പെട്ട അവളിപ്പോൾ ചികിത്സയിലാണ്. ഈ ബന്ധത്തിന്റെ ഉയർച്ചകളും താഴ്ചകളും ഓർക്കാൻ അവൾക്കിപ്പോൾ ഏറെ സമയമുണ്ട്. ആദ്യ പ്രണയത്തിന്റെ നിർവൃത്തിയും ഒരു കുടുംബ ജീവിതമാരംഭിക്കുന്നതിന്റെ പ്രതീക്ഷകളും മാത്രമല്ല ടോണിയുടെ കണ്ണുകളിലൂടെ നമുക്ക് കാണാനാവുക. മറിച്ച് ജോർജ്ജിയോടുള്ള അവളുടെ ആകർഷണം ആശ്രയഭാവത്തിലേക്ക് ചുവടുമാറുന്നതും ആത്യന്തികമായി പ്രണയത്തിന്റെ വിനാശശക്തിയിൽ ഒടുങ്ങുന്നതും നാം തിരിച്ചറിയുന്നു.

A MONSTER WITH A THOUSAND HEADS

Mexico/2015/Colour/75'/Spanish

Direction Rodrigo Pla **Screenplay** Laura Santullo **Production** Sandino Sandino Saravia Vinay, Rodrigo Pla **Cinematography** Odei Zabaleta **Editing** Miguel Schwerdfinger **Music** Jacobo Lieberman, Leonardo Heiblum **Cast** Jana Raluy, Sebastian Aguirre Boeda, Hugo Albores, Nora Huerta, Daniel Gimenez Cacho, Emilio Echeverria, Ilya Cazes, Noe Hernandez, Veronica Falcon

- Festivals**
 Venice Film Festival
 Chicago International Film Festival
 Warsaw Film Festival
 Zagreb Film Festival
 Tokyo International Film Festival

Fed up with trying to secure health care for her husband's severe medical ailments, Sonia takes matters into her own hands. Tracking down his doctor, she kidnaps him at gunpoint, setting the stage for a nail-biter that evokes the mind-numbing bureaucracy of Brazil and the citizen-on-the-edge stakes of *Falling Down*. Rodrigo Pla's latest drama is a timely and tightly paced socio political thriller.

തന്റെ ഭർത്താവിന്റെ ഗുരുതര രോഗം ചികിത്സിക്കാൻ വഴി കാണാതെ വലയുന്ന ഭാര്യ സോണിയ രണ്ടും കൽപ്പിച്ച് നിയമം കയ്യിലെടുക്കാൻ തീരുമാനിക്കുന്നു. ഡോക്ടറെ തോക്കുചൂണ്ടി തട്ടിക്കൊണ്ടു പോകുകയാണവർ. ഉത്കണ്ഠാജനകമായൊരു പശ്ചാത്തലമൊരുക്കി അതിലൂടെ ബ്രസീലിലെ മനം മടുപ്പിക്കുന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥ മേധാവിത്വവും തകർച്ചയുടെ വക്കിൽ നിൽക്കുന്ന പൗരന്മാരെയും തുറന്നു കാട്ടുകയാണ് സംവിധായകൻ. കാലിക പ്രസക്തിയുള്ള ശക്തമായ സോഷ്യോ പൊളിറ്റിക്കൽ ത്രില്ലറാണ് ചിത്രം.

MONTANHA

Portugal-France/2015/Colour/90'/Portuguese

Direction & Screenplay Joao Salaviza **Production** Francois D'Artemare, Maria Joao Mayer **Cinematography** Vasco Viana **Editing** Joao Salaviza, Jose Edgar Feldman **Sound** Olivier Blanc **Music** Norberto Lobo **Cast** David Mourato, Maria Joao Pinho, Cheyenne Domingues, Rodrigo Perdigao

Awards

Manaki Brothers Intl Film Festival Macedonia-Best Cinematography

Festivals

Venice Film Festival
San Sebastian Film Festival
Sao Paulo International Film Festival

On a hot summer in Lisbon, David - aged 14, awaits the imminent death of his grandfather but refuses to visit him, fearing this terrible loss. His mother, Mónica, spends her nights at the hospital. The void already left by his grandfather forces David to take charge of the household. He doesn't feel ready to assume this new role. But without realizing it: the more David tries to avoid adulthood, the more he gets closer to it.

മുത്തശ്ശൻ മരിക്കുന്നതോടെ വീട്ടിലെ കാരണവരുടെ സ്ഥാനം ഏറ്റെടുക്കാൻ നിർബന്ധിതനാവുന്ന ഡേവിഡ് എന്ന 14 വയസ്സു കാരന്റെ കഥ. യുവത്വത്തിന്റെ കാര്യങ്ങളിൽനിന്നു അകന്നു കഴിയാൻ ശ്രമിക്കുന്നതോടും അതിലേക്ക് കൂടുതൽ അടുത്തു കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ് ഡേവിഡ്.

MOOR

Pakistan/2015/Colour/87'/Urdu

Direction & Screenplay Jamshed Mahmood **Production** Nazira Ali, Nadeem Mandviwalla, Jami **Cinematography** Farhan Hafeez **Editing** Rizwan AQ **Music** Strings **Cast** Hameed Sheikh, Shaz Khan, Samiya Mumtaz, Abdul Qadir, Shabbir Rana

Festivals

Busan International Film Festival
International Film Festival of India





When his wife dies unexpectedly, Wahid, a poor train station master of a small, remote town in Pakistan, must come to terms not only with her death and his own childhood personal demons, but also his complicity in the events that led up to it. He must choose between facilitating a web of corruption involving his own elder brother that might provide him a more comfortable life but which threatens to destroy his beloved railways and morals on the one hand, and saving his estranged son caught in a similar conflict for a better life in the big city on the other. Set against the backdrop of the deliberately engineered decline of the railways system in Pakistan, ‘Moor’ is a story about the meaning of loyalty - to one’s land, one’s family and one’s principles.

പാക്കിസ്ഥാനിലെ ചെറിയൊരു ഉൾഗ്രാമത്തിലെ സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്ററാണ് വാഹിദ്. അപ്രതീക്ഷിതമായി അയാളുടെ ഭാര്യ മരിക്കുന്നു. ആ മരണവുമായും കുട്ടിക്കാലത്തെ പൈശാചികമായ ഓർമ്മകളുമായും മാത്രമല്ല അയാൾക്കു സമരസപ്പെടേണ്ടി വന്നത്. മറിച്ച് അതിലേക്ക് എത്തിച്ച സംഗതികളുടെ സങ്കീർണതകളോടും കൂടിയാണ്. റെയിൽവേയെ തകർക്കുന്ന തന്റെ സഹോദരന്റെ അഴിമതിക്ക് കൂട്ടുനിൽക്കുക വഴി അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുൻപിൽ രണ്ട് സാധ്യതകൾ തുറക്കുന്നു. ഒന്ന് സുഖകരമായ ഒരു ജീവിതം. മറ്റൊന്ന് ആ വലിയ നഗരത്തിൽ മെച്ചപ്പെട്ട ജീവിതത്തിനുവേണ്ടി ശ്രമിക്കുന്ന മകന്റെ രക്ഷ. പാക്കിസ്താൻ റെയിൽവേയുടെ പശ്ചാത്തലത്തിൽ സ്വന്തം നാടിനോടും വീടിനോടും തത്വങ്ങളോടുമുള്ള ഒരാളുടെ പ്രതിബദ്ധതയുടെ കഥ പറയുകയാണ് മുർ.

MOUNTAINS MAY DEPART

Shan he gu ren

China-France-Japan/2015/Colour/131'/Chinese-Cantonese-Mandarin-English

Direction & Screenplay Jia Zhang-Ke **Production** Shozo Ichiyama **Cinematography** Yu Lik-Wai **Editing** Matthieu Laclau **Sound** Zhang Yang **Music** Hanno Yoshihiro **Cast** Zhao Tao, Zhang Yi, Liang Jingdong, Sylvia Chang, Dong Zijang

Awards

San Sebastian International Film Festival-Audience Award, Best European Film

Festivals

- Cannes Film Festival
- Chicago International Film Festival
- Golden Horse Film Festival
- London Film Festival
- New York Film Festival
- Toronto International Film Festival
- Calgary International Film Festival
- Vancouver International Film Festival
- Film Fest Gent
- Adelaide Film Festival

The plot is set in the late 90's of China. In Fenyang, childhood friends Liangzi, a coal miner, and Zhang, the owner of a gas station, are both in love with Tao, the town beauty. Tao eventually marries the wealthier Zhang and they have a son he names Dollar. In 2014 Tao is divorced and her son flies to Australia along with



his business magnate father. In 2025, the 19-year-old Dollar no longer speaks Chinese and can barely communicate with his now bankrupt father. All that he remembers of his mother is her name.

ചൈന, 1999. ഫെന്യാങ്ങിൽ ബാല്യകാല സുഹൃത്തുക്കളായ ലിയോങ്ങ്സി എന്ന കൽക്കരിഖനി തൊഴിലാളിയും ഴാങ്ങ് എന്ന ഗ്യാസ് സ്റ്റേഷൻ ഉടമസ്ഥനും, നഗരത്തിലെ സുന്ദരിയായ താവോയുമായി പ്രണയത്തിലാണ്. താവോ ഒടുവിൽ പണക്കാരനായ ഴാങ്ങിനെ വിവാഹം കഴിക്കുന്നു. അവർക്ക് ഡോളർ എന്ന ഒരു മകൻ ജനിക്കുന്നു. 2014. താവോ വിവാഹമോചിതയാകുന്നു. ബിസിനസുകാരനായ പിതാവിനൊപ്പം അവളുടെ മകൻ ഓസ്ട്രേലിയയിലേക്ക് കുടിയേറുന്നു. ഓസ്ട്രേലിയ, 2025. 19 കാരനായ ഡോളറിന് ചൈനീസ് ഭാഷ സംസാരിക്കാനറിയാത്തതു കൊണ്ടു തന്നെ പാപ്പരായ പിതാവിനോട് ആശയവിനിമയം നടത്താനാവുന്നില്ല. അവന്റെ അമ്മയെക്കുറിച്ച് അവനാകെ അറിയാവുന്നത് അവരുടെ പേരു മാത്രമാണ്...



MUSTANG

Turkey-France-Germany/2015/Colour/97'/Turkish

Direction Deniz Gamze Erguven **Screenplay** Deniz Gamze Erguven, Alice Winocour **Production** Charles Gillibert **Editing** Mathilde Van de Moortel **Cinematography** David Chizallet, Ersin Gok **Sound** Ibrahim Gok **Music** Warren Ellis **Cast** Gunes Sensoy, Doga Zeynep Doguslu, Tugba Sunguroglu, Elit Iscan, Ilayda Akdogan, Ayberk Pekcan

Awards

AFI Fest-Audience Award, New Auteurs
Cannes Film Festival- Label Europa Cinemas
Chicago International Film Festival-Audience Choice Award, Best Narrative Foreign-Language Feature
Hamburg Film Festival-Art Cinema Award
Odessa International Film Festival- Golden Duke, Grand Prix
Philadelphia Film Festival-Archie Award, Best First Feature
Sakhalin International Film Festival- Grand Prix
Sarajevo Film Festival- Heart of Sarajevo, Best Film, Best Actress
Valladolid International Film Festival-Audience Award, Best Film; FIPRESCI Prize, Best Film; Pilar Miro Award, Best New Director; Silver Spike, Best Film; Youth Jury Award, Best Film

Festivals

Toronto International Film Festival
New Zealand International Film Festival
Chicago International Film Festival
Hawaii International Film Festival
Melbourne International Film Festival
Stockholm Film Festival

Early summer. In a village in northern Turkey, Lale and her four sisters are walking home from school, playing innocently with some boys. The immorality of their play sets off a scandal that has unexpected consequences. The family home is progressively transformed into a prison; instruction in homemaking replaces school and marriages start being arranged. The five sisters, who share a common passion for freedom, find ways of getting around the constraints imposed on them.

തൂർക്കിയുടെ തെക്കേയറ്റത്തുള്ളൊരു ഗ്രാമം. വേനലിലെ ആദ്യ നാളുകൾ. ലാലിയും അവളുടെ നാലു സഹോദരിമാരും സ്കൂളിൽനിന്നും വീട്ടിലേക്കു മടങ്ങുകയായിരുന്നു. മടങ്ങുന്ന വഴിയിൽ അവർ ആൺകുട്ടികളുമായി ചില കളികളിലേർപ്പെടുന്നു. കുട്ടികൾ നിഷ്കളങ്കരായി കളിച്ചത് പക്ഷേ വലിയൊരു സദാചാര പ്രശ്നമായി മാറുകയാണ്. പെൺകുട്ടികളുടെ പേരിൽ അപവാദങ്ങൾ പ്രചരിക്കുന്നു. അവരുടെ കുടുംബ വീട് പതിയെ അവരെ സംബന്ധിച്ചൊരു ജയിലായി പരിണമിക്കുകയാണ്. സ്കൂളിലേക്ക് വിടുന്നതിനു പകരം അവരെ വീട്ടുജോലികൾ ശീലിപ്പിക്കുന്നു. കല്യാണത്തിനുള്ള തയ്യാറെടുപ്പുകൾ നടക്കുന്നു. അഞ്ചു സഹോദരിമാരും തങ്ങളുടെ മേലുള്ള ബന്ധനങ്ങൾ പൊട്ടിച്ചെറിഞ്ഞ് സ്വതന്ത്രരാവാൻ അതിയായി ആഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ട്.

NEON BULL

Boi Neon

Brazil-Uruguay-Netherlands/2015/Colour/101'/Portuguese

Direction & Screenplay Gabriel Mascaro **Production** Rachel Ellis **Cinematography** Diego Garcia **Editing** Fernando Epstein & Eduardo Serrano **Sound** Fabian Oliver, Mauricio D'Orey **Music** Otavio Santos, Claudio N, Carlos Montenegro **Cast** Juliano Cazarre, Aline Santana, Carlos Pessoa, Maeve Jinkings, Vinicius de Oliveira, Josinaldo Alves, Samya de Lavor

Awards

Adelaide Film Festival-Foxtel Movies International Award, Best Feature
Hamburg Film Festival-Critics Award
Rio de Janeiro International Film Festival-Premiere Brazil, Best Film, Best Screenplay, Best Supporting Actress, Best Cinematography
Toronto International Film Festival-Platform Prize, Honorable Mention
Venice Film Festival-Venice Horizons Award - Special Jury Prize

Festivals

Adelaide Film Festival
Toronto International Film Festival
Warsaw Film Festival
Chicago International Film Festival
Venice International Film Festival
London Film Festival
Stockholm Film Festival
Zagreb Film Festival
Zurich Film Festival

Iremar works at the “Vaquejadas”, a rodeo in the North East of Brazil where two men on horseback try bring down a bull by grabbing its tail. It’s dusty and back-breaking work, but Iremar is a natural vaqueiro feeding, prepping and taking care of the bulls. Home is the truck used to transport the animals from show to show which he shares with his co-workers; Galega, an exotic dancer, truck driver and mother to her spirited and cheeky daughter Caca, and Ze, his rotund companions in the bull pen. Together they form a makeshift but close-knit family. But Brazil and the Northeast are changing and the region’s booming clothing industry has stirred new ambitions in Iremar. Swinging in his hammock in the back of the truck, his head is filled with dreams of pattern cutting, sequins and exquisite fabrics as he mentally assembles his latest sexy fashion designs...

വടക്കു പടിഞ്ഞാറൻ ബ്രസീലിലെ വാക്യുജെഡാസ് എന്ന കന്നുകാലി വളപ്പിൽ ജോലിചെയ്യുന്നവനാണ് ഐർമാർ. കുതിരപ്പുറത്തിരിക്കുന്ന രണ്ടുപേർ കാളയുടെ വാലിൽ ബലമായി പിടിച്ചു കൊണ്ട് അതിനെ താഴെക്കിറക്കുന്ന പ്രകടനമാണ് ഇവിടുത്തെ പ്രധാന പരിപാടി. അഴുക്കു പുറ്റുന്നതും നടവെടിയുന്നതുമായ പണിയാണത്. പക്ഷേ കന്നുകാലികളെ ശ്രദ്ധിക്കുന്നതിൽ വൈദഗ്ദ്ധ്യമുള്ള ഐർമാർ, കാളകൾക്ക് തീറ്റ കൊടുക്കുന്നതും, അവയെ തയ്യാറാക്കുന്നതും പ





രിപാലിക്കുന്നതുമായ കാര്യങ്ങൾ വൈഭവത്തോടെ ചെയ്തുവരുന്നു. ഓരോ പ്രകടനത്തിനും മൃഗങ്ങളെ ട്രക്ക് ഉപയോഗിച്ചാണ് എത്തിക്കുന്നത്. പ്രകടന സമയത്ത് ആളുകളെ ആകർഷിക്കാനായി നൃത്തം ചെയ്യുന്ന ഗലീഗ തന്നെയാണ് ട്രക്ക് ഓടിക്കുന്നത്. ഗലീഗയുടെ ഉത്സാഹിയും ധിക്കാരിയുമായ മകൾ കാക, പ്രകടനത്തിൽ തമാശയൊപ്പിക്കുന്ന കാളപ്പുറത്തെ ഐർമാറിന്റെ പങ്കാളി സീ എന്നിവരാണ് ഐർമാറിനെ കൂടാതെ ട്രക്കിൽ ഉണ്ടാവുക. വളരെ കെട്ടുറപ്പുള്ളൊരു കുടുംബം തന്നെയാണ് ഇവരുടേത്. ബ്രസീലും വടക്കു പടിഞ്ഞാറൻ മേഖലയും മാറ്റത്തിന്റെ പാതയിലാണ്. പ്രദേശത്തു വികസിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന തുണി വ്യവസായം പുതിയ ലക്ഷ്യങ്ങൾ കണ്ടെത്താൻ ഐർമാറിനെ പ്രേരിപ്പിക്കുന്നു. ട്രക്കിനു പിന്നിലെ ഊഞ്ഞാൽ മഞ്ചത്തിൽ ആടുകയായിരുന്ന ഐർമാറിന്റെ മനസ്സ് സ്വപ്നം കാണുകയായിരുന്നു. വിവിധ ശൈലിയിൽ വെട്ടിയ തുണിത്തരങ്ങളും, അവയിൽ പിടിപ്പിക്കാനുള്ള നിറപകിട്ടുള്ള അലങ്കാരങ്ങളും, വിശിഷ്ടമായ വസ്ത്രങ്ങളും സ്വപ്നത്തിൽ മിന്നി മറഞ്ഞു കൊണ്ടിരുന്നു. ആകർഷകമായ ഏറ്റവും പുതിയ ഫാഷൻ ഡിസൈനുകൾ രൂപപ്പെടുത്തിയെടുക്കുകയായിരുന്നു അവന്റെ മനസ്സിൽ.

THE NIGHT WATCHMAN

Jamais de la vie

France-Belgium/2015/Colour/95'/French

Direction Pierre Jolivet **Screenplay** Pierre Jolivet, Simon Michael, Simon Moutairou **Production** Gaetan David, Andre Logie, Xavier Rigault, Marc-Antoine Robert **Cinematography** Jerome Almeras **Editing** Yves Deschamps **Music** Sacha Sieff, Adrien Jolivet **Cast** Olivier Gourmet, Valerie Bonneton, Marc Zinga

Awards

Shanghai International Film Festival-Golden Goblet

Festivals

Bari International Film Festival

Beaune International Thriller Film Festival

Franck works as a night watchman in a shopping mall in the slum outskirts of Paris. He used to be a skilled worker and union delegate, always ready to fight for his fellow workers. Ten years have passed since and he is now alone with no prospect for change.



One night, he notices a black SUV prowling around the mall's parking lot. His suspicions turn into reality: a gang is planning a holdup and Franck is the only one to know about it. He wants to turn this situation into an opportunity for him and his friends to fulfil their destiny - a way for him to become a working-class hero again.

പാരിസിലെ ചേരിപ്പറമ്പോക്കിലെ ഒരു ഷോപ്പിങ്ങ് മാളിലെ രാത്രി കാവൽക്കാരനായി ജോലി ചെയ്യുകയാണ് ഫ്രാങ്ക്. സഹ തൊഴിലാളികൾക്ക് വേണ്ടി എപ്പോഴും പോരാടാൻ തയ്യാറുണ്ടായിരുന്ന അയാൾ, നിപുണനായ തൊഴിലാളിയും യൂണിയൻ പ്രതിനിധിയുമായിരുന്നു. ഒരു ദിവസം രാത്രി, ഒരു കറുത്ത എസ് യു വി മാളിന്റെ കാർ പാർക്കിങ്ങ് സ്ഥലത്ത് കറങ്ങിത്തീരിയുന്നത് അയാൾ



ളുടെ ശ്രദ്ധയിൽപ്പെടുന്നു. സംശയിച്ചതുപോലെ തന്നെ അതൊരു കവർച്ചയ്ക്കുള്ള ശ്രമമായിരുന്നു. അതിനെക്കുറിച്ച് അറിവുള്ള ഏക വ്യക്തി ഫ്രാങ്ക് മാത്രമാണ്. തന്റെ സ്വപ്നം യാഥാർത്ഥ്യമാക്കാൻ തനിക്കും സുഹൃത്തുക്കൾക്കുമുള്ള ഒരവസരമാക്കി അയാൾക്ക് ഇതിനെ മാറ്റേണ്ടതുണ്ട്.

NN

Peru/2014/Colour/94'/Spanish

Direction & Screenplay Hector Galvez **Production** Enid Campos, Hector Galvez **Cinematography** Mario Bassino **Editing** Eric Williams **Sound** Isabel Torres **Music** Pauchi Sasaki **Cast** Paul Vega, Isabel Gaona, Antonieta Pari

- Festivals**
 Palm Springs International Film Festival
 International Film Festival Rotterdam
 Vancouver Latin American Film Festival
 New Zealand International Film Festival
 Seattle International Film Festival
 Cinepolitica International Film Festival
 Cartagena International Film Festival



The remains of a male body who had presumably disappeared during the years of political violence in Peru have been exhumed but nobody claims them. Now the only clue to his identification is a picture of a smiling girl found in his shirt. Only a blurred photo, a snapshot of a moment in time and a memory...

വർഷങ്ങൾ നീണ്ട രാഷ്ട്രീയ സംഘർഷം നിലനിന്ന സമയത്ത് പെറുവിൽ നിന്നു കാണാതായൊരാളുടേതെന്ന് കരുതുന്ന മൃത ദേഹത്തിന്റെ അവശിഷ്ടങ്ങൾ കണ്ടെത്തുന്നു. പക്ഷേ ആരും അവകാശവാദം ഉന്നയിച്ചെത്തുന്നില്ല. മൃതദേഹത്തിലെ ഷർട്ടിൽ നിന്നും ലഭിച്ച ചിരിക്കുന്നൊരു പെൺകുട്ടിയുടെ ഫോട്ടോ മാത്രമാണ് മരിച്ച ആളെ തിരിച്ചറിയാനുള്ള ഏക സൂചന. ഫോട്ടോ അത്ര വ്യക്തവുമല്ല. ഏതോ ഒരു കാലത്തെ ഒരു നിമിഷ നേരത്തെ നിശ്ചലാവസ്ഥ, അല്ലെങ്കിൽ ഒരു ഓർമ്മ അതു മാത്രമാണ് ആ ചിത്രം പങ്കു വയ്ക്കുന്നത്.

NOT MY DAY

Nicht Mein Tag

Germany/2014/Colour/115'/German-English-Dutch-Albanian

Direction & Screenplay Peter Thorwarth **Production** Wiebke Wardenbach, Marcus Machura **Cinematography** Jan Fehse **Editing** Andreas Menn **Music** Cowboys on Dope, Eddy Coupe **Cast** Moritz Bleibtreu, Axel Stein, Jasmin Gerat, Anna Maria Muhe, Nele Kiper, Ben Ruedinger, Kasem Hoxha, Bekim Guri

Festivals

Manchester Film Festival
 Berlin International Festival
 Shanghai International Film Festival

Till, a bank teller in his mid-30s is leading a settled, regular life. His marriage to Miriam is happy, but in danger of getting into a rut after all those years of harmony. Suddenly, Till is torn from his routine when a bank robber storms his branch and takes Till hostage after his getaway car breaks down. When the kidnapper takes his mask off, Till recognizes Nappo, a former con who just got out of jail and wanted a loan from Till to buy a new car the other day. But Till had turned him down for professional reasons. As the police set up roadblocks, Nappo decides to abandon Till in the trunk of the car the next morning and disappear with his loot. But it doesn't work out that way. Till and Nappo have to flee together. After some trouble, the odd couple discovers a shared passion, their mutual love for hard rockers "Donar" and more. Till relishes his newfound freedom and enjoys the gangster life.

ബാങ്കിൽ കാഷ്യറായി ജോലി നോക്കുന്ന മദ്ധ്യവയസ്ക്കനാണ് ടിൽ. ഭാര്യ മിരിയമിനോടൊത്തുള്ള ദാമ്പത്യ ജീവിതവും സുഖകരമായി മുന്നോട്ടു നീങ്ങുന്നു. എന്നാൽ ഒരു കൊള്ളക്കാരൻ ബാങ്ക് ശാഖ കൊള്ളയടിക്കാനെത്തുന്നതോടെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ജീവിതവും കീഴ്മേൽ മറിയുകയാണ്. കൊള്ളക്കാരൻ ടില്ലിനെ

ബന്ധിയാക്കിക്കൊണ്ടു രക്ഷപ്പെടുന്നു. എന്നാൽ രക്ഷപ്പെടാനുപയോഗിക്കുന്ന കാർ വഴിയിൽ വച്ച് ബ്രേക്ക് ഡൗണാകുകയാണ്. കൊള്ളക്കാരൻ മുഖംമൂടി മാറ്റുന്നതോടെ ടില്ലിന് ആളെ മനസ്സിലാവുന്നു. പഴയ തട്ടിപ്പുവീരനായ നാപ്പോ ആയിരുന്നു അത്. പോലീസ് വഴി തടഞ്ഞിരിക്കുകയാണെന്നു മനസ്സിലാക്കുന്ന നാപ്പോ ടില്ലിനെ കാറിന്റെ ഡിക്കിയിലടച്ചു കൊള്ളുമുതലുമായി രക്ഷപ്പെടാൻ തീരുമാനിക്കുന്നു. എന്നാൽ അയാൾ വിചാരിച്ച പോലെ കാര്യങ്ങൾ നടക്കുന്നില്ല. ടില്ലിനും നാപ്പോയ്ക്കും ഒരുമിച്ചു രക്ഷപ്പെടേണ്ട സാഹചര്യം ഉണ്ടാകുന്നു. ആദ്യത്തെ കുറച്ചു കശ പിശക്കു ശേഷം തങ്ങൾ തമ്മിൽ പല സാമ്യങ്ങളുമുണ്ടെന്ന് അവർ മനസ്സിലാക്കുന്നു. രണ്ടും പേരും ഹാർഡ് റോക്ക് സംഗീതം നന്നായി ആസ്വദിക്കുന്നവരാണ്. ഡോണർ ബാൻഡിന്റെ വലിയ ആരാധകരും, ടിൽ പതിയെ ഗ്യാംഗ്സ്റ്റർ ജീവിതത്തിന്റെ രസങ്ങളും സാതന്ത്ര്യവും ആസ്വദിച്ചു തുടങ്ങുന്നു.

PAULINA

La Patota

Argentina-Brazil-France/2015/Colour/103'/Spanish-Guarani

Direction Santiago Mitre **Screenplay** Santiago Mitre, Mariano Llinas **Production** Agustina Llambi Campbell, Fernando Brom, Santiago Mitre **Cinematography** Gustavo Biazzi **Editing** Delfina Castagnino, Leandro Aste, Joana Collier **Sound** Santiago Fumagalli, Federico Esquerro, Edson Secco **Music** Nicolas Varchausky **Cast** Dolores Fonzi, Oscar Martinez, Esteban Lamothe, Cristian Salguero

Awards

Cannes Film Festival-Critics Week Grand Prize, FIPRESCI Prize

Festivals

- Chicago International Film Festival
- San Sebastian Film Festival
- London Film Festival
- Vancouver International Film Festival
- Miami International Film Festival
- Locarno Film Festival
- Cairo International Film Festival

Paulina, 28, gives up a brilliant lawyer’s career, in order to dedicate herself to teaching in a depressed region in Argentina. In a rough environment, she sticks to her teaching mission and to her political engagement, sacrificing her boyfriend and the trust of her father, a powerful local judge. Upon her arrival, she is brutally assaulting by a gang of young people, some of them being her own students. Despite the trauma and the inability to understand, Paulina will strive to stand for her convictions.

ഇരുപത്തെട്ടുകാരി പോളിന അർജന്റീനയിലെ ഒരു പിന്നാക്ക പ്രദേശത്ത് അധ്യാപനജോലി ചെയ്യുന്നതിന് ഉണ്ടായിരുന്ന വക്കീൽപ്പണി കളയുന്നു. പര്യക്കൻ അന്തരീക്ഷത്തിലും അദ്ധ്യാപന ദൗത്യത്തിൽ





പിടിച്ചുനിൽക്കുന്ന അവൾക്ക് തന്റെ ആൺസുഹൃത്തിനെ തൃജി കേണ്ടിവരുകയും പ്രദേശത്തെ ന്യായാധിപനായ അച്ഛന്റെ വിശ്വാസം നഷ്ടമാവുകയും ചെയ്യുന്നു. തന്റെ തന്നെ വിദ്യാർത്ഥികളുടെപ്പട്ട ഗ്യാങ്ങിൽ നിന്നാവൾക്ക് ശാരീരിക അക്രമണവും നേരിടേണ്ടിവരുന്നു. എന്നിട്ടും തന്റെ നിലപാടിൽ ഉറച്ചുനിൽക്കുകയാണ് പോളിന.

THE PEARL BUTTON

El boton de nacar

Chile-France-Spain/2015/Colour/90'/Spanish-Kawesquar

Direction Patricio Guzman **Screenplay** Patricio Guzman
Cinematography Katell Djian **Editing** Emmanuelle Joly **Sound**
 Alvaro Silva Wuth Music Miranda &Tobar, Hughes Marechal
 Cast Gabriela Paterito, Cristina Calderon, Martin G. Calderon,
 Gabriel Salazar, Raul Zurita

Awards

Berlin International Film Festival- Prize of the Ecumenical Jury; Silver Berlin Bear, Best Script
 Bergen International Film Festival-Human Rights Award, Honorable Mention
 Biografilm Festival-Audience Award; Unipol Award,Best Film
 Philadelphia Film Festival-Jury Award, Best Documentary Feature
 Jerusalem Film Festival-In Spirit for Freedom Award,Best Documentary

Festivals

London Film Festival
 Toronto International Film Festival
 Berlin Film Festival

The Ocean contains the history of all humanity. The sea holds the voices of the Earth and those that come from outer space. Water receives impetus from the stars and transmits it to living creatures. Water, the longest border in Chile, also holds the secret of a mysterious button that was discovered in its seabed. Chile, with its 2,670 miles of coastline, the largest archipelago in the world,



presents a supernatural landscape. In it are volcanoes, mountains and glaciers. In it are the voices of the Patagonian indigenous people, of the first English sailors and also those of its political prisoners. Some say that water has memory. This film shows that it also has a voice.

മനുഷ്യ പ്രകൃതിയുടെ എല്ലാ ചരിത്രവും കടലിനറിയാം. ഭൗതിക പ്രപഞ്ചത്തിൽ നിന്നു വരുന്ന എല്ലാ ശബ്ദങ്ങളും കടൽ പിടിച്ചെടുക്കുന്നുണ്ട്. നക്ഷത്രങ്ങളിൽ നിന്നു ഊർജ്ജം സംഭരിക്കുന്ന ജലം അതിനെ എല്ലാ ജീവരാശികളിലേക്കും സന്നിവേശിപ്പിക്കുന്നു. നീണ്ടുനിവർന്നു കിടക്കുന്ന ചിലിയിലെ കടലിലെ മടിത്തട്ടിൽ ദുരുഹമായൊരു പവിഴപ്പുറ്റ് മറഞ്ഞിരിക്കുന്നതായി കണ്ടെത്തിയിട്ടുണ്ട്. 2760 മൈൽ പരന്നു കിടക്കുന്ന ചിലിയിലെ ഈ തീരമേഖല ലോകത്തിലെ ഏറ്റവും മനോഹരമായ പ്രദേശങ്ങളിലൊന്നാണ്. അഗ്നിപർവ്വതങ്ങളും പർവ്വതങ്ങളും മഞ്ഞു മലകളുമായി അമാനുഷികമായൊരു ഭൂപ്രകൃതിയാണ് ഇവിടെയുള്ളത്. അതിലൊക്കെ തദ്ദേശീയരായ പാറ്റഗോനിയക്കാരുടെ ശബ്ദങ്ങളും ലയിച്ചു ചേർന്നിട്ടുണ്ട്. ആദ്യമായി ഇവിടെയെത്തിയ ഇംഗ്ലീഷ് സഞ്ചാരികൾ രാഷ്ട്രീയത്തടവുകാരാക്കിയവരാണവർ. വെള്ളത്തിന് ഓർമ്മകളുണ്ടെന്നു ചിലർ പറയാറുണ്ട്. വെള്ളത്തിന് ശബ്ദവുമുണ്ടെന്നാണ് ഈ സിനിമ പറയുന്നത്.



PETTING ZOO

Germany-Greece-United States/2015/Colour/90'/English

Direction, Screenplay Micah Magee **Production** Johan Carlsen, Friederike Sophie Steinbeck, Athina Rachel Tsangari, Michael Weber **Cinematography** Armin Dierolf **Music** Niklas Kammertons **Sound** Manja Ebert, Niklas Kammertons, Clemens Nurnberger **Cast** Kiowa Tucker



Festivals
 Berlin International Film Festival
 London Film Festivals
 Karlovy Vary International Film Festival

Layla (17) is top of her high school class - and pregnant. Giving into family pressure, Layla decides against an abortion, drops her scholarship to college and moves into her beloved Grandma's trailer on the family property. She goes to work, to church, to school. She meets a new boy - Aaron -who is different from everyone else. Just as things seem to be falling into place again, work and stress take their toll. Layla loses her baby at six months in utero. With three days to wait with a dead baby inside her before labour can be induced at the hospital, Layla begins to see her environment differently - and begins to find herself.

പഠിക്കാൻ മിടുക്കിയായിരുന്നു ലൈല. എന്നാൽ ഗർഭിണിയായതിനെ തുടർന്ന് അവൾ പഠനം ഉപേക്ഷിച്ച് അമ്മമ്മയുടെ അടുത്തേക്ക് പോകേണ്ടിവരുന്നു. ജോലിയും പള്ളിയും സ്കൂളുമായി അവൾ അവിടെ കഴിയുന്നു. ഇതിനിടെ ആറുമാസം പ്രായമായ കുഞ്ഞ് ഗർഭത്തിൽ മരിക്കുന്നു. മൃതദേഹം പുറത്തെടുക്കാൻ മൂന്നു ദിവസം കാത്തിരിക്കേണ്ടിവരുന്നു. ഈ ദിവസങ്ങളിൽ തന്റെ ചുറ്റുമുള്ള ലോകത്തെ വേറിട്ട രീതിയിൽ കാണാനും, തന്നത്തന്നെ തിരിച്ചറിയാനും ലൈലയ്ക്ക് സാധിക്കുന്നു.

RABIN, THE LAST DAY BY

Israel-France/153'/2015/Hebrew

Direction Amos Gitai **Screenplay** Marie-Jose Sanselme, Amos Gitai **Production** Jean-Baptiste Dupont, Amos Gitai, David Kessler, Sylvie Pialat, Laurent Truchot **Cinematography** Eric Gautier **Editing** Yuval Orr, Tahel Sofer, Isabelle Ingold Siybd Alex Claude **Music** Amit Poznansky **Cast** Ischac Hiskiya, Pini Mitelman, Michael Warshaviak, Einat Weizman, Rotem Keinan, Yogeve Yefet, Yael Abecassis

Awards
 Venice Film Festival-Golden Mouse, Human Rights Film Network Award

Festivals
 Toronto International Film Festival

On the evening of Saturday, November 4, 1995, Prime Minister Yitzhak Rabin is shot down with three bullets by a Jewish law student at the end of a huge political rally in the centre of Tel-Aviv. Twenty years have passed; the prospects of peace have vanished, as have vanished the nineties and their dream of normalcy. Through his film, Amos Gitai sheds light on events leading up to Rabin's murder.

1995 നവംബർ 4, ശനിയാഴ്ച വൈകുന്നേരം, ഒരു ഉജ്ജ്വലരാഷ്ട്രീയ റാലിയുടെ അന്ത്യത്തിൽ ടെൽ അവിവിന്റെ മധ്യത്തിൽ വച്ച് പ്ര

ധാനമന്ത്രി ഇസഹാക് റാബിൻ ഒരു ജൂത നിയമവിദ്യാർഥിയുടെ വെടിയേറ്റ് വീഴുന്നു. ഇരുപത് വർഷങ്ങൾ കഴിഞ്ഞു, സമാധാനത്തിന്റെ പ്രതീക്ഷകൾ അസ്തമിച്ചു. ഒപ്പം സാധാരണ ജീവിതത്തിലേക്ക് മടങ്ങാമെന്ന അവരുടെ പ്രതീക്ഷകളും റാബിന്റെ മരണത്തിലേക്ക് നയിച്ച കാരണങ്ങളിലേക്ക് വെളിച്ചം വീശുകയാണ് അമോസ് ഗിത്വായ് ഈ ചിത്രത്തിലൂടെ.

RAMS

Hrutar

Iceland/2015/Colour/Icelandic

Director Grimur Hakonarson **Screenplay** Grimur Hakonarson
Editing Kristjan Lodmford **Music** Atli Orvarsson
Cinematography Sturla Brandth Grovlen **Sound** Huldar Freyr
Arnarson, Bjorn Viktorsson **Cast** Sigurdur Sigurjonsson, Theodor
Juliusson, Charlotte Boving, Gunnar Jonsson, Porleifur Einarsson,
Sveinn Olafur Gunnarsson, Jon Benonysson

Awards

Cannes Film Festival-Un Certain Regard Award
Hamptons International Film Festival-Golden Starfish Award
Palic Film Festival-Golden Tower, Best Film
Transilvania International Film Festival-Audience Award, Best
Film; Special Jury Award
Valladolid International Film Festival-Golden Spike, Best Film; Pilar
Miro Award, Best New Director
Zurich Film Festival-Golden Eye, Best International Feature Film

Festivals

Hawaii International Film Festival
Scandinavian Film Festival
New Zealand International Film Festival
Toronto International Film Festival
Film Fest Gent
Zagreb Film Festival
Chicago International Film Festival
Vancouver International Film Festival



In a secluded valley in Iceland, Gummi and Kiddi live side by side, tending to their sheep. Their ancestral sheep-stock is considered one of the country's best and the two brothers are repeatedly awarded for their prized rams for carrying ancient lineage. Although they share the land and a way of life, Gummi and Kiddi have not spoken to each other in four decades. When a lethal disease suddenly infects Kiddi's sheep, the entire valley comes under threat. The authorities decide to cull all the animals in the area to contain the outbreak. This is a near death sentence for the farmers, whose sheep are their main source of income, and many abandon their land. But Gummi and Kiddi don't give up so easily – and each brother tries to stave off the disaster in his own fashion: Kiddi by using his rifle and Gummi by using his wits. As the authorities close in the brothers will need to come together to save the special breed passed down for generations, and themselves, from extinction.

ഐസ് ലാൻഡിലെ വിജനമായ ഒരു കുന്നിൻചെരിവിൽ അടുത്തടുത്തായി താമസിച്ചുവരുന്ന സഹോദരങ്ങളാണ് ഗുമ്മിയും കിഡിയും. ചെമ്മരിയാടുകളെ പരിപാലിച്ചു വരുന്നതാണ് അവരുടെ ജീവിതവൃത്തി. പൂർവ്വികരിൽ നിന്നും കൈമാറിക്കിട്ടിയ, വംശപൈതൃകം നിലനിർത്തിപ്പോരുന്ന മുട്ടനാടുകളുടെ പേരിൽ ഈ സഹോദരങ്ങളെപ്പോഴും ആളുകളുടെ ആദരവ് പിടിച്ചുപറ്റാറുണ്ട്. ഗുമ്മിയും കിഡിയും ഒരേ സ്ഥലത്താണ് താമസിച്ചു വരുന്നതെങ്കിലും, ഒരേ തരം ജീവിതമാണ് രണ്ടു പേരും നയിക്കുന്നതെങ്കിലും കഴിഞ്ഞ നാലു പതിറ്റാണ്ടായി ഇവർ തമ്മിൽ പരപസ്പരം സംസാരിച്ചിട്ടില്ല. പെട്ടെന്നൊരു ദിവസം കിഡിയുടെ ആടുകൾക്ക് മാർകമായ രോഗം ബാധിക്കുന്നതോടെ താഴ്വരയൊന്നാകെ രോഗഭീക്ഷണിയുടെ നിഴലിവാവുന്നു. രോഗം പരക്കുന്നത് തടയാനായി മൃഗങ്ങളെയൊക്കെ കൊന്നൊടുക്കാൻ അധികാരികൾ തീരുമാനിക്കുന്നു. കർഷകർക്ക് അധികാരികളുടെ ഈ തീരുമാനം തങ്ങളെ തൃക്കിടക്കൊല്ലാനായുള്ള വിധി തന്നെയാണ് തോന്നുന്നത്. പലരും തങ്ങളുടെ സ്ഥലമുപേക്ഷിച്ച് പോകുന്നു. പക്ഷേ ഗുമ്മിയും കിഡിയും അത്രയെളുപ്പം പിന്തിരിയാൻ തയ്യാറായിരുന്നില്ല.

THE ROMANTIC EXILES

Los Exiliados Romanticos

Spain/2015/Colour/70'/Spanish-French-Italian

Direction & Screenplay Jonas Trueba **Produccion** Javier Lafuente
Cinematography Santiago Racaj **Music** Tulsa **Cast** Vito Sanz, Renata Antonante, Francesco Carril, Isabelle Stoffel, Luis E. Pares

Awards
 Malaga Spanish Film Festival- Silver Biznaga Special Jury Award, Best Music

Festivals
 Buenos Aires Festival of Independent Cinema
 London Film Festival



Luis, Vito and Fran are a trio of Spanish dreamers. They're headed to Paris in a camper van borrowed from a family friend in search of love and adventure. En route, they ruminate and philosophize, joke around and listen to music. Each is forced to confront some truth about themselves, as well as their attitude about life and love – particularly in balancing the desire for romantic idealism with the realities of compromise. Jonas Trueba returns to the emotional terrain of his award-winning *The Wishful Thinkers* (2013) with a glorious Rohmer-infused, coming-of-age narrative which gently challenges a romantic ethos that appears anything but *passee*. A work of imaginative dexterity, *The Romantic Exiles* is an engaging celebration of the restless spirit that drives the three men and a playful contemplation of culture's role in helping us make sense of life's absurdities.

സപ്തജീവികളാണ് ലൂയിസും വിറ്റോയും ഫ്രാങ്കും. കുടുംബ സുഹൃത്തിൽ നിന്ന് കടംവാങ്ങിയ ഒരു വാനിൽ പാരീസിലേക്ക് അവരൊരു സാഹസിക യാത്ര നടത്തുന്നു. യാത്രക്കിടെ പലതരം ഓർമ്മകൾ അയവിറക്കുകയും തത്ത്വങ്ങളും തമാശകളും പറയുകയും പാട്ടുകൾ കേൾക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. അതോടൊപ്പം തങ്ങളെക്കുറിച്ചും ജീവിതത്തെക്കുറിച്ചും പ്രണയത്തെക്കുറിച്ചുമുള്ള കാഴ്ചപ്പാടുകളോടും അവർക്ക് എതിരിടേണ്ടിവരുന്നു.

SECRET

Sakli

Turkey/2015/Colour/102'/Turkish-English

Direction, Screenplay & Production Selim Evci
Cinematography Ferhat Ocmen **Editing** Selim Evci **Music** Cengiz Onural **Cast** Ilhan Sesen, Settar Tanrıogen, Turku Turan, Pelin Akil, Umit Cırak, Sehnaz Bolen Taftalı, Bala Atabek

Festivals
 Montreal World Film Festival
 Istanbul Film Festival

Mahir, a famous musician with a personality to match, has been having a secret romantic relationship with his daughter's friend Duru. Duru's father Ali is honoured to have met Mahir, but he is a traditional, family-oriented man. The product of an old-school notion of what roles men and women should play in society. He takes his daughter to the gynaecologist regularly to assure himself that she's a virgin and therefore marriageable. But conservatism doesn't preclude hypocrisy: Ali has secrets of his own. Mahir and Duru drift apart just before Ali can learn about their relationship. But Duru is a spirited young woman with a mind of her own.

പ്രശസ്ത സംഗീതജ്ഞനാണ് മാഹിർ. പക്ഷേ അദ്ദേഹം തന്റെ മകളുടെ സുഹൃത്ത് ദുരുവുമായി ഒരു രഹസ്യ പ്രണയ ബന്ധം സൂക്ഷിക്കുന്നുണ്ട്. ദുരുവിന്റെ അച്ഛൻ അലിക്ക് മാഹിറിനോട് ആദരവുണ്ട്. പക്ഷേ സമൂഹത്തിൽ ആണിന്റേയും പെണ്ണിന്റേയും



സ്ഥാനം എന്തായിരിക്കണമെന്നു സംബന്ധിച്ചും കുടുംബത്തെ സംബന്ധിച്ചുമൊക്കെ പഴയ യാഥാസ്ഥിതിക ചിന്തകൾ വച്ചു പലർത്തുന്നയാളാണ് അദ്ദേഹം. തന്റെ മകൾ കന്യകയാണോയെന്നും, തദ്ദാതാ വിവാഹത്തിനു യോഗ്യയാണോയെന്നുമൊക്കെ സ്വയം ബോധ്യപ്പെടുന്നതിനായി അലി തന്റെ മകളെ സ്ഥിരമായി ഒരു ഗൈനക്കോളജിസ്റ്റിന്റെ അടുത്തു കൊണ്ടു ചെന്ന് പരിശോധിക്കാറുണ്ട്. പക്ഷേ യാഥാസ്ഥിതികത കാപട്യത്തെ തടയില്ലല്ലോ. അലിയും തന്റേതായ രഹസ്യ ബന്ധങ്ങൾ സൂക്ഷിക്കുന്നുണ്ട്. അലിക്ക് തങ്ങളുടെ ബന്ധത്തെക്കുറിച്ച് മനസ്സിലാക്കാൻ കഴിയുന്നതിനു മുമ്പായി മാഹിറും ദുരുവും തമ്മിൽ വേർപിരിയുന്നു. പക്ഷേ ഉത്സാഹിയായ ദുരുവിന് അവളുടേതായ മനസ്സും തീരുമാനങ്ങളുമുണ്ട്.



SLEEPING GIANT

Canada/2015/Colour/89'/English

Direction Andrew Cividino **Screenplay** Andrew Cividino
 Aaron Yeger, Blain Watters **Production** Marc Swenker, James
 Vandewater, Aaron Yeger **Cinematography** James Klopko
Editing James Vandewater **Music** Chris Thornborrow, Bruce
 Peninsula **Cast** Jackson Martin, David Disher, Nick Serino,
 Reece Moffett, Katelyn McKerracher

Awards

Best Canadian First Feature, TIFF 2015

Festivals

Cannes Film Festival 2015, Toronto International Film Festival 2015

Teenager Adam is spending his summer vacation with his parents on rugged Lake Superior. His dull routine is shattered when he befriends Riley and Nate, smart aleck cousins who pass their ample free time with debauchery and reckless cliff jumping. The



revelation of a hurtful secret triggers Adam to set in motion a series of irreversible events that test the bonds of friendship and change the boys forever.

സുപ്പീരിയർ തടാകത്തിൽ വേനലവധി ചെലവഴിക്കാൻ എത്തിയതാണ് കൗമാരക്കാരനായ ആദവും മാതാപിതാക്കളും. അവിടെവെച്ച് റിലേ, നെയ്റ്റ് എന്നിവരുമായി ചങ്ങാത്തത്തിലാവുന്നതോടെ അവന്റെ വിരസജീവിതത്തിനു വിരാമമാകുന്നു. സൗഹൃദത്തിന്റെ തീവ്രത അളക്കപ്പെടുന്ന നിരവധി സംഭവങ്ങളിലേക്ക് വേദനാജനകമായ രഹസ്യത്തിന്റെ വെളിപ്പെടുത്തലുകൾ നയിക്കുന്നു. അതോടെ ആ കുട്ടികൾ എന്തെന്നേക്കുമായി മാറിപ്പോവുകയും ചെയ്യുന്നു.

SPARROWS

Iceland-Denmark-Croatia/2015/99'/English-Icelandic

Direction, Screenplay Runar Runarsson **Production** Mikkel Jersin N., Runar Runarsson **Cinematography** Sophia Olsson **Editing** Jacob Secher Schulsinger **Music** Kjartan Sveinsson **Cast** Atli Oskar Fjalarsson, Ingvar E. Sigurosson, Kristbjorg Kjeld, Rade Serbedzija



Awards

Chicago International Film Festival-Silver Hugo
San Sebastián International Film Festival-Golden Seashell, Best Film
Sao Paulo International Film Festival-Autores de Cinema Award, Best Screenplay; International Jury Award, Best Feature Film
Warsaw International Film Festival-Competition 1-2 Award, Best Film

Festivals

Toronto International Film Festival
San Sebastian Film Festivals
Zagreb Film Festival



Sparrows is a coming-of-age story about the 16-year old boy Ari, who has been living with his mother in Reykjavik and is suddenly sent back to the remote Westfjords to live with his father Gunnar. There, he has to navigate a difficult relationship with his father, and he finds his childhood friends changed. In these hopeless and declining surroundings, Ari has to step up and find his way.

അമ്മയോടൊപ്പം താമസിക്കുന്ന കഴിയുന്ന ആരിയെ പൊടുന്നനെ ഒരു ദിവസം അച്ഛനൊപ്പം താമസിക്കാൻ വേണ്ടി വിദൂരഗ്രാമപ്രദേശത്തേക്കയയ്ക്കുന്നു. അച്ഛനുമൊത്തുള്ള വാസം വളരെയേറെ പ്രയാസങ്ങൾ സഹിച്ചുള്ളതായിരുന്നു. പഴയ സുഹൃത്തുക്കളാരും കൂടെയില്ല. പ്രതീക്ഷ നശിച്ച് മോശമായിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഈ ചുറ്റുപാടിൽ നിന്നുകൊണ്ടു വേണം ആരിക്ക് കാര്യപ്രാപ്തിയുള്ളവനാകാനും സ്വന്തം വഴി കണ്ടെത്താനും ശ്രമിക്കേണ്ടത്.

STANDING TALL

La Tete Haute

France/2015/Colour/119'/French

Direction Emmanuelle Bercot **Screenplay** Emmanuelle Bercot, Marcia Romano **Production** Francois Kraus, Denis Pineau-Valencienne **Cinematography** Guillaume Schiffman **Editing** Julien Leloup **Sound** Pierre Andre, Severin Favriau, Stephane Thiebaut **Cast** Catherine Deneuve, Rod Paradot, Benoit Magimel, Sara Forestier

Festivals
 Cannes Film Festival
 London Film Festival
 Vancouver International Film Festival
 Haifa International Film Festival

Abandoned by his mother at the age of 6, Malony is constantly in and out of juvenile court. An adoptive family grows around this young delinquent: Florence, a children's magistrate nearing retirement, and Yann, a caseworker and survivor of a very difficult childhood. Together they follow the boy's journey and try unflinchingly to save him. Then Malony is sent to a stricter educational centre, where he meets Tess, a very special young girl who will show him that there are reasons for hope.

ആറാം വയസ്സിൽ മാതാവിനാൽ ഉപേക്ഷിക്കപ്പെട്ട മലോനി ഇപ്പോൾ സ്ഥിരമായി ജൂവനൈൽ കോടതിയിൽ കയറിയിറങ്ങുകയാണ്. കുട്ടികളുടെ കോടതിയിലെ വിരമിക്കാരായ ന്യായാധിപൻ ഫ്ളോറൈൻസും, വക്കീൽ യാനും മലോനിയെ പിന്തുടരുകയും അവനെ രക്ഷപ്പെടുത്താൻ ശ്രമിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തുടർന്ന് കർശനനിയന്ത്രണങ്ങളുള്ള മറ്റൊരു കേന്ദ്രത്തിലേക്ക് അവൻ പറഞ്ഞയക്കപ്പെടുന്നു. അവിടെവെച്ച് ടെസിനെ കണ്ടുമുട്ടുന്നതോടെ പ്രതീക്ഷയുടെ കിരണങ്ങൾ അവനിൽ മുളപൊട്ടുന്നു.

STORIES OF OUR LIVES

Kenya/2014/Colour/60'/Swahili-English

Direction, Screenplay & Music Jim Chuchu **Production** Wangechi Ngugi, The NEST Collective **Cinematography** Dan Muchina, Jim Chuchu **Editing** Dan Muchina, Jim Chuchu **Cast** Kelly Gichohi, Tim Mutungi, Paul Ogola, Mugambi Nthiga, Rose Njenga

Awards

Berlin International Film Festival- Teddy Jury Award, Panorama Audience Award

Festivals

Toronto International Film Festival
London Film Festival
GAZE International LGBT Film Festival
Durban International Film Festival

Two young women are in trouble for their 'peculiar' relationship; a farm hand is tormented when his crush begins courting a woman; a young DVD seller is intoxicated by the smoke and sounds of a clandestine gay bar. These are among the tales featured in this beautifully rendered collection of narratives from LGBTI Kenyans. Stories of Our Lives started out as an archival project by the multi-disciplinary Nest Collective, and the testimonies given have been tenderly wrought into funny, endearing – and at times heart-breaking – sketches. A bold film in crisp black and white presents the inner struggles of these and captures the majesty of the landscape. It was shot using a Canon DSLR. The quality and imagination achieved transcends the predictable but nevertheless disappointing response from the Kenyan government; after its Toronto premiere Stories of Our Lives was banned in the country for promoting homosexuality. That many of the actors are not themselves LGBT but were willing to participate at great personal risk is testament to the socially incisive and life-affirming vision of the project.

രണ്ടു യുവതികൾ അവർ തമ്മിലുള്ള സവിശേഷമായ ബന്ധത്തിന്റെ പേരിലുണ്ടാവുന്ന പ്രശ്നങ്ങളുടെ കഥ. സ്വവർഗാനുരാഗികളായ കെനിയക്കാർ നൽകുന്ന വിവരണങ്ങളിലൂടെയാണ് ചിത്രം പൂരോഗമിക്കുന്നത്. നവാഗത സംവിധായകനായ ജിം ചുച്ചു തന്റെ പ്രഥമചലച്ചിത്രസംരംഭത്തിൽ കഥാപാത്രങ്ങളുടെ ആന്തരിക സംഘർഷങ്ങളെ ധീരതയോടെ കാണിച്ചു തരിക മാത്രമല്ല, അവർ താമസിക്കുന്ന പ്രദേശത്തിന്റെ ഉജ്ജ്വലതയും ഒപ്പിയെടുത്തിരിക്കുന്നു.



SUNSTROKE

Solnechnyy Udar

Russia/2014/Colour/180'/Russian

Direction Nikita Mikhalkov **Screenplay** Vladimir Moiseyenko, Nikita Mikhalkov, Aleksandr Adabashyan **Production** Leonid Vereshchagin **Cinematography** Vladislav Oplyants **Editing** Svetolik Zajc **Cast** Martins Kalita, Victoria Solovyova, Milos Bikovic

Awards

Shanghai International Film Festival- Golden Goblet Best Cinematography

Festivals

Miami International Film Festival

The film is based on two literary pieces by Ivan Bunin – Sunstroke, a short story, and the Russian writer’s chronicles, Cursed Days. The story is interwoven by contrasts – memories of the 1907 splendour on one side and the tragic events of 1920, when Russia was ravaged by the revolution and civil war, on the other. Anticipating his fate, a decommissioned White Guard officer, recalls moments of unconditional happiness: a steamboat on the Volga River and a brief love affair.

ഇവാൻബുണിന്റെ ചില സാഹിത്യരചനകളാണ് സിനിമയ്ക്ക് ആധാരം. രണ്ടു കാലഘട്ടങ്ങൾ കൂടിക്കലർന്നു വരുന്ന വിധത്തിലാണു കഥാഗതി; 1907 ലെ പ്രതാപകാലഘട്ടവും 1920 ലെ സംഘർഷഭരിതമായ കാലവും. ആഭ്യന്തര യുദ്ധവും വിപ്ലവവും റഷ്യയെ തകർത്തറിഞ്ഞ കാലമായിരുന്നു അത്. തന്റെ വിധിയും കാത്ത് പുറത്താക്കപ്പെട്ടു കഴിയുന്ന സുരക്ഷാജീവനക്കാരൻ തനിക്ക് കലവറയില്ലാത്ത സന്തോഷം ലഭിച്ചിരുന്ന ആ നല്ല കാലം ഓർത്തെടുക്കുന്നു. വോൾഗ നദിയിലൂടെ ഒഴുകുന്ന ആവിബോട്ടും അതിനകത്തെ ചെറിയ പ്രണയനിമിഷങ്ങളുമൊക്കെ ചിത്രത്തിലെ മനോഹരദൃശ്യങ്ങളാണ്.





SWEET RED BEAN PASTE

Japan-France-Germany/2015/113'/Japanese

Direction & Screenplay Naomi Kawase **Production** Masa Sawade, Koichiro Fukushima, Yoshito Oyama **Cinematography** Shigeki Akiyama **Editing** Tina Baz **Music** David Hadjadj **Cast** Kirin Kiki, Miki Mizuno, Masatoshi Nagase

Awards

Valladolid International Film Festival-Best Director

Festival

Cannes

Chicago International Film Festival

Toronto International Film Festival

Nara International Film Festival

Sentaro runs a small bakery that serves dorayakis - pastries filled with sweet red bean paste (an). When an old lady, Tokue, offers to help in the kitchen he reluctantly accepts. But Tokue proves to have magic in her hands when it comes to making "an". Thanks to her secret recipe, the little business soon flourishes... And with time, Sentaro and Tokue will open their hearts to reveal old wounds. Japanese auteur Naomi Kawase presents a tender ode to tolerance and patience. Sweet Red Bean Paste was the opening film of the Un Certain Regard section of the 2015 Cannes Festival.

മധുരമുള്ള വൻപയർ കൂട്ട് ചേർത്തുണ്ടാക്കുന്ന ഡൊരയാക്കീസ് എന്ന രുചികരമായ പലഹാരം ലഭിക്കുന്ന ചെറിയൊരു ബേക്കറിയാണ് സെന്റാരോയുടെത്. വൃദ്ധയായ ടോക്യൂ ജോലി തേടി സെന്റാരോയുടെ അടുത്തെത്തുന്നു. മടിച്ചു മടിച്ചാണെങ്കിലും അവരെ സെന്റാരോ ജോലിക്കൊടുക്കുന്നു. അത്ഭുതമെന്നു പറയട്ടെ വൃദ്ധയുടെ കൈപ്പുണ്യത്താൽ സെന്റാരോയുടെ കച്ചവടം പൊടിപൊടിക്കുന്നു. സഹിഷ്ണുതയേയും ക്ഷമയേയും കുറിച്ചുള്ള ഒരു അപ്രകോവ്യമാണ് നവോമി കവാസിയുടെ സീറ്റ് റെഡ് ബീൻ പേസ്റ്റ്.



TAJ MAHAL

France-Belgium/2015/Colour/89'/French, English

Direction & Screenplay Nicolas Saada **Production** Patrick Sobelman **Cinematography** Leo Hinstin **Editing** Christophe Pinel **Sound** Erwan Kerzanet **Music** Nicolas Godin **Cast** Stacy Martin, Louis-Do de Lencquesaing, Gina McGee, Alba Rohrwacher

Festivals
Venice Film Festival
Arras Film Festival
Film Festival Gent

One evening, while her parents go out for dinner, 18-year-old Louise, alone in her hotel room at TajMahal Mumbai, hears strange noises out in the corridor. Within minutes, she realises that a terrorist attack is underway. Her only connection to the outside world is her cell phone, which allows her to maintain contact with her father, who is desperately trying to reach her from the other side of a city that has been plunged into chaos. Louise must spend a long night alone in the face of danger. She will never be the same again.

മുംബൈയിലെ താജ് ഹോട്ടലിലെ മുറിയിൽ തനിച്ചിരിക്കുകയാണ് 18 വയസ്സുകാരി ലൂയിസ്. അച്ഛനുമമ്മയും പുറത്തുപോയിരിക്കുകയാണ്. ഇതിനിടയിൽ അപരിചിതമായ ശബ്ദങ്ങൾ ഇടനാഴിയിൽ നിന്ന് കേൾക്കുന്നു. പുറത്ത് തീവ്രവാദി ആക്രമണം നടക്കുന്നതായി അവൾ തിരിച്ചറിയുന്നു. ഒരു സെൽഫോൺ മാത്രമാണ് പുറം ലോകവുമായി ബന്ധപ്പെടാൻ അവളുടെ കൈവശമുള്ള ഏക ഉപാധി. അച്ഛനും അമ്മയ്ക്കുമാണെങ്കിൽ അവളുടെ അടുത്ത് എത്താനുമാകുന്നില്ല. മരണത്തെ മുന്നിൽക്കണ്ട് ഒറ്റയ്ക്ക് ആ മുറിയിൽ കഴിയുകയാണ് ലൂയിസ്.

TAKLUB

Philippines/2015/Colour/97'/Fillipino-Tagalog

Direction Brillante Mendoza **Screenplay** Honeylyn Joy Alipio **Production** Odyssey Flores **Sound** Addiss Tabong, Andrew Milallos **Cast** Nora Aunor, Julio Diaz, Aaron Rivera, Rome Mallari, Shine Santos, Lou Veloso, Ruby Ruiz

Awards
Cannes Film Festival-Prize of the Ecumenical Jury - Special Mention
Beirut Film Festival-Audience Prize, Best Feature Film

Festivals
Singapore International Film Festival
London Film Festival
Gijon International Film Festival



After the super typhoon Haiyan, which changed the city of Tacloban in the Philippines into its horrendous state, the lives of Bebeth, Larry and Erwin intertwine. The survivors are left to search for the dead, while keeping their sanity intact, and protecting what little faith there may be left. A series of events continue to test their endurance.

ഫിലിപ്പീൻസിലെ തക്ലോബ് നഗരത്തെ മാറ്റിമറിച്ച കൊടുങ്കാറ്റിന്റെ ഹൈയാനുശേഷം ബാബെത്ത്, ലാറി, ഇർവിൻ എന്നിവരുടെ ജീവിതം പരസ്പരം കെട്ടുപിണയുന്നു. തങ്ങളുടെ വിശ്വാസവും സ്ഥലകാലബോധവും നിലനിർത്തിക്കൊണ്ട് തന്നെ, രക്ഷപ്പെട്ടവർ മരിച്ചവർക്ക് വേണ്ടി തിരച്ചിൽ നടത്തുന്നു. അവരുടെ സഹനശക്തി പരീക്ഷിക്കുന്ന സംഭവപരമ്പരകൾ തുടരുന്നു.

TANGERINE

USA/2015/Colour/87'/English

Direction & Editing Sean Baker **Production** Sean S. Baker, Karrie Cox, Marcus Cox, Darren Dean, Shih-Ching Tsou
Screenplay Sean S. Baker, Chris Bergoch **Cinematography** Sean S. Baker, Radium Cheung **Editing** Sean S. Baker **Cast** Kitana Kiki Rodriguez, Mya Taylor, Karren Karagulian, Mickey O'Hagan, James Ransone

Awards
 Deauville Film Festival-Jury Prize
 Karlovy Vary International Film Festival-Independent Camera
 Palm Springs International Film Festival-Directors to Watch
 Rio de Janeiro International Film Festival-Felix Award: Premio Feli, Best Fiction Film
 Traverse City Film Festival -Stanley Kubrick Award

Festivals
 London Film Festival
 Mar del Plata Film Festival
 Oldenburg Film Festival

It's Christmas Eve in Tinsel town and Sin-Dee is back on the block. Upon hearing that her pimp boyfriend hasn't been faithful during the 28 days she was locked up, the sex worker and her best friend, Alexandra, embark on a mission to get to the bottom of the scandalous rumour. Their rip-roaring odyssey leads them through various subcultures of Los Angeles, including an Armenian family dealing with their own repercussions of infidelity. Director Sean Baker's prior films brought rich texture and intimate detail to worlds seldom seen on film. Tangerine follows suit, bursting off the screen with energy and style. A decidedly modern Christmas tale told on the streets of LA, Tangerine defies expectation at every turn.

സിനിമാനഗരത്തിൽ ഇത് ക്രിസ്മസ് സായാഹ്നം. സിൻ ഡി തിരിച്ചുവന്നിരിക്കുന്നു. ഇരുപത്തെട്ട് ദിവസം തടങ്കലിലായപ്പോഴും സിൻ ഡിയുടെ



കൂട്ടിക്കൊടുപ്പുകാരൻ കാമുകൻ തിരിഞ്ഞു നോക്കിയില്ലെന്നറിഞ്ഞ നേരം ലൈംഗികത്തൊഴിലാളിയും ഉറ്റ സുഹൃത്തുമായ അലക് സാൻഡ്ര അപവാദപരമായ ഈ അഭ്യൂഹത്തിന്റെ നിജസ്ഥിതി അറിയാനുള്ള ദൗത്യം ആരംഭിക്കുന്നു. അവരുടെ യാത്ര ലോസ് ഏഞ്ചലസിന്റെ സാംസ്കാരിക ഭൂമികയെ തുറന്നുകാണിക്കുന്ന ഒന്നായി മാറുന്നു.

TAXI

Iran/2015/Colour/82'/English-Farsi

Direction, Screenplay, Production & Cast Jafar Panahi

Awards

Berlin Film Festival-Golden Bear FIPRESCI Prize
Mumbai Film Festival-Audience Award

Festivals

Toronto International Film Festival
Vancouver International Film Festival
Calgary International Film Festival
New Zealand International Film Festival
Adelaide Film Festival
Fribourg International Film Festival
Melbourne International Film Festival
Valletta Film Festival

Internationally acclaimed director Jafar Panahi drives a yellow cab through the vibrant streets of Tehran, picking up a diverse (and yet representative) group of passengers in a single day. Each man, woman, and child candidly expresses his or her own view of the world, while being interviewed by the curious and gracious driver/director. His camera, placed on the dashboard of his mobile film studio, captures a spirited slice of Iranian society while also brilliantly redefining the borders of comedy, drama and cinema.





അന്താരാഷ്ട്ര പ്രശസ്തനായ സംവിധായകൻ ജാഫർ പനാഹി ടെഹ്റാനിലെ തിരക്കേറിയ തെരുവുകളിലൂടെ ഒരു മഞ്ഞ ടാക്സി ഓടിച്ചുപോകുകയാണ്. തെരുവിൽ നിന്നും വ്യത്യസ്ത തരക്കാരായ യാത്രക്കാരെയും വഹിച്ചു കൊണ്ട് ഒരുപകൽ മുഴുവൻ അദ്ദേഹം ടാക്സിയിൽ കറങ്ങുന്നു. ജീജ്ഞാസയോടെയും സൗമ്യതയോടെയും ഡ്രൈവർ (സംവിധായകൻ) ചോദിക്കുന്ന ചോദ്യങ്ങൾക്ക് കുട്ടികളും, സ്ത്രീകളും, പുരുഷന്മാരുമായ യാത്രക്കാർ നിഷ്കളങ്കമായി മറുപടി പറയുന്നു. ചലിക്കുന്ന സ്റ്റുഡിയോ എന്നു വിശേഷിപ്പിക്കാവുന്ന കാറിലെ ഡാഷ്ബോർഡിൽ സ്ഥാപിച്ചിരിക്കുന്ന ക്യാമറ പ്രസരിപ്പാർന്ന ഇറാനിയൻ സമൂഹത്തിലെ ഒരു ഭാഗത്തെ തന്നെയാണ് ഒപ്പിയെടുക്കുന്നത്. സിനിമ, നാടകീയത, ഹാസ്യം എന്നീ സങ്കല്പങ്ങളെയെല്ലാം അസാധാരണമാംവിധം പുനർനിർവ്വചിക്കുകയുണ്ടാകുന്നുണ്ട് ഈ ചിത്രത്തിലൂടെ സംവിധായകൻ.

UNDER CONSTRUCTION

Pod elektricheskimioblakami

Bangladesh/2015/Colour/88'/Bengali

Direction, Production & Screenplay Rubaiyat Hossain
Cinematography Martina Radwan **Editing & Sound**
 Sujan Mahmud **Music** Shayan Chowdhury **Cast** Rahul Bose, Shahana Goswami, Rikita Nandini Shimu, Mita Rahman

Festivals
 Seattle International Film Festival
 Calgary International Film Festival
 St. Louis International Film Festival
 Montreal World Film Festival
 Stockholm Film Festival
 Toronto Urban Film Festival
 Bogota Film Festival
 Heartland Film Festival
 Sao Paulo International Film Festival



Under Construction is about a woman struggling to find herself in the sprawl of urban Bangladesh, where middle class actress Roya reconstructs a famous and politically-minded play of Rabindranath Tagore for modern times, reclaiming her agency in the process.

ബംഗ്ലാദേശിന്റെ നാഗരിക ജീവിതത്തിൽ സ്വന്തം ഇടം കണ്ടെത്താൻ ശ്രമിക്കുന്ന ഒരു സ്ത്രീയുടെ പോരാട്ടത്തിന്റെ കഥയാണ് അണ്ടർ കൺസ്ട്രക്ഷൻ. ആധുനിക കാലത്തിനനുയോജ്യമായി രബീന്ദ്രനാഥ ടാഗോറിന്റെ രാഷ്ട്രീയ മാനങ്ങളുള്ള ഒരു നാടകം പുനരാവിഷ്കരിക്കുകയാണ് മധുവർഗ്ഗ നായികയായ റോയ.

UNDER ELECTRIC CLOUDS

Russia-Ukraine-Poland/2015/Colour/137'/Russian

Direction & Screenplay Alexey German Jr. **Production** Artem Vasilyev, Andrey Savelyev, Ruslan Nasibulin
Cinematography Evgeniy Privin, Sergey Mikhalkhuk
Editing Sergey Ivanov **Music** Andrey Surotdinov **Cast** Louis Franck, Merab Ninidze, Viktoriya Korotkova, Chulpan Khamatova, Viktor Bugakov

Awards

Berlin International Film Festival
Silver Berlin Bear, Outstanding Artistic Contribution

Festivals

London Film Festival
Chicago International Film Festival
New Zealand International Film Festival
Melbourne International Film Festival

In 2017 Russia, exactly 100 years after the Bolshevik Revolution, the world is on the verge of a new great war. An unfinished skyscraper looms on the horizon, casting an emblematic shadow over a society about to collapse. With breathtaking sci-fi imagery, this wildly strange magical realistic film interweaves the stories of seven individuals, from an architect to a Kyrgyz labourer, as it explores a dystopian dreamscape.

2017 ലെ റഷ്യ. ബോൾഷെവിക്ക് വിപ്ലവം കഴിഞ്ഞ് കൃത്യമായി 100 വർഷം പിന്നിട്ടിരിക്കുന്നു. ലോകം മറ്റൊരു മഹാ യുദ്ധത്തിന്റെ വക്കിലാണ്. പണിതീരാത്തൊരു ആകാശ ചുംബിയായ കെട്ടിടം ചക്രവാളത്തിൽ പ്രത്യക്ഷപ്പെടുന്നു. അതിന്റെ ഫലമായുണ്ടാകുന്ന നിഴൽ ഒരു സമൂഹം തകരാൻ പോകുന്നതിന്റെ സൂചനയായി വ്യാഖ്യാനിക്കപ്പെടുന്നു. ആരെയും അത്ഭുതവിവശരാക്കുന്ന ഈ സയൻസ് ഫിക്ഷൻ ചിത്രം മാജിക്കൽ റിയലിസത്തിന്റെ

ഇതു വരെ കാണാത്ത സാമൂഹിക പാതകളിലൂടെയാണ് സഞ്ചരിക്കുന്നത്. ആർക്കിടെക്ട് മുതൽ കിർഗീസ് ഗോത്ര വിഭാഗത്തിൽ പെട്ട പണിക്കാരൻ വരെയുള്ള ഏഴ് വ്യത്യസ്ത വ്യക്തികളുടെ കഥകൾ കൂടിക്കലർന്നുവരുന്ന രീതിയിലാണ് ചിത്രം പുരോഗമിക്കുന്നത്. അസന്തുഷ്ടികൾ മാത്രമുള്ള ഒരു സാങ്കല്പിക നഗരം സ്വപ്നമെന്നു തന്നെ തോന്നിപ്പിക്കുന്ന വിധത്തിൽ പ്രേക്ഷകനു മുന്നിൽ അനാവൃതമാകുന്നു.

UTOPIA

Afganistan/2015/Colour/95'/Dari

Direction Hassan Nazer **Screenplay** Amir Aghaee
Production Richard Burke **Cinematography** Ahmad Kavooosi, Yiannis Manolopoulos, Hakon Palsson **Editing** Reza Jouze **Sound** Adam Lidbetter **Music** Arman Moosa Pour **Cast** Hannah Spearritt, Homayoun Ershadi, Bhasker Patel, Andrew Shaver, Saahil Chadha, Alec Westwood, Arun Bali, Martine Malalai Zikria, Sayantani Nandi, Chris Robb, Keyhan Malaki, Pamela Donald

Janan lives in war torn Afghanistan, her husband was badly wounded in the conflict, he can't move or speak but she desperately wants to have a child. William is a medical sciences student in Scotland and coming to terms with his father's death, a commissioned in Afghanistan. When Janan arrives at the Fertility clinic where William works he takes a special interest in her case. Feeling more and more isolated he decides to use his swap the donor semen for his own. Wanting to be a father to the child William contacts Janan and arranges to meet her under the pretense of an official check up. William confesses all to Janan in their meeting where she learns not only who the father is but that the baby she will give birth to comes from a family with long standing connections to the military and were part of the forces on the ground in her homeland. RAHUL a taxi driver in India helps Janan, now clearly in despair and finds solace from his own plight.

യുദ്ധം കലുഷിതമാക്കിയ അഫ്ഘാനിസ്ഥാനിൽ പരുക്കേറേ ഭർത്താവുമൊത്ത് കഴിയുകയാണ് ജനാൻ. ഒരു കുഞ്ഞിന്റെ മാതാവാകാൻ അവൾ അതിയായി ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ജനാന്റെ അവസ്ഥയറിയുന്ന, വന്ധ്യതാ ചികിത്സാ കേന്ദ്രത്തിലെ വില്ല്യം അവരുടെ കാര്യത്തിൽ പ്രത്യേക ശ്രദ്ധ കൊടുക്കുന്നു. അച്ഛന്റെ മരണത്തോടെ തീർത്തും ഒറ്റപ്പെട്ട അവസ്ഥയിൽ കഴിയുന്ന വില്ല്യം തനിക്കൊരു കുഞ്ഞുണ്ടാകാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഔദ്യോഗിക പരിശോധനയെന്ന നാട്യത്തിൽ ജനാനെ കാണാനുള്ള അവസരം വിലയ്ക്കും സൃഷ്ടിക്കുന്നു. അവിടെ വച്ച് അയാൾ സത്യം ജനാനു മുന്നിൽ വെളിപ്പെടുത്തുന്നു.





VALLEY OF LOVE

France-Belgium/2015/Colour/91'/French

Direction & Screenplay Guillaume Nicloux **Production** Cyril Colbeau-Justin, Jean-Baptiste Dupont, Sylvie Pialat, Benoit Quainon **Cinematography** Christophe Offenstein **Sound** Olivier Do-Huu **Cast** Isabelle Huppert, Gerard Depardieu

Festivals

Cannes Film Festival
Chicago International Film Festival
London Film Festival
Cork Film Festival
Warsaw Film Festival
Toronto International Film Festival

Isabelle and Gerard go to a strange appointment in the Death Valley, California. They have not seen each other for years and are here to answer to an invitation from their son Michael, a photographer, which they received after his suicide, six months ago. Despite the absurdity of the situation, they decide to follow the initiatory program designed by Michael.

കാലിഫോർണിയിലെ മരണ താഴ്വരയിലെത്തിച്ചേരാനു
ള്ള അപൂർവ്വക്ഷണം ദമ്പതികളായ ഇസബെല്ലയ്ക്കും
ജെറാഡിനും ലഭിക്കുന്നു. വർഷങ്ങളായി അവർ പരസ്പരം
കണ്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ല. ഫോട്ടോഗ്രാഫറായ മകൻ മൈക്കലിന്റെ
ക്ഷണമനുസരിച്ചാണ് അവരിപ്പോഴങ്ങോട്ട് പോകാൻ തീരുമാനം
ച്ചിരിക്കുന്നത്. മകൻ ആത്മഹത്യ ചെയ്ത് ആറുമാസം
കഴിഞ്ഞാണ് അവർക്ക് അവനയച്ച സന്ദേശം കൈപ്പറ്റാനായത്.
സന്ദർഭത്തിലെ യുക്തിരാഹിത്യമൊന്നും കാര്യമാക്കാതെ മകൻ
മൈക്കൽ തയ്യാറാക്കിയ പദ്ധതിക്കനുസരിച്ച് മുന്നോട്ടുനീങ്ങാൻ
ഇസബെല്ലയും ജെറാഡും തീരുമാനിക്കുന്നു.

VANISHING POINT

Thailand/2015/Colour/100'/Thai

Direction Jakrawal Nilthamrong **Screenplay & Editing** Jakrawal Nilthamrong **Production** Chatchai Chaiyon **Cinematography** Phuttiiphong Aroonpheng **Music** Pakorn Musikaboonlert **Cast** Ongart Cheamcharoenpornkul, Drunphob Suriyawong, Chalee Choueyai, Suweeraya Thongmee

Festivals

International Film Festival Rotterdam
New Horizons International Film Festival
Hong Kong International Film Festival
Taipei Film Festival

The film evolves from an incident involving a horrific car accident. It is a story of two men each of whom is running away from a suffering of their own, at a different time and place - a young idealistic journalist who cannot stand injustice, and a middle-aged man who turns away from his past and goes on living a meaningless life as a motel owner. They eventually learn that no matter how far and long they go, the suffering in their minds has never gone away, until life reaches the unexpected end.

തന്റെ രക്ഷിതാക്കൾക്ക് 32 വർഷം മുമ്പു സംഭവിച്ച അപകടത്തിന്റെ അനുഭവത്തിൽ നിന്നുമാണ് സംവിധായകൻ ഈ ചിത്രം രൂപപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നത്. സ്വന്തം പ്രയാസങ്ങളിൽ നിന്നു അകന്നുപോകാൻ ശ്രമിക്കുന്ന വ്യത്യസ്ത പ്രായത്തിലും പ്രദേശങ്ങളിലുമുള്ള രണ്ടുപേരുടെ കഥയാണ് ചിത്രം പറയുന്നത്. അനീതികൾ സഹിക്കാനാവാത്ത പത്രപ്രവർത്തകനാണ് ഒരു കഥാപാത്രം. തന്റെ ഭൂതകാല ജീവിതത്തിൽനിന്നും ആശയങ്ങളിൽനിന്നും മാറി, വഴിയോരത്ത് ലോഡ്ജും ഹോട്ടലും നടത്തി നിരർത്ഥകമായ ജീവിതം നയിച്ചു വരുന്ന മധ്യവയസ്ക്കരാണ് മറ്റൊരാൾ. കാലം എത്ര തന്നെ നീങ്ങിയാലും തങ്ങളുടെയുള്ളിലെ വേദനകൾ മാറില്ലെന്നവർ മനസ്സിലാക്കുന്നു. ഒടുവിൽ അപ്രതീക്ഷിതമായ ബിന്ദുവിലെത്തിച്ചേരുന്നതുവരെ.

A VERY ORDINARY CITIZEN

Iran-Czech Republic /2015/Colour/100'/Farsi

Direction Majid Barzegar **Screenplay** Jafar Panahi, Majid Barzegar **Production** Majid Modarresi, Saeed Armand **Cinematography** Amin Jafari **Editing** Hamidreza Barzegar **Sound** Yadolah Najafi, Amir Hossein Ghasemi **Cast** Souren Mnatsakanian, Shadi Karamroudi, Nahid Hadadi



Festivals

Chicago International Film Festival
Thessaloniki International Film Festival

Present-day Tehran. After the death of his wife and the onset of the problems of old age – attention deficit and Alzheimer’s – Mr. Safari, an eighty-year-old pensioner, is persuaded to visit his son who lives abroad. A young woman agrees to make Mr. Safari’s travel arrangements. Gradually, Mr. Safari falls in love with her, gives up the idea of travelling and decides to express his love for her at any price, even if it means committing murder before he loses his memory.

ടെഹ്റാൻ. ഭാര്യയുടെ മരണശേഷം ശ്രദ്ധക്കുറവും അൽഷിമേഷ്യസും പോലുള്ള വാർദ്ധക്യ സഹജ രോഗങ്ങൾ അലട്ടാൻ തുടങ്ങിയ പെൻഷൻ പറ്റിയ 80 വയസ്സുകാരൻ സഹാരി വിദേശത്തുള്ള തന്റെ മകന്റെയടുത്തേക്ക് പോകാൻ പ്രേരിപ്പിക്കപ്പെടുന്നു. സഹാരിയുടെ യാത്രക്കായുള്ള കാര്യങ്ങൾ ചെയ്തു കൊടുക്കാൻ ചെറുപ്പക്കാരിയായൊരു യുവതി സമ്മതിക്കുന്നു. എന്നാൽ സഹാരിക്ക് ക്രമേണ യുവതിയോട് പ്രേമം തോന്നിത്തുടങ്ങുകയാണ്. യാത്ര പോകാനുള്ള തീരുമാനം ഉപേക്ഷിക്കുന്ന അദ്ദേഹം എന്തു വിലകൊടുത്തും തന്റെ ഓർമ്മ നഷ്ടപ്പെടുന്നതിനു മുമ്പായി തന്റെയുള്ളിലെ പ്രണയം യുവതിയോട് തുറന്നു പറയാൻ തീരുമാനിക്കുന്നു. അത് കൊലപാതകത്തിന് തുല്യമാണെങ്കിൽ പ്ലോലും അദ്ദേഹത്തിന്ത് പ്രശ്നമല്ല.

VICTORIA

Germany/2015/Colour/138’/German- English- Spanish

Direction Sebastian Schipper **Screenplay** Sebastian Schipper, Olivia Neergaard-Holm, Eike Schulz **Production** Jan Dressler, Sebastian Schipper, Anatol Nitschke, Catherine Baikousis, David Keitsch **Cinematography** Sturla Brandth Grovlen, DFF **Edited** Olivia Neergaard-Holm **Sound** Magnus Pfluger **Music** Nils Frahm **Cast** Victoria Laia Costa, Barkeeper Eike Frederick Schulz,



Sonne Frederick Lau, Kamer Senel, Reza Jadgearib, Blinker Burak Yigit, Boxer Franz Rogowski, Fuss Max Mauff, Kiosk Vendor Adolfo Assor

Awards

Berlin International Film Festival -Prize of the Guild of German Art House Cinemas, Reader Jury of the “Berliner Morgenpost”, Silver Berlin Bear for Outstanding Artistic
Norwegian International Film-Norwegian Film Critics Award
San Diego Film Festival-Best International Film

Festivals

Toronto International Film Festival
London Film Festival
New Zealand International Film Festival
Vancouver International Film Festival
Buenos Aires International Festival of Independent Cinema
Melbourne International Film Festival
Sydney Film Festival

This film is not a movie; it's not about a bank robbery. It is bank robbery. Victoria was shot in a single take. Two hours and eighteen minutes. No cuts. No cheap tricks. No expensive ones, either. Victoria, a young woman from Madrid, meets four local Berliners outside a nightclub. Sonne and his friends promise to show her a good time and the real side of the city. But these lads have gotten themselves into hot water: they owe someone a dangerous favour that requires repaying that evening. As Victoria's flirtation with Sonne deepens into something more, he convinces her to come along for the ride. And later, when things become more ominous and possibly lethally dangerous for Sonne, she insists on coming along. As the night takes on an ever more menacing character, what started out as a good time quickly spirals out of control. As dawn approaches, Victoria and Sonne address the inevitable: it's all or nothing and they abandon themselves to a heart-stopping race into the depths of hell.

ഈ ചിത്രം ഒരു ഷോട്ടിലാണ് ചിത്രീകരിച്ചിരിക്കുന്നത്. ദൈർഘ്യം രണ്ടുമണിക്കൂറും പതിനെട്ട് മിനുട്ടും. എഡിറ്റിംഗില്ല; സി.ജി.ഐയും. മാഡ്രിഡുകാരിയായ വിക്ടോറിയ ബെർലിൻ സ്വദേശികളായ നാലുപേരെ ഒരു നിശാക്ലബ്ബിന്റെ പുറത്ത് വച്ച് കണ്ടുമുട്ടുന്നു. സോണെയും അവന്റെ സുഹൃത്തുക്കളും നഗരത്തിന്റെ യഥാർത്ഥ മുഖം കാണിച്ചുകൊടുക്കാമെന്ന് അവൾക്ക് വാഗ്ദാനം നൽകുന്നു. പക്ഷെ അവർ തന്നെ വലിയ കുഴപ്പത്തിൽ പെട്ട് കിടക്കുകയായിരുന്നു. സോണെയുമൊത്തുള്ള വിക്ടോറിയയുടെ ശൃംഗാരം അതിർ കടക്കുന്നു. രാത്രി അതിന്റെ ക്രൗര്യഭാവങ്ങൾ കാണിക്കാൻ തുടങ്ങുമ്പോൾ നല്ല മട്ടിൽ തുടങ്ങിയ ഒരു കാര്യം പെട്ടെന്ന് നിയന്ത്രണാതീതമാകുന്നു.

VIDEOFILIA

y otros syndromes virales

Peru/2015/Colour/112'/Spanish

Direction Juan Daniel F. Molero **Screenplay** Juan Daniel F. Molero **Cinematography** Omar Quezada **Music** Carlos Gutierrez Quiroga **Cast** Muki Sabogal, Terom, Caterina Gueli Rojo, Michel Lovon, Jose Gabriel Alegria Sabogal, Alfredo Villar, Manuel Siles, Rafael Gutierrez, Tilsa Otta, Liliana Albornoz

Awards

Rotterdam International Film Festival-Tiger Award

A group of bored Peruvian teenagers separate but intertwined through the ephemera of cyberspace are desirous of experiencing intensified sensations. They experiment and meet their temporary goals through sex, drugs, parties, booze and mysticism. Among them is a young girl keen to explore sexual relationship with an online stranger, and a boy who preys on girls on the streets and from the Internet to make a buck through amateur pornography. Playing with common Internet languages and aesthetics such as animated gifs and social media, director Juan Daniel F. Molero makes quite an impression with his urgent, kinetic visual style that channels the anxiety ridden excesses of a mediatised age.. The film ceases to be just a distant vision of Molero's, but is experienced and unfolds as a disorienting reality before the viewer's eyes.

വിരസജീവിതം നയിക്കുന്ന പെറുവിലെ ഒരുപറ്റം കുമാരക്കാർ സൈബർ സ്പേസ് ഉപയോഗിച്ച് തങ്ങളുടെ തീവ്രവായ അഭിനിവേശങ്ങൾക്ക് ശമനം കണ്ടെത്താൻ ശ്രമിക്കുന്നു. അവർ അകലങ്ങളിലാണ് കഴിയുന്നതെങ്കിലും ഇന്റർനെറ്റിലൂടെ പരസ്പരം കണ്ടുമുട്ടാറുണ്ട്. ലൈംഗികതയും മദ്യവും മയക്കുമരുന്നും പാർട്ടികളുമാണ് തങ്ങളുടെ താൽക്കാലിക ആഗ്രഹ പൂർത്തീകരണത്തിന് അവർ കണ്ടെത്തുന്ന ഉപാധികൾ. അവരിലൊരു പെൺകുട്ടി ഓൺലൈനിൽ പരിചയപ്പെടുന്നൊരു അപ





രീചിതനുമായി ലൈംഗികബന്ധം സ്ഥാപിക്കാൻ തീവ്രമായി ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഒരു ആൺകുട്ടി തെരുവിൽനിന്ന് പെൺകുട്ടികളെ വശീകരിച്ച് അശ്ശീല വീഡിയോ നിർമ്മിച്ച് പണമുണ്ടാക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നു. ഇന്റർനെറ്റിന്റെ ഭാഷയും സാമൂഹിക മാദ്ധ്യമങ്ങളുടെ സൗന്ദര്യശാസ്ത്രവും ഇടകലരുന്ന ദൃശ്യപരിചരണ രീതിയാണ് സംവിധായകൻ ഈ ചിത്രത്തിൽ അവലംബിച്ചിട്ടുള്ളത്.

WONDROUS BOCCACCIO

Maraviglioso Boccaccio
Italy-France/2015/Colour/115'/Italian

Direction & Screenplay Paolo Taviani, Vittorio Taviani
Production Donatella Palermo, Luigi Musini, Fabio Conversi
Cinematography Simone Zampagni
Editing Roberto Perpignani
Music Giuliano Taviani, Carmelo Travia
Cast Lello Arena, Paola Cortellesi, FlavioParenti, Vittoria Puccini, Michele Riondino, Kim Rossi Stuart, Riccardo Scamarcio, KasiaSmutniak, Jasmine Trinca

Festivals
 Tribeca Film Festival
 Lavazza Italian Film Festival
 Vancouver International Film Festival
 Karlovy Vary International Film Festival
 Haifa International Film Festival

In plague-stricken 14th-century-Florence, 10 young men and women find refuge in the countryside, where they spend their days telling stories of love, fate and resurrection. They take refuge in a large country house, and spend their time telling stories. Every ten stories told in one day, the group of boys elect a king or queen of the day, and he must invent stories, which have various kinds and topics. Each kid tells a particular story, but no matter how different their stories may be, they all have one aspect in common: love.

പ്ലേഗ് ഭീക്ഷണിയുടെ നിഴലിൽ നിൽക്കുന്ന 140ം നൂറ്റാണ്ടിലെ ഫ്ലോറൻസ്. ചെറുപ്പക്കാരായ 10 പുരുഷന്മാരും സ്ത്രീകളും വിജനമായ ഗ്രാമപ്രദേശത്ത് അഭയം തേടുന്നു. സ്നേഹത്തെ കുറിച്ചും, വിധിയെക്കുറിച്ചും, പുനർജീവനത്തെക്കുറിച്ച് ചെല്ലാമുള്ള കഥകൾ പറഞ്ഞും കേട്ടുമാണ് അവരുടെ തങ്ങളുടെ ദിവസങ്ങൾ ചിലവഴിക്കുന്നത്. ഇറ്റലിയുടെ ഈ കാലഘട്ടത്തിൽ നിന്ന് ഉരുവം കൊ കഥകൾക്ക് കാവ്യാത്മകമായ ആദരവ് പ്രകടിപ്പിക്കുകയാണ് ടാവിയാനി സഹോദരന്മാർ. നവോത്ഥാന കാലഘട്ടത്തിൽ പുറത്തു വന്ന ബൊക്കാച്ചിയോയുടെ 100 കഥകളടങ്ങിയ ക്ലാസിക്കൽ സമാഹാരമായ ദ ഡെക്കാമെറോണിലെ അഞ്ചു കഥകൾക്ക് തങ്ങളുടേതായ വ്യാഖ്യാനം നൽകുകയാണ് ഈ ചിത്രത്തിലൂടെ സംവിധായകർ.

YOUTH

Italy-France-United Kingdom-Switzerland/2015/Colour/118'/Italian

Direction & Screenplay Paolo Sorrentino
Cinematography Luca Bigazzi **Editing** Cristiano Travaglioli **Sound** Emanuele Cecere **Music** David Lang
Cast Michael Caine, Harvey Keitel, Rachel Weisz, Paul Dano, Jane Fonda

Awards

Karlovy Vary International Film Festival-Audience Award

Festivals

Cannes International Film Festival
 Toronto International Film Festival
 London Film Festival
 Adelaide Film Festival
 Film Festival Oostende
 Hawaii International Film Festival
 Vancouver International Film Festival

Fred and Mick, two old friends approaching their eighties, are enjoying a vacation in a lovely hotel in the foothills of the Alps. Fred, a retired composer and conductor, has no intention of returning to his music career which he dropped



a long time ago, while Mick, a director, is still working, hurrying to finish the screenplay of his latest film. Both friends know that their days are numbered and decide to face their future together. But unlike them, no one else seems worried about the passing of time.

പ്രായം 80 നോടടുക്കുന്ന രണ്ടു സുഹൃത്തുക്കളാണ് ഫ്രെഡും മൈക്കും. ഒരവധിക്കാലം ചിലവഴിക്കാൻ ആൽപ്സിന്റെ താഴ്വാരത്തെ ഹോട്ടലിലെത്തിയിരിക്കുകയാണ് അവർ. സംഗീത ലോകത്തുനിന്നും വർഷങ്ങൾക്കു മുമ്പേ വിട പറഞ്ഞയാളാണ് ഫ്രെഡ്. പഴയ സംഗീതസംവിധായകനും ഒട്ടേറെ സംഗീത സംഘങ്ങൾക്ക് പ്രമാണിയുമൊക്കെയായിയിരുന്നയാളാണ് അദ്ദേഹം. തന്റെ പഴയ മേഖലയിലേക്ക് തിരിച്ചുപോകാൻ ഇപ്പോൾ ആഗ്രഹിക്കുന്നുമില്ല. എന്നാൽ ഫ്രെഡിന്റെ സുഹൃത്ത് മൈക്ക് അങ്ങനെയല്ല. സംവിധായകനായ അദ്ദേഹം തന്റെ ഏറ്റവും പറ്റിയ ചിത്രത്തിന്റെ തിരക്കഥ പൂർത്തിയാക്കുന്ന തിരക്കിലാണ്. തങ്ങളുടെ ദിവസങ്ങൾ എണ്ണപ്പെട്ടു തുടങ്ങി യെന്നു ബോധ്യമുള്ള രണ്ടു സുഹൃത്തുക്കളും തങ്ങളുടെ ഇനിയുള്ള കാലം ഒരുമിച്ചു നേരിടാൻ തീരുമാനിക്കുന്നു.

NAHID

Iran/2015/Colour/105'/Persian

Direction Ida Panahandeh **Screenplay** Arsalan Amiri, Ida Panahandeh **Editing** Arsalan Amiri **Music** Majid Pousti **Cinematography** Morteza Gheidi **Sound** Jahangir Mirshekari, Mehdi Ebrahimzadeh, Mehrshad Malakouti **Cast** Sareh Bayat, Pejman Bazeghi, Navid Mohammad Zadeh, Milad Hossein Pour, Pouria Rahimi, Nasrin Babaei

Festivals
Cannes Film Festival
Chicago International Film Festival
Vancouver International Film Festival

Nahid, a young divorcee, lives alone with her 10-year-old son in a Northern Iranian city on the Caspian Sea. According to the current rules, the custody of the child belongs to the father, but he has granted her on the condition that she doesn't remarry. The relationship between Nahid and another man, who loves her passionately and wants to marry her, will trouble her life as a woman and as a mother.

10 വയസ്സുള്ള മകനുമൊത്ത് വടക്കേ ഇറാനിലെയൊരു കടലോര പ്രദേശത്ത് താമസിക്കുകയാണ് വിവാഹമോചിതയായ നഹീദ. രാജ്യത്തെ നിയമം അനുസരിച്ച് കുട്ടിയുടെ രക്ഷാധികാരി അച്ഛനാണ്. എന്നാൽ പുനർവിവാഹം ചെയ്തില്ലെന്ന ധാരണയിൽ കുട്ടിയെ നഹീദയ്ക്ക് വിട്ടു നൽകാൻ അച്ഛൻ തയ്യാറായി. അതേ സമയം മറ്റൊരാൾ നഹീദയെ ഗാഢമായി സ്നേഹിക്കുകയും വിവാഹം ചെയ്യാൻ ആഗ്രഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.



IFFK SCREEN LAB -2015

The 20th International Film Festival of Kerala is introducing for the first time IFFK SCREEN LAB, a workshop exclusively for the technicians of Malayalam film industry. With an aim to introduce the novel techniques and styles in filmmaking to our indigenous technicians, this 3-days workshop is mentored by some of the top notch technicians from International as well as Indian film industry. Pulitzer Prize nominee, dramatist and screen-writer Martin Sherman, Holly wood Production Designer Anne Seibel, British born German film editor Andrew Bird, film maker Nathalie David, cinematographers Ken, Anil Mehta and Indian makeup artists NahushPise and Ramesh Mohantyare the main mentors of the workshop. Claire Dobbins who is the Chairperson of the Melbourne International Film Festival will be monitoring the sessions.

The workshop is to be held from 1st December to 3rd December, 2015 at RevathyKalamandir Film AcademyFilm &Video Park Kazhakoottam. Thiruvananthapuram.



Based on **T** rue Story



ANTON CHEKOV 1890

Anton Tchekhov 1890

France/2015/96'/French

Direction, Screenplay & Production Rene Feret
Cinematography Virginie Surdej **Editing** Fabienne Feret
Sound Emmanuelle Villard **Music** Marie-Jeanne Serero
Cast Nicolas Giraud, Lolita Chammah, Robinson Stevenin
Jacques Bonnafe, Jenna Thiam, Brontis Jodorowsky

Festivals

Vancouver International Film Festival
Film Fest Gent
Seattle International Film Festival

In the summer of 1890, to earn a little money and feed his family, Anton Chekhov, a humble doctor, writes sketches for newspapers under a pseudonym Antosha Chekhonte. An important writer-cum-publisher comes to pay him a visit and makes him aware of his talent. He becomes successful and Chekhov receives the coveted Pushkin Prize and wins Tolstoy's admiration. But when one of his brothers dies of tuberculosis, Anton considers it as a personal failure and wants to flee from his celebrity status and his love affairs. He remembers a promise he made with regard to prison reform, and decides to go to the penal colony on Sakhalin Island, thousands of miles from Moscow, to meet with the convicts.

1890ലെ വേനൽക്കാലം. ഇത്തിരി പണം സമ്പാദിക്കാനായി അന്റോഷ് ചെക്കോൺടേ എന്ന തുലിക നാമത്തിൽ പത്രങ്ങളിലേക്ക് കഥകളും കുറിപ്പുകളുമൊക്കെ അയച്ചുകൊടുക്കുന്ന ഒരു സൗമ്യസ്വഭാവക്കാരനായ ഡോക്ടറാണ് ആന്റൺ ചെക്കോവ്. താൻ മാത്രം അത്താണിയായിട്ടുള്ള കുടുംബത്തെ നല്ല രീതിയിൽ നോക്കുകയാണ് എഴുത്തിനു പിന്നിലെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം. ചെക്കോവിന്റെ എഴുത്തിൽ ആകൃഷ്ടരാവുന്ന പ്രസിദ്ധനായൊരു എഴുത്തുകാരനും പ്രസാധകനും അയാളെ നേരിൽ സന്ദർശിച്ച് അദ്ദേഹത്തിന്റെ



കഴിവിനെക്കുറിച്ച് ബോധ്യപ്പെടുത്തുന്നു. അതോടെ ചെക്കോ വിന്റെ ജീവിതം മെച്ചപ്പെടാൻ തുടങ്ങുകയാണ്. വൈകാതെ സാഹിത്യകാരന്മാർ കൊതിയോടെ നോക്കുന്ന പുഷ്കിൻ പുരസ്കാരവും ടോൾസ്റ്റോയിയുടെ അഭിനന്ദനവും ചെക്കോ വിനെ തേടിയെത്തുന്നു. എന്നാൽ സഹോദരൻ ക്ഷയം ബാധിച്ച് മരിക്കുന്നതോടെ ചെക്കോവ് ആകെ തളരുന്നു. തന്റെ സഹോദരനെ വേണ്ട വിധത്തിൽ പരിചരിക്കാൻ കഴിയാതിരുന്നത് വ്യക്തി ജീവിതത്തിലെ പരാജയമായാണ് അദ്ദേഹം കാണുന്നത്. പ്രശസ്തിയിൽ നിന്നും പ്രേമബന്ധങ്ങളിൽ നിന്നുമൊക്കെ ഓടിയകലാൻ ചെക്കോവ് ആഗ്രഹിക്കുന്നു.



TANNA

Australia/2015/Colour/104' / Nauvhal

Direction Bentley Dean, Martin Butler **Screenplay** Martin Butler, John Collee, Bentley Dean **Production** Martin Butler, Bentley Dean, Carolyn Johnson **Cinematography** Bentley Dean **Editing** Tania Michel Nehme **Sound** James Ashton **Music** Antony Partos, Lisa Gerrard **Cast** Mungau Dain, Marie Wawa, Marceline Rofit, Chief Charlie Kahla, Albi Nangia, Lingai Kowia, Dadwa Mungau, Linette Yowayin, Kapan Cook, Chief Mungau Yokay, Chief Mikum Tainokou

Awards

Venice Film Festival- Fedeora Award, Best Cinematography
International Critics' Week Award

Festivals

London Film Festival
Venice Film Festival
Zagreb Film Festival
Adelaide Film Festival



Filmed on the remote island of Tanna in Vanuatu, this visually ravishing film tells the story of Wawa, a young woman who has fallen in love with her chief's grandson, Dain. Despite their desire to marry, Wawa's family forbid this union. When an inter-tribal war breaks out with a neighbouring community, her hand is unwittingly promised as part of the peace negotiations. With the threat of separation looming, Wawa and Dain abandon their homes in an attempt to be together, causing further upset between the warring clans. Based on the true story that took place in 1985, this is a stunningly photographed, evocative tale of two star-crossed lovers fighting the laws of ancient tradition and tribal custom. Working with an extraordinary cast of non-actors, acclaimed documentary filmmakers Martin Butler and Bentley Dean have made an arresting narrative debut, expanding on their previous work with indigenous communities, resulting in a truly special film.

ഗോത്രത്തലവന്റെ ചെറുമകനുമായി പ്രണയത്തിലാവുന്ന വാവ എന്ന യുവതിയുടെ കഥ. വന്യാറ്റുവിലെ ടാന എന്ന വിദൂര ദ്വീപിലാണ് കഥ നടക്കുന്നത്. വിവാഹം കഴിക്കണമെന്നുള്ള അവരുടെ ആഗ്രഹത്തിന് വാവയുടെ കുടുംബം എതിരുനിൽക്കുന്നു. ഗോത്രങ്ങൾ തമ്മിലുള്ള സംഘർഷം പൊട്ടിപ്പുറപ്പെടുന്നു. ഒന്നിക്കാൻ വേണ്ടി വാവയും ഡെയ്നും ഗ്രാമത്തിൽനിന്ന് ഒളിച്ചോടുന്നു.

TRUTH

USA/2015/Colour/125'/English

Direction & Screenplay James Vanderbilt **Production** Bradley J. Fischer, William Sherak, James Vanderbilt, Brett Ratner, Doug Mankoff, Andrew Spaulding
Cinematography Mandy Walker, ASC, ACS **Editing** Richard Francis-Bruce, ACE **Music** Brian Tyler **Cast** Cate Blanchett, Robert Redford, Tophér Grace, Dennis Quaid, Elisabeth Moss, Bruce Greenwood, Stacy Keach, John Benjamin Hickey, Dermot Mulroney, David Lyons, Rachael Blake, Andrew McFarlane, Natalie Saleeba, Noni Hazlehurst, Connor Burke, Felix Williamson, Helmut Bakaitis, Lewis Fitz-Gerald, Philip Quast

Festivals
 Toronto International Film Festival
 London Film Festival
 Hamptons International Film Festival
 Rome Film Festival

Cate Blanchett and Robert Redford star as 60 Minutes producer Mary Mapes and anchor Dan Rather, in this gripping docudrama about the newsmagazine's investigation

into George W. Bush's alleged draft-dodging during Vietnam. Based on Mapes' 2005 memoir, Truth and Duty, this directorial debut from screenwriter James Vanderbilt is as much a political thriller in the vein of All the President's Men as it is an investigative narrative about dirty tricks in the US political system. Mary (Cate Blanchett) is a no-nonsense news reporter convinced that Bush was among many privileged young men who used their connections to avoid combat. Following a tip regarding evidence about Bush, she assembles her team, which includes a journalism professor (Elisabeth Moss, also appearing at the Festival in High-Rise), an unemployed researcher (Topher Grace), and a retired Marine colonel (Dennis Quaid). They persistently chase down leads and witnesses in an attempt to build a bulletproof case that 60 Minutes can air.

വിയറ്റ്നാം യുദ്ധത്തിൽ പങ്കെടുക്കുന്നതിൽ നിന്നൊഴിവാക്കുന്നതിനായി പണ്ട് ജോർജ്ജ് ഡബ്ല്യൂ ബുഷ്, രേഖയിൽ വരുത്തിയ കൃത്രിമം, രണ്ട് അന്വേഷണാത്മക പത്രപ്രവർത്തകർ കണ്ടെത്തുന്നതും, തുടർന്നതിന് വിലയായി അവരുടെ കരിയർ തന്നെ നൽകേണ്ടി വന്നതിന്റേയും കഥയാണ് ദ ട്രൂത്ത് പറയുന്നത്. 2004ലെ ബുഷിന്റെ രണ്ടാം തിരഞ്ഞെടുപ്പു പ്രചാരണ സമയത്തുവന്ന വാർത്ത രണ്ടാമതും അദ്ദേഹം തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെടാനുള്ള സാധ്യതയെ തന്നെ ഇല്ലാതാക്കാൻ പോന്നതായിരുന്നു. എന്നാൽ മറിച്ച് വിവാദ വാർത്ത തയ്യാറാക്കിയ, ഏറെ പുരസ്കാരങ്ങൾക്കർഹരായിട്ടുള്ള, പരിപാടിയിലൂടെ പ്രൊഡ്യൂസറുടേയും അവതാരകന്റേയും കരിയർ പാളം തെറ്റുന്നതാണ് പിന്നീട് ലോകം കണ്ടത്. മാപ്പസയുടെ 2005ൽ പുറത്തിറങ്ങിയ സ്മരണികയെ ആധാരമാക്കിയെടുത്ത സിനിമ അന്വേഷണാത്മക റിപ്പോർട്ടിംഗിന്റെ പുറമോടിയിൽ തിളങ്ങുന്ന ദൃശ്യ മാധ്യമങ്ങൾ വാഴുന്ന കാലത്ത് പത്രപ്രവർത്തനവും രാഷ്ട്രീയവും എങ്ങനെയാണ് നിലനിൽക്കുന്നതെന്ന് ചിത്രം വരച്ചു കാട്ടുന്നു.

THE DARK HORSE

Newzealand/2014/Colour/124'/English

Direction & Screenplay James Napier Robertson
Production Tom Hern **Cinematography** Denson Baker
Editing Peter Roberts **Music** Dana Lund **Cast** Cliff Curtis, James Rolleston, Sia Trokenheim, Kirk Torrance, Xavier Horan, Miriama McDowell, Baz Te Hira, Wayne Hapi

Awards
 International Film Festival Rotterdam- Audience Award
 Art Film Festival- Blue Angel, Best Director
 Palm Springs International Film Festival-2nd place, Audience Award, Best Narrative Feature
 San Francisco International Film Festival- Audience Award, Best Narrative Feature
 Seattle International Film Festival- Golden Space Needle Award,



Best Film
St Tropez International Film Festival- Signis Award

Festivals
Munich Film Festival
New Zealand International Film Festival

An inspiring true story based on the life of charismatic and brilliant chess champion, Genesis Potini. His emotionally-charged story is about finding the courage to lead, despite his own struggles – finding purpose and hope in passing on his gift to the children of his community.

ജനിസിസ് പോട്ടിനി എന്ന അതിപ്രഗത്ഭനായ ചെസ് ചാമ്പ്യന്റെ ജീവിതത്തിൽ നിന്ന് പ്രചോദനമുൾക്കൊണ്ട് നിർമ്മിച്ച സിനിമ. പോട്ടിനി കടന്നുപോകുന്ന ജീവിതക്ലേശങ്ങൾക്കുമപ്പുറം നയിക്കാനുള്ള അദ്ദേഹത്തിന്റെ ധൈര്യത്തെ ആവിഷ്കരിക്കുകയാണ് വൈകാരികത തുളുമ്പിനിൽക്കുന്ന ഈ ചിത്രത്തിലൂടെ സംവിധായകൻ.

THE WOLFPACK

USA/2015/Colour/90'/English

Direction Crystal Moselle **Production** Crystal Moselle
Izabella Tzenkova Hunter Gray Alex Orlovsky
Cinematography Crystal Moselle **Editing** Enat Sidi
Music Danny Bensi & Saunder Jurriaans with Aska
Matsumiya **Cast** Bhagavan Angulo, Govinda Angulo,
Jagadisa Angulo, Krsna Angulo, Mukunda Angulo,
Narayana Angulo

Awards
Edinburgh International Film Festival -Best Documentary,
Feature Film
Nantucket Film Festival- Adrienne Shelley Excellence in
Filmmaking Award
Sundance Film Festival- Grand Jury Prize



Festivals
 New Zealand International Film Festival
 Tribeca Film Festival
 Athens International Film Festival
 DocAviv Film Festival
 San Francisco International Film Festival
 Stockholm Film Festival
 Zurich Film Festival

Six bright teenage brothers have spent their entire lives locked away from society in a Manhattan housing project. All they know of the outside is gleaned from the movies they watch obsessively (and recreate meticulously). Yet as adolescence looms, they dream of escape, ever more urgently, into the beckoning world.

പുറംലോകവുമായി ബന്ധമില്ലാതെ മാൻഹട്ടനിലെയൊരു അപ്പാർട്ട്മെന്റിനകത്തു പൂട്ടിയിട്ട നിലയിൽ കഴിഞ്ഞു വരുന്ന, ചുരുചുരുക്കുള്ള ആറു കുട്ടിസഹോദരന്മാരുടെ കഥയാണ് വുൾഫ് പാക്ക്. ടെലിവിഷനടിമപ്പെട്ട അവർക്ക് പുറം ലോകത്തെക്കുറിച്ച് സിനിമകളിൽ നിന്നും ഗ്രഹിച്ച ധാരണകൾ മാത്രമാണുള്ളത്. കാണുന്നതവർ സൂക്ഷ്മമായി അനു കരിക്കുന്നുമുണ്ട്. എങ്കിലും കൗമാരത്തിന്റെ മിനലാട്ടങ്ങൾ കണ്ടു തുടങ്ങുന്ന സമയത്ത് തങ്ങളെ മാടിവിളിക്കുന്ന പുറം ലോകത്തേക്ക് കഴിയുന്നത്ര വേഗം രക്ഷപ്പെടാൻ അവർ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

BRIDGEND

Denmark/2015/Colour/95'/English

Direction Jeppe Ronde **Screenplay** Jeppe Ronde, Torben Bech, Peter Asmussen **Production** Michel Schonemann, Malene Blenkov **Cinematography** Magnus Nordenh of Jonck **Editing** Olivier Bugge Coutte **Sound** Rune Palving Music Mondkopf Cast Hannah Murray, Steven Waddington, Josh O'Connor, Adrian Rawlins

Awards

Fantasia Film Festival- AQCC Award, Prix AQCC
 Goteborg Film Festival -International Debut Award, Special Mention
 Mannheim-Heidelberg International Film Festival -Special Mention
 Tribeca Film Festival-Best Actress(Narrative Feature), Best Cinematography, Best Editing

Festivals

International Film Festival Rotterdam
 Philadelphia Film Festival
 Ourense International Film Festival
 Brussels Film Festival
 Valletta Film Festival
 Jagran Film Festival



Wiesbaden Exground Film Festival
 Cairo International Film Festival
 Taipei Golden Horse Film Festival
 Haifa International Film Festival
 Athens International Film Festival

Sara and her dad Dave move to a small village, which is haunted by suicides among its youngsters. Sara falls dangerously in love with one of the teenagers, Jamie. In the meantime, Dave, as the town's new police officer, tries to stop the mysterious chain of suicides. The film focuses on the relationship between vulnerable teenagers and their parents who are left in the dark as the inexplicable suicides gradually take on the character of a punishing ritual.



പോലീസുദ്യോഗസ്ഥനായ ഡേവും മകൾ സാരയും പുതിയൊരു ഗ്രാമത്തിലേക്കെത്തുന്നു. കൗമാരക്കാരുടെ തുടർച്ചയായുള്ള ആത്മഹത്യകൾ കൊണ്ട് വലയുകയാണ് ആ ഗ്രാമം. ജാമി എന്ന കൗമാരക്കാരനുമായി സാറ തീവ്രപ്രണയത്തിലാവുന്നു. സ്ഥലത്തെ പ്രധാന പോലീസുദ്യോഗസ്ഥനായി ചുമതലയേൽക്കുന്ന ഡേവ് ആത്മഹത്യകൾക്കു പിന്നിലെ ദുരുഹത കണ്ടെത്താനും തടയാനും ശ്രമിക്കുന്നു. തീർത്തും ദുർബലരായ കൗമാരക്കാരുടെ അവരുടെ രക്ഷിതാക്കളും തമ്മിലുള്ള ബന്ധത്തിലേക്കാണ് സിനിമ ശ്രദ്ധ കേന്ദ്രീകരിക്കുന്നത്. മക്കളെ സംബന്ധിച്ച കാര്യങ്ങളിൽ രക്ഷിതാക്കൾ അജ്ഞരായിത്തുടരുന്നവർ വിശദീകരണമില്ലാത്ത ആത്മഹത്യകൾ ഇരു കൂട്ടരെ സംബന്ധിച്ചും ഒരു ശിക്ഷാവിധിയായി മാറുകയാണ്.



CARTE BLANCHE

Poland/2014/Colour/104'/Polish

Direction & Screenplay Jacek Lusinski **Production** Leszek Bodzak **Cinematography** Witold Plociennik **Editing** Jarosław Barzan Psm **Sound** Artur Kuczkowski **Music** Paweł Lucewicz **Cast** Andrzej Chyra, Urszula Grabowska, Arkadiusz Jakubik, Eliza Rycembel, Tomasz Zietek, Dorota Kolak, Andrzej Blumenfeld, Maria Chwalibog, Wojciech Pszoniak

Awards

Shanghai International Film Festival-Won Jury Grand Prix
Sao Paulo International Film Festival-International Jury Award,
Honourable Mention

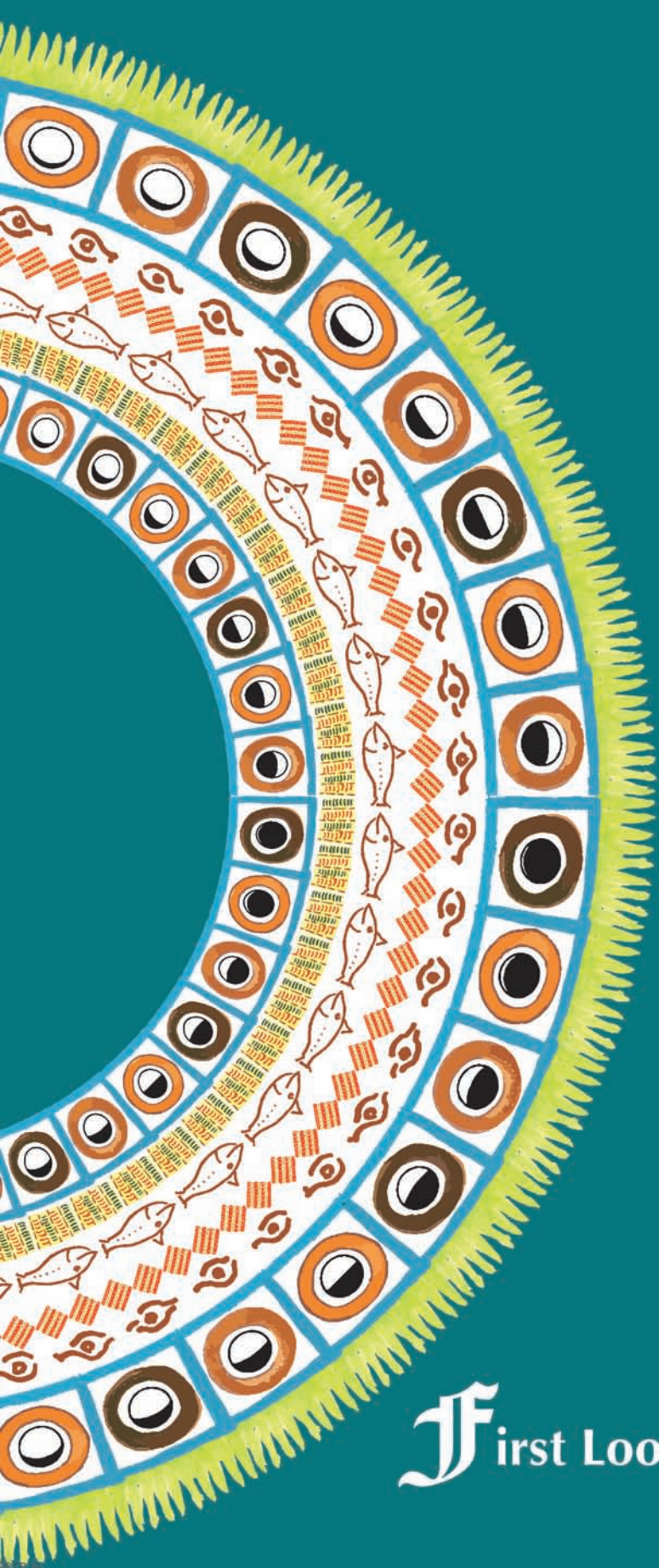
Festivals

Let's CEE Film Festival

Inspired from a true story, *Carte Blanche* is a drama about Kacper who is a high school history teacher. He lies to hide his progressive sight loss from everyone around him - his colleagues, students, even those who really care about him, because of fear of losing his job and trying to save his dignity. Due to a genetic disorder he is faced with the possibility of permanent blindness. Initially heartbroken, he attempts to hide it from his bosses driven by his desire to keep his job and to help his students. The only person who knows about Kacper's problem is his best friend Wiktor, a bank manager. Meanwhile, Kacper, faced with new challenges, enters into a relationship with his colleague Ewa, and tries to help a rebel student Klara, who has a secret of her own. MaciejBiałek, the real inspiration for Kacper, still teaches in a Lublin High School and is highly respected and loved by his students.

അസാധാരണമായ ഒരു സംഭവകഥയാണ് ഈ സിനിമയ്ക്ക് ആധാരം. എല്ലാവരുടേയും പ്രിയപ്പെട്ട, ചരിത്ര അദ്ധ്യാപകനായ കാപ്പർക്ക് കാഴ്ചശക്തി കുറഞ്ഞു വരുന്നു. തുടർന്നു നടത്തുന്ന പരിശോധനയിലും ആശയ്ക്കു വകയുള്ള വിവരങ്ങളൊന്നും ലഭിക്കുന്നില്ല. ജനി തക തകരാർ മൂലം കാഴ്ചശക്തി പൂർണ്ണമായും നഷ്ടമാകാനുള്ള സാധ്യതയാണ് പരിശോധനയിൽ കണ്ടെത്തിയത്. വിവരമറിഞ്ഞതും ഹൃദയം തകർന്ന അവസ്ഥയിലാകുന്ന കാപ്പർ അത് പ്രധാന അദ്ധ്യാപകനിൽനിന്നും മറ്റെല്ലാവരിൽ നിന്നും മറച്ചു വെക്കുന്നു. തന്റെ ജോലി നഷ്ടമാവാതിരിക്കാനും, വർഷാവസാന പരീക്ഷകളിൽ വിദ്യാർത്ഥികളെ സഹായിക്കാനുള്ള അവസരം ഇല്ലാതാകാതിരിക്കാനും ഉദ്ദേശിച്ചാണ് അദ്ദേഹം അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നത്. ഉറ്റസുഹൃത്തും ബാങ്ക് മാനേജറുമായ വിക്ടർക്ക് മാത്രമാണ് കാപ്പറുടെ പ്രശ്നത്തെക്കുറിച്ച് അറിയാവുന്നത്. പുതിയ സാഹചര്യങ്ങളേയും വെല്ലുവിളികളേയും നേരിടാൻ ശീലിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന കാപ്പർ അതിനിടയ്ക്ക് സഹപ്രവർത്തക ഇവയുമായി പ്രണയത്തിലാവുകയും ചെയ്യുന്നു. കൂടാതെ എപ്പോഴും വിമത സ്വഭാവം പ്രകടിപ്പിക്കുന്ന ക്ലോര എന്ന വിദ്യാർത്ഥിനിയെ സഹായിക്കാനും ശ്രമിക്കുന്നുണ്ട് അദ്ദേഹം. കാപ്പർ എന്ന കഥാപാത്രത്തിന് പ്രചോദനമായ മസിയേ ഡിയാലക് ഇപ്പോഴും ലൂബിനിലെ ഹൈസ്കൂളിൽ അദ്ധ്യാപകനായി തുടരുന്നു.





First Look



600 MILES

600 Millas

Mexico-USA/2015/Colour/85'/Spanish-English

Direction Gabriel Ripstein **Screenplay** Gabriel Ripstein, Issa Lopez **Production** Michel Franco, Gabriel Ripstein, Moises Zonana **Cinematography** Alain Marcoen **Editing** Gabriel Ripstein, Santiago Perez Rocha **Cast** Tim Roth, Kristyan Ferrer, Harrison Thomas, Noe Hernandez

Festivals

New Zealand International Film Festival

Vancouver International Film Festival

Chicago International Film Festival

Berlin Film Festival

Arnulfo Rubio, a young Mexican gun trafficker between the United States and Mexico, doesn't know that he has been followed by ATF agent Hank Harris. After a risky mistake by Harris, Rubio makes a desperate decision: he smuggles the agent into Mexico. While these two apparent enemies slowly connect, they manage to reach a dangerous place. A place where the only way out will be by trusting each other.

മെക്സിക്കോയിൽനിന്നു യു.എസ്സിലേക്കും തിരിച്ചും തോക്കുകൾ കടത്തുന്നതാണ് അർണുൾഫോ റൂബിയോയുടെ പണി. എ.ടി.എഫ് പ്രതിനിധിയായ ഹാങ്ക് ഹാരിസ് തന്നെ പിന്തുടരുന്നത് ആദ്യമൊന്നും റൂബിയോ അറിയുന്നില്ല. പിന്നീട് അപകടമായൊരു പിഴവുപറ്റുന്ന സമയത്ത് റൂബിയോ ഒരു കടുത്ത തീരുമാനമെടുക്കുന്നു. ഹാരിസിനെ മെക്സിക്കോയിലേക്ക് കടത്തിക്കൊണ്ടു പോകുകയാണ് അയാൾ. ആദ്യമൊക്കെ വലിയ ശത്രുക്കളെന്നു തോന്നിപ്പിക്കുന്ന അവർ പതിയെ രമ്യതയിലാകുന്നു. തീർത്തും അപകടം പിടിച്ചൊരു സ്ഥലത്താണ് തുടർന്നവർ എത്തിപ്പെടുന്നത്. പരസ്പരവിശ്വാസത്തോടെ പ്രവർത്തിച്ചാൽ മാത്രമേ അവർക്കവിടെനിന്നു പുറത്തു കടക്കാൻ പറ്റൂ.

HOPEFULS

Aspirantes

Brazil/2015/Colour/75'/ Portuguese

Direction Ives Rosenfeld **Screenplay** Ives Rosenfeld, Pedro Freire **Cinematography** Pedro Faerstein **Editing** Karen Akerman **Music** Lucas Vasconcellos **Cast** Ariclenes Barroso, Sérgio Malheiros, Julia Bernat, Karien Teles, Julio Adriaio, Gutti Fraga

Awards

Locarno Film Festival-Carte Blanche Award

Rio de Janeiro Film Festival-Best Director, Best Actor, Best Supporting Actress

“Hopefuls” tells the story of Junior, a young player for Bacaxa A.C, an amateur football team from the city of Saquarema, on the coast of Rio de Janeiro state. He has to deal with the unexpected pregnancy of his girlfriend Karine, while his childhood best friend, Bento, signs a contract with a professional team. “Hopefuls” follows Junior’s growing jealousy as it reaches dangerous proportions.

റിയോ ഡി ജനീറോയുടെ തീരത്തുള്ള സക്കാരമെ പട്ടണത്തിലെയാരു അമച്വർ ഫുട്ബോൾ ടീമാണ് ബക്കാസ എ.സി. അതിലെ ചെറുപ്പക്കാരനായ കളിക്കാരനാണ് ജൂനിയർ. തന്റെ ഗേൾഫ്രണ്ട് അവിചാരിതമായി ഗർഭിണിയാകുന്നതിനെ തുടർന്നുണ്ടാകുന്ന പ്രശ്നങ്ങൾ ജൂനിയറിന് നേരിടേണ്ടിവരുന്നു. അതിനിടയ്ക്ക് തന്റെ ബാല്യകാല സുഹൃത്തിന് ഒരു പ്രഹരണൽ ടീമുമായി കരാറൊപ്പിടാനാവുന്നു. ജൂനിയറിന്റെ അസൂയ അപകടകരമായ തലങ്ങളിലേക്കെത്തുന്നതാണ് തുടർന്നു നാം കാണുന്നത്.

KAILI BLUES

Lu bian ye can

China/2015/Colour/113'/Chinese

Direction & Screenplay Bi Gan **Production** Wang Zijian, Shan Zuolong, Li Zhaoyu **Cinematography** Wang Tianxing **Editing** Qin Yanan **Music** Lim Giong **Cast** Chen Yongzhong, Zhao Daqing, Luo Feiyang, Xie Lixun, Zeng Shuai, Qin Guangqian

Awards

Golden Horse Film Festival-Golden Horse Award, Best New Director

Locarno International Film Festival- Best Emerging Director - Filmmakers of the Present; Best First Feature, Special Mention



Festivals

Mumbai Film Festival

Vancouver International Film Festival

Singapore International Film Festival

Stockholm Film Festival

In the mystical province of Guizhou, there is a small county clinic surrounded by fog. At the Kaili clinic, there are two doctors who live quiet, lonely lives. One of the doctors, Chen Sheng, embarks on a journey by train to find his nephew, who had been abandoned by his brother.

ഗിസൗ പ്രവിശ്യയിലെ ഒരു ഗ്രാമീണ ആതുരലയമാണ് കൈലി ക്ലിനിക്. അവിടുത്തെ രണ്ട് ഡോക്ടർമാർ തികച്ചും ശാന്തവും ഏകാന്തവുമായ ജീവിതമാണ് നയിച്ചത്. തന്റെ സഹോദരൻ ഉപേക്ഷിച്ചുപോയ മകനെ അന്വേഷിച്ച് യാത്ര പുറപ്പെടുകയാണ് ഡോക്ടർമാരിൽ ഒരാളായ ചെൻ ഷങ്.



LAMB

Ethiopia-France-Germany-Norway-Qatar/2015/Colour/94'/Amharic

Direction & Screenplay Yared Zeleke **Production** Laurent Lavole, Ama Ampadu **Cinematography** Josee Deshaies **Editing** Veronique Bruque **Music** Christophe Chassol **Cast** Rediat Amare, Kidist Siyum, Welela Assefa, Surafel Teka

Festivals

Cannes Film Festival

London Film Festival

New Zealand International Film Festival

Toronto International Film Festival



Ephraim is a young Ethiopian boy. His father leaves him and his sheep, from which he is inseparable, to be looked after by distant relatives, far from his drought-ridden homeland. Ephraim isn't very good at farming, but he has a hidden talent: he is an excellent cook. One day, his uncle tells him that they have to sacrifice his sheep for the next religious feast. The young boy, however, is ready to do anything to save his only friend and return home.

എത്തിയോപ്യൻ ബാലനാണ് എഫ്രയിം. അവനേയും അവന്റെ ആടുകളേയും അച്ഛൻ ഉപേക്ഷിച്ചു പോയ ശേഷം ചില അകന്ന ബന്ധുക്കളുടെ സംരക്ഷണയിലാണ് അവൻ വളരുന്നത്. ആടുകളുമായ് വേർപെടുത്താനാവാത്ത ബന്ധമാണ് അവനുള്ളത്. വരണ്ടുണങ്ങിയ അവന്റെ ജന്മനാട്ടിൽനിന്നും വളരെ അകലെയായാണ് അവനും ആടുകളുമിപ്പോൾ കഴിഞ്ഞുവരുന്നത്. അത്ര നല്ല കൃഷിക്കാരനല്ലെങ്കിലും മികച്ചൊരു പാചകക്കാരനാണവൻ. അടുത്തുവരുന്ന മതപരമായ ആഘോഷത്തിന് നടത്തുന്ന വിരുന്നിനായി ആടുകളെ ത്യജിക്കാൻ തയ്യാറാവണമെന്ന് അമ്മാവൻ എഫ്രയിമിനോട് പറയുന്നു. എന്നാൽ തന്റെ ആടുകളെ രക്ഷിക്കാൻ ഏതറ്റംവരെയും പോകാൻ തയ്യാറായിരുന്നു എഫ്രയിം.



LAND AND SHADE

La tierra y la sombra

Colombia-France-Netherlands/2015/Colour/97'/Spanish

Direction & Screenplay Cesar Augusto Acevedo
Production Jorge Forero, Paola Perez Nieto, Diana Bustamante
Cinematography Mateo Guzman
Editing Miguel Schverdfinger
Cast Haimer Leal, Hilda Ruiz, Edison Raigosa



Awards

- Cannes Film Festival - Critics' Week
- Camera D'or
- Tofi Fest in Poland-Silver Angel award for the Best Director
- Mumbai Film Festival -Special Jury Mention
- Thessaloniki International Film Festival
- Special Jury Award - Silver Alexander
- Human Values Award
- Fischer Audience Awards
- Bratislava International Film Festival-Best Film, FIPRESCI Award

Festivals

- Munich Film Festival
- Melbourne Film Festival
- Karlovy Vary Film Festival
- Jerusalem Film Festival
- Cine Vivo Film Festival - Perth, Australia.
- San Sebastian Film Festival
- EURASIA International Film Festival, Kazakhstan
- Bergen International Film Festival
- Busan Intl Film festival
- Latin Beat Tokyo Film festival
- Warsaw Film Festival
- International Film Festival Toffest
- Tokyo Intl Film Festival
- International Film Festival Bratislava

Alfonso comes back to his home after 17 years of absence because of the serious sickness his son is suffering. When he arrives he discovers that everything he once knew is no longer there, as the single crop planting of sugar cane took over all the farms of the region. The only thing that is almost as intact as his memory of it is his home. Alfonso must face that he returns much like a stranger, as his family long before stopped waiting for his return.

ഗുരുതരമായ രോഗത്തോട് മല്ലിടുന്ന തന്റെ മകനെ കാണാൻ 17 വർഷത്തിനുശേഷം വീട്ടിലേക്ക് മടങ്ങിവരികയാണ് അൽ ഫോൺസോ. അവിടെയെത്തുമ്പോൾ എല്ലാം മാറിയിരിക്കുന്നു എന്നയാളറിയുന്നു. പ്രദേശത്തെ എല്ലാ തോട്ടങ്ങളും ഏക വിള കൃഷിയായ കരിമ്പ് കീഴടക്കിയിരിക്കുന്നു. അത് തന്റെ വീടാണെന്ന ഓർമ്മ മാത്രമേ ബാക്കിയുള്ളൂ. തന്റെ മടങ്ങിവരവിന് വേണ്ടിയുള്ള കാത്തിരിപ്പ് കുടുംബം വളരെ മുമ്പേ അവസാനിപ്പിച്ചിരുന്നതിനാൽ തികച്ചും ഒരപരിചിതനായാണ് താൻ മടങ്ങി വന്നതെന്ന് അൽഫോൺസോ തിരിച്ചറിയുന്നു.



MY SKINNY SISTER

Min Lilla Syster

Sweden-Germany/2015/Colour/95'/Swedish, English

Direction & Screenplay Sanna Lenken **Production** Annika Rogell **Cinematography** Moritz Schultheib **Editing** Hanna Lejonqvist **Music** Per Storby Jutbring **Cast** Rebecka Josephson, Maxim Mehmet, Noam Asseraf, Elisabeth Callejas, Karin de Frumerie, Amy Deasismont, Amy Diamond, Annika Hallin, Henrik Norlen

Awards

Berlin International Film Festival-Crystal Bear, Special Mention of the Generation Kplus International, Jury Best Feature Film
Galway Film Fleadh-Feature Film Award Best International First Feature
Goteborg Film Festival-Audience Award, Best Nordic Film
Lecce Festival of European Cinema-Audience Award, Best Screenplay, FIPRESCI Prize
Seattle International Film Festival-Golden Space Needle Award, Best Actress

Festivals

Vancouver International Film Festival
Calgary International Film Festival
Seattle International Film Festival
Melbourne International Film Festival
Toronto International Film Festival
London Film Festival
Valletta Film Festival
Calgary International Film Festival

Just as Stella enters the exciting world of adolescence she discovers that her big sister and role model Katja is hiding an eating disorder. The disease slowly tears the family apart. A story about jealousy, love and betrayal told with warmth, depth and laughter.

കൗമാരത്തിന്റെ ആകസ്മിക ലോകത്തേക്ക് പ്രവേശിച്ച തെയുള്ളു സ്റ്റേല്ല. അപ്പോഴാണ് അവൾ താൻ തന്റെ റോൾമോഡലായി കരുതുന്ന മുത്ത ചേച്ചിക്ക് ആഹാരം കഴിക്കുന്നതുമായി ബന്ധപ്പെട്ടൊരു അസുഖം ഉള്ളതായും എന്നാൽ അവരത് മറച്ചു വയ്ക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നതായും മനസ്സിലാക്കുന്നത്. സ്റ്റേല്ലയുടെ ചേച്ചിയുടെ അസുഖം പതിയെ കുടുംബത്തെയൊന്നാകെ കണ്ണീരിലാഴ്ത്തുന്നു. അസുയയുടേയും സ്നേഹത്തിന്റേയും ചതിയുടെയുമൊക്കെ ആഴമേറിയ കഥ രസകരമായും നർമ്മത്തിൽപ്പൊതിഞ്ഞും അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു.



THE THIN YELLOW LINE

La delgada linea amarilla

Mexico/2015/Colour/95'/Spanish

Direction & Screenplay Celso Garcia **Production** Ariel Margolis **Cinematography** Emiliano Villanueva **Editing** Jorge Garcia **Sound** Gabriel Coll, Sergio Diaz **Music** Dan Zlotnik **Cast** Damian Alcazar, Joaquin Cosio, Silverio Palacios, Gustavo Sanchez Parra, Americo Hollander, Fernando Becerril, Tara Parra, Sara Juarez, Enoc Leano, Fermin Martinez

Awards

Mannheim-Heidelberg International Filmfestival-
Grand Newcomer Award Mannheim-Heidelberg
Montreal World Film Festival- Bronze Zenith, Glauber
Rocha Award

Festivals

Chicago International Film Festival
Singapore International Film Festival
Stockholm International Film Festival
Sao Paulo International Film Festival

The Thin Yellow Line is the journey of five men who are hired to paint the median line of a road that connects two villages in Mexico. On board of an old truck, they do the job: more than 200 kilometers that they have to complete in less than fifteen days under a burning sun. Five solitary men that will acknowledge that there is a thin line between right and wrong; between laughter and crying; between life and death.

മെക്സിക്കോയിലെ രണ്ട് ഗ്രാമങ്ങളെ തമ്മിൽ ബന്ധിപ്പിക്കുന്ന റോഡിന്റെ മീഡിയൻ പെയിന്റ് ചെയ്യുന്നതിനുവേണ്ടി നിയോഗിക്കപ്പെട്ട അഞ്ച് മനുഷ്യരുടെ യാത്രയാണ് ദ തിൻ യെല്ലോ ലൈൻ. ചുട്ടുപഴുത്ത വെയിലിൽ പതിനഞ്ചു ദിവസത്തിനകം ഇരുന്നു കിലോമീറ്റർ അവർക്ക് മീഡിയൻ ലൈൻ വരയ്ക്കേണ്ടി വരുന്നു. ജീവിതവും മരണവും സന്തോഷവും ദുഃഖവും ശരിയും തെറ്റും വേർതിരിക്കുന്ന രേഖ നേർത്തതാണെന്ന് അവർ തിരിച്ചറിയുന്നു.



Women Power



FLAPPING IN THE MIDDLE OF NOWHERE

Dap canh giua khong trung

Vietnam/2014/Colour/90'/Vietnamese

Direction & Screenplay Diep Hoang Nguyen **Production** Diep Hoang Nguyen **Cinematography** Quang Minh Pham **Editing** Gustavo Vasco, Jacques Comets **Sound** Hoang Thu Thuy, Van Chung Nguyen, Hoang Anh, Nicolas D'halluin **Music** Pierre Aviat **Cast** Thuy Anh Nguyen, Bao Son Tran, Ha Hoang, Thanh Duy Pham Tran

Awards

Fribourg International Film Festival- Ecumenical Jury Award, Special Mention Feature Films, Youth Jury Award
Nantes Three Continents Festival-Special Mention

Festivals

Venice Film Festival- Federa Award, Best Film
Goteborg Film Festival
Oslo Films from the South Festival
San Francisco International Film Festival
Busan Film Festival

Huyen and Tung are both barely adults. She is a college student; he works in the city. They live in Hanoi, far from their families, and never have more than enough money to scrape by. The couple is generally careless, and Tung always wants to have sex, so it is perhaps no great surprise when Huyen discovers that she is pregnant. Huyen doesn't want to keep the baby — at least, she's fairly sure she doesn't want to keep it — and Tung goes along with whatever she says. But how will they pay for the abortion?

ഹുയനും ടങ്ങും യൗവ്വനത്തിലെത്തുന്നതേയുള്ളൂ. അവളൊരു കോളെജ് വിദ്യാർത്ഥിനിയാണ്; അവനാകട്ടെ നഗരത്തിലെ തൊഴിലാളിയും. അവർ അവരുടെ കുടുംബങ്ങളിൽ നിന്ന് അകന്ന് ഹാനോയിലാണ് താമസിക്കുന്നത്. സാമ്പത്തിക പ്രയാസത്തിൽ ഞെരുങ്ങിയാണ് ജീവിതം. ഇതിനിടയിൽ ഹുയൻ ഗർഭിണിയാകുന്നു. ഹുയന് കുഞ്ഞിനെ വെച്ചുകൊണ്ടിരിക്കാൻ താൽപ്പര്യമില്ല. അതവൾ തീർച്ചപ്പെടുത്തുന്നു. ഇക്കാര്യത്തിൽ ടങ്ങിന് എതിരഭിപ്രായം ഒന്നുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. പക്ഷേ ഗർഭച്ഛിദ്രം നടത്താനുള്ള പണമെവിടെ?



IXCANUL

Guatemala-France/2015/Colour/93'/Spanish

Direction & Screenplay Jayro Bustamante **Production** La Casa de Produccion, Guatemala, Maria Peralta, Pilar Peredo **Cinematography** Luis Armando Arteaga **Editing** Cesar Diaz **Sound** Eduardo Caceres **Cast** Maria Mercedes Coroy, Maria Telon, Manuel Antun, Justo Lorenzo, Marvin Coroy

Awards

Berlin International Film Festival-Alfred Bauer Award
 Cartagena Film Festival, Golden India Catalina, Best Film
 Ghent International Film Festival-Grand Prix, Best Film
 Guadalajara Mexican Film Festival-Ibero-America Competition
 Best Picture
 Molodist International-Best Film Award Best Feature Film
 Mumbai Film Festival-International Competition, Golden
 Gateway Award, International Competition - Special Jury
 Philadelphia Film Festival-Narrative Award, Grand Jury Prize

Festivals

Jerusalem Film Festival
 Rotterdam International Film Festival
 Sao Paulo International Film Festival



Maria, a 17-year-old Kaqchikel Maya, lives with her parents at a coffee plantation located in the valley of an active volcano. She is set to be married to the farm's foreman. But María longs to discover the world on the other side of the mountain, a place she cannot even imagine. And so she seduces a coffee-harvester who wants to escape to the USA. When this man leaves her behind, María discovers her own world and culture anew. An unfamiliar daily routine awaits the audience, far from the globalised world. IXCANUL is not a film about Indigenous culture but one that was developed from within it.

17 വയസ്സുള്ള മരിയ കാക്ചിക്കൽ മായൻ വിഭാഗക്കാരിയാണ്. അഗ്നിപർവ്വതത്തിന്റെ ചുവട്ടിലെ കാപ്പിത്തോട്ടത്തിൽ തന്റെ മാതാപിതാക്കളോടൊപ്പമാണ് അവൾ താമസിക്കുന്നത്. തോട്ടത്തിലെ നോട്ടക്കാരനുമായി വിവാഹിതയാവേണ്ടവളാണവൾ. പക്ഷെ, തനിക്ക് ഭാവനയിൽ പോലും കാണാൻ സാധിക്കാത്ത, മലയുടെ അപ്പുറമുള്ള ലോകം കാണാൻ അവൾ അതിയായി ആഗ്രഹിക്കുന്നു. അതിനായി, അമേരിക്കയിലേക്ക് രക്ഷപ്പെടാൻ ശ്രമിക്കുന്ന ഒരു കാപ്പിക്കൊയ്ത്തുകാരനെ അവൾ വശീകരിക്കുന്നു. പക്ഷെ, അയാൾ അവളെ കൂടെകൂട്ടാതെ പോകുമ്പോൾ, മരിയ അവളുടേതായ ലോകവും സംസ്കാരവും വ്യത്യസ്തമായ വഴിയിലൂടെ കണ്ടെത്തുന്നു. ഗ്വാട്ടി മാലയിലെ കാക്ചിക്കൽ മായ പ്രദേശത്ത് വളർന്ന ജയ്-റോ ബസ്സമാന്റെയാണ് ഈ ചിത്രത്തിന്റെ സംവിധായകൻ.

KILL ME PLEASE

Mate-me por favour

Brazil-Argentina/2015/Colour/90'/Portuguese

Direction, Screenplay Anita Rocha da Silveira **Production** Vania Catani **Cast** Valentina Herszage, Dora Friend, Mariana Oliveira, Julia Roliz, Rita Pauls **Cinematography** Joao Atala **Editing** Marilia Moraes **Music** Bernardo Uzeda



Festivals

- International Rome Film Festival
- Odessa Film Festival
- Venice Film Festival

A crime wave hits Barra da Tijuca, an up-and-coming middle-class neighbourhood in Rio de Janeiro. The dismembered bodies of teenage girls are found lacerated in the wastelands surrounding the area. Bia, a 15-year-old teenager, and João, her brother, live in this area. While she discovers love in encountering a corpse, he keeps looking for a girl that has mysteriously disappeared. Now, they must learn how to deal with death. For her, this means physical death; for him, virtual death.

മധ്യവർഗ്ഗക്കാരുടേതായി വികസിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന റിയോ ഡി ജനീറയ്ക്ക് സമീപമുള്ള പ്രദേശമാണ് ബാരാ ഡി ടിജുക്കാ. അവിടെ പൊടുന്നനെ കുറ്റകൃത്യങ്ങൾ പെരുകാൻ തുടങ്ങുന്നു. അംഗഭംഗം വരുത്തിയതും ചിന്നഭിന്നമാക്കിയതുമായ കൗമാരക്കാരികളുടെ മൃതദേഹങ്ങൾ അവിടുത്തെ തരിശു നിലങ്ങളിൽ കാണപ്പെടുന്നു. 15 വയസ്സുള്ള കൗമാരക്കാരി ജോവോയും അവളുടെ സഹോദരനും ആ പ്രദേശത്തു തന്നെയാണ് താമസിക്കുന്നത്.. മൃതദേഹവുമായി ഇടപെടുന്നത് ഇഷ്ടപ്പെടുന്നവളാണ് ജോവോ. അടുത്തതായൊരു പെൺകുട്ടി ദുരുഹ സാഹചര്യത്തിൽ കാണാതാവുന്ന സാഹചര്യം കാത്തിരിക്കുകയാണ് സഹോദരൻ. മരണത്തെ എങ്ങനെ സമീപിക്കണമെന്ന കാര്യം ഇപ്പോൾ ഇരുവരും തിരിച്ചറിഞ്ഞെ മതിയാകൂ. അവളെ സംബന്ധിച്ച് ഇതൊരു ഭൗതിക മരണമാണ്. എന്നാൽ അവനിൽ സാങ്കല്പികവും.

MY MOTHER

Mia Madre

Italy-France/2015/Colour/106'/Italian

Direction Nanni Moretti **Screenplay** Nanni Moretti, Francesco Piccolo, Valia Santella **Production** Nanni Moretti, Domenico Procacci **Cinematography** Arnaldo Catinari **Editing** Clelio Benevento **Sound** Alessandro Zanon **Cast** Nanni Moretti, Margherita Buy, John Turturro, Giulia Lazzarini

Awards
Cannes Film Festival-Prize of the Ecumenical Jury

- Festivals**
- Toronto International Film Festival
 - Chicago International Film Festival
 - Hawaii International Film Festival
 - London Film Festival
 - La Rochelle International Film Festival





San Sebastián International Film Festival
Vienna International Film Festival
Arras Film Festival

Margherita is a noted film director. She is shooting a film with the famous American actor, Barry Huggins, who is quite a headache on set. Away from the shoot, Margherita tries to hold her life together, despite her mother's illness and her daughter's adolescence.

പ്രസിദ്ധനായ അമേരിക്കൻ നടൻ ബാരി ഹക്സിൻസിനെ വച്ച് ഒരു സിനിമ സംവിധാനം ചെയ്യുകയാണ് മാർഗെരിറ്റ എന്ന സംവിധായിക. നടൻ സെറ്റിൽ പലപ്പോഴും ഒരു തലവേദനയാവുന്നുണ്ട്. സിനിമയ്ക്കു പുറമേ അമ്മയുടെ രോഗവും കുമാരക്കാരിയായ മകളെക്കുറിച്ചുള്ള ചിന്തകളും മാർഗെരിറ്റയെ അലട്ടുന്നുണ്ട്. പ്രശ്നങ്ങളിൽ ജീവിതം കൈവിട്ടു പോകാതെ ചേർത്തു പിടിക്കാൻ അവർ ശ്രമിക്കുന്നുമുണ്ട്.

OUR LITTLE SISTER

Umimachi Diary

Japan/2015/Colour/128'/Japanese

Direction Hirokazu Kore-eda **Production** Kaoru Matsuzaki, Hijiri Taguchi **Cinematography** Mikiya



Taikimoto **Editing** Hirokazu Kore-eda **Sound** Yukata Tsurumaki **Music** Yoko Kanno **Cast** Haruka Ayase, Masami Nagasawa, Kaho, Suzu Hirose

Awards

San Sebastian International Film Festival-Audience Award, Best Film

Festivals

Cannes Film Festival

Ghent International Film Festival

Melbourne International Film Festival

Toronto International Film Festival

New Zealand International Film Festival

London Film Festival

Vancouver International Film Festival

Calgary International Film Festival

Adelaide Film Festival

Three sisters - Sachi, Yoshino and Chika - live together in a large house in the city of Kamakura. When their father - absent from the family home for the last 15 years - dies, they travel to the countryside for his funeral, and meet their shy teenage half-sister. Bonding quickly with the orphaned Suzu, they invite her to live with them. Suzu eagerly agrees, and a new life of joyful discovery begins for the four siblings...

കാംകുറ നഗരത്തിൽ ഒരു വലിയ വീട്ടിൽ ഒന്നിച്ചു താമസിക്കുകയാണ് സച്ചി, യോഷിനോ, ചിക്ക എന്നീ സഹോദരിമാർ. കഴിഞ്ഞ പതിനഞ്ചു വർഷമായി അവരിൽനിന്ന് അകന്നു കഴിയുന്ന പിതാവിന്റെ മരണവിവരമറിഞ്ഞ് ഗ്രാമത്തിലെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ വീട്ടിലേക്ക് സംസ്കാരത്തിലേക്ക് പങ്കെടുക്കാൻ അവർ പോകുന്നു. അവിടെവെച്ച് കൗമാരക്കാരിയായ അർദ്ധ സഹോദരി സുസുവിനെ കാണുന്നു. അനാഥയായ അവളെ തങ്ങളുടെ വീട്ടിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുകയാണ് അവർ. തുടർന്ന് സന്തോഷത്തിന്റെ പുതുജീവിതം ഒന്നിച്ച് ആഘോഷിക്കുകയാണ് നാല് സഹോദരിമാർ.

THE SECOND MOTHER

Que Horas Ela Volta?

Brazil/2015/Colour/111'/Portuguese

Direction, Screenplay Anna Muylaert **Production** Caio Gullane, Fabiano Gullane, Debora Ivanov, Anna Muylaert **Cinematography** **Sound** Miriam Biderman, Ricardo Reis **Music** Fabio Trummer, Vitor Araujo **Cast** Patricia Faria, Regieassistenz Leticia Prisco, Suzy Milstein

Awards

Berlin International Film Festival- C.I.C.A.E. Award
RiverRun International Film Festival - Jury Prize,Best Screenplay
Sundance Film Festival- Special Jury Prize, World Cinema
World Cinema Amsterdam- World Cinema Amsterdam Audience Award, Best Film



Festivals
Seattle International Film Festival
New Zealand International Film Festival
Adelaide Film Festival
Vancouver International Film Festival
Melbourne International Film Festival

Val spends 13 years working as nanny to Fabinho in Sao Paulo. She is financially stable but has to live with the guilt of having left her daughter Jessica, in Pernambuco, in the north of Brazil, raised by relatives. As college entrance exams roll around, Jessica wants to come to Sao Paulo to take her college entrance exams too. When Jessica arrives, cohabitation is not easy. Everyone will be affected by the personality and candor of the girl and Val finds herself right in the middle of it.

പതിമൂന്ന് വർഷമായി ഫാബിനോയുടെ വളർത്തമ്മയായി ജോലി ചെയ്യുകയാണ് വാൽ. സാമ്പത്തികമായി അവൾ സുസ്ഥിരയാണ്. പക്ഷേ മകൾ ജസീക്കയെ വടക്കൻ ബ്രസീലിലെ പെർണാമ്പുകോയിലെ ബന്ധുക്കളുടെ അടുത്ത് ഏൽപ്പിച്ചതിന്റെ കുറ്റബോധം അവളെ അലട്ടുന്നുണ്ട്. കോളേജ് പ്രവേശന പരീക്ഷയിൽ പങ്കെടുക്കാൻ വേണ്ടി ജസീക്ക സാവോ പോളോയിലെത്തുന്നു. ജസീക്ക എത്തുന്നതോടെ ജീവിതത്തിന്റെ അതുവരെയുള്ള താളം തെറ്റുകയായി.



THE SUMMER OF SANGAILE

Sangailes Vasara

Lithuania-France-Netherlands/2015/Colour/88'/Lithuanian

Direction Alante Kavaite **Production** Zivile Gallego, Antoine Simkine, Marleen Slot **Cinematography** Dominique Colin **Editing** Joelle Hache **Sound** Nicolas Becker **Music** JB Dunckel **Cast** Julija Steponaityte, Aiste Dirziute, Jurate Sodyte, Martynas Budraitis, Laurynas Jurgelis, Nele Savicenko, Inga Salkauskaite

Awards

Athens International Film Festival- City of Athens Award, Best Director; Golden Athena, Best Director
Lithuanian Film Awards-Silver Crane, Best Film, Best Actress
Stockholm Film Festival
Sundance Film Festival -Directing Award

Festivals

Warsaw Film Festival
Calgary International Film Festival

17-year-old Sangaile is fascinated by stunt planes. Afraid of heights, she has never dared to even enter in one of the cockpits. At a summer aeronautical show, nearby her parents' lakeside villa, she meets Auste, a local girl of her age who, unlike Sangaile, lives her life to the full with creativity and dare. As the two girls become lovers, Sangaile allows Auste to discover her most intimate secret, and finds in her teenage love the only person to truly encourage her in flying.

യുദ്ധവിമാനങ്ങളെ കൗതുകത്തോടെ വീക്ഷിക്കുന്നവളാണ് 17 വയസ്സുകാരി സങ്കാലി. എന്നാൽ ഉയരത്തെ പേടിക്കുന്ന അവൾ ഇതുവരെയായി ഒരു ഹെലികോപ്ടറിന്റെ അകത്തു കയറാൻപോലും ധൈര്യം കാണിച്ചിട്ടില്ല. ഒരു വേനൽക്കാലത്ത് തന്റെ രക്ഷിതാക്കളുടെ നദി തീരത്തുള്ള വില്ലയ്ക്കടുത്തു വച്ചു നടക്കുന്ന വ്യോമാഭ്യാസം കാണാൻ പോയ സങ്കാലി അവിടെ വച്ച് ഓസ്ട്രി എന്നു പേരുള്ള പെൺകുട്ടിയെ പരിചയപ്പെടുന്നു. ആ പ്രദേശത്തെ താമസക്കാരിയായ അവൾക്ക് സങ്കാലിയുടെ അതേ പ്രായമായിരുന്നു. പക്ഷേ സ്വഭാവത്തിൽ ഓസ്ട്രി സങ്കാലിയിൽ നിന്നും വിഭിന്നയായിരുന്നു. സർക്ഷാത്മക തയും തികഞ്ഞ ധൈര്യവുമായിരുന്നു അവളുടെ കൈമുതൽ. വൈകാതെ രണ്ടു പെൺകുട്ടികളും പ്രണയത്തിലാവുന്നു. തന്നിലെ ഗൂഢമായ സംഗതി കണ്ടെത്താൻ സങ്കാലി ഓസ്ട്രിയെ അനുവദിക്കുന്നു.





3D Experience



EVERYTHING WILL BE FINE

Germany-Canada-France-Sweden-Norway/2015/Colour/118'/English

Direction Wim Wenders **Screenplay** Bjorn Olaf Johannessen **Production** Gian-Piero Ringel
Cinematography Benoit Debie **Sound** Christian Holm, Niklas Skarp **Music** Alexandre Desplat **Cast** James Franco, Charlotte Gainsbourg, Rachel McAdams, Marie-Josée Croze

Festivals

Toronto International Film Festival

Berlin International Film Festival

Three Rivers Film Festival

Warsaw Film Festival

A winter's evening. A country road. It is snowing, visibility is poor. Out of nowhere, a sledge glides down a hill. Brakes are slammed on, the car comes to a halt. Silence. Tomas, a novelist, is not to blame for this tragic accident, neither is little Christopher who could have kept a closer eye on his brother, nor Kate, the mother of the two, who could have called the children in earlier. Afterwards, it is as if Tomas has fallen into a deep pit. The relationship with his girlfriend Sara collapses under this burden. He seeks refuge in his writing and tries to establish a family of his own with Ann and her daughter Mina. The film carefully and precisely tells a story of guilt and the search for forgiveness, and the fact that it is not time that is a great healer but the courage to face up to things and to forgive. Especially oneself.

ശൈത്യകാലത്തെ ഒരു വൈകുന്നേരം. ഗ്രാമ പ്രദേശത്തെ യൊരു പാത. എങ്ങും മഞ്ഞു പെയ്യുന്നതു കാരണം കാഴ്ച യൊട്ടും വ്യക്തമല്ല. എവിടെ നിന്നെന്നറിയില്ല, ഒരു ഹിമശകടം

കുന്നിൻമുകളിൽനിന്നും തെന്നി തെന്നി വരുന്നു. അടുക്കു തോറും അതൊരു കാറാണെന്നു വ്യക്തമാവുന്നു. പെട്ടെന്നു ശക്തമായി ബ്രേക്ക് ചവിട്ടിയപ്പോൾ കാർ ഒരിടത്തു വന്നുനിന്നു. വണ്ടിയോടിച്ച ടോമിനെ ദുരന്തമായിത്തീർന്ന ഈ അപകടത്തിന്റെ പേരിൽ കുറ്റപ്പെടുത്താൻ കഴിയില്ല. തന്റെ അനി യന്റെ മേൽ ഒരു കണ്ണു വയ്ക്കാമായിരുന്ന കൊച്ചു ക്രിസ്റ്റഫറിനേയോ അല്ലെങ്കിൽ രണ്ടു കുട്ടികളെയും കുറച്ച് നേരത്തെ തന്നെ വിളിക്കാമായിരുന്ന അവരുടെ അമ്മ കേറ്റിനേയോ ഇപ്പോൾ കുറ്റപ്പെടുത്തുന്നതിൽ അർത്ഥമില്ല. ഈ അപകടത്തിനുശേഷം ആഴമുള്ളൊരു ഗർത്തത്തിൽ വീണതിനു തുല്യമാകുന്നു ടോമിന്റെ അവസ്ഥ. അപകടത്തിന്റെ ഭാരത്തിൽ ഗേൾഫ്രണ്ട് സാറയുമായുള്ള ബന്ധം തകിടം മറിയുന്നു. തുടർന്നു എഴുത്തിൽ അഭയം കണ്ടെത്തുന്ന ടോം അന്നയോടും അവരുടെ മകൾ മിനയോടുമൊത്ത് വീണ്ടും തന്റേതായൊരു കുടുംബം ഉണ്ടാക്കിയെടുക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നു. തന്റെ ജീവിതത്തിന് പുതിയ അർത്ഥങ്ങൾ കണ്ടെത്താൻ ടോം നടത്തുന്ന ശ്രമങ്ങളാണ് തുടർന്നു ചിത്രം പറയുന്നത്.

LIFE OF PI

USA, Taiwan, UK/2012/Colour/127'/English, Tamil, French, Japanese, Hindi, Chinese

Directed Ang Lee **Production** Gil Netter, Ang Lee, David Womark **Screenplay** David Magee **Cinematography** Claudio Miranda **Editing** Tim Squyres **Music** Mychael Danna **Cast** Suraj Sharma, Gerard Depardieu, Irrfan Khan, Tabu, Tobey Maguire

Awards
Academy Awards, Best Achievement in Directing, Cinematography, Best Achievement in Music, Best Achievement in Visual Effects
Golden Globes-Best Original Score

After deciding to sell their zoo in India and move to Canada, Santosh and Gita Patel board a freighter with their sons and a few remaining animals. Tragedy strikes when a terrible storm sinks the ship, leaving the Patels' teenage son, Pi (Suraj Sharma), as the only human survivor. However, Pi is not alone; a fearsome Bengal tiger has also found refuge aboard the lifeboat. As days turn into weeks and weeks drag into months, Pi and the tiger must learn to trust each other if both are to survive. Based on the best-selling novel by Yann Martel, Life of Pi tells the story of a young man's incredible survival at sea against impossible odds. A remarkable technological breakthrough in 3D epic adventure, LIFE OF PI is an emotionally captivating experience.

ഇന്ത്യയിലുള്ള മൃഗശാല വിറ്റ് കാനഡയിലേക്ക് താമസം മാറാൻ വേണ്ടി തീരുമാനിക്കുന്ന സന്തോഷും ഗീതാ പട്ടേലും



അവരുടെ ആണുക്കളെയും ബാക്കി വന്ന മൃഗങ്ങളെയും കൂട്ടി ഒരു ചരക്ക് കപ്പലിൽ യാത്ര പുറപ്പെടുന്നു. ദുരന്തം ഒരു വിനാശകരമായ കൊടുങ്കാറ്റിന്റെ രൂപത്തിലെത്തി കപ്പലിനെ മുക്കിക്കളഞ്ഞപ്പോൾ പട്ടേലിന്റെ കൗമാരക്കാരനായ മകൻ പൈയും ഒരു ബംഗാൾ കടുവയും രക്ഷപ്പെടുന്നു. ദിവസങ്ങളും ആഴ്ചകളും മാസങ്ങളും പിന്നിടുമ്പോൾ പരസ്പര വിശ്വാസമാണ് രണ്ട് പേർക്കും രക്ഷപ്പെടാനുള്ള മാർഗമെന്നവർ തിരിച്ചറിയുന്നു.

LOVE

France/2015/Colour/135'/English,French

Direction Editing & Screenplay Gaspar Noe **Production** Gaspar Noe, Edouard Weil, Vincent Maraval, Brahim Chioua, Rodrigo Teixeira **Cinematography** Benoit Debie **Editing** Denis Bedlow, Gaspar Noe **Sound** Ken Yasumoto **Cast** Karl Glusman, Aomi Muyock, Klara Kristin



Festivals

- Cannes Film Festival
- Toronto International Film Festival
- New Zealand International Film Festival
- Calgary International Film Festival
- Melbourne International Film Festival

January the 1st, early morning. The telephone rings. Murphy wakes up next to his young wife and 2-year-old child. He listens to his voicemail: Electra's mother, sick with worry, wants to know whether he has heard from her daughter. Electra's been missing for a long time. She's



afraid something really bad has happened to her. Over the course of a long rainy day, Murphy finds himself alone in his apartment, reminiscing about the greatest love affair of his life, his two years with Electra. A burning passion full of promises, games, excesses and mistakes...

ജനുവരി ഒന്നാം തിയതി, പ്രഭാതം. ടെലിഫോൺ ശബ്ദം കേട്ട് ഭാര്യയോടും രണ്ട് വയസ്സുള്ള കുഞ്ഞിനോടുംമൊപ്പം ഉറങ്ങുകയായിരുന്ന മർഫി ഞെട്ടി ഉണരുന്നു. അയാൾ വോയ്സ് മെയിൽ ശ്രദ്ധിക്കുന്നു: എലക്ട്രയുടെ അമ്മയാണ്, അവർക്ക് സുഖമില്ല, മകളെപ്പറ്റി എന്തെങ്കിലും വിവരം കിട്ടിയോ എന്നറിയാനാണ് വിളിക്കുന്നത്. കുറേ സമയമായി എലക്ട്രയെ കാണാതായിട്ട്. അവൾക്ക് കാര്യമായിട്ടെന്തോ അപകടം സംഭവിച്ചിരിക്കാം എന്നവർ ഭയക്കുന്നു. നിർത്താതെ മഴ പെയ്ത ആ ദിവസം, അപാർട്മെന്റിൽ മർഫി ഒറ്റക്കാണ്, തന്റെ ജീവിതത്തിലെ ഏറ്റവും മഹത്തായ പ്രേമബന്ധമായിരുന്നു എലക്ട്രയോടൊത്തുള്ള രണ്ട് വർഷങ്ങളെന്ന് അയാൾ ഓർക്കുന്നു. വാഗ്ദാനങ്ങളും, മൽസരങ്ങളും, ആശ്രഹങ്ങളും, പീഴവുകളും നിറഞ്ഞ തീപിടിച്ച പ്രണയം.

PAN

United Kingdom/2015/Colour/111'/English

Direction Joe Wright **Production** Greg Berlanti, Sarah Schechter, Paul Webster **Screenplay** Jason Fuchs **Cinematography** John Mathieson, Seamus Mc Garvey **Editing** William Hoy, Paul Tothill **Music** John Powell **Cast** Hugh Jackman, Garrett Hedlund, Rooney Mara, Amanda Seyfried

Offering a new take on the origin of the classic characters created by J.M. Barrie, the action adventure follows the story of an orphan who is spirited away to the magical Neverland. There, he finds both fun and dangers, and ultimately discovers his destiny—to become the hero who will be forever known as Peter Pan.

ജെ എം ബാരിയുടെ ക്ലാസിക് കഥാപാത്രങ്ങളുടെ പുനരാവിഷ്കാരമാണ് പാൻ. ഒരു മാന്ത്രിക ഭൂമിയിലൂടെ സാഹസിക സഞ്ചാരം നടത്തുന്ന ഒരനാഥനെ പിന്തുടരുകയാണ് ചിത്രം. തമാശയും അപകടവും നിറഞ്ഞ യാത്രയ്ക്കൊടുവിൽ അവൻ ലക്ഷ്യത്തിലെത്തുക തന്നെ ചെയ്യുന്നു.

THE MARTIAN

United Kingdom, United States/2015/Colour/141'/English

Direction, Screenplay Ridley Scott **Production** Mark Huffam, Simon Kinberg, Ridley Scott, Michael Schaefer,





AdityaSood, Drew Goddard, Teresa Kelly **Screenplay**
 Drew Goddard, Andy Weir **Cinematography** Dariusz
 Wolski **Editing** Pietro Scalia **Music** Harry Gregson-
 Williams **Cast** Jessica Chastain, Kate Mara, Kristen Wiig,
 Matt Damon, Sean Bean

During a manned mission to Mars, Astronaut Mark Watney (Matt Damon) is presumed dead after a fierce storm and left behind by his crew. But Watney has survived and finds himself stranded and alone on the hostile planet. With only meagre supplies, he must draw upon his ingenuity, wit and spirit to subsist and find a way to signal to Earth that he is alive. Millions of miles away, NASA and a team of international scientists work tirelessly to bring “the Martian” home, while his crewmates concurrently plot a daring, if not impossible, rescue mission. As these stories of incredible bravery unfold, the world comes together to root for Watney’s safe return.

ഒരു ചൊവ്വ ദൗത്യത്തിനിടെ, സംഘത്തിൽനിന്നും കൂട്ടം തെറ്റുന്ന ബഹിരാകാശ സഞ്ചാരി മാർക്ക് വാട്ട്നി മരിച്ചു എന്നാണ് എല്ലാവരും കരുതുന്നത്. എന്നാൽ എല്ലാ അപകടങ്ങളെയും അതിജീവിക്കുന്ന വാട്ട്നി ആ ഗ്രഹത്തിൽ ഒറ്റപ്പെട്ടു പോകുന്നു. കയ്യിലെ കരുതിവെപ്പുകളെല്ലാം തീരുമ്പോൾ താൻ ഇപ്പോഴും ജീവനോടെയുണ്ടെന്ന് ഭൂമിയിൽ അറിയിക്കാൻ തന്റെ വൈദഗ്ധ്യവും ഇച്ഛാശക്തിയുമുപയോഗിക്കുകയാണ് അയാൾ. ദശലക്ഷക്കണക്കിന് മൈലുകൾക്കപ്പുറം നിന്നുകൊണ്ട്, നാസയും അന്താരാഷ്ട്ര ശാസ്ത്രജ്ഞരും മാർക്കിനെ ഭൂമിയിലെത്തിക്കാൻ അക്ഷീണം പ്രയത്നിക്കുന്നു. അതേസമയം അയാളുടെ കൂടെ യാത്രപോയ സംഘാംഗങ്ങൾ, അസാധ്യമെന്നു കരുതാനാവാത്തതും എന്നാൽ ധീരവുമായ രക്ഷാപ്രവർത്തനത്തിനൊരുങ്ങുന്നു.

WOLF TOTEM

Le Dernier Loup

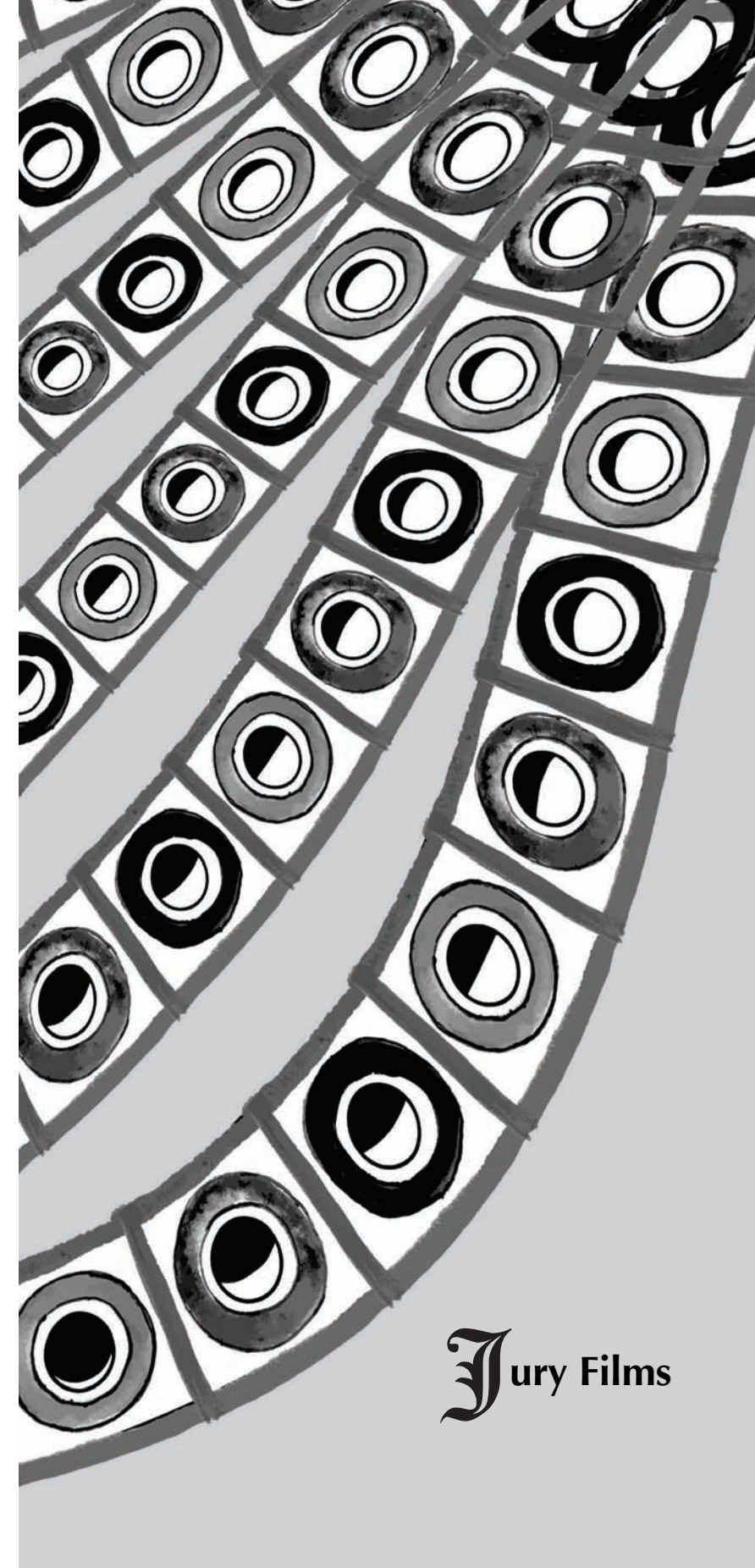
China, France/ 2015/Colour/119'/Mongolian

Direction Jean-Jacques Annaud **Production** Zhang Qiang, Jean-Jacques Annaud, Xavier Castano, Bill Kong
Screenplay Jean-Jacques Annaud, John Collee, Alain Godard, Lu Wei **Cinematography** Jean-Marie Dreujoy
Editing Reynald Bertrand **Music** James Horner **Sound** Cyril Holtz **Cast** Shaofeng Feng, Shawn Dou, Ankhnyam Ragchaa, Yin Zhusheng

1967. Chen Zhen, a young student from Beijing, is sent to Inner Mongolia to teach a nomadic tribe of shepherds. But it is Chen who has much to learn - about existence in this endless, harsh and breathtakingly beautiful wilderness, about community, freedom and responsibility, and about the most feared and revered creature of the steppes - the wolf. Seduced by the complex and near-mystical bond between these sacred creatures and the herdsmen, fascinated by their cunning, their strength, their ferocious beauty, he captures a cub and tries to tame it. But the growing relationship between man and animal - as well as the tribe's ancient way of life, and the land itself - is threatened when a central government officer decides to eliminate all wolves from the region, whatever the cost. Jean-Jacques Annaud, internationally acclaimed director of *Seven Years in Tibet*, *The Bear and Two Brothers*, returns with *Wolf Totem*, his latest spectacular adventure into the heart of the natural world, based on the bestselling book by Jiang Rong.

1967 കാലഘട്ടത്തിൽ ബീജിങ്ങിലെ വിദ്യാർത്ഥിയായിരുന്ന ചെൻ യെങ്ങ് എന്ന യുവാവ് പരിശീലനത്തിന്റെ ഭാഗമായി മംഗോളിയയിലെ ഉൾപ്രദേശത്തെ നാടോടികളായ ഗോത്ര വർഷക്കാരെ വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്യിക്കുന്നതിന് നിയോഗിക്കപ്പെടുന്നു. എന്നാൽ മനുഷ്യന്റെ നിലനിൽപ്പിനെ സംബന്ധിച്ചതാൻ അറിഞ്ഞതിലും കൂടുതൽ കാര്യങ്ങൾ അവരിൽ നിന്നും മനസ്സിലാക്കാനുണ്ടെന്ന സത്യം ചെൻ തിരിച്ചറിയുന്നു. പരക്കും വന്യവുമായ പ്രകൃതിയുടെ നിഗൂഢതയെക്കുറിച്ചും, സ്വാതന്ത്ര്യത്തെയും ഉത്തരവാദിത്വത്തെക്കുറിച്ചും, ഗോത്രജീവിതത്തെക്കുറിച്ചും അതിനേക്കാളുപരി പുൽമേടുകളിലെ ഏറ്റവും ഭയപ്പെടുത്തുന്നതും ആരാധിക്കപ്പെടുന്നതുമായ ചെന്നായ്ക്കളെക്കുറിച്ചും അവൻ കൂടുതലറിയുന്നു. ചെന്നായ്ക്കളും ഇടയൻമാരും തമ്മിലുള്ള നിഗൂഢബന്ധത്താൽ വശീകരിക്കപ്പെടുന്ന ചെൻ ഒരു ചെന്നായ് കുട്ടിയെ മെരുക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നു. പക്ഷേ അപ്രതീക്ഷിതമായി സർക്കാർ ആ പ്രദേശത്തെ മുഴുവൻ ചെന്നായ്ക്കളെയും ഉന്മൂലനം ചെയ്യാൻ തീരുമാനിക്കുന്നതോടെ മനുഷ്യനും മൃഗങ്ങളും തമ്മിലുള്ള സൗഹൃദവും ഗോത്രവർഷത്തിന്റെ പ്രാകൃത ജീവിതശൈലിയും പ്രതിസന്ധിയിലാകുന്നു.





Jury Films



GAROTO

Brazil/2015/Color/76'/Portuguese

Direction Julio Bressane **Screenplay** Julio Bressane, Rosa Dias **Sound** Uerlem Queiroz **Editing** Rodrigo Lima **Music** Guilherme Vaz **Cast** Josie Antello, Marjorie Estiano, Gabriel Leone

Festivals

Locarno Film Festival

Inspired by Jorge Luis Borges' *The Disinterested Killer* Bill Harrigan, *Garoto* follows a young couple who find themselves in an enchanted place where they experience an amorous and spiritual adventure. Everything will change when the young man unexpectedly commits a crime leading to the couple's breakup. But an unsettling turn of events will reunite them once again...

ജോർജ്ജ് ലൂയി ബോർഹസിന്റെ ദ ഡിസ് ഇന്ററസ്റ്റഡ് കില്ലർ ബിൽ ഹാരിഗൺ എന്ന ചെറുകഥയെ ഉപജീവിച്ച് നിർമ്മിച്ച ചിത്രം. ഒരു മാധ്യമമായ ഇടത്തിൽ അകപ്പെടുന്ന യുവദമ്പതികൾ പ്രണയാതുരവും ആത്മീയവുമായ സാഹസിക വഴികളിലൂടെ കടന്നുപോകുന്നു. എന്നാൽ അപ്രതീക്ഷിതമായി ആ യുവാവ് ചെയ്യുന്ന ഒരു കുറ്റകൃത്യം അവരുടെ ബന്ധം മുറിയുന്നതിന് കാരണമാകുന്നു.

AJEYO

India/2014/Colour/Assamese

Direction & Screenplay Jahnu Barua **Producer** Shankar Lal Goenka **Music** Dhrubajyoti Phukan **Cinematography**

Sumon Dowerah **Sound** Jatin Sarma, Debajit Changmai
Editing Hue-En Barua, Jahnu Barua **Cast** Rupam Chetia,
Pratibha Choudhury, Jupitora Bhuyan, Bishnu Kharghoria,
Bora, Lakshmi N Borthakur, Munmi Kalita

Living in a rural village called Hunaruchuk in the north bank of Brahmaputra, GojenKeot was a 22 year old youth in 1946 i.e. just before India's independence. Honest and aggressive to the core, Gojen always fought against injustice. In his own way he tried to participate in the freedom movement and in the process started dreaming of a heaven-like country that India would be after independence. But the dreadful events that started occurring in independent India shattered his dreams. Since then Gojen has become a pessimist all his life till the new millennium when he sees a ray of hope after seeing his granddaughter continuing the fight against injustice in modern India.

സ്വാതന്ത്ര്യത്തിനു മുമ്പ് ബ്രഹ്മപുത്രയുടെ വടക്കൻ കരയിലെ ഹുനാരുചുക് എന്ന ഗ്രാമത്തിൽ നടക്കുന്ന കഥ. ഇരുപത്തി രണ്ടുകാരനാണ് ഗോജൻ ക്യാട്ട്. സത്യസന്ധനായ ഇയാൾ അനീതിക്കെതിരെ ശബ്ദമുയർത്തുന്നു. ഇന്ത്യൻ സ്വാതന്ത്ര്യ സമരത്തിൽ പങ്കെടുക്കുന്ന ഇയാൾ സ്വാതന്ത്ര്യത്തിനുശേഷം സ്വർഗ്ഗതുല്യമായ രാജ്യം സ്വപ്നംകൊണ്ടുന്നു. എന്നാൽ സ്വാതന്ത്ര്യാനന്തര ഇന്ത്യയിൽ നടന്ന ഭയാനകസംഭവങ്ങൾ അയാളുടെ സ്വപ്നത്തെ തകർത്തുകളയുന്നു.





EZRA

Austria, Belgium, France, Nigeria/2007/Colour/103'/English

Direction Newton I. Aduaka **Production** Gorune Aprikian, Michel Loro **Screenplay** Newton I. Aduaka, Alain-Michel Blanc **Screenplay** Newton Aduaka, Alain-Michel Blanc **Cinematography** Carlos Arango de Montis **Editing** Sebastien Touta **Sound** Alioune M Bow, Steephane Thiebaut **Music** Nicolas Baby **Cast** Mamadou Turay Kamara, Mariame N Diaye, Mamusu Kallon, Emil Abosslo Mbo, Richard Gant

Awards

Durban International Film festival -Grand Jury Prize
 Amiens International Film Festival -Grand Jury Prize,Golden Unicorn
 Balafon Film Festival -Grand Jury Prize
 Zanzibar International Film Festival -Grand Jury Prize, Golden Dhow
 Festival International du Film de Ouidah -Grand Jury Prize, Royal Python
 Zanzibar International Film Festival -Fipresci Prize –
 Festival de Granada Cine del Sur -Silver Alhambra (Best Director)
 United Nation's Prize for Peace and Tolerance
 Kenya International Film festival-Special Jury Prize

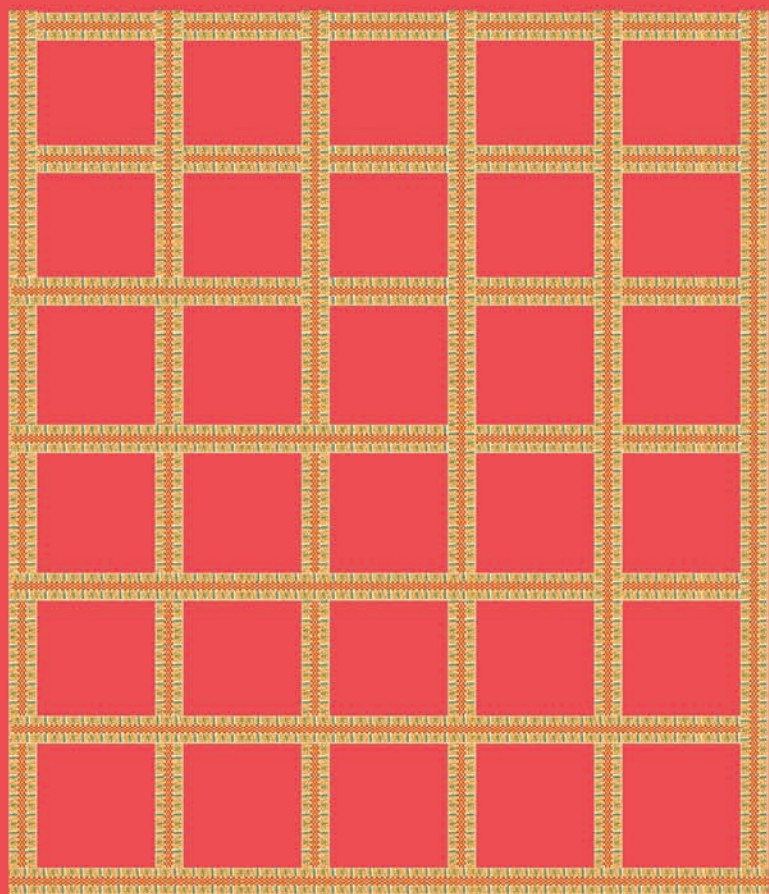
In the year 2000, it was alleged that some 300,000 children were serving as soldiers in armed conflicts in more than thirty countries around the world. Nearly 120,000 of these were allegedly engaged in various conflicts on the African continent. EZRA is a fictional tale inspired by the Sierra Leonean conflict. It is centered on one event: a drug fueled atrocious attack on a village by rebel soldiers. The jigsaw puzzle of what occurred that night is reconstructed the testimonies of three witnesses: Ezra, an ex-combatant, his sister Onitcha, a mute, and Cynthia, Ezra's fellow ex-soldier.



What is supposed to be reconciliation soon becomes a trial, as Onitcha chooses this as the arena to reveal a secret she has kept from her brother.

ലോകമൊട്ടാകെ ഏകദേശം മൂന്ന് ലക്ഷം കുട്ടിപ്പട്ടാളക്കാരുണ്ട്. അവരിൽ ഒരുലക്ഷത്തി ഇരുപതിനായിരത്തോളം പേർ ആഫ്രിക്കയിലെ അഭ്യന്തരയുദ്ധങ്ങളിൽ പങ്കാളികളാണ്. സിയാറോലിയോണിൽ നടക്കുന്ന സംഘർഷമാണ് എസ്റയുടെ പശ്ചാത്തലം. വിമത സൈനികർ ഒരു ഗ്രാമം അക്രമിക്കുന്നു. ആ രാത്രി ഗ്രാമത്തിൽ സംഭവിച്ച കാര്യങ്ങൾ മൂന്ന് സാക്ഷികളിലൂടെ അവതരിപ്പിക്കുകയാണ് സംവിധായകൻ.





Country Focus

LITHUANIA / MYANMAR



FEELINGS

Jausmai

Soviet Union-Lithuania/1966/B&W/90'/Lithuanian

Direction Alimantas Grikiavicius, Algirdas Dausa
Screenplay Vytautas Zalakevicius **Cinematography**
Jonas Tomasevicius **Music** Vytautas Barkauskas **Cast**
Regimantas Adomaitis, Bronius Babkauskas, Eugenija
Bajoryte, Juozas Budraitis, Gediminas Girdvainis,
Algimantas Masiulis, Aurelia Mikushauskayte, Laimonas
Noreika, Regina Paliukaityte, Vytautas Paukste

The Second World War is ending. Widower Kasparas moves in with his brother Andrius, who lives on the other side of the bay where the German occupation has already ended. Andrius' wife Egne is still in love with Kasparas. Her relatives and a group of Lithuanian nationalists are planning on fleeing to Sweden. Egne persuades her husband that they should all go together, hoping to once again regain Kasparas' affection after crossing the sea. But Kasparas opts to return home and border guards detain Andrius. Nine long years pass before the brothers see each other again.

രണ്ടാം ലോക മഹായുദ്ധം അവസാനിക്കുകയാണ്. ജർമൻ അധിനിവേശം അവസാനിച്ചു കഴിഞ്ഞ നഗരത്തിന്റെ മറുപകുതിയിൽ താമസിക്കുന്ന സഹോദരൻ ആൻഡ്രിയൂസിന്റെ അടുത്തേക്ക് വിഭാര്യനായ കാസ്പറസ് താമസം മാറ്റുന്നു. ആൻഡ്രിയൂസിന്റെ ഭാര്യയായ ഇഗ്നെ ഇപ്പോഴും കാസ്പറസനോട് പ്രണയം സൂക്ഷിക്കുന്നു. അവരുടെ ബന്ധുക്കളും ലിത്വാനിയൻ ദേശീയവാദികളുമായ ഒരു സംഘം സ്വീഡനിലേക്ക് കടക്കുന്നതിനെ കുറിച്ച് ആലോചിക്കുന്നു. കടൽകടന്ന ശേഷം കാസ്പറസിന്റെ സ്നേഹം പിടിച്ചുപറ്റാൻ സാധിക്കുമെന്ന പ്രതീക്ഷയിൽ, എല്ലാവർക്കും കൂടെ പോകാം എന്ന് ഇഗ്നെ ഭർത്താവിനെ നിർബന്ധിക്കുന്നു. എന്നാൽ കാസ്പറസ് തന്നെ വീട്ടിലേക്ക് മടങ്ങുകയും ആൻഡ്രിയൂസിനെ അതിർത്തി രക്ഷാസേന തടവിലാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.



THE BEAUTY

Grazuole

Lithuania/1969/71'/B&W/Lithuanian

Direction Arunas Zebriunas **Screenplay** Yuri Yakovlev
Cinematography Algimantas Mockus **Music** Vyacheslav Ganelin **Cast** Inga Mickyte, Lilija Zadeikyte, Arvidas Samukas, Tauras Ragalevicius, Sergei Martinson

The Beautiful Girl is the story of a sensitive yet impish young girl who is elected beauty queen by her playmates, and thus becomes convinced of her own good looks till a strange boy appears to shatter her self-image by announcing that she isn't pretty at all. In the struggle to regain her equilibrium, the little girl, played seductively by 10-year-old Inga Mickyte of Kaunas takes us through meditations on loneliness, love, and the true nature of beauty. Through the eyes of The Beautiful Girl, director Zebriunas plays out complex human issues with moving simplicity.

കുസൃതിക്കാരിയായ ഒരു പെൺകുട്ടിയുടെ കഥയാണ് ദ ബ്യൂട്ടി. അവളുടെ കളിക്കൂട്ടുകാർ അവളെ സുന്ദരിമാരുടെ രാജ്ഞിയായി തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നതോടെ തന്റെ സൗന്ദര്യത്തെക്കുറിച്ച് അവൾ ബോധവതിയാകുന്നു. എന്നാൽ അപരിചിതനായ ഒരു ആൺകുട്ടി പ്രത്യക്ഷപ്പെടുകയും അവൾ അത്ര സുന്ദരിയൊന്നുമല്ല എന്ന് പ്രഖ്യാപിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതോടെ അവളുടെ ആത്മധൈര്യം നഷ്ടമാകുന്നു. മാനസിക സന്തുലനം നിലനിറുത്താനുള്ള പെൺകുട്ടിയുടെ പോരാട്ടത്തെ പ്രലോഭനീയമായ രീതിയിൽ കൗനാസിൽ നിന്നുള്ള പത്തുവയസുകാരിയായ ഇൻഗ മിക്കിറ്റ്റെ അവതരിപ്പിക്കുമ്പോൾ, കാണികൾ ഏകാന്തതയുടെയും സ്നേഹത്തിന്റെയും സൗന്ദര്യത്തിന്റെ യഥാർത്ഥ സ്വഭാവത്തിന്റെയും ധ്യാനാത്മകമായ സഞ്ചാരത്തിൽ ഏർപ്പെടുന്നു. ആ സുന്ദരിയായ പെൺകുട്ടിയുടെ കാഴ്ചപ്പാടിലൂടെ മനുഷ്യ പ്രശ്നങ്ങളുടെ സങ്കീർണതകളെ അസാമാന്യ ലാളിത്യത്തിലൂടെ സംവിധായകൻ സെബ്രിയുനാസ് വരച്ചിടുന്നു.

THE COLLECTRESS

Kolekcioniere

Lithuania/2008/Colour/84'/Lithuanian

Direction Kristina Buozyte **Screenplay** Kristina Buozyte, Darius Gyls, Bruno Samper **Cinematography** Feliksas Abrukauskas **Editing** Eimantas Belickas, Paulis Zavadskis **Music** Titas Petrikis **Cast** Gabija Jaraminaite, Marius Jampolskis, Valda Bickute, Darius Gumauskas, Valerijus

Jevsejevas, Darius Petkevicius, Renata Kutinaite, Ramunas Cicenias, Simona Milutyte, Nerijus Gadliauskas

Awards

**Silver Crane award, Lithuania, Best Film
Baltic Film Festival-Best Director - Kinoshok
Festivals
Karlovy Vary International Film Festival**

Following a traumatic experience, Gaile, a speech therapist, is incapable of feeling any emotion. However, while preparing a video presentation for a scientific conference, she sees herself on screen and is surprised to find suppressed sensations returning to her, primarily feelings of aggression. Gaile decides to try an experiment. With the help of a man and his video camera she stages various provoking situations and shows the result to those involved. Throughout the experience she is unable to perceive the value of normal emotions, or even the possibility that someone may have feelings for her.

അരോചകമായ ഒരുനുഭവത്തിലൂടെ കടന്നുപോകുന്ന ഗെയിൽ എന്ന സ്പീച്ച് തെറാപ്പിസ്റ്റിന് വികാരങ്ങളൊന്നും അനുഭവിക്കാൻ കഴിയുന്നില്ല. എന്നാൽ ഒരു ശാസ്ത്ര സമ്മേളനത്തിനായി വീഡിയോ പ്രസന്റേഷൻ തയ്യാറാക്കുന്നതിനിടയിൽ, അവരെ തന്നെ അവർ സ്ക്രീനിൽ കാണുകയും തുടർന്ന് തന്റെ അടിച്ചമർത്തപ്പെട്ട വികാരങ്ങൾ മടങ്ങി വരുന്നത് അവർ അത്ഭുതത്തോടെ തിരിച്ചറിയുകയും ചെയ്യുന്നു. കോപമാണ് അടിസ്ഥാനപരമായി തിരിച്ചുവരുന്നത്. ഒരു പരീക്ഷണം നടത്താൻ ഗെയിൽ തീരുമാനിക്കുന്നു. ഒരു പുരുഷന്റെയും അയാളുടെ വീഡിയോ ക്യാമറയുടെയും സഹായത്തോടെ പ്രകോപനപരമായ വിവിധ സാഹചര്യങ്ങൾ ചിത്രീകരിക്കുന്ന അവർ, അതെല്ലാം ഇതുമായി ബന്ധപ്പെട്ടവരെ കാണിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഈ പരീക്ഷണങ്ങൾക്ക് ഇടയിലൊന്നും തന്നെ സാധാരണ വികാരങ്ങളുടെ മൂല്യം ഗ്രഹിക്കാനോ മറ്റുള്ളവർക്ക് തന്നോട് ഉണ്ടാകാൻ സാധ്യതയുള്ള തോന്നലുകളെ മനസ്സിലാക്കാനോ അവൾക്ക് കഴിയുന്നില്ല.





THE EXCURSIONIST

Ekskursante

Lithuania/2013/110'/Lithuanian, Russian

Direction Audrius Juzenas **Production** Algirdas Semeskevicius **Screenplay** Pranas Morkus
Cinematography & Editing Jurij Grigorovic **Music** Gintautas Venislovas **Cast** Anastasija Marcenkaite, Igor Savochkin, Kseniya Rappoport, Raisa Ryazanova, Sergey Garmash, Alyona Ivchenko

The story of a ten year old girl who escapes from a deportee train and goes on a 6000 km long journey back to her homeland. One of the most ambitious Lithuanian productions of recent years, The Excursionist is an inspiring true story taken from a dark period in the nation's history. After World War II, Europe was divided in two parts and the state of Lithuania found itself on the eastern side of the Iron Curtain. In the 1950s, under the yoke of Stalinism, hundreds of thousands of Lithuanians were deported to gulags in the Soviet Union. Marija, an orphaned eleven-year-old girl, escapes from a transport train and sets out on a 6,000-mile trek back home, posing as a Russian and keeping her true identity secret in the face of suspicion and cruelty.

രാജ്യത്ത് നിന്നും പുറത്താക്കുന്നവർക്കുള്ള തീവണ്ടിയിൽ നിന്നുള്ള ഒരു പത്തുവയസുകാരിയുടെ രക്ഷപ്പെടൽ ആറായിരം കിലോമീറ്റർ അകലെയുള്ള അവളുടെ ജന്മസ്ഥലത്തേക്കുള്ള മടക്കയാത്രയാകുന്നു. സമീപ വർഷങ്ങളിൽ ലിത്വാനിയയിൽ നിന്നുണ്ടായിട്ടുള്ള വളരെ ഉത്കർഷേച്ഛ നിറഞ്ഞ ചിത്രം എന്ന് വിശേഷിപ്പിക്കാവുന്ന ദ എക്സ്കേർഷണിസ്റ്റ്, രാജ്യചരിത്രത്തിന്റെ ഒരിരുണ്ട കാലഘട്ടത്തിൽ സംഭവിച്ച യഥാർത്ഥ കഥയിൽനിന്നും പ്രചോദിതമായതാണ്. രണ്ടാം ലോകമഹായുദ്ധത്തിന് ശേഷം യൂറോപ്പ് രണ്ടായി വിഭജിക്കപ്പെടുകയും, ലിത്വാനിയ ഇരുമ്പ് മറയ്ക്കുള്ളിലാവുകയും ചെയ്തു. 1950കളിൽ

ലെ സ്റ്റാലിനിസ്റ്റ് അടിച്ചമർത്തൽ കാലത്ത്, ആയിരക്കണക്കിന് ലിത്വാനിയക്കാരെയാണ് സോവിയറ്റ് യൂണിയനിലെ കുലാക്കു കളിലേക്ക് നാടുകടത്തിയത്. ഇത്തരം നാടുകടത്തൽ തീവണ്ടി കളിൽ ഒന്നിൽ നിന്നും രക്ഷപ്പെടുന്ന മരിജ എന്ന അനാഥയായ പത്തുവയസുകാരി, 6000 കിലോമീറ്റർ അകലെയുള്ള തന്റെ വീട്ടിലേക്ക് മടങ്ങുന്നു. സംശയത്തിന്റെയും ക്രൂരതയുടേയും കാലത്ത് അവൾ തന്റെ യഥാർത്ഥ അസ്തിത്വം മറച്ച് വയ്ക്കുകയും റഷ്യക്കാരിയായി നടിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

THE GAMBLER

Losejas

Lithuania, Latvia/2013/Colour/109'/Lithuanian

Directon Ignas Jonynas **Production** Uljana Kim
Screenplay Ignas Jonynas, Kristupas Sabolius
Cinematography Janis Eglitis **Editing** Stasys Zak **Music**
 The Bus Sound Arturas Pugaciauskas, Saulius Urbanavicius
Cast Vytautas Kaniusonis, Oona Mekas, Romuald Lavrynoic, Jonas Vaitkus

Festivals

- San Sebastian Film Festival
- Warsaw International Film Festival
- Santa Barbara Film Festival
- Vilnius Film Festival

Vincentas is an intelligent, quick thinking paramedic, a man good at his job, popular with his colleagues and compassionate towards the people he cares for. However, he is also a committed, passionate gambler. It's a pastime that threatens to get him to serious trouble, and he is eventually forced to make a radical decision in an attempt to repay his debts. Striking upon an idea to create an illegal game around his profession, he hopes to related to his profession. But a decision that we hopes will provide a route out of debt will end up putting much more than money at stake in this gripping drama thriller.

പാരമെഡിക്കൽ മേഖലയിൽ ജോലി ചെയ്യുന്ന ബുദ്ധിമാനും പെട്ടെന്ന് തീരുമാനങ്ങളെടുക്കാൻ ശേഷിയുള്ളവനുമായ വിൻസെന്റാസ്, തന്റെ സഹപ്രവർത്തകർക്കിടയിൽ പ്രശസ്തനും താൻ ശുശ്രൂഷിക്കുന്നവരോട് അനുകമ്പയുള്ളവനുമാണ്. അതോടൊപ്പം തന്നെ അയാൾ ഒരു ചൂതാട്ട ഭ്രാന്തനുമാണ്. ഈ വിനോദം ഇദ്ദേഹത്ത് കടുത്ത പ്രതിസന്ധികളിലേക്ക് നയിക്കുകയും ക്രമേണ തന്റെ കടങ്ങൾ തിരിച്ചടയ്ക്കുന്നതിന് ഒരു ക്രിയാത്മക തീരുമാനമെടുക്കാൻ അയാൾ നിർബന്ധിതനാവുകയും ചെയ്യുന്നു. തന്റെ തൊഴിലുമായി ബന്ധപ്പെട്ട് നിയമവിരുദ്ധമായ ഒരു കളി അയാളുടെ മനസിൽ തെളിയുന്നു. എന്നാൽ കടത്തിൽ നിന്നും കരകയറാനുള്ള അയാളുടെ ശ്രമങ്ങൾ മൂലം, പണത്തിനുപരിയായ മറ്റ് പല നഷ്ടങ്ങളിലേക്കും നയിക്കുന്നതാണ് ഈ ഉദ്ദേശ നാടകത്തിന്റെ പ്രമേയം.

MYANMAR

RED COTTON SILK FLOWER

Let Pan

Myanmar/2012/Colour/Burmese

Direction Wyne **Production** Sein Htay **Screenplay** Thiha Soe **Cast** Pyay Ti Oo, Soe Myat Thu Zar, Phway Phway

Yarzar Kyaw and Ma Hni were lovers. They got separated as Yarzar Kyaw told Ma Hni to abort their child as he had to marry the woman whom his parents arranged for him. After so many years, Dr. Yarzar Kyaw was introduced to a girl, Lett Pann, through his friend's daughter PhyuPhyu. He came to know that she was his daughter after donating his blood when Lett Pann had an accident, but he dared not let her know the truth. Dr. Yarzar Kyaw was injured while trying to save Lett Pann from being raped. Lett Pann came to nurse Dr. Yarzar Kyaw and while doing so, she heard Dr. Yarzar Kyaw murmuring and apologizing Ma Hni to forgive him in his sleep. When she tried to kill Dr. Yarzar Kyaw, he told her he would kill himself instead of her, as he didn't want his own daughter to conduct a bad deed upon her own father. When she arrived back home, after reading her late mother's letter, Lett Pann forgave her father.

യാർസർ ക്യാവിനയും കമിതാക്കളാണ്. തന്റെ മാതാപിതാക്കൾ കണ്ടെത്തിയ പെൺകുട്ടിയെ വിവാഹം കഴിക്കുന്നതിനുവേണ്ടി കാമുകിയോട് ഗർഭച്ഛിദ്രം നടത്താൻ അയാളാവശ്യപ്പെടുന്നു. വർഷങ്ങൾക്കുശേഷം സുഹൃത്തിന്റെ മകൾ വഴി ഡോക്ടർ യാർസർ ഒരു പെൺകുട്ടിയെ പരിചയപ്പെടുന്നു. അതയാളുടെ മകളായിരുന്നു. എന്നാൽ ആ സത്യം പറയാൻ ആദ്യം അയാൾ തയ്യാറാവുന്നില്ല.



SUCCESSOR OF MERITS

Myanmar/150'/Burmese

Direction Shwe PyiKadone

12 year old Arr Thit is from a very rich family but he is not interested in a materialistic life. He gets inspired by his grandmother's religious beliefs and decides to become a novice.

ധനിക കുടുംബത്തിൽനിന്നുള്ള പയ്യനാണ് പന്ത്രണ്ടുകാരനായ ആർ തിറ്റ്. എന്നാൽ ഭൗതിക ജീവിതസുഖങ്ങളിലൊന്നും അവൻ യാതൊരു താൽപ്പര്യവുമുണ്ടായിരുന്നില്ല. അമ്മൂമ്മയുടെ ആത്മീയ വഴിയാണ് അവന്റെ പ്രചോദനം.



Dariush Mehrjui



RETROSPECTIVE

DARIUSH MEHRJUI

Dariush Mehrjui was born on December 8, 1939 in Tehran. As a child, he was deeply involved in music and painting, playing piano and santoor and drawing miniatures. In 1959, he left for California to study cinema. But at those days, Cinema Department of University of California, Los Angeles (UCLA) was more interested in the technical aspects of filmmaking than its meaning as a form of art. He attended a number of film courses, namely with Renoir who taught him how to work with actors and he switched to Philosophy and was graduated from UCLA.

Upon graduating in 1964, he started a literary magazine, the Pars Review, with other Iranians who wanted to make the contemporary Iranian literature known to the West. He wrote his first script, a love story based on an ancient Persian tale and he went back to Iran with intention of turning it into a movie. However, the project collapsed and instead he made a thriller, Diamond 33, a parody of James Bond movies.

His second feature, The Cow (Gaw) brought him national and international recognition and it is one of two films that signalled the emergence of Iranian New Cinema. The Cow was among the very first projects to receive the State funding, however, it was banned by the Shah's censors for the dark images of Iranian rural society. The film was smuggled to 1971 Venice Film Festival. The Cow received the Critics' Award in Venice and toured the world festivals. The Cow which considered as a cult film and has been selected as the Best Film of Iranian Cinema in 3 different polling by Iranian critics.

The Cow (Gaw) Mehrjui's third feature, Mr. Naïve (Agha-e Haloo) was a kind a reaction to his unscreened The Cow and it was a box-office hit. His next film, The Postman (Postchi) was a political metaphor based on Karl Buchner's Woyzeck.

The Cycle (Dayereh Mina) was shelved for 4 years and then it turned to be one of Mehrjui's most successful films abroad. Mehrjui was involved in the revolution and shot miles of reels of its daily events. He made The Lodgers (EjarehNeshinha), which is still considered as the best comedy of Iranian cinema. Mehrjui's most popular film among the Iranians is Hamoon which was the most controversial film of 1990 and it marked Mehrjui's shift from social issues to a more personal cinema.

From 1992, Mehrjui started his female-character films; 4 films in 6 years all dealing with the woman characters and their obsessions in the urban societies. Banoo was banned for 7 years and Sara was Mehrjui's international hit with a couple of awards. His two title-character films, Pari and Leila were very well received at home and his latest picture, The Pear Tree is an example of Mehrjui's craftsmanship in directing. Dariush Mehrjui's films have already received 49 national and international awards.



THE COW

Gaav

Iran/1969/B&W/105'/Persian

Direction, Production & Sound Dariush Mehrjui
Screenplay Dariush Mehrjui, Gholam Hossein Saedi
Cinematography Hormouz Farhat **Editing** Fereydon Ghovanlou
Cast Ezzatolah Entezami, Masht Hassan, Mahin Shahabi, Ali Nassirian, Jamshid Mashayekhi, Abbas

Awards

Berlin International Film Festival- OCIC Award,
Recommendation, Forum of New Film
Venice Film Festival -FIPRESCI Prize

Festivals

Chicago International Film Festival 1971

The story begins by showcasing the close relationship between a middle-aged Iranian villager Masht Hassan and his beloved cow. Hassan is married but has no children. His only valuable property is a cow that he cherishes because it's the only cow in the village. When Hassan must leave the village for a short time, the pregnant cow is found dead in the barn. Hassan's fellow villagers fear his reaction and cover up the evidence of the death and tell him upon his return that his cow has run away. Having great difficulty dealing with the loss of his beloved cow, as well the loss of livestock that affects his social stature at the village, Hassan gradually goes insane following a nervous breakdown and he starts to believe he is the cow, adopting such mannerisms such as eating hay. His wife and the villagers try in vain to restore his sanity.

മധ്യവയസ്കനായ ഒരു ഇറാനിയൻ ഗ്രാമീണൻ ഹസനും അദ്ദേഹത്തിന്റെ പശുവും തമ്മിലുള്ള ഗാഢബന്ധം വർണിച്ചുകൊണ്ടാണ് കഥ ആരംഭിക്കുന്നത്. വിവാഹിതനായ ഹസന് കൂട്ടികളില്ല. അദ്ദേഹം പരിലാളിക്കുന്ന പശു മാത്രമാണ് ഹസന്റെ വിലപ്പെട്ട സ്വത്ത്. ഗ്രാമത്തിലെ ഒരേ ഒരു പശുവാണത്. ഒരു ചെറിയ ഇടവേളയ്ക്ക് ഹസന് ഗ്രാമം വിട്ടു നിൽക്കേണ്ടിവന്ന സമയത്ത്, അയാളുടെ ഗർഭിണിപ്പശു ഒരു ധാന്യപ്പുരയിൽ മരിച്ചു കിടക്കുന്നതായി കാണപ്പെട്ടു. ഹസന്റെ പ്രതികരണത്തെ കുറിച്ചു ആശങ്കയുണ്ടായിരുന്ന ഗ്രാമീണർ തെളിവുകൾ മുടിവയ്ക്കുകയും, പശു ഓടിപ്പോയതായി ഹസൻ മടങ്ങി വന്നപ്പോൾ വിശദീകരിക്കുകയും ചെയ്തു. ഗ്രാമത്തിലെ തന്റെ സാമൂഹികനില നിർണയിക്കുന്ന പ്രിയപ്പെട്ട പശുവിന്റെ നഷ്ടവുമായി പൊരുത്തപ്പെടാൻ ഹസന് സാധിക്കുന്നില്ല. മാനസികമായി തകർന്ന അദ്ദേഹത്തിന് ബുദ്ധിഭ്രമം ബാധിക്കുന്നു. താൻ തന്നെയാണ് പശുവെന്ന് കരുതാൻ തുടങ്ങിയ ഹസൻ, വൈക്കോൽ തിന്നാനും പശുവിന്റെ മറ്റ് ചേഷ്ടകൾ അനുകരിക്കാനും തുടങ്ങുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മനോനില വീണ്ടെക്കാൻ ഭാര്യയും ഗ്രാമീണരും വ്യഥാ ശ്രമിക്കുന്നു. താനോരു പശുവാണെന്ന് സമാനിയ് രാജകുമാരനായ നൂഹിബ്ൻ മൻസൂർ ധരിച്ചിരുന്നതായി ഒരു കഥ പ്രചാരത്തിലുണ്ട്. മധ്യകാല പേർഷ്യൻ ഭിഷഗ്വരനായ അവിസെന്നയാണ് അദ്ദേഹത്തെ ചികിത്സിച്ചു ഭേദമാക്കിയത്. ദ കൗ എന്ന സിനിമയുടെ ഇതിവൃത്തം ഇതിൽ നിന്നുള്ള പ്രചോദനമാകാൻ സാധ്യതയുണ്ട്.

HAMOUN

Iran/1990/Colour/120'/Persian

Direction, Screenplay & Production Dariush Mehrjui
Cinematography Naser Cheshmazar **Editing** Turaj Mansuri **Sound** Asghar Shahverdi **Music** Naser Cheshmazar **Cast** Ezzatollah Entezami, Bita Farahi, Sedigheh Kianfar

Awards
 Fajr Film Festival- Crystal Simorgh, Best Director, Best Screenplay, Best Actor, Best Cinematography, Best Editing
 Tokyo International Film Festival



Hamid Hamoun works as an executive at a leading import-export firm. He lives with his wife Mahshid who is a budding artist in abstract painting. Mahshid hails from a rich family but marries Hamoun, from middle class family, after falling for his intellectual tastes and progressive thinking. After 7 years of marriage Mahshid who was once very much in love with Hamoun begins to see him as a constricting force against her desire which is to do something meaningful with her life. Hamoun who wishes to pursue a career as a writer while simultaneously preparing for his PhD thesis, occasionally takes out his frustration at his wife. Mahshid soon demands to divorce him. Hamoun is shocked to find out that his wife no longer loves him. The story depicts Hamoun's incapability to deal with the reality of losing his wife and living with his unfulfilled dreams. The subsequent scenes portray Hamoun's realisations coupled with dreamlike sequences.

ഒരു പ്രമുഖ കയറ്റുമതി-ഇറക്കുമതി സ്ഥാപനത്തിലെ എക്സിക്യൂട്ടീവായ ഹമീദ് ഹമൗൺ, അമൂർത്ത ചിത്രകലയിൽ വളർന്നു വരുന്ന ചിത്രകാരിയായ ഭാര്യ മഹ്ഷിദിനൊപ്പം ജീവിക്കുന്നു. സമ്പന്ന കുടുംബത്തിൽ അംഗമായിരുന്ന മഹ്ഷിദ്, ബൗദ്ധികാഭിരുചികളിലും പുരോഗമന ചിന്തയിലും ആകൃഷ്ടനായാണ് ഇടത്തരം കുടുംബത്തിൽ നിന്നും അയാളെ വിവാഹം കഴിക്കാൻ തയ്യാറാവുന്നത്. ഒരിക്കൽ ഹമൗണിനെ ഹമൗണിന്റെ അങ്ങേയറ്റം പ്രേമിച്ചിരുന്ന മഹ്ഷിദ്, ഏഴ് വർഷത്തെ ദാമ്പത്യത്തിന് ശേഷം, തന്റെ ജീവിതത്തിൽ എന്തെങ്കിലും അർത്ഥവത്തായി ചെയ്യാൻ സഹായിക്കുന്ന തന്റെ ഭർത്താവ് അഭിലാഷങ്ങൾക്ക് വിലങ്ങുതടിയായി മാറുന്നത് തിരിച്ചറിയാൻ തുടങ്ങുന്നു. സമാന്തരമായി ഗവേഷക പ്രബന്ധം തയ്യാറാക്കുന്നതിൽ വ്യാപൃതനാവുന്ന, എഴുത്തുകാരനാകാൻ കൊതിക്കുന്ന ഹമൗൺ തന്റെ നിരാശ ഇടയ്ക്കിടെ ഭാര്യയുടെ മേൽ തീർക്കുന്നു. വിവാഹമോചനം വേണമെന്ന് മഹ്ഷിദ് ആവശ്യപ്പെടുന്നു. തന്റെ ഭാര്യയ്ക്ക് ഇപ്പോൾ തന്നോടു പ്രേമമില്ലെന്ന് ഞെട്ടലോടെ ഹമൗൺ തിരിച്ചറിയുന്നു. തന്റെ ഭാര്യ നഷ്ടപ്പെടുകയും പൂർത്തീകരിക്കപ്പെടാത്ത സ്വപ്നങ്ങളുമായി ജീവിക്കുകയും ചെയ്തേ വരുമെന്ന യാഥാർത്ഥ്യവുമായി പൊരുത്തപ്പെടാനുള്ള ഹമൗണിന്റെ കഴിവില്ലായ്മയാണ് കഥയുടെ പ്രമേയം. തുടർന്ന് ഹമൗണിന്റെ തിരിച്ചറിവുകളെയും സ്വപ്നസദൃശ ബിംബങ്ങളെയും ഇടകലർത്തിയുള്ള ചിത്രീകരണ രീതിയാണ് സംവിധായകൻ അവലംബിച്ചത്. ഇത് ഫെല്ലിനിയുടെ നിരവധി ചിത്രങ്ങളെ ഓർമ്മിപ്പിക്കുന്നു.

SARA

Iran/1993/Colour/102'/Persian

Direction & Screenplay Dariush Mehrjui **Production** Hashem Seifi, Dariush Mehrjui **Cinematography** Mahmood Kalari **Editing** Hassan Hassandoost **Sound** Asghar Shahroodi, Sasan Nakhei, Masood Shahroodi, Hasan Hassandoust **Music** Philippe Glass, Kamkar Band **Cast** Niki Karimi, Yasman Malek-Nasr, Khosro Shakibai





Awards

Nantes Three Continents Festival, Audience Award, Best Actress, Silver Montgolfiere
San Sebastian International Film Festival, Golden Seashell, Silver Seashell

Festivals

Cannes Film Festival
Persian Film Festival
Imagineindia International Film Festival
San Francisco Film Festival

Sara is a perfect young housewife who struggles to run the family, when husband Hessam requires an expensive emergency operation abroad. It is she who raises the funds required for her husband's need. For the next three years Sara labours secretly to pay the shady loan and save Hessam's pride, until the truth is revealed and, with it, the reality of her marriage. The film is based on Henrik Ibsen's play A Doll's House, with Sara in the role of Nora, Hesam in the role of Torvald, Sima in the role of Ms Linde and Goshtasb in the role of Nils Krogstad.

ഒരു ഉത്തമ വീട്ടമ്മയാണ് യുവതിയായ സാറ. എന്നാൽ ഭർത്താവായ ഹെസാമിന് വിദേശത്ത് വളരെ ചിലവേറിയ ഒരു ശസ്ത്രക്രിയ ആവശ്യമായി വന്നപ്പോൾ, സാറ അതിനുള്ള പണം കണ്ടെത്തുന്നു. എന്നാൽ നിഗൂഢമായ വായ്പകൾ തിരിച്ചടയ്ക്കുന്നതിനും ഹെസാമിന്റെ അഭിമാനം സംരക്ഷിക്കുന്നതിനുമായി അടുത്ത മൂന്ന് വർഷം അവർ രഹസ്യമായി ജോലി ചെയ്യുന്നു. ഒടുവിൽ സത്യം വെളിയിൽ വരുന്നു. അവരുടെ വിവാഹത്തെ സംബന്ധിച്ച യാഥാർത്ഥ്യം തിരിച്ചറിയപ്പെടുന്നു. ഹെൻട്രിക് ഇബ്സന്റെ എ ഡോൾസ് ഹൗസ് എന്ന നാടകത്തെ അടിസ്ഥാനമാക്കി എടുത്ത ഈ ചിത്രത്തിൽ നോറയുടെ രൂപത്തിൽ സാറയും ടോർവാൾഡിന്റെ രൂപത്തിൽ ഹെസാമും മിസ് ലിൻഡയുടെ രൂപത്തിൽ സിമയും നിൽസ് ക്രോഗ്സ്റ്റാഡിന്റെ രൂപത്തിൽ ഗോഷ്ടാബും തിരശ്ശീലയിൽ എത്തുന്നു.

MUM'S GUEST

Iran/2004/Colour/104'/Persian

Direction Dariush Mehrjui **Production** Faramarz Farazmand **Cinematography** Ardalan Kamkar **Editing** Turaj Mansuri **Sound** Alireza Alavian **Cast** Bahram Radan, Golshifteh Farahani, Masoud Rayegany, Roya Taymourian, Nader Soleymani, Maedeh Tahmasebi, Mahyar Pourhesabi, Siamak Khahani

Awards

Fajr Film Festival -Crystal Simorgh, Best Film



A mother begins preparations for a welcome party for her nephew and his wife. However, there are not enough ingredients to fix a meal for them. Her husband hasn't received his salary for several months. However, several neighbours come to the families' aid and help with the preparations of the dishes. The film essays the unity of social life and helping hand along with satirical elements.

മരുമകനും അയാളുടെ ഭാര്യയ്ക്കും സ്വീകരണവിരുന്ന് നൽകുന്നതിനുള്ള ഒരുക്കങ്ങളിലാണ് ഒരമ്മ. എന്നാൽ അവർക്ക് ഭക്ഷണം നൽകുന്നതിന് ആവശ്യമായ വിഭവങ്ങൾ അവിടെയില്ല. നിരവധി മാസങ്ങളായി അവരുടെ ഭർത്താവിന്റെ ശമ്പളം ലഭിക്കുന്നില്ല. നിരവധി അയൽക്കാർ സഹായത്തിനെത്തുകയും വിഭവങ്ങൾ തയ്യാറാക്കാൻ സഹായിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

SANTOORI

Iran/2007/Colour/106'/Persian

Direction Daruish Mehrjui **Production** Faramarz Farazm and Dariush Mehrjui **Screenplay** Vahideh Mohammadifar, Dariush Mehrjui **Cinematography** Touraj Mansouri **Editing** Mehdi Hosseinvand **Music** Mohsen Chavoshi **Cast** Bahram Radan, Golshifteh Farahani, Roya Teymourian, Masoud Rayegan

Awards

Fajr Film Festival- Crystal Simorgh, Best Actor

Ali is son of a well-off family who plays the santoor (an Iranian instrument) and has earned some reputation through his concerts and teaching music but is rejected by his family because of this profession, which they despise. He falls for one of his music students but after a short blissful period, life doesn't treat him as well as before and also his addiction agonize him in his numbered days before redemption.

സന്തൂർ വാദകനാണ് ഒരു സമ്പന്ന കുടുംബത്തിൽ നിന്നുള്ള അലി. തന്റെ കച്ചേരികളിലൂടെയും സംഗീതാദ്ധ്യാപനത്തിലൂടെയും അദ്ദേഹത്തിന് ചില അംഗീകാരങ്ങളൊക്കെ ലഭിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും, അലിയുടെ തൊഴിൽ ഇഷ്ടപ്പെടാത്തതിനാൽ കുടുംബം അദ്ദേഹത്തെ പുറന്തള്ളിയിരിക്കുകയാണ്. തന്റെ ഒരു സംഗീത വിദ്യാർത്ഥിനിയുമായി അദ്ദേഹം പ്രണയത്തിലാവുന്നു. എന്നാൽ സന്തോഷത്തിന്റെ ഒരു ലഘു കാലത്തിന് ശേഷം ജീവിതം അദ്ദേഹത്തോട് മുൻപെന്ന പോലെ നന്നായി പെരുമാറുന്നില്ല. മാത്രമല്ല, പാപമോചനത്തിന് മുമ്പുള്ള എണ്ണപ്പെട്ട ദിവസങ്ങളെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ആസക്തി തീവ്രമായി വേദനിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

GHOSTS

Ashbah

Iran/2014/Colour/95'/Persian

Direction, Screenplay & Production Dariush Mehrjui **Cinematography** Mahmoud Kalari **Editing** Hassan Hassandoost **Sound** Nezamoddin Kiaie **Cast** Mahtab Keramati, Homayoun Ershadi, Hassan Majooni.

Awards

Fajr Film Festival -Diploma of Honor, Best Actress

A drunken, boorish general tyrannises wife and maid and lead a nasty life style. The wife discovers that her husband and the maid are having an extra marital affair. She turns the maid out of the house, little realising that the young woman



is pregnant with the general's child. Years later, the general is dead, and a younger generation has risen with a new outlook on life and new problems to face. This flamboyantly stylised melodrama, loosely adapted from Ibsen, is the newest work by Dariush Mehrjui, who is considered as one of the legendary figures of Iran's New Wave.

നിർദ്ദയനായ ഒരു ജനറൽ തന്റെ ഭാര്യയെയും വേലക്കാരിയെയും ക്രൂരപീഡനത്തിന് ഇരയാക്കുന്നു. ഭർത്താവും വേലക്കാരിയും തമ്മിൽ ഇഷ്ടത്തിലാണെന്ന് മനസിലാക്കുന്ന ഭാര്യ, വേലക്കാരിയെ വീട്ടിൽ നിന്നും പുറത്താക്കുന്നു. എന്നാൽ, ഭർത്താവിൽ നിന്നും വേലക്കാരി ഗർഭം ധരിച്ച വിവരം അവ രറിയുന്നില്ല. വർഷങ്ങൾക്ക് ശേഷം ജനറൽ മരിക്കുകയും, ജീവിതത്തെക്കുറിച്ച് പുതിയ കാഴ്ചപ്പാടും നേരിടാൻ പുതിയ പ്രശ്നങ്ങളുമായി യുവതലമുറ വളർന്നുവരികയും ചെയ്യുന്നു. ഇബ്സിനിൽനിന്നും പ്രചോദനമുൾക്കൊണ്ട്, അത്യാലംകൃതമായ ഈ അതിഭാവുക നാടകം, ഇറാനിയൻ നവതരംഗം സിനിമയിലെ അതികായന്മാരിൽ ഒരാളുടെ ഏറ്റവും പുതിയ സൃഷ്ടി ചലച്ചിത്രമാക്കിയിരിക്കുകയാണ് സംവിധായകൻ.





Panorama



CLOWN OF A SALESMAN

Drug Peddler

South Korea/2015/Colour104'/Korean

Direction, Screenplay Jo Chi-Un Cast Kim In-Kwon, Park Chul-Min, Lee Ju-Sil, Jang So

Il-beom works hard to pay off his daughter's hospital bills but one day gets fired for being wrongly accused as a molester. After series of failures, Il-beom finds a job at a PR company which provides free entertainment to old women in exchange for buying their products. Il-beom feels shameful to play dirty tricks on old women but he has no other choice. Despite his initial concerns, Il-beom starts to feel a sense of worth entertaining old women. A new team member, Ok-nim joins and Il-beom becomes a good friend to her, making her feel warm and safe which she never gets from her own son. But, the joy of their friendship won't hold long when Il-beom's debt reaches beyond help.

തന്റെ മകളുടെ ആശുപത്രി ചിലവുകൾ വഹിക്കുന്നതിനായി കഠിനാധ്വാനം ചെയ്യുന്ന ആളാണ് ഇൽ-ബിയോം. പക്ഷെ ഒരു പീഡനക്കേസിൽ തെറ്റായ ആരോപണം നേരിടേണ്ടി വരുന്ന ഇദ്ദേഹത്തെ ഒരു ദിവസം ജോലിയിൽ നിന്നും പിരിച്ചുവിടുന്നു. പരാജയങ്ങളുടെ ഒരു പരമ്പരയ്ക്ക് ഒടുവിൽ, തങ്ങളുടെ ഉൽപന്നങ്ങൾ വാങ്ങുന്നതിന് പകരം വ്യഭാകൾക്ക് വിനോദോപാധികൾ പ്രദാനം ചെയ്യുന്ന ഒരു പിആർ കമ്പനിയിൽ ഇൽ-ബിയോമിന് തൊഴിൽ ലഭിക്കുന്നു. വ്യഭാരായ സ്ത്രീകളെ കബളിപ്പിക്കുന്നതിൽ ഇൽ-ബിയോമിന് ലജ്ജ തോന്നുന്നുണ്ടെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ മുന്നിൽ മറ്റുവഴികൾ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. എന്നാൽ തുടക്കത്തിലുള്ള ആശങ്കകൾക്ക് അപ്പുറം, പ്രായമായ സ്ത്രീകളെ ആനന്ദിപ്പിക്കുന്നത് ഒരു പാശ്ചേല അല്ലെന്ന് വികാരം ഇൽ-ബിയോമിൽ ഉടലെടുക്കുന്നു. ഒക്ക-നിം എന്ന പുതിയൊരംഗം സംഘത്തിൽ ചേരുന്നു. അവരുമായി വളരെ വേഗം അടുക്കുന്ന ഇൽ-ബിയോം, അവരുടെ സ്വന്തം മകനിൽ

നിന്നും ഒരിക്കലും ലഭിച്ചിട്ടില്ലാത്ത സുരക്ഷിതത്വം ഊഷ്മളതയും അവർക്ക് പകർന്നു നൽകുന്നു. പക്ഷെ ഇൽ-ബിയോ മിന്റെ ബാധ്യതകൾ പിടിച്ചാൽ കിട്ടാത്ത അളവിലേക്ക് വളരുന്നതിനാൽ അവർ തമ്മിലുള്ള സൗഹൃദം അധികനാൾ നിലനിൽക്കുന്നില്ല.

MADONNA

South Korea/2015/Colour/120'/Korean

Direction, Screenplay Shin Su-Won Production Francis Lim Cinematography Ji-Woon Yun Editing Do-Hyun Lee Sound Soo-Hyun Kim Music Jae-Ah Ryu Cast Young-Hee, So-Hyun Kwon, Young-Min Kim, Soon-ChulYoo, Yo-Han Byun

Awards

Hawaii International Film Festival - Halekulani Golden Orchid Award for Best Narrative

Festivals

- Cannes Film Festival
- Busan International Film Festival
- Film Fest Gent
- London Film Festival
- Cairo International Film Festival
- Rio de Janeiro International Film Festival

A son forces his aging father to have an intolerably difficult operation in order to inherit his property. He confines his immobile father to the VIP ward in a hospital and waits for an organ transplant to extend his life. When an unidentified unconscious woman is admitted to the same hospital, he asks nurse Haerim to find out her identity. In so doing, the nurse discovers the patient's unbearable ordeal. The woman, nicknamed Madonna, ended up in a brothel after being exploited by her lover. As the nurse feels sympathetic toward the unfortunate woman, she tries to save her unborn foetus. In her previous film, Pluto, director Shin Su-won explored the conflict between rich and poor and the class divide. Once again, through Madonna, the victim, Shin depicts the extremes of our society; where people's lives are divided according to the discrepancy between the rich and poor, the possession of power, and the gender divide. In this kind of society, the only hope seems to be the emotional bond shared by Madonna and Haerim.

വൃദ്ധനായ പിതാവിന്റെ സ്വത്തിൽ അവകാശം നേടുന്നതിനായി ഒരു മകൻ അദ്ദേഹത്തെ അസഹനീയമായ ഒരു ശസ്ത്രക്രിയയ്ക്ക് നിർബന്ധിതനാക്കുന്നു. ചലനരഹിതനായ പിതാവിനെ ഒരു വിഐപി വാർഡിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്ന മകൻ, പിതാവിന്റെ ജീവൻ ദീർഘിപ്പിച്ച് കിട്ടുന്നതിനുള്ള ഒരു അവ

യവമാറ്റ ശസ്ത്രക്രിയയ്ക്കായി കാത്തിരിക്കുന്നു. അബോധാവസ്ഥയിലുള്ള തിരിച്ചറിയാത്ത ഒരു സ്ത്രീയെ അതേ ആശുപത്രിയിൽ പ്രവേശിപ്പിക്കുമ്പോൾ, അവരുടെ വിലാസംകണ്ടു പിടിക്കാൻ ഹെറിം എന്ന നേഴ്സിനോട് അയാൾ ആവശ്യപ്പെടുന്നു. അങ്ങനെ ചെയ്യുന്നതിനിടയിൽ, ആ സ്ത്രീയുടെ ദുഃസഹമായ ജീവിത പശ്ചാത്തലത്തെ കുറിച്ച് ആ നേഴ്സ് മനസിലാക്കുന്നു. കാമുകന്റെ ചുഷണത്തിന് വിധേയയായതിന് ശേഷം ഒരു വേശ്യാലയത്തിൽ എത്തപ്പെട്ടവളാണ് മഡോണ എന്ന് ഇരട്ടപ്പേരുള്ള ആ സ്ത്രീ. ദൗർഭാഗ്യവതിയായ ആ സ്ത്രീയിൽ അനുകമ്പ തോന്നിയ നേഴ്സ് അവരുടെ ഗർഭസ്ഥ ശിശുവിനെ രക്ഷിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നു. അവരുടെ മുൻ ചിത്രമായ പ്ലട്ടോയിൽ, സമ്പന്നരും ദരിദ്രരും തമ്മിലുള്ള സംഘർഷങ്ങളെ കുറിച്ചും വർഗവിഭജനത്തെ കുറിച്ചും അന്വേഷിക്കാനാണ് സംവിധായികയായ ഷിൻ സു-വോൺ ശ്രമിച്ചത്. ഇരയായ മഡോണയിലൂടെ നമ്മുടെ സമൂഹത്തിന്റെ സീമകളെയാണ് ഒരിക്കൽ കൂടി ഷിൻ വരച്ചുകാട്ടുന്നത്; ദരിദ്രരും സമ്പന്നരും തമ്മിലുള്ള അന്തരത്തിന്റെയും അധികാരത്തിന്റെ ഉടമസ്ഥതയുടെയും ലിംഗ വ്യത്യാസത്തിന്റെയും അടിസ്ഥാനത്തിൽ വിഭജിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന അതേ സീമകളെ. ഇത്തരം ഒരു സമൂഹത്തിൽ, മഡോണയും ഹെറിം തമ്മിൽ പങ്കുവയ്ക്കുന്ന വൈകാരിക ബന്ധം മാത്രമാണ് ഒരേ ഒരു പ്രതീക്ഷ.

OFFICE

Opiseu

South Korea/2015/Colour/111'/Korean

Direction Hong Wonchan **Screenplay** Yunjin Choi
Production Yunjin Choi **Cinematography** Yongsoo Park
Editing Sunmin Kim **Sound** Changsub Kim
Music Jeehoon Chong **Cast** Asung, Sungwoong Park, SeongwooBae, Euisung Kim, HyunkyungRyu, Chaieun Lee, Jeongmin Park, Daehwan Oh, SuhyunShon

Festivals
 Cannes Film Festival
 Neuchatel International Fantastic Film Festival
 Fantasia Film Festival
 Busan International Film Festival
 Adelaide Film Festival
 Ljubljana International Film Festival
 Sitges – International Fantastic Film Festival of Catalonia
 Fantasy Filmfest-International Festival for Science Fiction, Horror and Thriller Neuchatel International Fantastic Film Festival (2015)
 Stockholm International Film Festival

When Mr. Kim disappears after apparently killing his entire family; the police question his colleagues about things relating to him at work. Intern Mirye, who is close to Mr. Kim, is pressured by the company to say nothing. She also has no idea why he appears to have committed such a gro-





tesque crime. But then she starts to remember how his recent behaviour had seemed strange. The mystery continues as video surveillance shows Mr. Kim entering the building after the killings but there is no record of him leaving. Does that mean he is still somewhere in the building? While the office workers become increasingly agitated, another murder is committed in the building. Office is a clever genre film that was shown at the Midnight Screening at the 2015 Cannes Film Festival.

തന്റെ കുടുംബത്തെ മുഴുവൻ കൊലപ്പെടുത്തിയ ശേഷം മി. കിം അപ്രത്യക്ഷനാവുന്നതോടെ, അയാളുടെ ജോലിയുമായി ബന്ധപ്പെട്ട കാര്യങ്ങളെ കുറിച്ച് പോലീസ് സഹപ്രവർത്തകരോട് അന്വേഷിക്കുന്നു. ഒരക്ഷരം ഉരിയാടരുതെന്ന് മി. കിമ്മുമായി അടുത്ത ബന്ധമായിരുന്ന ഇന്റേൺ ആയ മിർയെയ്ക്ക് കമ്പനി മുന്നറിയിപ്പ് നൽകുന്നു. ഇത്രയും നിന്ദുമായ ഒരു കുറ്റകൃത്യം അയാൾ എന്തിനാണ് ചെയ്തതെന്നതിനെ കുറിച്ചും അവർക്ക് വലിയ ധാരണയില്ല. പക്ഷെ സമീപകാലത്തെ അയാളുടെ പെരുമാറ്റങ്ങൾ വിചിത്രമായിരുന്നു എന്നവൾ ഓർക്കുന്നു. കൊലപാതകത്തിന് ശേഷം അയാൾ കെട്ടിടത്തിൽ പ്രവേശിക്കുന്നതായി നിരീക്ഷണ വീഡിയോയിൽ കാണുന്നുണ്ടെങ്കിലും അയാൾ പുറത്തിറങ്ങിയ ദൃശ്യങ്ങൾ ഇല്ലാത്തത് ദുരുഹത വർദ്ധിപ്പിക്കുന്നു. അയാൾ കെട്ടിടത്തിൽ എവിടെയെങ്കിലും ഉ് എന്നാണോ അത് അർത്ഥമാക്കുന്നത്? ജീവനക്കാർക്കിടയിൽ പ്രതിഷേധം വർദ്ധിക്കുന്നതിനിടെ കെട്ടിടത്തിൽ വച്ച് മറ്റൊരു കൊലപാതകം നടക്കുന്നു. 2015ലെ കാൻ ചലച്ചിത്ര മേളയിലെ മിഡ്നൈറ്റ് സ്ക്രീനിംഗ് വിഭാഗത്തിൽ പ്രദർശിപ്പിക്കപ്പെട്ട ചിത്രമാണ് ഓഫീസ്.



RIGHT NOW, WRONG THEN

Ji-geum-eun-mat-go-geu-ddae-neun-teul-li-da

South Korea / 2015 / Colour / 121' / Korean

Direction & Screenplay Hong Sangsoo **Production** Kyounghee Kim **Cinematography** Hongyeol Park **Editing** Sungwon Hahm **Sound** Mir Kim **Music** Yongjin Jeong
Cast Jaeyoungjung, Minhee, Yuhjung Youn, Joobongkee, Hwajungchoi, Junsangyu, Younghwa Seo, Asung Ko

Awards

Locarno Film Festival-Golden Leopard, Best Actor, Prize of the Ecumenical Jury - Special Mention

Festivals

Toronto International Film Festivals
Busan International Film Festival
London Film Festival
Vancouver International Film Festival
New York Film Festival
Tokyo International Film Festival

With the same actors and sets, this film unfolds in two parts under the subheadings: 'Part 1: Right then, Wrong now,' and 'Part 2: Right now, Wrong then.' A film director, Ham Chunsu, goes to Suwon to do a Q&A session at a film festival. The day before the screening of his film, he looks around the city and persuades a woman called Huijeong to go to a cafe for coffee. Then they go to her atelier, and he enjoys her paintings. Now drunk, they go on to a party hosted by another acquaintance of Huijeong's, where it's revealed that he is married, and she loses her interest in him immediately. Part 2 shows almost the same story, but with subtle differences in the order of lines, some content, camera angles and

settings of situations. Director Hong Sangsoo has already made a film in which two stories overlap, but despite the subheadings 'now' and 'then,' this film is not divided into the past and the present. The results change dependent on the subtle details.

റെറ്റ് ദെൻ, റോംഗ് നൗ റെറ്റ് നൗ, റോംഗ് ദെൻ എന്നിങ്ങനെ രണ്ട് ഭാഗങ്ങളായി തിരിച്ചിരിക്കുന്ന ചിത്രത്തിൽ ഒരേ അഭിനേതാക്കളും സെറ്റുമാണുള്ളത്. ഒരു ചലച്ചിത്രമേളയിലെ ചോദ്യോത്തര പരിപാടിയിൽ പങ്കെടുക്കുന്നതിനായി സിനിമ സംവിധായകനായ ഹാം ചുൻസു സുവോണിലേക്ക് പോകുന്നു. തന്റെ സിനിമ പ്രദർശനത്തിന്റെ തലേദിവസം നഗരത്തിൽ ചുറ്റിക്കറങ്ങുന്ന അദ്ദേഹം, ഹാജിയോംഗ് എന്ന സ്ത്രീയെ ഒരു കാപ്പി കുടിക്കുന്നതിനായി കഫേയിലേക്ക് കൊണ്ടുപോകുന്നു. പിന്നീട് അവരുടെ ചിത്രപ്രദർശന ശാലയിൽ എത്തുന്ന അദ്ദേഹം അവരുടെ സൃഷ്ടികളിൽ ആകൃഷ്ടനാകുന്നു. ഹാജിയോംഗിന്റെ മറ്റൊരു സുഹൃത്ത് പാർട്ടിക്കെത്തുന്ന ഇരുവരും മദ്യ പിടിക്കുന്നു. അവിടെ വച്ച് താൻ വിവാഹിതനാണെന്ന് ഹാം ചുൻസു വെളിപ്പെടുത്തുന്നു. ഇതോടെ അദ്ദേഹത്തിലുള്ള താൽപര്യം ഹാജിയോംഗിന് നഷ്ടപ്പെടുന്നു. ഏകദേശം ഇതേ കഥ തന്നെയാണ് രണ്ടാം ഭാഗത്തിലും പറയുന്നത്. എന്നാൽ അവിടെ കഥാവികാസത്തിലും പ്രമേയത്തിലും ക്യാമറയുടെ ആംഗിളിലും സാഹചര്യങ്ങളുടെ ആവിഷ്കാരത്തിലും ചില സൂക്ഷ്മമായ വ്യത്യാസങ്ങൾ ഉണ്ട്.

STOP

South Korea/2015/Colour/87'/Korean

Direction, Screenplay, Production, Cinematography & Editing Kim Ki-Duk **Cast** TsubasaNakae, Natsuko Hori, Hiromitsu Takeda

- Festivals**
 Karlovy Vary Film Festival
 Busan International Film Festival
 Sakhalin International Film Festival
 Rio de Janeiro International Film Festival

Following the Fukushima nuclear incident, a young couple moves to Tokyo where they realize that the wife is pregnant. She wants to have an abortion, worried the baby might have been affected by radioactive contamination and concerned it might be deformed or disabled. But the husband wants her to keep it. He persuades her that Fukushima is very different from the Chernobyl disaster, but she is still not convinced, so he visits his house in Fukushima himself, to find proof that the radioactive contamination is not so serious. However, he witnesses something quite unexpected while he is there. Can the couple truly escape the effects of the Fukushima nuclear incident? Director Kim Ki-duk made this film almost completely independently. He cast



Japanese actors but shot the film as if he were a guerrilla filmmaker, without a normal crew to help as such. Like his previous film, *One on One*, the provocative elements of the film demand attention, and he doesn't hesitate to insist on the radical notion that to avoid nuclear accidents, we should stop using electricity.

ഫുക്യുഷിമ ആണവ ദുരന്തത്തെ തുടർന്ന് ടോക്യോവിലേക്ക് കുടിയേറുന്ന ദമ്പതികൾ, അവിടെ വച്ച് ഭാര്യ ഗർഭിണിയാണെന്ന് തിരിച്ചറിയുന്നു. കുട്ടിക്ക് അണുവികിരണം ഏറ്റിട്ടുണ്ടാകാമെന്നും അതിനാൽ പൂർണ്ണ വളർച്ച എത്താതിരിക്കുകയോ അംഗവൈകല്യബാധിക്കുകയോ ചെയ്യാമെന്ന് ഭയക്കുന്ന അമ്മ, അബോർഷനെ കുറിച്ച് ആലോചിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഭർത്താവ് അതിനോട് യോജിക്കുന്നില്ല. ചെർണോബിൽ ദുരന്തത്തിൽ നിന്നും വളരെ വ്യത്യസ്തമാണ് ഫുക്യുഷിമയിൽ നടന്നതെന്ന് അവരെ ബോധ്യപ്പെടുത്താൻ അയാൾ ശ്രമിച്ചെങ്കിലും അവർക്ക് അത് ബോധ്യപ്പെടുന്നില്ല. തുടർന്ന് ആണവ വികിരണ പദാർത്ഥ അത്ര കണ്ട് ഗുരുതരമല്ല എന്നതിന് തെളിവുകൾ ശേഖരിക്കുന്നതിനായി അയാൾ ഫുക്യുഷിമയിലെ വീട്ടിലേക്ക് മടങ്ങി പോകുന്നു. എന്നാൽ വളരെ അപ്രതീക്ഷിതമായ ചില സംഭവങ്ങളാണ് അയാളെ അവിടെ കാത്തിരിക്കുന്നത്. ഫുക്യുഷിമ ആണവദുരന്തത്തിന്റെ അനന്തര ഫലങ്ങളിൽ നിന്നും യഥാർത്ഥത്തിൽ രക്ഷപ്പെടാൻ ദമ്പതികൾക്ക് സാധിക്കുമോ? ഏകദേശം പൂർണ്ണ സ്വതന്ത്രനായാണ് സംവിധായകൻ കിം കി-ഡുക്ക് ഈ ചിത്രം ചെയ്തിരിക്കുന്നത്. അദ്ദേഹം ജപ്പാനീസ് അഭിനേതാക്കളെ ചിത്രത്തിൽ ഉൾക്കൊള്ളിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിലും സാധാരണ ചിത്രീകരണ സഹായികളില്ലാതെ ഒരു ഗെനില്ല സിനിമ സംവിധായകന്റെ രീതിയിലാണ് കിം കി-ഡുക്ക് ചിത്രം ഷൂട്ട് ചെയ്തിരിക്കുന്നത്.

THE UNFAIR

Korea/2015/Colour/126'/Korean

Direction Kim Sung-Je **Screenplay** Aram Son **Production** Youpyong Kim, Daeseung Kim **Cinematography** Dongyoung Kim **Editing** Sangbum Kim, Jaebum Kim **Sound** Sangjun Lee **Music** Youngwook Jo **Cast** Kyesang Yoon, Haejin You, Okvin Kim, Euisung Kim, Kyungyoung Lee, Haehyo Kwon, Kwang Jang

Festivals

Busan International Film Festival

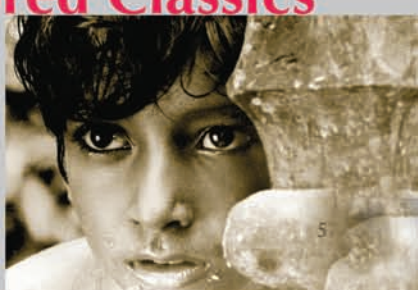
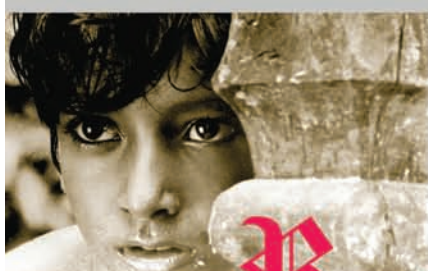
On a demolition site, Park Jaeho—one of the residents relocated from the dwellings to be demolished—is arrested on suspicion of murdering a policeman. After witnessing his own son's death he tried to prevent a gangster from getting to the site. A young court-appointed lawyer takes the case and Mr. Park claims that it was the police that killed his son and that he is innocent. The prosecution tries to fabricate evidence and cover up the event, and the lawyer tries to get to the truth through a jury trial. The Unfair is an explosive courtroom drama in which a legal battle rages between a prosecutor and a lawyer due to the paternal love. The father went to extremes after witnessing his son's death and his actions cause the death of another son. The problem is how the government deals with processing the two deaths: Without the use of excessive force would the young men still be alive? The powerless father accepts responsibility for the death, but the powerful fatherland will not.

പൊളിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന പ്രദേശത്ത് നിന്നും മാറി താമസിക്കേണ്ടി വരുന്ന പാർക്ക് ജെഹോയെ, ഒരു പോലീസുകാരനെ കൊന്നു എന്ന സംശയത്തിന്റെ പേരിൽ അറസ്റ്റ് ചെയ്യുന്നു. തന്റെ തന്നെ മരണത്തിന് സാക്ഷ്യം വഹിക്കുന്ന അയാൾ സ്ഥലത്തേക്ക് ഒരു ക്രിമിനൽ സംഘാംഗം കടന്നുകയറുന്നത് തടയാൻ ശ്രമിക്കുന്നു. കോടതി നിയോഗിക്കുന്ന ഒരു യുവ അഭിഭാഷകൻ പാർക്കിന്റെ കേസ് ഏറ്റെടുക്കുന്നു. പോലീസാണ് തന്റെ



മകനെ വധിച്ചതെന്നും താൻ നിരപരാധിയാണെന്നും പാർക്ക് അവകാശപ്പെടുന്നു. വ്യാജ തെളിവുകൾ സൃഷ്ടിക്കാനും സംഭവം മറച്ചുവെക്കാനും പ്രോസിക്യൂഷൻ ശ്രമിക്കുമ്പോൾ, ഒരു ജൂറി വിചാരണയിലൂടെ സത്യം പുറത്ത് കൊണ്ടുവരാനാണ് അഭിഭാഷകൻ ശ്രമിക്കുന്നത്. പിതൃസ്നേഹത്താൽ പ്രചോദിതനാകുന്ന ഒരു യുവ അഭിഭാഷകനും പ്രോസിക്യൂഷനും തമ്മിലുള്ള നിയമം യുദ്ധത്തിന് അരങ്ങാകുന്ന സ്ഫോടനാത്മകമായ ഒരു കോടതി നാടകമാണ് ദ അൺഫെയർ. മകന്റെ മരണത്തിന് ദൃക്സാക്ഷിയാകുന്ന പിതാവ് വിഭ്രാന്തനാവുകയും തുടർന്നുള്ള അയാളുടെ പ്രവൃത്തികൾ മറ്റൊരു പുത്രന്റെ മരണത്തിന് കാരണമാകുകയും ചെയ്യുന്നു. ഈ രണ്ട് മരണങ്ങളുടെയും വിചാരണയെ എങ്ങനെ സർക്കാർ കൈകാര്യം ചെയ്യുന്നു എന്നതാണ് പ്രശ്നം; അധികസേനയെ വിന്യസിച്ചില്ലായിരുന്നെങ്കിൽ ആ യുവാവ് ഇപ്പോഴും ജീവിച്ചിരിക്കുമായിരുന്നോ? മരണത്തിന്റെ ഉത്തരവാദിത്വം അശക്തനായ പിതാവ് ഏറ്റെടുക്കുന്നു. എന്നാൽ ശക്തമായ പിതൃരാജ്യം ആ ഉത്തരവാദിത്വം ഏറ്റെടുക്കാൻ തയ്യാറല്ല.





Restored Classics

GARAM HAWA

India/1973/Colour/136'

Direction M.S. Sathyu **Production** Ishan Arya, M.S. Sathyu, Abu Siwani **Screenplay** Kaifi Azmi, Shama Zaidi, from the unpublished story by Ismat Chughtai **Cinematography** Ishan Arya **Editing** S. Chakrabort **Music** Ustad Bahadur Khan **Cast** Balraj Sahni, Gita Shauhat Kaifi, Jalal Agha, Dinanath Zutski, Badar Begum, Abu Siwani, Faroukh Shaikh, Jamal Hashmi

Garam Hawa (Hot Winds) was the first feature from director M.S. (Mysore Shrivinas) Sathyu of India. The film was controversial from its inception, as it was the first film to deal with the human consequences resulting from the 1947 partition of India. The tale is a complex narrative assembled with loving attention to detail. The story's main focal point is Salim Mirza, (played by veteran actor Balraj Sahani) a Muslim shoemaker and patriarch who does not want to relocate to Pakistan. There is the added element of a love story woven into this political narrative. Salim's daughter, Amina, is betrothed to Kazim; they are shown to be deeply in love and very happy together. Kazim goes across the border to Pakistan to find work. When he returns to marry Amina, he is arrested. She pines for her lost lover, but has the attentions of Shamsad (Jalal Agha), whom she does not love and does not wish to marry.

ഇന്ത്യാ-പാക്ക് വിഭജനം മൂലം ജനത അനുഭവിക്കേണ്ടിവന്ന ദുരിതം പ്രമേയമാക്കിയ ഗരംഹവാ എം എസ് സത്യുവിന്റെ ആദ്യ സിനിമയാണ്. പാക്കിസ്ഥാനിലേക്ക് മാറാനാഗ്രഹിക്കാത്ത മുസ്ലീമായ സലീം മിശ്രയെന്ന ചെറുപ്പുകുത്തിയാണ് ചിത്രത്തിലെ പ്രധാന കഥാപാത്രം. സലീമിന്റെ മകൾ ആമിനയും കാസിമുമായുള്ള വിവാഹനിശ്ചയം കഴിഞ്ഞതാണ്. രണ്ടുപേരും ഗാഢ പ്രണയത്തിലുമാണ്. കാസിം ജോലിയന്വേഷിച്ച് പാക്കിസ്ഥാൻ അതിർത്തി കടന്നുപോകുന്നു. ആമിനയെ കല്ല്യാണം കഴിക്കാനായി തിരിച്ചുവരുന്ന കാസിമിനെ പക്ഷേ പോലീസ് അറസ്റ്റ് ചെയ്യുന്നു.

JAIT RE JAIT

India/1977/Colour/Marathi

Direction Jabbar Patel **Production** Usha Mangeshkar **Music** Hridaynath Mangeshkar **Cast** Mohan Agashe, Smita Patil, Sulabha Deshpande, Nilu Phule, Shriram Ranade

Jait Re Jait is a 1977 Marathi film directed by Jabbar Patel. With Smita Patil and Mohan Agashe in lead roles, the film revolves around the life and tradition of the Thakkar tribe in Maharashtra. The film is based on Thakurwadi written by G.N. Dandekar. Jait Re Jait starts with Nagya,



a tribal drummer and honey gatherer who is obsessed about attaining the state of purity. Chindhi has left her husband who she deems useless. They meet and fall in love and Chindhi becomes pregnant with Nagya's child. One day, when Nagya goes into the forest to gather wood, he is attacked by a Queen of honeybees and is injured in eye. He decides to take revenge from the bees by destroying their beehives. The bees have their hives on a steep mountain which is difficult to climb. Though the beehives are destroyed, the angry bees attack Chindhi and she dies in an accident. So in the end, though Nagya has his revenge from the Queen Bee, he loses his Queen in the attempt.

മഹാരാഷ്ട്രയിലെ തക്കാർ ഗോത്രവിഭാഗത്തിന്റെ രീതികളെയും സംസ്കാരത്തെയും അധികരിച്ചാണ് ചിത്രമൊരുക്കിയിരിക്കുന്നത്. പെരുമ്പറകൊട്ടുകാരനും തേൻ ശേഖരിക്കുന്നവനും ആയ നാഗ്യയാണ് ചിത്രത്തിലെ നായകൻ. ഭർത്താവിനെ ഉപേക്ഷിച്ചുവരുന്ന ചിന്ദി എന്ന യുവതി നാഗ്യയുമായി പ്രണയത്തിലാവുകയും അദ്ദേഹത്തിന്റെ കുഞ്ഞിനെ ഗർഭം ധരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഒരുദിവസം തേൻ ശേഖരിക്കാനായി കാട്ടിലേക്കു പോകുന്ന നാഗ്യയെ തേനീച്ച റാണി ആക്രമിക്കുന്നു. അരിശം കയറിയ നാഗ്യ പ്രതികാരമായി മലമുകളിലേറി അവിടുത്തെ തേനീച്ചക്കൂട് തകർക്കുന്നു. കൂടുനഷ്ടപ്പെട്ട തേനീച്ചകൾ ചിന്ദിയെ ആക്രമിച്ചാണ് അതിന് പകരം വീട്ടുന്നത്. ജി.എൻ ദണ്ഡേക്കറുടെ താക്കുവാഡി എന്ന കഥയാണ് സിനിമയ്ക്കായാരം.

OKA OORI KATHA

India/1977/Colour/116'/Telugu

Direction Mrinal Sen **Production** A. Parandhana Reddy
Screenplay Munsri Premchand **Camera** K. K. Mahajan
Music Vijay Raghava Rao **Cast** Vasudeva Rao, Narayana Rao, Mamata Shankar



Venkaikh is a strange man, living in a queer world of his own with his son Kistaiah. The villagers call them freaks beyond correction. To Venkaiah and his son the farmers are a pack of fools destined to work for the rich. Kistaiah wants to marry Nilamma. The father is against the marriage because it inevitably leads to involvement, involvement to disaster. Kistaiah is adamant. In the family of the reckless two enters a third unit, Nilamma. Nilamma works very hard to bring order in the family, Venkaiah goes his usual way. Kistaiah stands between the two extremes. In course of time Nilamma conceives. One day when the father and son return after raiding someone's garden, they find Nilamma in acute pain. The father refuses to call a mid-wife and in the morning Kistaiah finds his wife lying dead. They decide to give Nilamma a proper funeral. It is also a good excuse to make some money. They go begging around the village and gather a fair amount of money and decide to spend it on drinks after all....

ലക്ഷ്യബോധമില്ലാതെ അലഞ്ഞു തിരിഞ്ഞ് തങ്ങളുടേതായൊരു വിചിത്രലോകത്ത് കഴിഞ്ഞു വരുന്നവരാണ് വെങ്കയ്യയും മകൻ കിസ്തയ്യയും. നേരയാക്കാൻ കഴിയാത്ത ഭ്രാന്തൻ ജന്മങ്ങൾ എന്നു പറഞ്ഞ് നാട്ടുകാർ എഴുതിത്തള്ളിയതാണ് രണ്ടുപേരെയും. നില്പമ്മ എന്ന യുവതിയെ കിസ്തയ്യ പ്രേമിക്കാൻ തുടങ്ങുന്നു. കല്ല്യാണം ഒരു തരം കെണിയാണ്. അകപ്പെട്ടാൽ നശിച്ചുപോകും എന്ന തത്വം പറഞ്ഞ് വെങ്കയ്യ ആദ്യമൊക്കെ ഇവരുടെ കല്ല്യാണത്തെ എതിർത്തു നോക്കുന്നുണ്ടെങ്കിലും മകന്റെ പിടിവാശിക്കു മുന്നിൽ അവസാനം വഴങ്ങുന്നു. വീണ്ടു വിചാരമോ കരുതലോ ഇല്ലാത്ത ഈ കുടുംബത്തിന് ഒരു അടുക്കും ചിട്ടയും ഉണ്ടാക്കാൻ നന്നേ കഷ്ടപ്പെടുന്നുണ്ട് നില്പമ്മ. നില്പമ്മ ഗർഭിണിയാകുന്നു. തോട്ടത്തിൽ നിന്നും ചിലതെല്ലാം മോഷ്ടിച്ചു രാത്രി വൈകിവരുന്ന അച്ഛനും മകനും കാണുന്നത് പ്രസവവേദന കൊണ്ട് പിയുന്ന നില്പമ്മയെയാണ്. എന്നാൽ വയറ്റാട്ടിയെ വിളിച്ചു കൊണ്ടു വരാൻ വെങ്കയ്യ സമ്മതിക്കുന്നില്ല. രാവിലെ മരിച്ചു കിടക്കുന്ന നില്പമ്മയെയാണ് കിസ്തയ്യ കാണുന്നത്. നില്പമ്മയുടെ ശവ സംസ്കാരം നല്ല രീതിയിൽ നടത്താൻ രണ്ടുപേരും തീരുമാനിക്കുന്നു. നാട്ടുകാരോട് പണം പിരിക്കുന്നതിനുള്ള നല്ലൊരു അവസരമാണ് അവർക്ക് ഒത്തു വന്നിരിക്കുന്നത്. നില്പമ്മയുടെ മരണവിവരം പറഞ്ഞ് അവർ വീടു വീടാന്തരം പോയി തെണ്ടുന്നു. ഇരന്നു കിട്ടിയ കാശെല്ലാം കള്ളു കുടിക്കാനായി ചിലവാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

AMMA ARIYAN

India/1986/115'/Malayalam

Direction, Screenplay John Abraham **Production** Odessa Collective **Cinematography** Venu **Editing** Beena Paul **Cast** Harinarayan, Joy Matthew, Kunhulakshmi Amma, Maji Venkitesh, Nilambar Balan

Amma Ariyan is a 1986 Malayalam film directed by John Abraham. The film revolves around the death of a Naxalite,





after which his friend must travel to his village to inform his mother about the death of her son. Amma Ariyan was the first film of the Odessa Collective, made from donations received from the public, and the last made by Abraham. It is considered a landmark film in the history of Indian and Malayalam cinema. Purushan is preparing to leave for Delhi to pursue his research. Somewhere in the forests of Waynad, policemen stop the vehicle in which he is traveling, to carry the body of a man who was found hanging. The dead man's face seems familiar to Purushan and he sets upon a quest to find the identity of the man, abandoning his plans to go to Delhi. Finally after meeting a lot of people, he is able to identify the man as Hari, a musician and activist. Hari's mother lives in Cochin and Purushan must now travel to Cochin to deliver the news of the death of her son to the woman.

നക്സലേറ്റായ മകൻ മരിച്ചു വിവരം അയാളുടെ അമ്മയെ അറിയിക്കാനായി, സുഹൃത്ത് നടത്തുന്ന യാത്രയെന്നു സിനിമയെ ഒറ്റ വാചകത്തിൽ ചുരുക്കിപ്പറയാം. 1970 കളിലെ പ്രക്ഷുബ്ധമായ രാഷ്ട്രീയ അന്തരീക്ഷമാണ് പശ്ചാത്തലം. പൊതുജനങ്ങളിൽ നിന്നും സംഭാവന സ്വീകരിച്ചു നിർമ്മിച്ച സിനിമയിലൂടെ ജനകീയ സിനിമയെന്ന പുതിയൊരു ആശയത്തിനു തന്നെ തുടക്കമാവുകയായിരുന്നു. ജോൺ എബ്രഹാമിന്റെ അവസാന ചലച്ചിത്ര സംരഭമായ അമ്മ അറിയാൻ മലയാള സിനിമ ചരിത്രത്തിലെ നാഴികക്കല്ലാണ്.

MATHILUKAL

The Walls

India/1989/Colour/35mm/117'/Malayalam

Direction, Production, Screenplay Adoor Gopalakrishnan
Cinematography Mankada Ravivarma **Music** Vijayabhasker
Cast Mammooty, Thilakan, Murali Sreenivasan

Awards/Festivals

Venice International Film Festival

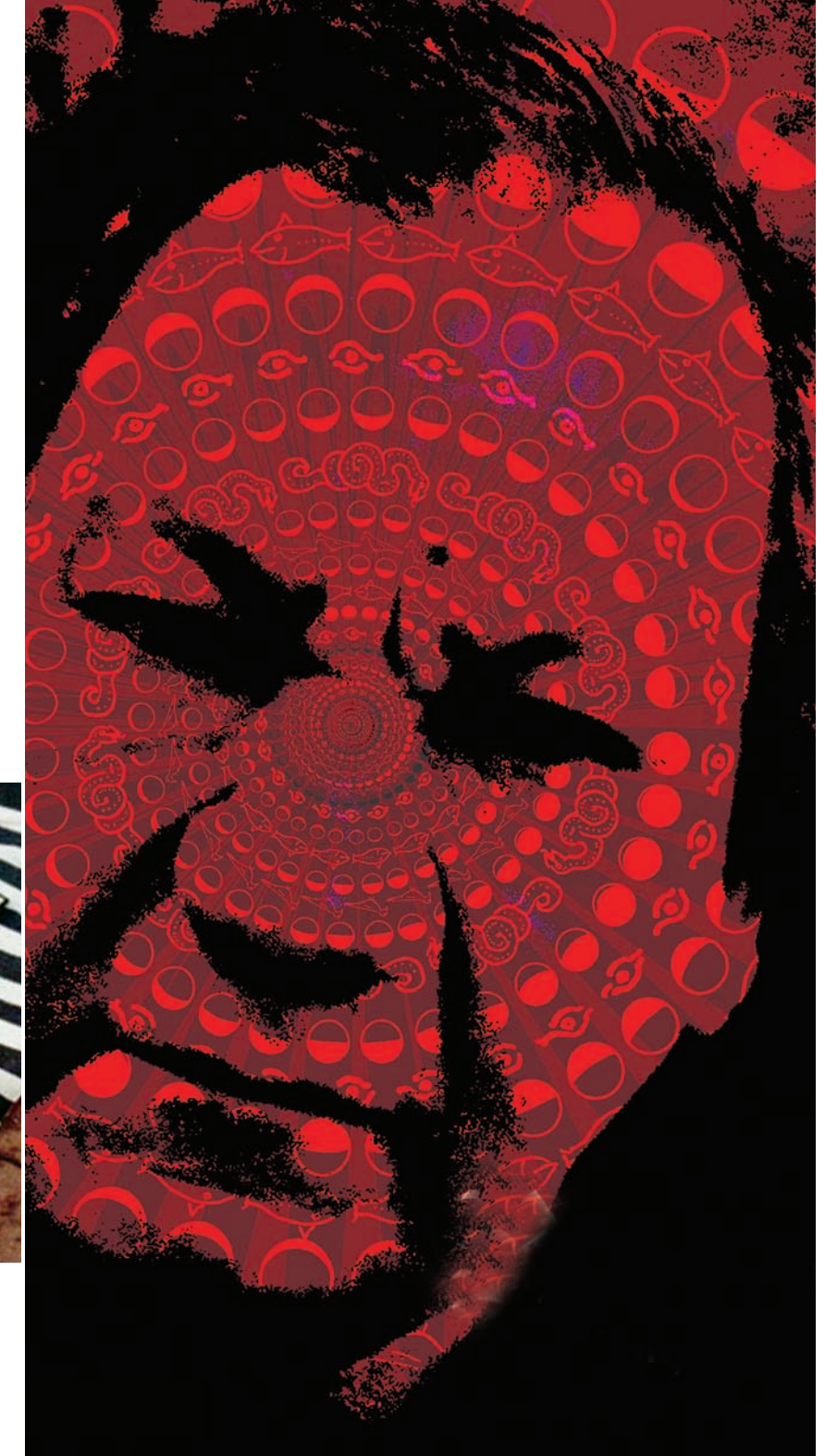
National Film Award, Best Director and Actor, India



A free adaptation of a story by the celebrated writer Vaikom Mohammed Basheer. Autobiographical in nature, it is set against the background of India's freedom struggle in the 40's, when he was serving a term of imprisonment for anti-British activities. He finds himself in a walled world of nationalists, thieves, killers, petty criminals and policemen of various hues. But beyond the huge wall is the women's prison, and a female voice from that outer world comes to fill his empty world with dreams and hope. But on the day they are to meet, he is released from prison.

വിഖ്യാതനായ വൈക്കം മുഹമ്മദ് ബഷീറിന്റെ കഥയുടെ സാതന്ത്ര്യവിഷ്കാരമാണിത്. ആത്മകഥാ സ്വഭാവമുള്ള കഥയുടെ പശ്ചാത്തലം 1940-കളിലെ ഇന്ത്യൻ സാതന്ത്ര്യസമരമാണ്. ബ്രിട്ടീഷ് വിരുദ്ധ പ്രവർത്തനങ്ങൾക്ക് ജയിൽശിക്ഷ അനുഭവിക്കുകയാണ് നായകൻ. ദേശീയവാദികളും കള്ളന്മാരും കൊലപാതകികളും തെമ്മാടികളും പലതരക്കാരായ പോലീസുകാരുമൊക്കെ ചേർന്നതാണ് ജയിൽ അന്തരീക്ഷം. വലിയ മതിൽക്കെട്ടിനപ്പുറം വനിതാജയിലാണ്. അവിടെനിന്നു കേൾക്കുന്ന ഒരു മധുരശബ്ദം അയാളുടെ ഏകാന്ത മനസ്സിൽ സ്വപ്നങ്ങളും പ്രതീക്ഷകളും വർഷിക്കുന്നു. അവർ തമ്മിൽ കാണാമെന്നു കരുതുന്ന ദിവസം അയാൾ ജയിൽമോചിതനാകുന്നു.





Tony Gatlif
Contemporary
Master

TONY GATLIF

Tony Gatlif (born as Michel Dahmani on 10 September 1948 in Algiers) is a French film director of Romani ethnicity. Tony Gatlif left Algeria at the turn of the 1960s.

Arriving in France empty-handed, Gatlif experienced delinquency and moved between juvenile correction homes.

Gatlif's first script was based on his experiences of delinquency—*La Rage au Poing* (Raging Fists). In 1975, he directed his first feature, *La Tête en Ruine*. Three years later *La Terre au Ventre* dealt with the story of a French Algerian settler and his four daughters set against the Algerian War of Independence.

In 1981, Tony directed *Corre Gitano*, his first gypsy film, focussing on Granada and Seville. His next feature, *Les Princes* (1983) was his first critically-acclaimed, and again about gypsies, who had decided to settle in the Parisian suburbs.

Tony Gatlif began production on *Latcho Drom* in 1992, a true tribute to gypsy music. With only a limited crew, he walked the path of the gypsies on a musical journey from Rajasthan to Romania, Hungary and the Mediterranean. *Latcho Drom* won the "Un Certain Regard" prize at the Cannes Film Festival in 1992.

In 1997, Gatlif made the acclaimed *Gad jo Dilo* about a young foreigner arriving in a gypsy village in Romania looking for a missing singer. Spanish flamenco became the subject of his next feature, *VENGO*, in a story of two competing Andalusian families. It was a tribute to flamenco music and Andalusia: "I meant it as a song of praise of the Mediterranean".

Swing returned to the subject of gypsies in Western Europe and their exuberant music. With *Exils*, Tony Gatlif's fourteenth feature film, he again returns to the placeless cultures bound together by music and dance, and to his own roots in North Africa.



GADJO DILO

France/1997/Colour/100'/French-Rom-Romanian

Direction & Screenplay Tony Gatlif **Production** Princes Films **Cinematography** Eric Guichard **Editing** Monique Dartonne **Sound** Nicolas Naegelen **Music** Tony Gatlif
Cast Romain Duris, Rona Hartner

Awards

Brussels International Film Festival, Crystal Star Best Actress
 Locarno International Film Festival, Prize of the Ecumenical Jury
 Montreal World Film Festival, Grand Prix Special des Ameriques
 Paris Film Festival, Public Prize
 Sao Paulo International Film Festival, Audience Award,
 Best Feature
 Tromso International Film Festival, Audience Award

Stephane, a young French music lover hailing from Paris, arrives in Romania, obsessed with finding a legendary gypsy singer whose voice mesmerize him from his childhood. Helped by old Isidor, the clan leader of the Romanian village, Stephane eases into this chaotic but passionate world of gypsy musicians, alternately picaresque and violent, funny and grating. He falls in love with Sabina, an attractive outlaw, and finds his place in this world of suspicion and xenophobia, where learns the real meaning of tolerance. Prejudice and racism is discussed along with the gypsy culture. The Romanian people, often accused of numerous crimes and demonized by outsiders, are also shown as predominantly positive, yet wronged figures. Music is treated as a major theme for the film.

പ്രശസ്തനായ ജിപ്സി ഗായകനെ അന്വേഷിച്ച് റുമേനിയയിലെത്തുന്ന സ്റ്റീഫൻ അതിനു കഴിയാതെ വിഷമിക്കുന്നു.



ഗ്രാമത്തിലെ വ്യഭനായ ഗോത്രത്തലവൻ പലതരത്തിലും സ്ത്രീഹന്തു സഹായമാവുന്നുണ്ട്. കുഴപ്പം പിടിച്ചതും, വളരെ വികാരപരമായി പെരുമാറുന്നവരുമായ അവിടുത്തെ ജീപ്സി സംഗീതജ്ഞരുടെ ലോകവുമായി പൊരുത്തപ്പെട്ടു പോകാൻ സ്ത്രീഹന്തു സാധിക്കുന്നു. സാഹസികത, ഹിംസ, വിനോദം, പീഡനം എന്നിങ്ങനെ സങ്കീർണ്ണമായ സാഹചര്യങ്ങളിലൂടെ അയാൾക്ക് കടന്നുപോകേണ്ടി വരുന്നു. ഭ്രഷ്ടു കൽപ്പിക്കപ്പെട്ട സാബിന എന്ന സുന്ദരിയായ യുവതിയുമായി പ്രണയത്തിലാകുന്നതോടെ സംശയത്തിന്റേയും പരദേശസ്വർദ്ധയുടേയും ഇരയായി മാറുകയാണ് സ്ത്രീഹന്തിന്റെ.

CHILDREN OF THE STORK

Je Suis Ne D'uneCigogne
France/1998/Colour/80'/French-German

Direction, Screenplay & Music Tony Gatlif **Production** Princes Films **Cinematography** Claude Garnier, Eric Guichard **Editing** Monique Dartonne **Cast** Romain Duris, Rona Hartner, Ouassini Embarek

Otto and Louna meet every morning during their train journey to Paris. Otto is unemployed and hawks a street newspaper for the homeless. Louna works in a hairdresser's salon and lives in the apartment of an old woman threatened with eviction. Both of them are fed up with a life without prospects, and one day they decide to change their routine. In the company of Ali, a young runaway immigrant with intellectual interests, they steal a car and hit the road. On the run, their wanderings take on meaning when they come across a wounded stork at the side of a road. It comes from Algeria and has lost its family. They adopt it, name it Mohammed, and decide to get it false identity papers and smuggle it into Germany where it can join its relatives.

ഒട്ടോയും ലോണയും ദിവസവും രാവിലെ പാരിസിലേക്കുള്ള ട്രെയിനിൽവെച്ച് കണ്ടുമുട്ടാറുണ്ട്. തെരുവിൽ കഴിയുന്നവർക്കായി പത്രം വിൽക്കുന്നതല്ലാതെ പറയത്തക്ക പണിയൊന്നുമില്ല ഒട്ടോയ്ക്ക്. ഒരു സലൂണിൽ ചിലറ്റു പണികൾ ചെയ്യുന്ന ലോണ വയസ്സായ സ്ത്രീയുടെ വീട്ടിലാണ് കഴിയുന്നത്. ഇറക്കിവിടൽ ഭീഷണി നിരന്തരം നേരിടുന്നുമുണ്ടവൾ. യാതൊരു ഗുണവുമില്ലാത്ത തങ്ങളുടെ ജീവിതം രണ്ടുപേർക്കും മടുത്തു തുടങ്ങിയിട്ടുണ്ട്. നിലവിലെ സ്ഥിതിയുമായി ഇനിയൊരിഞ്ച് മുന്നോട്ടു പോകാനാവില്ലെന്നു രണ്ടുപേരും ഉറപ്പിക്കുന്നു. കുടിയേറ്റക്കാരൻ പയ്യനായ അലിയുമായി ചേർന്നു അവരൊരു കാർ മോഷ്ടിക്കുന്നു. മോഷ്ടിച്ച കാറിൽ യാത്ര ചെയ്യുന്ന അവർ റോഡരികിൽ പരുക്കേറ്റു വീണ കൊക്കിനെ കണ്ടെത്തുന്നു. ലക്ഷ്യബോധമില്ലാതെ അലയുകയായിരുന്ന അവർക്ക് അതോടെ ജീവിതത്തിൽ ലക്ഷ്യം കൈവരുകയാണ്.



SWING

France/2002/Colour/90'/French

Direction & Screenplay Tony Gatlif **Production** Princes Films **Cinematography** Claude Garnier **Sound** Regis Leroux **Editing** Monique Dartonne **Music** Tchavolo Schmitt, Mandino Reinhardt, Abdellatif Chaarani, Tony Gatlif **Cast** Oscar Copp, Lou Rech, Tchavolo Schmitt, Mandino Reinhardt, Abdellatif Chaarani, Fabienne Mai

Max, an only child, is 10 years old. He hears Manouche gypsy Romani music being played in a local bar, and loves it. He goes to visit the gypsies in search of a guitar, where he meets a young Romani tomboy, 'Swing'. She introduces Max to her gypsy community who live in caravans. Max is particularly fascinated by Miraldo, the Romani guitarist he first heard in the bar, and asks to take guitar lessons with him. Max and Swing develop a close bond, set too many strong and catchy musical moments. Max hears from a grandmother how she and one other child were the sole survivors of a group of Romani interred and shot during the Second World War. The film comes to a climax as Max finally learns to play a gypsy tune during his lesson, but just as we surmise Miraldo has succeeded in teaching him, he suffers a heart attack outside his caravan and dies. Following Romany tradition, Miraldo's caravan and personal effects are burned. Max's holiday comes to an end. Max and Swing part Company with sadness.

ആദ്യ തവണ കേട്ടപ്പോൾ തന്നെ പത്ത് വയസ്സുകാരൻ മാസ്, സംഗീതാചാര്യൻ മിറാൾഡോ ഗിത്താറിലൂടെ വായിച്ച ജാസ് സംഗീതത്തിൽ ആകൃഷ്ടനാകുന്നു. മനോഹര സംഗീതം തേടിപ്പോകുന്ന അവൻ പഴയ ഗിത്താർ വാങ്ങുന്നു. ജീപ്സി സംഗീതവും സംസ്കാരവുമെല്ലാം പഠിപ്പിച്ചു തരാമെന്ന് മിറാൾഡോ മാസിനോട് സമ്മതിക്കുന്നു. അവന്റെ തന്നെ പ്രായത്തിലുള്ള സ്വിങ്ങ് എന്ന ജീപ്സി കുട്ടിയുമായി അവൻ സൗഹൃദം സ്ഥാപിക്കുന്നു.





EXILS

France/2004/Colour/105'/French

Direction & Screenplay Tony Gatlif **Production** Princes Films **Cinematography** Celine Bozon **Editing** Monique Dartonne **Sound** Philippe Welsh **Music** Tony Gatlif, Delphine Mantoulet **Cast** Romain Duris, Lubna Azabal, Leila Makhlouf, Habib Cheik, Zouhir Gacem

Festivals

Chicago International Film Festival
International Film Festival Entrevues Belfort
Berlin Film Festival
Melbourne International Film Festival

The film follows two young bohemians, Zano and Naima, who had decided to travel to the land of their parents: Algeria. Their road trip gradually becomes a spiritual quest. Their adventurous journey to Algiers is full of character exploration, relationship hiccups and imagery. The film was also a homecoming for Gatlif himself, seeing him return to Algeria, 43 years after he left.

ഫ്രഞ്ച് കമിതാക്കളായ സനോയും നയിമയും അവരുടെ രക്ഷിതാക്കളുടെ നാടായ അൽജീരിയയിലേക്ക് യാത്ര പോകാൻ തീരുമാനിക്കുന്നു. റോഡിലൂടെയുള്ള അവരുടെ യാത്ര പതിയെ ഒരു ആത്മീയ അന്വേഷണമായി പരിണമിക്കുകയാണ്.

TRANSYLVANIA

France/2006/Colour/103'/French

Direction & Screenplay Tony Gatlif **Production** Princes Films **Cinematography** Celine Bozon **Editing** Monique Dartonne **Sound** Philippe Welsh & Emmanuel Gallet **Music** Tony Gatlif & Delphine Mantoulet **Cast** Asia Argento, Amira Casar, Birol Unel, Alexandra Beaujard

Awards

Cannes Film Festival

Ghent International Film Festival-Georges Delerue Prize

Flanders International Film Festival

Zingarina arrives in Transylvania, in the heart of Romania, looking for the man she loves. She had met him in France, but one day he left without a word of explanation. With her friend Marie, who jealously watches over her, Zingarina throws her body and soul into a romantic quest and gets caught up in a fascinating land. But when she finds her former lover in the midst of a pagan festival, he brutally rejects her. Mad with anguish, she then flees Marie, who reminds her too much of her past, to fully merge into this new land, Transylvania, where she meets Tchangalo, a loner, a man like her, without borders, without ties.

തന്റെ കാമുകനെ അന്വേഷിച്ച് റുമേനിയയുടെ ഹൃദയ ഭാഗത്തുള്ള ട്രാൻസിൽവാനിയയിൽ എത്തിയിരിക്കുകയാണ് സിൻകാരിന. ഫ്രാൻസിൽവച്ച് പരിചയപ്പെട്ടതാണ് അവൾ അയാളെ. പക്ഷേ ഒരു ദിവസം ഒരു വാക്കുപോലും പറയാതെ അയാൾ അവിടെനിന്നു കടന്നു കളഞ്ഞു. അവളുടെ കൂടെ സുഹൃത്ത് മാരിയോയുമുണ്ട്. ആത്മാവും ശരീരവുമെല്ലാം പൂർണ്ണമായും തന്റെ കാമുകനെ കണ്ടെത്തുകയെന്ന ലക്ഷ്യത്തിനായി അർപ്പിച്ചിരിക്കുന്ന അവൾ തീർത്തുമൊരു മായിക ലോകത്താണ് കഴിഞ്ഞുവരുന്നത്. എന്നാൽ ഒരാഘോഷത്തിനിടയ്ക്ക് അവിചാരിതമായി കണ്ടുമുട്ടുമ്പോൾ ദയാദാക്ഷിണ്യമേതുമില്ലാതെ അവളെ തിരസ്കരിക്കുകയാണ് കാമുകൻ.



GENERAL COUNCIL & EXECUTIVE COMMITTEE MEMBERS

T. Rajeevnath, Chairman
Joshy Mathew, Vice-Chairman
S. Rajendran Nair, Secretary

Executive Council Members

Aryadan Shoukath
K. Ramachandra Babu
P.G. Unnikrishnan (Treasurer)

General Council

Rani George IAS (Secretary, Cultural Affairs)
Mini Antony IAS (Director, PRD)
G.K. Pillai
Soorya Krishnamoorthy
G. Sureshkumar
M. Chandraprakash
G.S. Vijayan
P.V. Gangadharan
M. Ranjith
Prem Prakash
Raja Sreekumar Varma
Maniyan Pilla Raju
Girija Sethunath
Saraswathy Nagarajan



20th IFFK -
ADVISORY COMMITTEE

Shaji N Karun – Chairman
Narayanan Sreenivasan
Panthalam Sudhakaran
Joshy Mathew
Ramachandra Babu
Aryadan Shoukath
P.P. James
Ranji Kuriakose
G. Sekharan Nair
R. Ajith Kumar
J. Ajithkumar
Ravi Kottarakkara
Sasthamangalam Mohan
Representative, IFFI
Director, Dooradarsan
Director, All India Radio (AIR)
President, FFSI
M.M. Subair
S. Rajendran Nair (Secretary,
Chalachitra Academy)

20th IFFK -
ORGANISING COMMITTEE

Sri. Oommen Chandy, Hon'ble Chief Minister
Sri. Thiruvanchoor Radhakrishnan, Hon'ble
Minister
Sri.A.P. Anilkumar, Hon'ble Minister
Sri. K.C. Joseph, Hon'ble Minister
Sri V.S. Sivakumar, Hon'ble Minister
Dr. Shashi Tharoor, Hon.MP
Sri. V.Sivan Kutty, Hon.MLA
Sri. K. Muraleedharan, Hon.MLA
Sri.C Divakaran, Hon.MLA
Hon. Mayor, Thiruvananthapuram
Corporation
Addl Private Secretary, Cultural
Smt. Rani George
Smt.Girija Sethunath
Sri.Minon john
Smt. Anitha Damodaran
Sri.Kiran Raveendran
DR. Valsalan Vathusseri
Sri.M Chandraprakash
Sri.Syam Prakash S
Sri.Mahesh
Sri.VenuThekkemadom
Sri.Joy Mullukattil
Dr. Geetha P
Smt.Parvathi Vijayan
Smt.Parvathi MS
Sri.K. Venugopal
Sri.Kaladharan
Sri.Nemom Pushparaj
Sri.Raja Sreekumara Varma
Sri.Kuriyan Sabarigiri
Sri.Perumbadavum Sreedharan
Sri.K. Raveendran
Sri.Kanesh Poonnur
Sri.K.L. Sreekrishna Das
Sri.C. Durai Raj
Sri.R. Biju
Sri.VS Sudheer Ghosh
Sri.K. Jyothish Kumar
Sri.MA Lathef
Sri.Varkala Sathyan
Sri.A.Somasekharan

Smt.Padmaja Radhakrishnan
Sri.S.Suresh babu
Sri.Sasikumar P.K
Sri.B Sreekumar
Sri.N. Devan
Sri.V. Raghudharan
Sri.P Suresh Unnithan
Sri.K.P. Balachandran Nair
Sri.Santhosh PD
Sri.P.M. Unnikrishnan Unnithan
Sri.V.R Prathapan
Sri.K Ramachandran Babu
Sri.Kireedam Unni
Sri.Anil Mukhathala
Sri.Roy PeeChatt
Sri.Anilkumar S.K
Sri.Nagesh R
Sri.Shanthivila Dinesh
Sri.K.P Venugopal
Dr.Ummuselma C
Sri.J.S. Akhil,Member
Sri.Jacob Kuriyan
Sri.Ajay kumar
Sri.EK Prakash
Sri.Suresh shivadas
Sri.Manacaud Ramachandran
Sri.Anoop Ravindran
L Ajith,Associated Press
Sri.DK babu
Sri.Kalliyoor Sasi
Sri.Nizar Mohammed
Sri.Mukesh Nair
Sri.S. Binu
Sri.Balu S Shah
Sri.Ragesh Dharanindran
Sri.Balu Kiriyaath
Sri.P.Dinesh panicker
Sri.G.Sekharan nair
Sri.Sasthamangalam Mohan
Sri.P.P Sajitha
Sri.T.A Alphonse
Smt.Rose mary
Smt.Sheeja k. dev
Smt.Mahila babu
Sri.Sasi nadukkad
Sri.G.K Pillai
Sri.Pattanam rasheed
Sri.Rajmohan Unnithan

Sri.Tharu abraham
 Sri.U. A. Rajendran
 Sri.Prakash sreedhar
 Sri.Arun Kumar
 Sri.Viswakumar. T
 Sri.V.K Damodaran
 Sri.Pushpajan k
 Smt.Sabitha.S
 Smt.Deepa Gopakumar
 Smt.Uma Algappan
 Sri.Bbabu.K
 Sri.Musthafa kamal pasha
 Sri.Sabu pravadas
 Sri.Vettakulam Sivanandan
 Sri.Poovachal Khader
 Sri.S.Sankarankuttuy
 Sri.K.Sivanath
 Sri.Rajanikanth
 Sri.Suresh kumar .S
 Sri.MF Thomas
 Sri.Roy P Thomas
 Sri.M.A Nishad
 Sri.Mohammed Salim
 DR.MPK Nair
 Smt.Sobhana P.K
 Smt.Usha S Nair
 Sri.Poojappura Radhakrishnan
 Sri.P.R.Sreekumar
 Sri.M.Raghudasan
 Sri.M.Sajithkumar
 Sri.Sidharthan VK
 Sri.PV Manoj
 Sri.Baby Mathew
 Sri.AjithP George
 Sri.VENU NAIR
 Sri.K.Soman
 Sri.Abhilash AV
 Sri.Nazar MS
 Sri.J. Ajith kumar
 Sri.P.Krishnakumar
 Sri.T.K.G Nair
 Sri.A.Meera Sahib
 Sri.V.K Narayanan
 Sri.Thomas KS
 Sri.BalanThirumala
 Sri.SanalkumarCV
 Dr.Preeya Nair
 Sri.Deepak O Nair

Smt.K S Geetha
Sri.A.Krishnakumar
Sri.Satheesh Babu Payyannur
Sri.Sujesh G
Sri.Mohandas Chengannur
Sri.Jayan
Sri.Gireesan PT
Sri.E. Basheer
Sri.Karyavattom Sasikumar
Sri.N Jeevan
Smt.Parvathy Nair
Sri.Arun MC
Sri.Ashok Kumar.K
Sri.Jennings Jacob
Sri.Mohan Karthika
Sri.Udayam Ambadi
Smt.Bindhu Gopinath
Sri.Anil S
Sri.Anil Thomas
Sri.Alex Vallikunnam
Sri.James Sunny
Sri.Anirudhan Nilamel
Sri.Anoop Ravindran
Smt.Maya Viswanath
Sri.Rajeev Gopalakrishnan
Sri.Ajayakumar Manorama
Sri.Soorya Krishnamoorthy
Sri.Pradeep Soorya
Sri.Sudeep S
Sri.Pramod Narayanan
Sri.SR Sakthidharan
Sri.Renji kuriakose
Sri.KV Anto
Sri.Rajasekharan nair
Sri.Aniyan
Sri.Krishnan Munnad
Sri.Abhilash MR
Sri.Jayaprakash A
Sri.G.Rajendran
Sri.Padmakumar
Sri.Vinod Sen
Sri.VinodkumarKS
Sri.Shijulal KR
Sri.K PrakashKumar
Sri.Poozhanadu Gopan

INDEX FILMS

- 100 Yen Love 64
600 Miles 161
Absence 65
Absolution 66
Aferim! 67
Ajeyo 186
Amma Ariyan 220
Anton Chekov 1890 151
Assassin, The 69
Baby (A) Lone 70
Beauty, The 192
Big Father Small Father &
Other Stories 71
Bigger Splash, A 73
Birds With Large Wings 48
Black Hen, The 32
Bleak Street 74
Bob And The Trees 75
Body 76
Bopem 33
Bridgend 156
Capital I 56
Carte Blanche 158
Cemetery Of Splendour 77
Chevalier 78
Childhood, A 79
Children Of The Stork 226
Chronic 80
Cinemawala 56
Clarisse Or Something
About Us 34
Clown of A Salesman 208
Club, The 81
Collectress, The 192
Cow, The 200
Crime Is Punishment 57
Damaged 82
Dark Horse, The 154
Degrade 83
Dheepan 84
Diary Of A
Chambermaid 85
Dirty, Yellow, Darkness 86
Don't Tell Me The Boy Was
Mad 86
Early Winter 87
Embrace Of Serpent 88
Entanglement 35
Eva Doesn't Sleep 90
Everything
Will Be Fine 179
Excursionist, The 194
Exils 228
Eye , The 48
Ezra 187
Face Of The Ash, The 90
Fatima 91
Feelings 191
Final Lesson, The 92
Fire, The 93
Flapping In The Middle
Of Nowhere 169
Force Of Destiny 94
Francofonia 95
Free In Deed 96
From Afar 97
Gadjo Dilo 225
Gambler, The 195
Garam Hawa 218
Garoto 186
Ghosts 205
Hamoun 201
High Sun, The 98
Hong Kong Trilogy:
Preschooled, Preoccupied,
Preposterous 99
Hopefuls 162
Human 100
I Am A Soldier 101
I Am Not He.... She 58
Idol, The 102
Immortal 36
Ixcanul 170
Jait Re Jait 218
Jalal's Story 35
Journey To The Shore 103
Kaili Blues 162
Kill Me Please 171
Lamb 163
Land And Shade 164
Last Night, The 104
Lesson, The 105
Life of Pi 180
Like A Play 58

Love 181
 Lower Depth, The 106
 Macbeth 107
 Madonna 209
 Magical Girl 107
 Marguerite 108
 Martian, The 182
 Mathilukal 221
 Measure of A
 Man, The 109
 Memories Of The Wind 110
 Memories On Stone 111
 Mon Roi 112
 Monster With A Thousand
 Heads, A 113
 Montanha 114
 Moor 114
 Mountains May Depart 115
 Mum's Guest 204
 Munroe Island 49
 Murder In Pacot 37
 Mustang 117
 My Mother 172
 My Skinny Sister 166
 Nahid 148
 Neon Bull 118
 Night Watchman, The 119
 Nirnaayakam 50
 Nn 120
 No Woman's Land 38
 Not My Day 121
 Off-day Game, A 51
 Office 210
 Oka Oori Katha 219
 Opalaa... The Journey of A
 Woman 59
 Our Little Sister 173
 Painted House, The 39
 Pan 182
 Pathemari 51
 Paulina 122
 Pearl Button, The 123
 Petting Zoo 124
 Project of The
 Century, The 40
 Rabin, The Last Day By 125
 Rams 126
 Red Cotton Silk Flower 196
 Right Now,
 Wrong Then 212
 Romantic Exiles, The 127
 Santoori 205
 Sara 202
 Second Mother, The 174
 Secret 128
 Shadow Behind
 The Moon 41
 Sleeping Giant 129
 Song Of The
 Horned Owl 60
 Sparrows 130
 Standing Tall 131
 Stop 213
 Stories of Our Lives 132
 Successor of Merits 197
 Summer of
 Sangaile, The
 176
 Sunstroke 133
 Sweet Red Bean Paste 134
 Swing 227
 Taj Mahal 135
 Taklub 135
 Tangerine 136
 Tanna 152
 Taxi 137
 Thin Yellow Line, The 167
 Trap, The 42
 Truth 153
 Under Construction 138
 Under Electric Clouds 139
 Unfair, The 215
 Utopia 140
 Valley Of Love 141
 Vanishing Point 142
 Very Ordinary
 Citizen, A 142
 Victoria 143
 Videofilia 145
 Violin Player, The 42
 Wind And Rain 52
 Wolf Totem 184
 Wolf Totem 28
 Wolfpack, The 155
 Wondrous Boccaccio 146
 Yona 43
 Youth 147

INDEX DIRECTORS

- Abu Shahed Emon 35
Adoor Gopalakrishnan 221
Alante Kavaite 176
Aleksandr Sokurov 95
Alexey German Jr. 139
Algirdas Dausa 191
Alimantas Grikiavicius 191
Amartya Bhattacharyya 56
Amos Gitai 125
Andrew Cividino 129
Ang Lee 180
Anita Rocha da Silveira 171
Anna Muylaert 174
Apichatpong
Weerasethakul 77
Arab Abunasser 83
Arseniy Gonchukov 104
Arturo Ripstein 74
Arunas Zebriunas 192
Athina Rachel Tsangari 78
Audrius Juzenas 194
Buddhayan Mukherji 42
Benoit Jacquot 85
Bentley Dean 152
Bi Gan 162
Bijukumar Damodaran 48
Brillante Mendoza 135
Carlos Machado Quintela 40
Carlos Vermut 107
Celso Garcia 167
Cesar Augusto Acevedo 164
Chico Teixeira 65
Christopher Doyle 99
Ciro Guerra 88
Crystal Moselle 155
Dalibor Matanic 98
Dariush Mehrjui 200-206
Debesh Chatterjee 58
Deniz Gamze Erguven 117
Di Phan Dang 71
Diego Ongaro 75
Diep Hoang Nguyen 169
Donato Rotunno 70
Emmanuelle Bercot 131
Filip Bajon 82
Gabriel Mascaro 118
Gabriel Ripstein 161
Gaspar Noe 181
Grimur Hakonarson 126
Hadi Mohaghegh 36
Hany Abu-Assad 102
Harikumar R 52
Hassan Nazer 140
Hector Galvez 120
Hirokazu Kore-eda 173
Hong Sangsoo 212
Hong Wonchan 210
Hou Hsiao-hsien 69
Ignas Jonynas 195
Ives Rosenfeld 162
Jacek Lusinski 158
Jacques Audiard 84
Jafar Panahi 137
Jahnu Barua 186
Jake Mahaffy 96
Jakrawal
Nilthamrong 142
James Napier
Robertson 154
James Vanderbilt 153
Jamshed Mahmood 114
Jayaraj 42
Jayro Bustamante 170
Jean-Jacques
Annaud 28, 184
Jeppe Ronde 156
Jia Zhang-Ke 115
Jim Chuchu 132
Jo Chi-Un 208
Joao Salaviza 114
Joe Wright 182
John Abraham 220
Juan Daniel F.
Molero 145
Juan Schnitman 93
Julio Bressane 186
Jun Robles Lana 41
Justin Kurzel 107
Kalpana Ariyawansa 86
Kaushik Ganguly 56
Kim Ki-Duk 213
Kim Sung-Je 215
Kiyoshi Kurosawa 103
Kristina Buozyte 192

Kristina Grozeva 105	Sanal Kumar
Laurent Lariviere 101	Sasidharan 51
Lingadevaru B S 58	Sanna Lenken 166
Lorenzo Vigas 97	Santiago Mitre 122
Luca Guadagnino 71	Santosh Babusenana 39
Sathyu M S 218	Satarupa Sanyal 59
Maiwenn 112	Satish 39
Majid Barzegar 142	Sean Baker 136
Malgorzata Szumowska 76	Sebastian Schipper 143
Manikandan Mathialagan 57	Selim Evcı 128
Manju Borah 60	Shakhwan Idrees 90
Manu P.S 49	Shawkat Amin Korki 111
Martin Butler 152	Shin Su-Won 209
Masaharu Take 64	Shwe PyiKadone 197
Micah Magee 124	Sidhartha Siva 48
Michael Rowe 87	Srijit Mukherji 38
Michel Franco 80	Stephane Brize 109
Min Bahadur Bham 32	Tarzan 83
Mrinal Sen 219	Tony Gatlif 225-228
Nanni Moretti 172	Tunc Davut 35
Naomi Kawase 134	Prakash V K 50
Newton I. Aduaka 188	Vindana Ariyawansa 86
Nicloux 141	Vittorio Taviani 146
Nicolas Saada 135	Vladimir Kott 106
Nikita Mikhalkov 133	Wim Wenders 179
Nir Bergman 43	Wyne 196
Ozcan Alper 110	Xavier Giannoli 108
Pablo Aguero 90	Yann Arthus Bertrand 100
Pablo Larrain 81	Yared Zeleke 163
Paolo Sorrentino 147	Zhanna Issabayeva 33
Paolo Taviani 146	
Pascale Pouzadoux 92	
Patricio Guzman 123	
Paul Cox 94	
Petar Valchanov 105	
Peter Thorwarth 121	
Petri Kotwica 66	
Petrus Cariry 34	
Philippe Claudel 79	
Philippe Faucon 91	
Pierre Jolivet 119	
Radu Jude 67	
Raoul Peck 37	
Rene Feret 151	
Rene Feret 68	
Ridley Scott 182	
Robert Guediguian 86	
Rodrigo Pla 113	
Rubaiyat Hossain 138	
Runar Runarsson 130	
Salim Ahamed 51	

INDEX COUNTRY

- Afganistan 140
Argentina 40, 88, 90, 93, 122, 171
Australia 87, 94, 152, 187
Bangladesh 35, 138
Belgium 70, 85, 101, 108, 119, 135, 187
Brazil 34, 65, 118, 122, 162, 171, 174, 186
Bulgaria 67, 105
Canada 87, 129, 179
Chile 65, 81, 123
China 28, 69, 115, 162, 184
Colombia 88, 164
Croatia 98, 130
Cuba 40
Czech Republic 67, 108, 142
Denmark 130, 156
Ethiopia 163
Finland 66
France 28, 32, 37, 65, 67-69, 71, 75, 79, 83-86, 90-92, 95, 100, 101, 103, 107-110, 112, 114, 115, 117, 119, 122, 123, 125, 131, 134, 135, 146-147, 151, 163-164, 170, 172, 176, 179, 181, 184, 187, 225-228, Georgia 110
Germany 32, 40, 95, 111, 117, 121, 124, 134, 163, 166, 179
Greece 78, 105, 124
Guatemala 170
Haiti 37
Hong Kong 69, 99
Iceland 126-127, 130
India 38-39, 42, 48-60, 186, 218-222
Iran 36, 137, 143, 200-206
Iraq 90, 111
Ireland 66
Israel 43, 125
Italy 146-147
Italy 71, 172
Japan 64, 103, 115, 134, 173
Kazakhsitan 33
Kenya 132
Korea 215
Latvia 195
Lithuania 176, 191-192, 194-195
Luxembourg 70
Mexico 74, 80, 97, 113, 161, 167
Myanmar 196-197
Nepal 32
Netherlands 95, 118, 154, 164, 176
New Zeland 96, 154
Nigeria 187
Norway 37, 163, 179
Pakistan 114
Palestine 83, 102
Peru 120, 145
Philippines 41, 135
Poland 76, 82, 139, 158
Portugal 114
Qatar 83, 163
Romania 67
Russia 104, 106, 133, 139
Serbia 98
South Korea 208-210, 212-213
Soviet Union 191
Spain 74, 90, 107, 123
Sri Lanka 86
Sweden 166, 179
Switzerland 32, 40, 147
Taiwan 69, 180
Thailand 77, 142
Turkey 35, 110, 117, 128
UK 107, 180
Ukraine 139
United Kingdom 147, 182
United States 124, 182
Uruguay 118
USA 75, 96, 107, 136, 153, 155, 161, 180
Venezuela 88, 97
Vietnam 71, 169